

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET MINISTERE DES
AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE
LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 99 — 295

[C - 99/11012]

10 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993

RAPPORT AU ROI

Sire,

Les articles 1^{er}, 2 et 3 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, confèrent au Roi certaines compétences d'exécution et d'application.

L'article 1^{er} Lui donne le droit de dresser la liste des armes, des munitions, du matériel militaire et de la technologie y afférente faisant l'objet de la loi. L'article 2 Lui permet d'interdire ou de soumettre à licence l'importation, l'exportation et le transit des biens précités et l'article 3 Lui confère le pouvoir de fixer les conditions particulières en ce qui concerne la réexportation, le transport et la destination finale en matière d'armes, de munitions, de matériel militaire et de la technologie y afférente.

La liste des armes, des munitions et du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente qui est annexée à l'arrêté royal du 8 mars 1993 pris en exécution de la loi précitée et réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993, comprend sous le point 3 du titre A de la première catégorie, les produits chimiques dont l'importation, l'exportation et le transit sont interdits, sauf lorsqu'ils sont destinés à des fins de recherche, médicales ou de protection et en des quantités strictement compatibles avec ces fins.

La convention de Paris du 13 janvier 1993 sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, et les trois annexes, a été ratifiée le 20 décembre 1996 par la Belgique.

La convention reprend, avec les mêmes dérogations à des fins de recherche, médicales ou de protection, tous les produits énumérés à l'annexe de l'arrêté royal précité, mais également deux autres produits, qui sont le Chlorosarin ou méthylphosphonochloridate de O-isopropyle et le Chlorosoman ou méthylphosphonochloridate de O-pinacolyle.

Le Chlorosarin et le Chlorosoman doivent par conséquent être ajoutés à l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993, sous le point 3 du titre A de la première catégorie et respectivement sous les numéros 11 et 12.

La disposition du point 3 du titre A de la première catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993, qui stipule qu'une dérogation est octroyée à l'interdiction d'importation, d'exportation et de transit de tous ces produits chimiques lorsqu'ils sont destinés à des fins de recherche, médicales ou de protection et en des quantités strictement compatibles avec ces fins, est abrogée, conformément à l'article 3, alinéa 1 de l'arrêté royal du 8 mars 1993.

Par un point F, ajouté à la première section de la deuxième catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993, l'autorisation est octroyée pour l'exportation et le transit de ces produits chimiques, conformément à l'article 3, alinéa 2 du même arrêté royal, lorsqu'ils sont destinés aux fins citées plus haut et en des quantités qui y sont strictement compatibles.

Par un point 8, ajouté à la deuxième section de la deuxième catégorie de la même annexe, l'autorisation est octroyée pour l'importation de ces produits, conformément à l'article 3, alinéa 3 du même arrêté royal, lorsqu'ils sont destinés aux mêmes fins et en des quantités qui y sont strictement compatibles.

Ce projet d'arrêté royal n'a pas été soumis à l'avis du Conseil d'Etat vu qu'il importait de mettre sans délai sous licence, l'importation, l'exportation et le transit de deux produits chimiques sensibles supplémentaires qui ne figurent pas dans l'annexe de l'arrêté royal du

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE
VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 99 — 295

[C - 99/11012]

10 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De artikelen 1, 2 en 3 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie verlenen de Koning bepaalde uitvoerings- en toepassingsbevoegdheden.

Artikel 1 geeft Hem het recht de lijst vast te stellen voor de wapens, de munitie, het militair materieel en de daaraan verbonden technologie die het voorwerp zijn van de wet. Artikel 2 maakt het Hem mogelijk de in-, uit- en doorvoer van de bovenvermelde goederen te verbieden of aan een vergunning te onderwerpen en artikel 3 geeft Hem het recht de bijzondere voorwaarden te bepalen inzake niet wederuitvoer, vervoer en eindbestemming met betrekking tot wapens, munitie, militair materieel en de daaraan verbonden technologie.

De lijst van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie die gaat als bijlage bij het koninklijk besluit van 8 maart 1993, genomen ter uitvoering van de bovenvermelde wet en tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993, vermeldt onder het punt 3 van de titel A van de eerste categorie, chemische producten waarvan de in-, uit- en doorvoer verboden zijn, tenzij zij bestemd zijn voor onderzoek, voor medische of beschermingsdoeleinden, in hoeveelheden die strikt verenigbaar zijn met deze doeleinden.

De overeenkomst van Parijs van 13 januari 1993, tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, en de drie bijlagen, werd op 20 december 1996 door België geratificeerd.

De overeenkomst herneemt, met dezelfde afwijkingen voor onderzoek, voor medische of beschermingsdoeleinden, alle producten opgesomd in de bijlage van het aangehaalde koninklijk besluit, maar eveneens twee andere producten, zijnde Chloorsarin of O-isopropyl methylfosfonchloridaat en Chloorsoman of O-pinacolyl methylfosfonchloridaat.

Chloorsarin en Chloorsoman dienen bijgevolg toegevoegd te worden in de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, onder het punt 3 van de titel A van de eerste categorie en respectievelijk onder de nummers 11 en 12.

De bepaling onder punt 3 van de titel A van de eerste categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, welke stelt dat een afwijking toegekend wordt op het verbod op de in-, uit- en doorvoer van al deze chemische producten wanneer zij bestemd zijn voor onderzoek, voor medische of beschermingsdoeleinden, in hoeveelheden die strikt verenigbaar zijn met deze doeleinden, wordt geschrapt, overeenkomstig het artikel 3, lid 1 van het koninklijk besluit van 8 maart 1993.

Door een punt F, toegevoegd aan de eerste afdeling van de tweede categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, wordt de toestemming toegekend voor de uit- en doorvoer van deze chemische producten, overeenkomstig het artikel 3, lid 2 van hetzelfde koninklijk besluit, wanneer zij bestemd zijn voor hoger vermelde doeleinden en in hoeveelheden die hiermee strikt verenigbaar zijn.

Door een punt 8, toegevoegd aan de tweede afdeling van de tweede categorie van dezelfde bijlage, wordt de toestemming toegekend voor de invoer van deze producten, overeenkomstig het artikel 3, lid 3 van hetzelfde koninklijk besluit, wanneer zij voor dezelfde doeleinden bestemd zijn en in hoeveelheden die hiermee strikt verenigbaar zijn.

Dit ontwerp van koninklijk besluit werd niet voor advies aan de Raad van State voorgelegd daar het van belang was zonder uitstel twee bijkomende gevoelige chemische producten, die niet voorkomen in de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, bij de in-, uit- en

8 mars 1993 et ce suite à l'entrée en vigueur le 29 avril 1997 de la convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, et des trois annexes, faite à Paris le 13 janvier 1993 et ratifiée par la loi du 20 décembre 1996.

Le présent arrêté royal entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur,
E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

10 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions, et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention coordonnée instituant l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise, notamment l'article 32;

Vu la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente;

Vu la loi du 20 décembre 1996 portant assentiment à la convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, et des trois annexes, faite à Paris le 13 janvier 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel militaire devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 octobre 1997;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 25 juin 1998;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 24 juillet 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'obligation internationale de mettre sans délai sous licence l'importation, l'exportation et le transit de deux produits chimiques sensibles supplémentaires qui ne figurent pas dans l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993 et suite à l'entrée en vigueur le 29 avril 1997 de la convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, et des trois annexes, faite à Paris le 13 janvier 1993 et ratifiée par la loi du 20 décembre 1996;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur et de Notre Ministre des Affaires étrangères et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le point 3 du titre A de la première catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« 3. Les produits chimiques suivants :

1° Alkyl(**)phosphonofluoridates de O-alkyle(*).

2° N, N-dialkyl(**)phosphoramidocyanidates de O-alkyle(*).

doorvoer onder vergunning te plaatsen en dit ingevolge de inwerking-treding op 29 april 1997 van de overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, en van de drie bijlagen, gedaan te Parijs op 13 januari 1993 en geratificeerd door de wet van 20 december 1996.

Dit koninklijk besluit zal in werking treden de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
belast met Buitenlandse Handel,
E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

10 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Gecoördineerde Overeenkomst tot oprichting van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, inzonderheid op artikel 32;

Gelet op de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op de wet van 20 december 1996 houdende instemming met de overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, en van de drie bijlagen, gedaan te Parijs op 13 januari 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 oktober 1997;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 25 juni 1998;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 24 juli 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid, op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de internationale verplichting om zonder uitstel twee bijkomende gevoelige chemische producten die niet voorkomen in de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, bij de in-, uit- en doorvoer onder vergunning te plaatsen en dit ingevolge de inwerkingtreding op 29 april 1997 van de overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, en van de drie bijlagen, gedaan te Parijs op 13 januari 1993 en geratificeerd door de wet van 20 december 1996;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, belast met Buitenlandse Handel en van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het punt 3 van de titel A van de eerste categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3. De volgende chemische producten :

1° O-alkyl(*) alkyl(**)fosfonfluoridaten.

2° N, N-dialkyl(**)O-alkyl(*)fosforamidocyanidaten.

3° Alkyl(**)phosphonothiolates de O-alkyle(***) et de S-dialkyl(**)amino-2-éthyle, ou les sels alkylés et protonés correspondants.

4° Ypérites (au soufre).

5° Lewisites

(chloro-2-vinyl)dichloroarsine

bis(chloro-2-vinyl)-chloroarsine

tris(chloro-2-vinyl)-arsine.

6° Ypérites azotées

bis(chloro-2-éthyl)-éthylamine

bis(chloro-2-éthyl)-méthylamine

tris(chloro-2-éthyl)-amine.

7° Difluorures d'alkyl(**)-phosphonyle.

8° Alkyl(**)phosphonites de O-alkyle(***) et de O-dialkyl(**)amino-2-éthyle et sels alkylés ou protonés correspondants.

9° Saxitoxine.

10° Ricine.

11° Méthylphosphonochloridate de O-isopropyl (chlorosarin)

12° Méthylphosphonochloridate de O-pinacolyle (chlorosoman)

Art. 2. La section 1 de la deuxième catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993, est complétée comme suit :

« F. Les produits chimiques énumérés au point 3 du titre A de la première catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993, lorsqu'ils sont destinés à des fins de recherche, médicales ou de protection et en des quantités strictement compatibles avec ces fins. »

Art. 3. La section 2 de la deuxième catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993, est complétée comme suit :

« 8. Les produits chimiques énumérés au point 3 du titre A de la première catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993, lorsqu'ils sont destinés à des fins de recherche, médicales ou de protection et en des quantités strictement compatibles avec ces fins. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur,
E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Note

(*) ≤ C10, y compris les cycloalkyles et les cycloalkyles branchées.

(**) méthyl, éthyl, n-propyl ou isopropyl.

(***) H ou ≤ C10, y compris les cycloalkyles et les cycloalkyles branchées. »

3° O-alkyl(***) en S-2-dialkyl(**)aminoethylalkyl(**) fosfonthiolaten, en overeenstemmende geprotoneerde of gealkyleerde zouten.

4° (Zwavel)yperieten.

5° Lewisieten

2-chloorvinyl-dichloorarsine

bis(2-chloorvinyl)-chloorarsine

tris(2-chloorvinyl)-arsine.

6° Stikstofyperieten

bis(2-chloorethyl)-ethylamine

bis(2-chloorethyl)-methyamine

tris(2-chloorethyl)-amine.

7° Alkyl(**)fosfonyldifluoride.

8° O-alkyl(***) en O-2-dialkyl(**)amino-ethyl-alkyl(**)fosfoniet en overeenstemmende gealkyleerde of geprotoneerde zouten.

9° Saxitoxine.

10° Ricine.

11° O-isopropyl methylfosfonchloridaat (chloorsarin)

12° O-pinacolyl methylfosfonchloridaat (chloorsoman)

Art. 2. De afdeling 1 van de tweede categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993, wordt aangevuld als volgt :

« F. De chemische producten opgesomd in het punt 3 van de titel A van de eerste categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, wanneer zij bestemd zijn voor onderzoek, voor medische of beschermingsdoeleinden, in hoeveelheden die strikt verenigbaar zijn met deze doeleinden. »

Art. 3. De afdeling 2 van de tweede categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993, wordt aangevuld als volgt :

« 8. De chemische producten opgesomd in het punt 3 van de titel A van de eerste categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, wanneer zij bestemd zijn voor onderzoek, voor medische of beschermingsdoeleinden, in hoeveelheden die strikt verenigbaar zijn met deze doeleinden. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

Art. 5. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, belast met Buitenlandse Handel en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie, belast met Buitenlandse Handel,
E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

Nota

(*) alkylgroepen met ≤ C10, met inbegrip van cycloalkylgroepen en vertakte cycloalkylgroepen.

(**) methyl, ethyl, n-propyl of isopropyl.

(***) H of alkylgroepen ≤ C10, met inbegrip van cycloalkylgroepen en vertakte cycloalkylgroepen. »

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 296

[C - 98/22821]

16 NOVEMBRE 1998. — Règlement modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

Le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 22, 11°;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations;

Après en avoir délibéré au cours de sa réunion du 16 novembre 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. Les annexes 56, 59, 59bis, 60, 60bis, 66 et 66bis à l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, sont remplacées par les annexes ci-jointes.

Art. 2. Dans l'article 9ter, § 1^{er}, 8°, de l'arrêté royal du 24 décembre 1963 précité, l'alinéa suivant est inséré entre le premier alinéa et le deuxième alinéa :

« Dans la rubrique "honoraires perçus pour le compte de l'établissement ou perçus pour le compte des dispensateurs", prévue aux annexes 59 ou 60, ou dans la rubrique "honoraires à verser au compte A ou à verser au compte B", prévue aux annexes 59bis ou 60bis et 66 ou 66bis, en exécution de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, un montant de 500 BEF doit être porté en déduction dans la colonne "A charge de l'O.A." et ajouté dans la colonne "A charge du patient". »

Art. 3. Dans l'arrêté royal du 24 décembre 1963 précité, il est inséré un chapitre VIIduodecies qui s'énonce comme suit :

« Chapitre VIIduo decies

Les prestations visées à l'article 34, 11°, en ce qui concerne les maisons de soins psychiatriques et à l'article 34, 18°, en ce qui concerne le placement dans des initiatives d'habitation protégée.

Section I. L'allocation pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière dans une maison de soins psychiatriques.

Art. 9septies decies

§ 1^{er}. La demande d'obtention de l'allocation pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière, visée à l'article 147, § 3, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi du 14 juillet 1994 précitée, est introduite par le bénéficiaire ou l'institution auprès de l'organisme assureur au moyen d'un formulaire conforme aux modèles figurant aux annexes 83a, 83b, 83c et 83d, établi en quatre exemplaires.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 296

[C - 98/22821]

16 NOVEMBER 1998. — Verordening tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

Het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 22, 11°;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen;

Na daarover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 16 november 1998,

Besluit :

Artikel 1. De bijlagen 56, 59, 59bis, 60, 60bis, 66 en 66bis van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, worden vervangen door de bijlagen die hierbij zijn gevoegd.

Art. 2. In artikel 9ter, § 1, 8° van het genoemde koninklijk besluit van 24 december 1963 wordt tussen het eerste lid en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« In de rubriek honoraria geïnd voor rekening van de inrichting of geïnd voor rekening van de verstrekkers, zoals voorzien in de bijlagen 59 of 60, of in de rubriek honoraria te storten op rekening A of te storten op rekening B, zoals voorzien in de bijlagen 59bis of 60bis en 66 of 66bis, moet in uitvoering van het koninklijk besluit van 18 december 1996 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, een bedrag van 500 BEF in mindering worden gebracht in de kolom "Ten laste V.I." en worden toegevoegd in de kolom "Ten laste patiënt". »

Art. 3. In het genoemde koninklijk besluit van 24 december 1963 wordt een hoofdstuk VIIduodecies ingevoegd luidend als volgt :

« Hoofdstuk VIIduo decies

De verstrekkingen zoals bedoeld in artikel 34, 11° wat de psychiatrische verzorgingstehuizen betreft en in artikel 34, 18° wat de plaatsing in initiatieven van beschut wonen betreft.

Afdeling I. De tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven in een psychiatrisch verzorgings-tehuis.

Art. 9septies decies

§ 1. De aanvraag tot verkrijging van de tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven, bedoeld in artikel 147, § 3 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van vorengenoemde wet van 14 juli 1994, wordt door de rechthebbende of door de inrichting bij de verzekeringsinstelling ingediend met een formulier dat wordt opgemaakt in vier exemplaren, conform de modellen die zijn opgenomen in de bijlagen 83a, 83b, 83c en 83d.

§ 2. La demande de prolongation de l'octroi de l'allocation pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière et la demande de révision de la décision du médecin-conseil visées à l'article 153, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 précité sont introduites par l'institution auprès de l'organisme assureur au moyen d'un formulaire conforme aux modèles figurant aux annexes 83a, 83b, 83c et 83d, établi en quatre exemplaires.

§ 3. L'échelle d'évaluation et le rapport médical visés à l'article 152, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 précité sont introduits par l'institution auprès de l'organisme assureur au moyen d'un formulaire conforme au modèle figurant à l'annexe 84.

§ 4. Le départ du bénéficiaire de l'institution, son décès ou son transfert sont notifiés par l'institution à l'organisme assureur au moyen d'un formulaire établi en trois exemplaires, conforme aux modèles figurant aux annexes 85a, 85b et 85c.

§ 5. En vue d'obtenir le paiement de l'allocation pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière, l'institution envoie à l'organisme assureur, par trimestre civil, une note de frais conforme aux modèles figurant à l'annexe 86.

Un double de la note de frais individuelle, qui doit être établie par bénéficiaire, est remis au bénéficiaire au moment de l'envoi de celle-ci à l'organisme assureur.

§ 6. Le paiement de l'allocation pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière n'est autorisé que si sur la note de frais récapitulative est apposée la vignette de concordance imposée par le Ministère des Finances.

Section II. L'intervention dans le placement dans les initiatives d'habitation protégée.

Art. 9octies decies

§ 1^{er}. La notification d'admission dans l'institution, visée à l'article 34, 18°, de la loi du 14 juillet 1994 précitée, est introduite par le bénéficiaire ou par l'institution auprès de l'organisme assureur au moyen d'un formulaire conforme aux modèles figurant aux annexes 80a, 80b et 80c, établi en trois exemplaires.

§ 2. Le départ du bénéficiaire de l'institution, son décès ou son transfert sont notifiés par l'institution à l'organisme assureur au moyen d'un formulaire conforme aux modèles figurant aux annexes 81a et 81b, établi en deux exemplaires.

§ 3. En vue d'obtenir le paiement de l'allocation pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière, l'institution envoie à l'organisme assureur, par trimestre civil, une note de frais conforme aux modèles figurant à l'annexe 82.

Un double de la note de frais individuelle, qui doit être établie par bénéficiaire, est remis au bénéficiaire au moment de l'envoi de celle-ci à l'organisme assureur.

§ 4. Le paiement de l'allocation pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière n'est autorisé que si sur la note de frais récapitulative, est apposée la vignette de concordance imposée par le Ministère des Finances. »

Art. 4. A l'arrêté royal du 24 décembre 1963 précité sont ajoutées les annexes 80a, 80b, 80c, 81a, 81b, 82, 83a, 83b, 83c, 83d, 84, 85a, 85b, 85c et 86 ci-jointes.

Art. 5. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Bruxelles, le 16 novembre 1998.

Le fonctionnaire dirigeant,
F. Praet.

Le président,
D. Sauer.

§ 2. De aanvraag om verdere toekenning van de tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven en de aanvraag om herziening van de beslissing van de adviserend geneesheer die zijn bedoeld in artikel 153, § 1, van vorengenoemd koninklijk besluit van 3 juli 1996, worden door de inrichting bij de verzekeringsinstelling ingediend met een formulier dat wordt opgemaakt in vier exemplaren, conform de modellen die zijn opgenomen in de bijlagen 83a, 83b, 83c en 83d.

§ 3. De evaluatieschaal en het medisch verslag die zijn bedoeld in artikel 152, § 1, van vorengenoemd koninklijk besluit van 3 juli 1996, worden door de inrichting bij de verzekeringsinstelling ingediend met een formulier, conform het model dat is opgenomen in de bijlage 84.

§ 4. Van het ontslag van de rechthebbende uit de inrichting, van zijn overlijden of van zijn transfer, wordt door de inrichting aan de verzekeringsinstelling kennis gegeven met een formulier dat wordt opgemaakt in drie exemplaren, conform de modellen die zijn opgenomen in de bijlagen 85a, 85b en 85c.

§ 5. Om de betaling van de tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven te verkrijgen, stuurt de inrichting aan de verzekeringsinstelling, per kalenderkwartaal, een kostennota, conform de modellen die zijn opgenomen in de bijlage 86.

Een dubbel van de individuele kostennota, die per rechthebbende moet worden opgemaakt, wordt aan de rechthebbende gegeven op het ogenblik dat die nota naar de verzekeringsinstelling wordt gestuurd.

§ 6. De betaling van de tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven wordt alleen maar toegestaan als op de verzamelkostennota de door het Ministerie van Financiën opgelegde overeenstemmingsstrook is aangebracht.

Afdeling II. De tegemoetkoming in de plaatsing in initiatieven van beschut wonen.

Art. 9octies decies

§ 1. De kennisgeving van opneming in de inrichting, bedoeld in artikel 34, 18° van de vorengenoemde wet van 14 juli 1994, wordt door de rechthebbende of door de inrichting bij de verzekeringsinstelling ingediend met een formulier dat wordt opgemaakt in drie exemplaren, conform de modellen die zijn opgenomen in de bijlagen 80a, 80b en 80c.

§ 2. Van het ontslag van de rechthebbende uit de inrichting, van zijn overlijden of van zijn transfer wordt door de inrichting aan de verzekeringsinstelling kennis gegeven met een formulier dat wordt opgemaakt in twee exemplaren, conform de modellen die zijn opgenomen in de bijlagen 81a en 81b.

§ 3. Om de betaling van de tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven te verkrijgen, stuurt de inrichting aan de verzekeringsinstelling, per kalenderkwartaal, een kostennota, conform de modellen die zijn opgenomen in de bijlage 82.

Een dubbel van de individuele kostennota, die per rechthebbende moet worden opgemaakt, wordt aan de rechthebbende gegeven op het ogenblik dat die nota naar de verzekeringsinstelling wordt gestuurd.

§ 4. De betaling van de tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven wordt alleen maar toegestaan als op de verzamelkostennota de door het Ministerie van Financiën opgelegde overeenstemmingsstrook is aangebracht. »

Art. 4. Aan het genoemd koninklijk besluit van 24 december 1963 worden de hierbijgevoegde bijlagen 80a, 80b, 80c, 81a, 81b, 82, 83a, 83b, 83c, 83d, 84, 85a, 85b, 85c en 86 toegevoegd.

Art. 5. Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Brussel, 16 november 1998.

De leidend ambtenaar,
F. Praet.

De voorzitter,
D. Sauer.

Institutions visées à l'article 34, 11° et 12° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994.

NOTE DE FRAIS RECAPITULATIVE

Note n° p.

Identification de l'institution :
 Nom :
 Adresse :
 Tél. :
 Numéro d'agrément :
 Numéro d'enregistrement :

Identification de la mutualité ou office régional ou Centre médical régional :
 N° :
 Nom :
 Adresse :

Forme juridique de l'institution :
 Adresse du siège :
 Numéro du registre de commerce :

Si le gérant de l'institution l'exploite en son nom personnel :
 Nom et prénom de l'exploitant :
 Résidence principale :
 Numéro du registre de commerce :

Note récapitulative n° du au établie le

Numéro de la note individuelle	Nom et prénom du bénéficiaire	N° d'inscription	Nombre de jours	A charge O.A.	A charge patient	Total
.....
.....
.....

Total général pour l'O.A. :

A payer au compte :
 avec la référence :

Vignette de concordance

Je certifie que les frais indiqués ci-avant sont exacts et qu'un double de la note individuelle a été remis au bénéficiaire.

Le Directeur de l'institution,
 (Date, nom et signature).

Institutions visées à l'article 34, 11° et 12° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994.

NOTE DE FRAIS INDIVIDUELLE

Note n°

Identification de l'institution :

Nom :
Adresse :
Numéro d'agrément :
Numéro d'enregistrement :

Identification du bénéficiaire :

Nom :
Prénom :
Adresse :
Numéro d'inscription O.A. :
Qualité :

Identification Mutualité ou Office régional ou Centre Médical régional :

N° :
Nom :
Adresse :

Identification du titulaire :

Nom :
Prénom :
Adresse :
Numéro d'inscription O.A. :

- Date de l'accord du médecin-conseil ou du Collège national des médecins-conseil :			
.....			
- Période(s) d'absence qui ne donne(nt) pas droit au paiement de l'intervention :			
du au			
du au			
du au			
du au			
- Référence			
1 ^{er} mod. 760	Dernier mod. 760	Mod. 761	
Institution	Institution	Institution	
O.A.	O.A.	O.A.	
Nature des frais :	Nombre de jours	A charge O.A.	A charge patient
- Interventions pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière			
Catégorie Du Au			
.. 	
.. 	
.. 	
- Frais d'hébergement	.....		.....
- Suppléments éventuels (à détailler)			.....
TOTAUX :		..... BEF	..... BEF
		..... EURO	..... EURO

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PRAET

Le Président,
D. SAUER

NOTE D'HOSPITALISATION : 1. FACTURE RECAPITULATIVE

Identification de l'établissement :	Référence aux supports magnétiques :	Identification de la mutualité + office régional + centre médical régional :
Nom	Envoi : n°	N° :
Adresse	Tiers payant : n°	Nom
Tél. :	Mois de facturation :	Adresse
N° INAMI :		

FACTURE RECAPITULATIVE N° DU AU ETABLIE

N° de la facture individuelle	Nom et prénom du bénéficiaire	Numéro d'inscription	Montant à charge du patient		Montant à charge de l'O.A.		TOTAL
			Pour le compte de l'établissement	Pour le compte des dispensateurs	Pour le compte de l'établissement	Pour le compte des dispensateurs	
.....
			Total général pour l'O.A.		.....	.....	.....

A payer au compte :
avec la référence :

Vignette de concordance

JE CERTIFIE L'EXACTITUDE DES MENTIONS RELATIVES AUX FRAIS DE SEJOUR ET A LA DELIVRANCE DU SANG ET PLASMA SANGUIN ET A L'UTILISATION DE TISSUS D'ORIGINE HUMAINE COMME ALLOGREFFE ET AVOIR DANS CHAQUE CAS SATISFAIT AUX DISPOSITIONS DE L'ARTICLE 9SEPTIES-BIS DU REGLEMENT DES PRESTATIONS DE SANTE.

LE DIRECTEUR DE L'ETABLISSEMENT HOSPITALIER,

(Date, Nom et Signature).

JE CERTIFIE L'EXACTITUDE DES MENTIONS CONCERNANT LE NOMBRE DE JOURNÉES D'HOSPITALISATION RELATIVES A L'HONORAIRE FORFAITAIRE DE BIOLOGIE CLINIQUE PAYABLE PAR JOURNEE D'ENTRETIEN.
JE CERTIFIE DISPOSER DE DOCUMENTS DEMONTRANT QUE LES PRESTATIONS ONT ETE PRESCRITES OU EFFECTUEES AUX DATES MENTIONNEES CONFORMEMENT AUX REGLES DE L'ASSURANCE PAR LE OU LES PRATICIENS DONT LE NOM FIGURE EN REGARD DE CHACUNE D'ELLES.

LE MEDECIN-CHEF RESPONSABLE,

(Date, Nom, N° d'identification - INAMI et Signature).

JE SOUSSIGNE, RESPONSABLE POUR LA DELIVRANCE DES MEDICAMENTS DANS L'ETABLISSEMENT HOSPITALIER. DECLARE QUE LES PRIX PORTES EN COMPTE ONT ETE CALCULES CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS FIXEES EN CETTE MATIERE PAR LE MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.
LES PRODUITS PHARMACEUTIQUES REPRIS SUR LE PRESENT RELEVÉ ONT ETE DELIVRES CONFORMEMENT AUX REGLES EN VIGUEUR ET LES DOCUMENTS JUSTIFICATIFS M'ONT ETE FOURNIS.

LE PHARMACIEN-CHEF DE SERVICE,

(Date, Nom, N° d'identification - INAMI et Signature).

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :
 N° facture : du Nom : Page :
 N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

FRAIS PHARMACEUTIQUES

Code médic.	Dénomina- tion et dosage (5)	Cat.	Prix unitaire	Quantité	N° INAMI et nom du prescripteur	Code service	Frais pharmaceutiques			Réservé O.A.	Réservé établ.
							A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....
.....
TOTAL CATEGORIE						
TOTAL FRAIS PHARMACEUTIQUES						

AUTRES FOURNITURES

Date prest.	N° de code	N° INAMI et nom du dispensateur	N° INAMI et nom du prescripteur	Prix unitaire	Quantité	Code serv.	Autres fournitures			Réservé O.A.	Réservé établ.
							A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....
Code identification implant : .....							.....	.....	.....	.....	.....
Administré par :			N° : .....				.....	.....	.....	.....	.....
N° Bon de délivrance ou sac :			N° d'attestation d'administration : .....				.....	.....	.....	.....	.....
TOTAL AUTRES FOURNITURES :							.....	.....	.....	.....	.....
SOUS-TOTAUX :							.....	.....	.....	.....	.....

Annexe 59 (suite 3)

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :
 N° facture : du Nom : Page :
 N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

HONORAIRES — PERCUS POUR LE COMPTE DE L'ETABLISSEMENT

Date prest.	N° de code	N (2)	C.D. L/A/D (3)	N° INAMI et nom du dispensateur	N° INAMI et nom du prescripteur	Date (4) (Récept. prescr.)	Honoraires			Réservé O.A.	Réservé établ.
							A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....
HONORAIRES DE SURVEILLANCE					DU	AU	.....	.....	.....	.....	.....
..... - = x ..... = .....							.....	.....	.....	.....	.....
... LIBELLE PRESTATION ...							.....	.....	.....	.....	.....
... LIBELLE PRODUIT RADIO-ACTIF ...							.....	.....	.....	.....	.....
S/Total prestations effectuées pendant le séjour dans le service .....							.....	.....	.....	.....	.....
.....						
S/Total prestations effectuées pendant le séjour dans le service .....							.....	.....	.....	.....	.....
TOTAL PERCU POUR LE COMPTE DE L'ETABLISSEMENT							.....	.....	.....	.....	.....
SOUS-TOTAUX							.....	.....	.....	.....	.....

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :
 N° facture : du Nom : Page :
 N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

HONORAIRES PERCUS POUR LE COMPTE DES DISPENSATEURS

Date prest.	N° code	N (2)	C.D. L/A/D (3)	N° INAMI et nom du dispensateur	N° INAMI et nom du prescripteur	Date (4) (Récept. prescr.)	Honoraires			Réservé O.A.	Réservé établ.
							A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....						
HONORAIRES DE SURVEILLANCE					DU	AU	.....	.....	.....	.....	.....
.....						
... LIBELLE PRESTATION ...							.....	.....	.....	.....	.....
... LIBELLE PRODUIT RADIO-ACTIF ...							.....	.....	.....	.....	.....
S/Total prestations effectuées pendant le séjour dans le service .....							.....	.....	.....	.....	.....
.....						
S/Total prestations effectuées pendant le séjour dans le service .....							.....	.....	.....	.....	.....
.....						
TOTAL PERCU POUR LE COMPTE DES DISPENSATEURS							.....	.....	.....	.....	.....
SOUS-TOTAUX							.....	.....	.....	.....	.....

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :

N° facture : du Nom : Page :

N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

FRAIS DIVERS

Libellé	Frais divers			Réservé O.A.	Réservé établ.	
	A charge O.A.	A charge patient	Total			
.....						
TELEPHONE						
TOTAL FRAIS DIVERS						
	A charge O.A. (en BEF)	A charge patient (en BEF)	Total (en BEF)	A charge O.A. (en EURO)	A charge patient (en EURO)	Total (en EURO)
TOTAUX GENERAUX DE LA FACTURE :
MONTANT A VERSER PAR L'O.A. :		
MONTANT A CHARGE DU PATIENT :		
ACOMPTES : RECU LE		-			-	
VIREMENT DU		-			-	
CHEQUE DU		-			-	
A PAYER PAR LE PATIENT :		
A REMBOURSER AU PATIENT :		

REFERENCES

Codification L/A/D en (3) :

laboratoire ou appareillage ou service agréé sous le n° :

L/A/D = 1 :

L/A/D = 2 :

L/A/D = 3 :

LISTE DES ANNEXES A AJOUTER A LA FACTURE

(1) Imprimer la qualité qui convient.

(2) Code norme : N = Nuit; W = Week-end; F = Jour férié; P = Pédiatrie; M = Matin

1 = Aide opératoire 10 %; 2 = Aide opératoire 5 %; 5 = Remboursement à 50 %; 7 = remboursement à 75 %.

(3) C.D. = Code de la dent traitée.

L/A/D = Référence au laboratoire ou appareillage agréé ou au service agréé.

(4) Date de la prescription ou date de la réception de la demande au laboratoire uniquement pour la biologie clinique, l'anatomopathologie et la médecine nucléaire in vitro.

(5) Forfait - Prophylaxie : sur une deuxième ligne doit être mentionnée la prestation concernée.

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PRAETLe Président,
D. SAUER

NOTE D'HOSPITALISATION : 1. FACTURE RECAPITULATIVE

Identification de l'établissement :	Référence aux supports magnétiques :	Identification de la mutualité + office régional + centre médical régional :
Nom	Envoi : n°	N° :
Adresse	Tiers payant : n°	Nom
Tél. :	Mois de facturation :	Adresse
N° INAMI :		

FACTURE RECAPITULATIVE N° DU AU ETABLIE LE

N° de la facture individuelle	Nom et prénom du bénéficiaire	Numéro d'inscription	Montant à charge du patient		Montant à charge de l'O.A.		TOTAL
			Pour le compte de l'établissement (rubrique A)	Pour le compte des dispensateurs (rubrique B)	Pour le compte de l'établissement (rubrique A)	Pour le compte des dispensateurs (rubrique B)	
.....
			Total général pour l'O.A.		.....	.....	.....

A verser au compte :
avec la référence :

Vignette de concordance

JE CERTIFIE L'EXACTITUDE DES MENTIONS RELATIVES AUX FRAIS DE SEJOUR ET A LA DELIVRANCE DU SANG ET PLASMA SANGUIN ET A L'UTILISATION DE TISSUS D'ORIGINE HUMAINE COMME ALLOGREFFE ET AVOIR DANS CHAQUE CAS SATISFAIT AUX DISPOSITIONS DE L'ARTICLE 9SEPTIES-BIS DU REGLEMENT DES PRESTATIONS DE SANTE.

JE CERTIFIE L'EXACTITUDE DES MENTIONS CONCERNANT LE NOMBRE DE JOURNEES D'HOSPITALISATION RELATIVES A L'HONORAIRE FORFAITAIRE DE BIOLOGIE CLINIQUE PAYABLE PAR JOURNEE D'ENTRETIEN.
JE CERTIFIE DISPOSER DE DOCUMENTS DEMONTRANT QUE DES PRESTATIONS ONT ETE PRESCRITES OU EFFECTUEES AUX DATES MENTIONNEES CONFORMEMENT AUX REGLES DE L'ASSURANCE PAR LE OU LES PRATICIENS DONT LE NOM FIGURE EN REGARD DE CHACUNE D'ELLES.

JE SOUSSIGNE, RESPONSABLE POUR LA DELIVRANCE DES MEDICAMENTS DANS L'ETABLISSEMENT HOSPITALIER, DECLARE QUE LES PRIX PORTES EN COMPTE ONT ETE CALCULES CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS FIXEES EN CETTE MATIERE PAR LE MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.
LES PRODUITS PHARMACEUTIQUES REPRIS SUR LE PRESENT RELEVÉ ONT ETE DELIVRES CONFORMEMENT AUX REGLES EN VIGUEUR ET LES DOCUMENTS JUSTIFICATIFS M'ONT ETE FOURNIS.

LE DIRECTEUR DE L'ETABLISSEMENT HOSPITALIER,

LE MEDECIN-CHEF RESPONSABLE,

LE PHARMACIEN-CHEF DE SERVICE,

(Date, Nom et Signature).

(Date, Nom, N° d'identification - INAMI et Signature).

(Date, Nom, N° d'identification - INAMI et Signature).

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

N° facture :du
 N° envoi/féd. :

Page :
 Réf. établissement :

Identification de l'établissement :
 Nom
 Adresse
 Tél. :
 N° INAMI :

Identification du bénéficiaire :
 Nom
 Prénom
 Adresse
 Organisme assureur
 N° d'inscription
 CT 1 : CT 2 :
 Admission : à :
 Sortie : à :

MOD. 721BIS	DERNIER MOD. 723	MOD. 727
ETABL. :	ETABL. :	ETABL. :
O.A. :	O.A. :	O.A. :

RUBRIQUE A : Montants à verser au compte A

FRAIS DE SEJOUR OU DE READAPTATION

Code service	Du :	Heure :	Au :	Heure :	Code journée	Nombre de jours	Prix de la journée	Frais de séjour			Réservé O.A.	Réservé établ.
								A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....
.....
.....	QUOTE-PART PERSONNELLE											
.....	HONORAIRE FORF. BIOL. CLIN. PAR JOURNEE											
.....	FORFAIT ART. 4 DE LA CONVENTION NAT. LE : (PATIENT AMBULANT) N° CODE DE LA PRESTATION :											
.....	JOURNEES NON FACTUREES											
.....	QUOTE-PART PERSON. DANS LES SPECIALITES PHARMAC. REMBOURSABLES											
.....	FORFAIT PSYCHIATRIE											
.....	FORFAIT READAPTATION											
.....	FORFAIT 1 JOUR :											
.....	FORFAIT ½ JOUR :											
.....	TOTAL FRAIS DE SEJOUR											
SOUS-TOTAUX :								.....	.....	.....	.....	.....

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :
 N° facture : du Nom : Page :
 N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

FRAIS PHARMACEUTIQUES

Code médic.	Dénomina- tion et dosage (5)	Cat.	Prix unitaire	Quantité	N° INAMI et nom du prescripteur	Code serv.	Frais pharmaceutiques			Réservé O.A.	Réservé établ.
							A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....
.....
TOTAL CATEGORIE						
TOTAL FRAIS PHARMACEUTIQUES						

AUTRES FOURNITURES

Date	N° de code	N° INAMI et nom du dispensateur	N° INAMI et nom du prescripteur	Prix unitaire	Quantité	Code serv.	Autres fournitures			Réservé O.A.	Réservé établ.
							A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....
Administré par :				N° :							
Code identification implant : .....				.....			
N° Bon de délivrance ou sac :				N° d'attestation d'administration :							
TOTAL AUTRES FOURNITURES :							.....	.....	.....	.....	.....
SOUS-TOTAUX :							.....	.....	.....	.....	.....

Annexe 59bis (suite 3)

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :
 N° facture : du Nom : Page :
 N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

HONORAIRES

Date prest.	N° de code	N (2)	C.D. L/A/D (3)	N° INAMI et nom du dispensateur	N° INAMI et nom du prescripteur	Date (4) (Récept. prescr.)	Honoraires			Réservé O.A.	Réservé établ.
							A charge O.A.	A charge patient	Total		
HONORAIRES DE SURVEILLANCE							DU	AU			
.....						
... LIBELLE PRESTATION ...							.....	.....	.....	.....	.....
... LIBELLE PRODUIT RADIO-ACTIF ...							.....	.....	.....	.....	.....
S/Total prestations effectuées pendant le séjour dans le service .....							.....	.....	.....	.....	.....
S/Total prestations effectuées pendant le séjour dans le service .....							.....	.....	.....	.....	.....
TOTAL							.....	.....	.....	.....	.....
FRAIS DIVERS											
Libellé							Frais divers			Réservé O.A.	Réservé établ.
.....							A charge O.A.	A charge patient	Total		
TELEPHONE							.....	.....	.....
TOTAL FRAIS DIVERS							.....	.....	.....
SOUS-TOTAL RUBRIQUE A							.....	.....	.....

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :
 N° facture : du Nom : Page :
 N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

RUBRIQUE B : Montants à verser au compte B

HONORAIRES (Autres que ceux mentionnés sous la rubrique A)

Date prest.	N° code	N (2)	C.D. L/A/D (3)	N° INAMI et nom du dispensateur	N° INAMI et nom du prescripteur	Date (4) (Récept. prescr.)	Honoraires			Réservé O.A.	Réservé établ.
							A charge O.A.	A charge patient	Total		
HONORAIRES DE SURVEILLANCE							DU	AU			
.....								
... LIBELLE PRESTATION ...											
... LIBELLE PRODUIT RADIO-ACTIF ...											
S/Total prestations effectuées pendant le séjour dans le service											
.....											
S/Total prestations effectuées pendant le séjour dans le service											
.....											
TOTAL											
SOUS-TOTAL											

Annexe 59bis (suite 5)

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :
 N° facture : du Nom : Page :
 N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

HONORAIRE FORFAITAIRE DE BIOLOGIE CLINIQUE PAYABLE PAR JOURNEE D'ENTRETIEN (s'il ne figure pas sous la rubrique A)

	Code journée	Nombre de jours	Montant par jour	Honoraires			Réservé O.A.	Réservé établ.
				A charge O.A.	A charge patient	Total		
HONORAIRE FORF. BIOL. CLIN. PAR JOURNEE		
TOTAL					
SOUS-TOTAL RUBRIQUE B :					

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :
 N° facture : du Nom : Page :
 N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

	A charge O.A. (en BEF)	A charge patient (en BEF)	Total (en BEF)	A charge O.A. (en EURO)	A charge patient (en EURO)	Total (en EURO)
TOTAUX GENERAUX DE LA FACTURE (SOUS-TOTAL A + SOUS-TOTAL B) :
MONTANT A VERSER PAR L'O.A. AU COMPTE A (RUBRIQUE A) :		
MONTANT A VERSER PAR L'O.A. AU COMPTE B (RUBRIQUE B) :		
MONTANT A CHARGE DU PATIENT :		
ACOMPTES : RECU LE		-			-	
VIREMENT DU		-			-	
CHEQUE DU		-			-	
A PAYER PAR LE PATIENT :		
A VERSER PAR LE PATIENT : - AU COMPTE A, NUMERO	
DE	
- AU COMPTE B, NUMERO	
DE	
A REMBOURSER AU PATIENT :		

REFERENCES

Codification L/A/D en (3) :

laboratoire ou appareillage ou service agréé sous le n° :

L/A/D = 1 :

L/A/D = 2 :

L/A/D = 3 :

LISTE DES ANNEXES A AJOUTER A LA FACTURE

- (1) Imprimer la qualité qui convient.
- (2) Code norme : N = Nuit; W = Week-end; F = Jour férié; P = Pédiatrie; M = Matin
 1 = Aide opératoire 10 %; 2 = Aide opératoire 5 %; 5 = Remboursement à 50 %; 7 = remboursement à 75 %.
- (3) C.D. = Code de la dent traitée.
 L/A/D = Référence au laboratoire ou appareillage agréé ou au service agréé.
- (4) Date de la prescription ou date de la réception de la demande au laboratoire uniquement pour la biologie clinique, l'anatomopathologie et la médecine nucléaire in vitro.
- (5) Forfait - Prophylaxie : sur une deuxième ligne doit être mentionnée la prestation concernée.

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
 F. PRAET

Le Président,
 D. SAUER

Annexe 60

NOTE D'HOSPITALISATION : 1. FACTURE RECAPITULATIVE

Identification de l'établissement :	Référence aux supports magnétiques :	Identification de la mutualité + office régional + centre médical régional
Nom	Envoi : n°	N° :
Adresse	Tiers payant : n°	Nom
Tél. :	Mois de facturation :	Adresse
N° INAMI :		

FACTURE RECAPITULATIVE N° DU AU ETABLIE LE

N° de la facture individuelle	Nom et prénom du bénéficiaire	Numéro d'inscription	Montant à charge du patient		Montant à charge de l'O.A.		TOTAL
			Pour le compte de l'établissement (rubrique A)	Pour le compte des dispensateurs (rubrique B)	Pour le compte de l'établissement (rubrique A)	Pour le compte des dispensateurs (rubrique B)	
.....
			Total général pour l'O.A.				

A verser au compte :
avec la référence :

Vignette de concordance

JE CERTIFIE L'EXACTITUDE DES MENTIONS RELATIVES AUX FRAIS DE SEJOUR ET A LA DELIVRANCE DU SANG ET PLASMA SANGUIN ET A L'UTILISATION DE TISSUS D'ORIGINE HUMAINE COMME ALLOGREFFE ET AVOIR DANS CHAQUE CAS SATISFAIT AUX DISPOSITIONS DE L'ARTICLE 9SEPTIES-BIS DU REGLEMENT DES PRESTATIONS DE SANTE.

LE DIRECTEUR DE L'ETABLISSEMENT HOSPITALIER,

(Date, Nom et Signature).

JE CERTIFIE L'EXACTITUDE DES MENTIONS CONCERNANT LE NOMBRE DE JOURNÉES D'HOSPITALISATION RELATIVES A L'HONORAIRE FORFAITAIRE DE BIOLOGIE CLINIQUE PAYABLE PAR JOURNEE D'ENTRETIEN.
JE CERTIFIE DISPOSER DE DOCUMENTS DEMONTRANT QUE DES PRESTATIONS ONT ETE PRESCRITES OU EFFECTUEES AUX DATES MENTIONNEES CONFORMEMENT AUX REGLES DE L'ASSURANCE PAR LE OU LES PRATICIENS DONT LE NOM FIGURE EN REGARD DE CHACUNE D'ELLES.

LE MEDECIN-CHEF RESPONSABLE,

(Date, Nom, N° d'identification - INAMI et Signature).

JE SOUSSIGNE, RESPONSABLE POUR LA DELIVRANCE DES MEDICAMENTS DANS L'ETABLISSEMENT HOSPITALIER. DECLARE QUE LES PRIX PORTES EN COMPTE ONT ETE CALCULES CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS FIXEES EN CETTE MATIERE PAR LE MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.
LES PRODUITS PHARMACEUTIQUES REPRIS SUR LE PRESENT RELEVÉ ONT ETE DELIVRES CONFORMEMENT AUX REGLES EN VIGUEUR ET LES DOCUMENTS JUSTIFICATIFS M'ONT ETE FOURNIS.

LE PHARMACIEN-CHEF DE SERVICE,

(Date, Nom, N° d'identification - INAMI et Signature).

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

N° facture :du Page :
 N° envoi/féd. : Réf. établissement :

Identification de l'établissement : Identification du bénéficiaire :
 Nom Nom
 Adresse Prénom
 Tél. : Adresse
 N° INAMI : Organisme assureur
 Numéro d'inscription
 CT 1 : CT 2 :
 Admission : à :
 Sortie : à :

MOD. 721BIS DERNIER MOD. 723 MOD. 727
 ETABLISSEMENT : ETABLISSEMENT : ETABLISSEMENT :
 O.A. : O.A. : O.A. :

FRAIS DE SEJOUR OU DE READAPTATION

Code service	Du :	Heure :	Au :	Heure :	Code journée	Nombre de jours	Prix de la journée	Frais de séjour			Réservé O.A.	Réservé établ.
								A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....
.....
.....	QUOTE-PART PERSONNELLE		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	HONORAIRE FORF. BIOL. CLIN. PAR JOURNEE		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	FORFAIT ART. 4 DE LA CONV. NATIONALE LE : (PATIENT AMBULANT)		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	N° DE CODE DE LA PRESTATION : .. ..		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	JOURNEES NON FACTUREES		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	QUOTE-PART PERSON. DANS LES SPECIALITES PHARM. REMBOURSABLES		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	FORFAIT PSYCHIATRIE		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	FORFAIT READAPTATION		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	FORFAIT 1 JOUR : .. ..		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	FORFAIT ½ JOUR : .. ..		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	TOTAL FRAIS DE SEJOUR		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

SOUS-TOTAUX :

Annexe 60 (suite 2)

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :
 N° facture : du Nom : Page :
 N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

FRAIS PHARMACEUTIQUES

Code médic.	Dénomination et dosage (5)	Cat.	Prix unitaire	Quantité	Frais pharmaceutiques			Réservé O.A.	Réservé établ.
					A charge O.A.	A charge patient	Total		
DEMANDE PAR :		N° :	Code Service :		.....	.....	.....	.....	.....
TOTAL CATEGORIE .....					.....	.....	.....	.....	.....
TOTAL FRAIS PHARMACEUTIQUES .....					.....	.....	.....	.....	.....

AUTRES FOURNITURES

Date	N° code	Prix unitaire	Quantité	Code Service	Autres fournitures			Réservé O.A.	Réservé établ.
					A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....	
Délivré par :		N° : .....			.....	.....	.....	.....	.....
Demandé par :		N° : .....			.....	.....	.....	.....	.....
Code identification implant : .....					.....	.....	.....	.....	.....
Administré par :		N° : .....			.....	.....	.....	.....	.....
N° bon de délivrance ou sac : .....					.....	.....	.....	.....	.....
N° d'attestation d'administr. : .....					.....	.....	.....	.....	.....
TOTAL AUTRES FOURNITURES .....					.....	.....	.....	.....	.....
SOUS-TOTAUX :					.....	.....	.....	.....	.....

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

N° facture : du Id. Bénéficiaire :
 N° envoi/féd. : Nom : Page :
 Numéro d'inscription : Réf. établissement :

HONORAIRES — PERCUS POUR LE COMPTE DE L'ETABLISSEMENT

Date prestation	N° de code	N (2)	C.D. L/A/D (3)	Date (4) (Réception prescription)	Honoraires			Réservé O.A.	Réservé établ.
					A charge O.A.	A charge patient	Total		
EFFECTUE PAR		N°							
DEMANDE PAR		N°							
.....								
.....								
HONORAIRES DE SURVEILLANCE :									
EFFECTUES PAR :		N°							
.....	DU	AU .. ..	=	.....	×	.....	
	.... LIBELLE PRESTATION								
	.... LIBELLE PRODUIT RADIO-ACTIF								
S/TOTAL PRESTATIONS EFFECTUEES PENDANT LE SEJOUR DANS LE SERVICE		.....						
.....								
S/TOTAL PRESTATIONS EFFECTUEES PENDANT LE SEJOUR DANS LE SERVICE		.....						
TOTAL - PERCUS POUR LE COMPTE DE L'ETABLISSEMENT									
SOUS-TOTAUX :									

Annexe 60 (suite 4)

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :
 N° facture : du Nom : Page :
 N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

HONORAIRES — PERCUS POUR LE COMPTE DES DISPENSATEURS

Date prestation	N° de code	N (2)	C.D. L/A/D (3)	Date (4) (Réception prescription)	Honoraires			Réservé O.A.	Réservé établ.
					A charge O.A.	A charge patient	Total		
EFFECTUE PAR			N°						
DEMANDE PAR			N°						
.....	
.....	
HONORAIRES DE SURVEILLANCE									
EFFECTUES PAR :			N°						
.....	DU	AU .. ..	= .....	×	.....	.....	.....	.....
	.... LIBELLE PRESTATION ....				.....	.....	.....	.....
	.... LIBELLE PRODUIT RADIO-ACTIF ....				.....	.....	.....	.....
S/TOTAL PRESTATIONS EFFECTUEES PENDANT LE SEJOUR DANS LE SERVICE .....					.....	.....	.....	.....
.....	
S/TOTAL PRESTATIONS EFFECTUEES PENDANT LE SEJOUR DANS LE SERVICE .....					.....	.....	.....	.....
TOTAL - PERCUS POUR LE COMPTE DES DISPENSATEURS					.....	.....	.....	.....
SOUS-TOTAUX :					.....	.....	.....	.....

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

Id. Bénéficiaire :
 N° facture : du Nom : Page :
 N° envoi/féd. : Numéro d'inscription : Réf. établissement :

FRAIS DIVERS

Libellé	Frais divers			Réservé O.A.	Réservé établ.
	A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....		
Téléphone		
TOTAL FRAIS DIVERS		

	A charge O.A. (en BEF)	A charge patient (en BEF)	Total (en BEF)	A charge O.A. (en EURO)	A charge patient (en EURO)	Total (en EURO)
TOTAUX GENERAUX DE LA FACTURE
MONTANT A VERSER PAR L'O.A. :		
MONTANT A CHARGE DU PATIENT :		
ACOMPTE : RECU LE		-			-	
VIREMENT DU		-			-	
CHEQUE DU		-			-	
A PAYER PAR LE PATIENT :		
A REMBOURSER AU PATIENT :		

REFERENCES

Codification L/A/D en (3) :

laboratoire ou appareillage ou service agréé sous le n° :

L/A/D = 1 :

L/A/D = 2 :

L/A/D = 3 :

LISTE DES ANNEXES A AJOUTER A LA FACTURE

(1) Imprimer la qualité qui convient.

(2) Code norme : N = Nuit; W = Week-end; F = Jour férié; P = Pédiatrie; M = Matin

1 = Aide opératoire 10 %; 2 = Aide opératoire 5 %; 5 = Remboursement à 50 %; 7 = remboursement à 75 %.

(3) C.D. = Code de la dent traitée.

L/A/D = Référence au laboratoire ou appareillage agréé ou au service agréé.

(4) Date de la prescription ou date de la réception de la demande au laboratoire uniquement pour la biologie clinique, l'anatomopathologie et la médecine nucléaire in vitro.

(5) Forfait - Prophylaxie : sur une deuxième ligne doit être mentionnée la prestation concernée.

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
 F. PRAET

Le Président,
 D. SAUER

Annexe 60bis

NOTE D'HOSPITALISATION : 1. FACTURE RECAPITULATIVE

Identification de l'établissement :	Référence aux supports magnétiques :	Identification de la mutualité + office régional + centre médical régional :
Nom	Envoi : n°	N° :
Adresse	Tiers payant : n°	Nom
Tél. :	Mois de facturation :	Adresse
N° INAMI :		

FACTURE RECAPITULATIVE N° DU AU ETABLIE LE

N° de la facture individuelle	Nom et prénom du bénéficiaire	Numéro d'inscription	Montant à charge du patient			Montant à charge de l'O.A.	
			Pour le compte d'établissement (rubrique A)	Pour le compte des dispensateurs (rubrique B)	Pour le compte d'établissement (rubrique A)	Pour le compte des dispensateurs (rubrique B)	TOTAL
.....
			Total général pour l'O.A.		..... (1)	..... (2)	.....

- (1) Montant à verser au compte A, numéro
de
avec la référence :
- (2) Montant à verser au compte B, numéro
de
avec la référence :

Vignette de concordance

JE CERTIFIE L'EXACTITUDE DES MENTIONS RELATIVES AUX FRAIS DE SEJOUR ET A LA DELIVRANCE DU SANG ET PLASMA SANGUIN ET A L'UTILISATION DE TISSUS D'ORIGINE HUMAINE COMME ALLOGREFFE ET AVOIR DANS CHAQUE CAS SATISFAIT AUX DISPOSITIONS DE L'ARTICLE 9SEPTIES-BIS DU REGLEMENT DES PRESTATIONS DE SANTE.

LE DIRECTEUR DE L'ETABLISSEMENT HOSPITALIER,

(Date, Nom et Signature).

JE CERTIFIE L'EXACTITUDE DES MENTIONS CONCERNANT LE NOMBRE DE JOURNÉES D'HOSPITALISATION RELATIVES A L'HONORAIRE FORFAITAIRE DE BIOLOGIE CLINIQUE PAYABLE PAR JOURNEE D'ENTRETIEN.
JE CERTIFIE DISPOSER DE DOCUMENTS DEMONTRANT QUE DES PRESTATIONS ONT ETE PRESCRITES OU EFFECTUEES AUX DATES MENTIONNEES CONFORMEMENT AUX REGLES DE L'ASSURANCE PAR LE OU LES PRATICIENS DONT LE NOM FIGURE EN REGARD DE CHACUNE D'ELLES.

LE MEDECIN-CHEF RESPONSABLE,

(Date, Nom, N° d'identification - INAMI et Signature).

JE SOUSSIGNE, RESPONSABLE POUR LA DELIVRANCE DES MEDICAMENTS DANS L'ETABLISSEMENT HOSPITALIER, DECLARE QUE LES PRIX PORTES EN COMPTE ONT ETE CALCULES CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS FIXEES EN CETTE MATIERE PAR LE MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.
LES PRODUITS PHARMACEUTIQUES REPRIS SUR LE PRESENT RELEVE ONT ETE DELIVRES CONFORMEMENT AUX REGLES EN VIGUEUR ET LES DOCUMENTS JUSTIFICATIFS M'ONT ETE FOURNIS.

LE PHARMACIEN-CHEF DE SERVICE,

(Date, Nom, N° d'identification - INAMI et Signature).

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

N° facture :du
 N° envoi/féd. :

Page :
 Réf. établissement :

Identification de l'établissement :
 Nom
 Adresse
 Tél. :
 N° INAMI :

Identification du bénéficiaire :
 Nom :
 Prénom :
 Adresse :
 Organisme assureur
 N° d'inscription
 CT 1 : CT 2 :
 Admission : à :
 Sortie : à :

MOD 721BIS	DERNIER MOD 723	MOD 727
ETABLISSEMENT :	ETABLISSEMENT :	ETABLISSEMENT :
O.A. :	O.A. :	O.A. :

RUBRIQUE A : Montants à verser au compte A

FRAIS DE SEJOUR OU DE READAPTATION

Code service	Du :	Heure :	Au :	Heure :	Code journée	Nombre de jours	Prix de la journ.	Frais de séjour			Réservé à l'O.A.	Réservé établ.
								A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....
.....
.....	QUOTE-PART PERSONNELLE											
.....	HONORAIRE FORF. BIOL. CLIN. PAR JOURNEE											
.....	FORF. ART. 4 DE LA CONVENTION NATIONALE LE : (PATIENT AMBULANT) N° DE CODE DE LA PRESTATION :											
.....	JOURNEES NON FACTUREES											
.....	QUOTE-PART PERSONNELLE DANS LES SPECIALITES PHARMACEUTIQUES REMBOURSABLES											
.....	FORFAIT PSYCHIATRIE											
.....	FORFAIT READAPTATION											
.....	FORFAIT 1 JOUR :											
.....	FORFAIT 1/2 JOUR :											
.....	TOTAL FRAIS DE SEJOUR											
SOUS-TOTAUX :								.....	.....	.....	.....	.....

Annexe 60bis (suite 2)

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

N° facture : du

Page :

N° envoi/féd. :

Réf. établissement :

Id. BENEFICIAIRE : NOM :

N° d'inscription :

FRAIS PHARMACEUTIQUES

Code médic.	Dénomination et dosage (5)	Cat.	Prix unitaire	Quantité	Frais pharmaceutiques			Réservé à l'O.A.	Réservé établ.
					A charge O.A.	A charge patient	Total		
DEMANDE PAR :		N° :	Code Serv. :						
TOTAL CATEGORIE									
TOTAL FRAIS PHARMACEUTIQUES									

AUTRES FOURNITURES

Date	N° code	Prix unitaire	Quantité	Code Service	Autres fournitures			Réservé O.A.	Réservé établ.
					A charge O.A.	A charge patient	Total		
Délivré par :									
Demandé par :									
Code identification implant :									
Administré par :									
N° bon de délivrance ou sac :									
N° d'attestation d'administr. :									
TOTAL AUTRES FOURNITURES									
SOUS-TOTAUX :									

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

N° facture : du

Page :

N° envoi/féd. :

Réf. établissement :

Id. BENEFICIAIRE : NOM :

N° d'inscription :

HONORAIRES

Date prestation	N° de code	N (2)	C.D. L/A/D (3)	Date (4) (Réception prescription)	Honoraires			Réservé O.A.	Réservé établ.
					A charge O.A.	A charge patient	Total		
EFFECTUE PAR		N°							
DEMANDE PAR		N°							
.....	
.....	
HONORAIRES DE SURVEILLANCE :									
EFFECTUES PAR :		N°							
.....	DU AU .. .. = .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.... LIBELLE PRESTATION							
	.... LIBELLE PRODUIT RADIO-ACTIF							
S/TOTAL PRESTATIONS EFFECTUEES PENDANT LE SEJOUR DANS LE SERVICE		.....			.....	.....	.....	.....
.....	
S/TOTAL PRESTATIONS EFFECTUEES PENDANT LE SEJOUR DANS LE SERVICE		.....			.....	.....	.....	.....
TOTAL		.....			.....	.....	.....	.....

FRAIS DIVERS

Libellé	Frais divers			Réservé O.A.	Réservé établ.
	A charge O.A.	A charge patient	Total		
.....					
TELEPHONE					
TOTAL FRAIS DIVERS					
SOUS-TOTAL RUBRIQUE A :					

Annexe 60bis (suite 4)

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

N° facture : du

Page :

N° envoi/féd. :

Réf. établissement :

Id. BENEFICIAIRE : NOM :

N° D'INSCRIPTION :

RUBRIQUE B : Montants à verser au compte B

HONORAIRES (autres que ceux mentionnés sous la rubrique A)

Date prestation	N° de code	N (2)	C.D. L/A/D (3)	Date (4) (Réception prescription)	Honoraires			Réservé O.A.	Réservé établ.
					A charge O.A.	A charge patient	Total		
EFFECTUE PAR		N°							
DEMANDE PAR		N°							
.....
.....
HONORAIRES DE SURVEILLANCE EFFECTUES PAR :		N°							
.....	DU AU .. .. = .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.... LIBELLE PRESTATION ....				.....	.....	.....	.....	.....
.....	.... LIBELLE PRODUIT RADIO-ACTIF ....				.....	.....	.....	.....	.....
S/TOTAL PRESTATIONS EFFECTUEES PENDANT LE SEJOUR DANS LE SERVICE .....					.....	.....	.....	.....	.....
.....				
S/TOTAL PRESTATIONS EFFECTUEES PENDANT LE SEJOUR DANS LE SERVICE .....					.....	.....	.....	.....	.....
TOTAL					.....	.....	.....	.....	.....
		SOUS-TOTAL			.....	.....	.....	.....	.....

Annexe 60bis (suite 5)

NOTE D'HOSPITALISATION : 2. FACTURE INDIVIDUELLE

N° facture : du

Page :

N° envoi/féd. :

Réf. établissement :

Id. BENEFICIAIRE : NOM :

N° d'inscription :

HONORAIRE FORFAITAIRE DE BIOLOGIE CLINIQUE PAYABLE PAR JOURNEE D'ENTRETIEN (s'il ne figure pas sous la rubrique A)

	Code journée	Nombre de jours	Montant par jour	Honoraires			Réservé O.A.	Réservé établ.
				A charge O.A.	A charge patient	Total		
HONORAIRE FORF. BIOL. CLIN. PAR JOURNEE
TOTAL					
SOUS-TOTAL RUBRIQUE B :					

NOTE D'HOSPITALISATION : 2 FACTURE INDIVIDUELLE

N° facture : du

Page :

N° envoi/féd. :

Réf. établissement :

Id. BENEFICIAIRE : NOM :

N° d'inscription :

	A charge O.A. (en BEF)	A charge patient (en BEF)	Total (en BEF)	A charge O.A. (en EURO)	A charge patient (en EURO)	Total (en EURO)
TOTAUX GENERAUX DE LA FACTURE (SOUS-TOTAL A + SOUS-TOTAL B) :
MONTANT A VERSER PAR L'O.A. AU COMPTE A (rubrique A) :		
MONTANT A VERSER PAR L'O.A. AU COMPTE B (rubrique B) :		
MONTANT A CHARGE DU PATIENT :		
ACOMPTES : RECU LE		-			-	
VIREMENT DU		-			-	
CHEQUE DU		-			-	
A PAYER PAR LE PATIENT		-			-	
A VERSER PAR LE PATIENT : - AU COMPTE A, NUMERO	
DE						
- AU COMPTE B, NUMERO	
DE						
A REMBOURSER AU PATIENT :		

REFERENCES

Codification L/A/D en (3) :

laboratoire ou appareillage ou service agréé sous le n° :

L/A/D = 1 :

L/A/D = 2 :

L/A/D = 3 :

LISTE DES ANNEXES A AJOUTER A LA FACTURE

(1) Imprimer la qualité qui convient.

(2) Code norme : N = Nuit; W = Week-end; F = Jour férié; P = Pédiatrie; M = Matin

1 = Aide opératoire 10 %; 2 = Aide opératoire 5 %; 5 = Remboursement à 50 %; 7 = remboursement à 75 %.

(3) C.D. = Code de la dent traitée.

L/A/D = Référence au laboratoire ou appareillage agréé ou au service agréé.

(4) Date de la prescription ou date de la réception de la demande au laboratoire uniquement pour la biologie clinique, l'anatomopathologie et la médecine nucléaire in vitro.

(5) Forfait - Prophylaxie : sur une deuxième ligne doit être mentionnée la prestation concernée.

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PRAETLe Président,
D. SAUER

Date d'expédition :
EXTRAIT DE LA NOTE D'HOSPITALISATION
 destiné au bénéficiaire

Identification de l'établissement

Dénomination :

Adresse :

N° Postal - Commune :

Numéro I.N.A.M.I. :

Tél. :

Note d'hospitalisation envoyée à la mutualité

N° de l'organisme assureur (mutualité) :

N° Note d'hospitalisation :

Date de la note d'hospitalisation :

Identification du patient

Nom - Prénom :

N° du dossier dans l'hôpital :

N° d'inscription à la mutualité :

Période d'hospitalisation : du : à heures

du : à heures

Adresse de facturation

Nom :

Adresse :

N° Postal - Commune :

	Nombre de jours	A charge de la mutualité	A charge du patient	
			Intervention personnelle patient	Supplément chambre
1. Frais de séjour				
1.1. Frais de séjour - Hospitalisation				
Service Type de chambre du : au :				
..... Commune .. .. .. ..	.....	.....	.....	.....
..... A deux lits .. .. .. ..	.....	.....	.....	.....
..... A un lit .. .. .. ..	.....	.....	.....	.....
..... Congé .. .. .. ..	.....	.....	.....	.....
..... Forfait médicament	.....	.....	.....	.....
..... Honoraires médicaux forfaitaires par journée d'hospitalisation	.....	.....	.....	.....
1.2. Frais de séjour - Hospitalisation de jour				
..... Type de Chambre Date				
..... Commune .. ..	.....	.....	.....	.....
..... A deux lits .. ..	.....	.....	.....	.....
..... A un lit .. ..	.....	.....	.....	.....
Sous-total des frais de séjour :				
	Code	Quantité	A charge de la mutualité	A charge du patient
				Intervention personnelle du patient
				Supplément à charge du patient (1)
2. Pharmacie - Frais pharmaceutiques et para-pharmaceutiques				
2.1. Produits remboursables				
Total :			.....
2.2. Produits non remboursables				
Nom du produit :				
.....
.....
.....
Sous-total des frais pharmaceutiques et para-pharmaceutiques			.....	.....

(1) Par supplément à charge du patient, on entend un montant facturé au patient pour des médicaments, du matériel médical, des prestations médicales ou paramédicales ou d'autres prestations, qui n'est pas remboursé par l'assurance obligatoire qui en plus n'est pas fixé légalement.

Suite de l'extrait de la note d'hospitalisation	Page :	A charge de la mutualité	A charge du patient	
			Intervention personnelle patient	Supplément à charge du patient (1)
3. Honoraires médicaux et paramédicaux <div style="text-align: right; margin-right: 100px;">Code Adhésion (2)</div> <div style="text-align: right; margin-right: 50px;">Code Chambre (3)</div>				
3.1. Honoraires forfaitaires par admission (4) Forfaits biologie clinique <i>Nom du dispensateur :</i> Forfaits imagerie médicale <i>Nom du dispensateur :</i> Forfaits service de garde <i>Nom du dispensateur :</i>				
3.2. Honoraires : 3.2.1. Honoraires pour lesquels aucun montant n'est porté en compte au patient Total : 3.2.2. Honoraires pour lesquels un montant est porté en compte au patient <i>Selon la spécialité et/ou le type de dispensateur</i> <i>Nom du dispensateur :</i>				
3.3. Autres prestations <i>Nom du dispensateur :</i> Sous-total des honoraires				
4. Autres fournitures <i>Nom de la fourniture :</i> Sous-total des autres fournitures :				
5. Frais divers <div style="text-align: right; margin-right: 100px;">Code hôpital :</div> <i>Libellé des autres frais :</i> Sous-total des frais divers				

(1) Par supplément à charge du patient, on entend un montant facturé au patient pour des médicaments, du matériel médical, des prestations médicales ou paramédicales ou d'autres prestations, qui n'est pas remboursé par l'assurance obligatoire qui en plus n'est pas fixé légalement.

(2) Si le dispensateur est conventionné (adhère à l'accord national ou à la convention nationale) : code = C.

Si le dispensateur N'EST PAS conventionné : code = NC.

Si le dispensateur n'est conventionné que partiellement : code = PC.

S'il n'y a pas d'accord ou de convention conclue : ne pas introduire de code.

(3) Code chambre à un lit = P

Code chambre commune ou à deux lits = M

(4) Il s'agit ici de montants forfaitaires légaux facturés à tous les patients hospitalisés, même si un patient ne bénéficie d'aucune de ces prestations.

Date d'expédition :

NOTE D'HONORAIRES

destinée au bénéficiaire

Identification du Conseil médical

Dénomination :

Adresse :

N° Postal - Commune :

Numéro I.N.A.M.I. :

Numéro de téléphone :

Référence à l'état récapitulatif des honoraires envoyés à l'organisme assureur (mutualité) :

N° de la Mutualité :

N° Etat récapitulatif :

Date Etat récapitulatif :

Identification du patient

Nom - Prénom :

N° du dossier dans l'hôpital :

N° d'inscription à la mutualité :

Période d'hospitalisation : du : à heures

au : à heures

Adresse de facturation

Nom :

Adresse :

N° Postal - Commune :

	A charge de la mutualité	A charge du patient	
		Intervention personnelle patient	Supplément à charge du patient (1)
Honoraires médicaux et paramédicaux			
	Code Adhésion (2)	Code Chambre (3)	
1. Honoraires forfaitaires par admission (4)			
Forfaits biologie clinique			
Nom du dispensateur :	.....	.....	.....
.....
Forfaits imagerie médicale			
Nom du dispensateur :	.....	.....	.....
.....
Forfaits service de garde			
Nom du dispensateur :	.....	.....	.....
.....
2. Honoraires :			
2.1. Honoraires pour lesquels aucun montant n'est porté en compte au patient			
Total :	.....	
2.2. Honoraires pour lesquels un montant est porté en compte au patient			
Selon la spécialité et/ou le type de dispensateur			
Nom du dispensateur :	.....	.....	.....
.....
.....

(1) Par supplément à charge du patient, on entend un montant facturé au patient pour du matériel médical, des prestations médicales ou paramédicales ou d'autres prestations, qui n'est pas remboursé par l'assurance obligatoire qui en plus n'est pas fixé légalement.

(2) Si le dispensateur est conventionné (adhère à l'accord national ou à la convention nationale) : code = C.

Si le dispensateur N'EST PAS conventionné : code = NC.

Si le dispensateur n'est conventionné que partiellement : code = PC.

S'il n'y a pas d'accord ou de convention conclue : ne pas introduire de code.

(3) Code chambre à un lit = P

Code chambre commune ou à deux lits = M

(4) Il s'agit ici de montants forfaitaires légaux facturés à tous les patients hospitalisés, même si un patient ne bénéficie d'aucune de ces prestations.

Annexe 66bis (suite)

Suite de l'extrait de la note d'honoraires	Page :	A charge de la mutualité	A charge du patient	
			Intervention personnelle patient	Supplément à charge du patient
<p style="text-align: center;">Code Adhésion Code Chambre</p> <p>2.3. Autres prestations</p> <p>Nom du dispensateur :</p> <p>.....</p> <p>.....</p>				
TOTAL : EN BEF	
EN EURO	

Communication :

La présente note d'honoraires reprend les prestations facturées séparément par le Conseil médical de l'hôpital.

Elle doit nécessairement accompagner l'extrait de la note d'hospitalisation (facture de l'hôpital) sauf s'il s'agit de facturations complémentaires éventuelles pour lesquelles les données ne sont pas encore disponibles au moment de l'expédition de la première facturation ou de rectifications. Elle doit être payée séparément.

Ci-après, les éventuelles formalités de paiement.

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PRAET.

Le Président,
D. SAUER.

**NOTIFICATION D'HEBERGEMENT DE
BENEFICIAIRES DANS DES INITIATIVES
D'HABITATION PROTEGEE (H.P.)**

Institutions visées à l'article 34, 18°, de la loi
coordonnée le 14 juillet 1994.

N° d'agrément

Dénomination :

Adresse :

ORGANISME ASSUREUR

N° mutualité ou

Office régional ou Centre médical régional

Dénomination :

Adresse :

BENEFICIAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint ou ménagère - ascendant - descendant (1)

TITULAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Adresse :

Date d'entrée : heure :

Date de la notification :

J'atteste que le bénéficiaire est admis dans l'institution aux date et heure mentionnées ci-dessus.

Je suis responsable des soins dispensés au bénéficiaire tels que ceux-ci sont couverts par l'allocation forfaitaire que je sollicite.

Le responsable de l'institution,

Date :

Signature - Nom :

Le Médecin-spécialiste en neuropsychiatrie ou en psychiatrie, responsable de la politique d'admission,

Date :

Signature - Nom :

(1) Biffer les mentions inutiles.

Exemplaire à conserver, au moment de l'envoi, par l'institution.

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PRAET.

Le Président,
D. SAUER.

NOTIFICATION DE FIN D'HEBERGEMENT (1) DANS DES INITIATIVES D'HABITATION PROTEGEE (H.P.)

Institutions visées à l'article 34, 18° de la loi coordonnée le 14 juillet 1994.

N° d'agrément

Dénomination :

Adresse :

ORGANISME ASSUREUR

N° Mutualité ou

Office régional ou Centre médical régional

Dénomination :

Adresse :

BENEFICIAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint ou ménagère - ascendant - descendant (2)

TITULAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Adresse :

Ce bénéficiaire, hébergé depuis le à heures, est sorti de notre institution le à heures (2)

est décédé le : (2)

est transféré vers : (2)

a été admis dans : (2)

Le responsable de l'institution,

Date :

Signature - Nom

.....

(1) Cette notification ne doit pas être établie s'il s'agit d'une absence temporaire — laquelle doit être mentionnée sur la note de frais individuelle — sauf en cas d'admission à temps plein dans un établissement hospitalier.

(2) Biffer les mentions inutiles.

NOTIFICATION DE FIN D'HEBERGEMENT (1) DANS DES INITIATIVES D'HABITATION PROTEGEE (H.P.)

Institutions visées à l'article 34, 18° de la loi coordonnée le 14 juillet 1994.

N° d'agrément

Dénomination :

Adresse :

ORGANISME ASSUREUR

N° Mutualité ou

Office régional ou Centre médical régional

Dénomination :

Adresse :

BENEFICIAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint ou ménagère - ascendant - descendant (2)

TITULAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Adresse :

Ce bénéficiaire, hébergé depuis le à heures, est sorti de notre institution le à heures (2)

est décédé le : (2)

est transféré vers (2)

a été admis dans (2)

Le responsable de l'institution,

Date :

Signature - Nom

.....

(1) Cette notification ne doit pas être établie s'il s'agit d'une absence temporaire — laquelle doit être mentionnée sur la note de frais individuelle — sauf en cas d'admission à temps plein dans un établissement hospitalier.

(2) Biffer les mentions inutiles.

Exemplaire à conserver, au moment de l'envoi, par l'institution.

Formulaire 768

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PRAET.

Le Président,
D. SAUER.

INITIATIVES D'HABITATION PROTEGEE
 Institutions visées à l'article 34, 18° de la loi coordonnée le 14 juillet 1994.

Annexe 82

NOTE DE FRAIS RECAPITULATIVE

Note n° p.

Identification de l'établissement :
 Nom :
 Adresse :
 Tél. :
 N° d'agrément :

Identification de la mutualité ou office régional ou Centre médical régional :
 N° :
 Nom :
 Adresse :

Note récapitulative n° du au établie le

Numéro de la note individuelle	Nom et prénom du bénéficiaire	N° d'inscription	A porter en compte à l'O.A.	A charge du patient	TOTAL
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Total général pour l'O.A. :				

A payer au compte :
 avec la référence :

Vignette de concordance

Je certifie que les frais indiqués ci-dessus sont exacts et qu'un double de la note individuelle a été remis aux bénéficiaires.

Le responsable de l'institution.
 (Date, nom et signature)

INITIATIVES D'HABITATION PROTEGEE
Institutions visées à l'article 34, 18° de la loi coordonnée le 14 juillet 1994.

NOTE DE FRAIS INDIVIDUELLE

Note n°

Identification de l'établissement :

Nom :
Adresse :
Numéro d'agrément :

Identification de la mutualité ou office régional ou Centre médical régional :

N° :
Nom :
Adresse :

Identification du bénéficiaire :

Nom :
Prénom :
Adresse :
Numéro d'inscription O.A. :

Identification du titulaire :

Nom :
Prénom :
Adresse :
Numéro d'inscription O.A. :
Code titulaire :

- Période de séjour facturée : du au
- Date d'hébergement :
- Date fin d'hébergement :

Nature des frais :	Code	Nombre de jours	Prix d'hébergement par journée	Montant à porter en compte à l'O.A.	A charge du patient	TOTAL
- Prix d'hébergement						
du au						
..
..
..
- Prix tel qu'il est mentionné dans la convention de séjour
- Suppléments éventuels tels qu'ils sont prévus dans la convention de séjour (indiquer de façon détaillée)
- TOTAL :				..... BEF EURO	..... BEF EURO	..... BEF EURO

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PRAET

Le Président,
D. SAUER

Annexe 83.a

**DEMANDE D'OCTROI DE L'ALLOCATION
POUR SOINS ET ASSISTANCE DANS LES
ACTES DE LA VIE JOURNALIERE EN MAI-
SON DE SOINS PSYCHIATRIQUES (M.S.P.)**

(Art. 34, 11° de la loi coordonnée du 14.07.1994)

Références	
Inst.	
O.A.	

N° d'agrément

Dénomination :

Adresse :

ORGANISME ASSUREUR

N° mutualité ou

Office régional ou Centre médical régional

Dénomination :

Adresse :

BENEFICIAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint ou ménagère - ascendant - descendant (1)

TITULAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Adresse :

<p>Date d'entrée (2) : heure :</p> <p>Date de la demande :</p> <p>J'atteste que le bénéficiaire est - sera (1) admis dans l'institution aux date et heure mentionnées ci-dessus. Je suis responsable des soins dispensés au bénéficiaire tels que ceux-ci sont couverts par l'allocation forfaitaire que je sollicite.</p> <p>Il s'agit en l'occurrence d' : une première demande - une prolongation - un transfert - une réadmission (1).</p> <p>En cas de réadmission ou de transfert : l'accord du au reste d'application.</p> <p>Je joins sous pli fermé, adressé au médecin-conseil, le rapport médical étayant la demande de l'allocation en M.S.P.</p> <p>Le responsable de l'institution, Date : Signature - Nom :</p>	<p>DECISION DU MEDECIN-CONSEIL</p> <p>Accord du au</p> <p>Refus à partir du :</p> <p>Remarques éventuelles :</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Date :</p> <p>Signature et cachet du médecin-conseil,</p>
--	--

(1) Biffer les mentions inutiles.

(2) En cas de réadmission, il y a lieu d'indiquer la date et l'heure de réadmission.

DEMANDE D'OCTROI DE L'ALLOCATION POUR SOINS ET ASSISTANCE DANS LES ACTES DE LA VIE JOURNALIERE EN MAISON DE SOINS PSYCHIATRIQUES (M.S.P.)

(Art. 34, 11° de la loi coordonnée du 14.07.1994)

N° d'agrément

Dénomination :

Adresse :

ORGANISME ASSUREUR

N° mutualité ou

Office régional ou Centre médical régional

Dénomination :

Adresse :

BENEFICIAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint ou ménagère - ascendant - descendant (1)

TITULAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Adresse :

Date d'entrée (2) : heure :

Date de la demande :

J'atteste que le bénéficiaire est - sera (1) admis dans l'institution aux date et heure mentionnées ci-dessus.
Je suis responsable des soins dispensés au bénéficiaire tels que ceux-ci sont couverts par l'allocation forfaitaire que je sollicite.

Il s'agit en l'occurrence d' : **une première demande - une prolongation - un transfert - une réadmission (1).**

En cas de **réadmission ou de transfert** : l'accord du
au reste d'application.

Je joins sous pli fermé, adressé au médecin-conseil, le rapport médical étayant la demande de l'allocation en M.S.P.

Le responsable de l'institution,

Date :

Signature - Nom :

DECISION DU MEDECIN-CONSEIL

Accord du au

Refus à partir du :

Remarques éventuelles :

Date :

Signature et cachet du médecin-conseil,

Cadre réservé à l'O.A.	Mutualité ou Office régional ou Centre médical régional		Numéro d'inscription	
	1	Code titulaire	2	
			Tous risques Droit à gros risques	100 %
			Petits risques	75 %

ENGAGEMENT DE PAIEMENT

L'organisme assureur s'engage à rembourser le montant de l'intervention suivant les conditions prévues par la réglementation en matière d'assurance maladie-invalidité.

Cachet de l'O.A.

Pour la Mutualité ou l'Office régional ou Centre médical régional

Le responsable,

Date :

Signature - Nom

(1) Biffer les mentions inutiles.

(2) En cas de réadmission, il y a lieu d'indiquer la date et l'heure de réadmission.

Exemplaire destiné à l'administration de l'O.A.

Annexe 83.c

DEMANDE D'OCTROI DE L'ALLOCATION POUR SOINS ET ASSISTANCE DANS LES ACTES DE LA VIE JOURNALIERE EN MAISON DE SOINS PSYCHIATRIQUES (M.S.P.)

Références	
Inst.	
O.A.	

(Art. 34, 11° de la loi coordonnée du 14.07.1994)

N° d'agrément

Dénomination :

Adresse :

ORGANISME ASSUREUR

N° mutualité ou

Office régional ou Centre médical régional

Dénomination :

Adresse :

BENEFICIAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint ou ménagère - ascendant - descendant (1)

TITULAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Adresse :

<p>Date d'entrée (2) : heure :</p> <p>Date de la demande :</p> <p>J'atteste que le bénéficiaire est - sera (1) admis dans l'institution aux date et heure mentionnées ci-dessus.</p> <p>Je suis responsable des soins dispensés au bénéficiaire tels que ceux-ci sont couverts par l'allocation forfaitaire que je sollicite.</p> <p>Il s'agit en l'occurrence d' : une première demande - une prolongation - un transfert - une réadmission (1).</p> <p>En cas de réadmission ou de transfert : l'accord du au reste d'application.</p> <p>Je joins sous pli fermé, adressé au médecin-conseil, le rapport médical étayant la demande de l'allocation en M.S.P.</p> <p>Le responsable de l'institution,</p> <p>Date :</p> <p>Signature - Nom :</p>	<p>DECISION DU MEDECIN-CONSEIL</p> <p>Accord du au</p> <p>Refus à partir du :</p> <p>Remarques éventuelles :</p> <p>.....</p> <p>Date :</p> <p>Signature et cachet du médecin-conseil,</p> <p>.....</p>
---	--

Cadre réservé à l'O.A.	Mutualité ou Office régional ou Centre médical régional	Numéro d'inscription	
	Code titulaire	1	2
		Tous risques Droit à gros risques	100 %
		Petits risques	75 %

ENGAGEMENT DE PAIEMENT

L'organisme assureur s'engage à rembourser le montant de l'intervention suivant les conditions prévues par la réglementation en matière d'assurance maladie-invalidité.

Cachet de l'O.A.

Pour la Mutualité ou l'Office régional ou Centre médical régional

Le responsable,

Date :

Signature - Nom

(1) Biffer les mentions inutiles.

(2) En cas de réadmission, il y a lieu d'indiquer la date et l'heure de réadmission.

Exemplaire à renvoyer à l'institution.

**DEMANDE D'OCTROI DE L'ALLOCATION
POUR SOINS ET ASSISTANCE DANS LES
ACTES DE LA VIE JOURNALIERE EN MAI-
SON DE SOINS PSYCHIATRIQUES (M.S.P.)**

(Art. 34, 11° de la loi coordonnée du 14.07.1994)

Références	
Inst.	
O.A.	

N° d'agrément

Dénomination :

Adresse :

ORGANISME ASSUREUR

N° mutualité ou

Office régional ou Centre médical régional

Dénomination :

Adresse :

BENEFICIAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint ou ménagère - ascendant - descendant (1)

TITULAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Adresse :

<p>Date d'entrée (2) : heure :</p> <p>Date de la demande :</p> <p>J'atteste que le bénéficiaire est - sera (1) admis dans l'institution aux date et heure mentionnées ci-dessus. Je suis responsable des soins dispensés au bénéficiaire tels que ceux-ci sont couverts par l'allocation forfaitaire que je sollicite.</p> <p>Il s'agit en l'occurrence d' : une première demande - une prolongation - un transfert - une réadmission (1).</p> <p>En cas de réadmission ou de transfert : l'accord du au reste d'application.</p> <p>Je joins sous pli fermé, adressé au médecin-conseil, le rapport médical étayant la demande de l'allocation en M.S.P.</p> <p>Le responsable de l'institution, Date : Signature - Nom :</p>	<p>DECISION DU MEDECIN-CONSEIL</p> <p>Accord du au</p> <p>Refus à partir du :</p> <p>Remarques éventuelles :</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Date :</p> <p>Signature et cachet du médecin-conseil,</p>
--	--

(1) Biffer les mentions inutiles.

(2) En cas de réadmission, il y a lieu d'indiquer la date et l'heure de réadmission.

Exemplaire à conserver au moment de l'envoi par l'institution.

Formulaire 765

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PRAET.

Le Président,
D. SAUER.

A envoyer sous enveloppe fermée au médecin-conseil

**CERTIFICAT MEDICAL JUSTIFIANT LA DEMANDE D'INTERVENTION POUR SOINS
ET ASSISTANCE DANS LES ACTES DE LA VIE JOURNALIERE EN CAS DE SEJOUR
DANS UNE MAISON DE SOINS PSYCHIATRIQUES (M.S.P.)**

Identification du bénéficiaire	Identification du titulaire (compléter ou apposer la vignette O.A.)
NOM - Prénom : .....	.....
Adresse : .....	.....
Date de naissance : .....	.....
Numéro d'inscription O.A. ....	.....

1. Hospitalisation précédant l'admission dans une M.S.P.

Identification de l'hôpital (numéro d'agrément) :

Date d'hospitalisation : Service :

Date de sortie : Service :

2. Diagnostic (codes DSM-III-R)

As 1

As 2

As 3 (ICD-9-CM).....

As 4

As 5 : à l'heure actuelle :

il y a un an :

3. Le patient satisfait à un des critères suivants pour être admis dans une maison de soins psychiatriques : **Patient psychiatrique présentant un trouble psychiatrique chronique stabilisé, étant entendu qu'il :**

- ne requiert pas de traitement hospitalier;
- n'entre pas en ligne de compte pour une admission en maison de repos et de soins étant donné son état psychiatrique;
- n'entre pas en ligne de compte pour l'habitation protégée;
- ne nécessite pas une surveillance psychiatrique non interrompue;
- nécessite un accompagnement continu;

 Handicapé mental, étant entendu qu'il :

- ne requiert pas de traitement hospitalier;
- n'entre pas en ligne de compte pour l'habitation protégée;
- n'entre pas en ligne de compte pour une admission dans une institution médico-pédagogique;
- ne nécessite pas une surveillance psychiatrique non interrompue;
- nécessite un accompagnement continu.

4. Informations complémentaires :

.....

.....

5. Période demandée : du au

Identification du (neuro)psychiatre

Cachet (Numéro I.N.A.M.I.)

Date - Signature.

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PRAET.Le Président,
D. SAUER.

NOTIFICATION DE FIN D'HEBERGEMENT (1) EN MAISON DE SOINS PSYCHIATRIQUES

Institutions visées à l'article 34, 11° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994.

Références	
Inst.	
O.A.	

N° d'agrément

Dénomination :

Adresse :

ORGANISME ASSUREUR

N° mutualité ou

Office régional ou Centre médical régional

Dénomination :

Adresse :

BENEFICIAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint ou ménagère - ascendant - descendant (2)

TITULAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Adresse :

Ce bénéficiaire, hébergé depuis le à heures,
est sorti de notre institution le à heures (2)

est décédé le : (2)

est transféré vers (2)

Le responsable de l'institution,

Date :

Signature - Nom

.....

(1) Cette notification ne doit pas être établie s'il s'agit d'une absence temporaire de maximum 72 heures sauf en cas d'admission dans un établissement hospitalier.

(2) Biffer les mentions inutiles.

NOTIFICATION DE FIN D'HEBERGEMENT (1) EN MAISON DE SOINS PSYCHIATRIQUES

Institutions visées à l'article 34, 11° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994.

Références	
Inst.	
O.A.	

N° d'agrément

Dénomination :

Adresse :

ORGANISME ASSUREUR

N° mutualité ou

Office régional ou Centre médical régional

Dénomination :

Adresse :

BENEFICIAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint ou ménagère - ascendant - descendant (2)

TITULAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Adresse :

Ce bénéficiaire, hébergé depuis le à heures, est sorti de notre institution le à heures (2)

est décédé le : (2)

est transféré vers (2)

Le responsable de l'institution,

Date :

Signature - Nom

.....

(1) Cette notification ne doit pas être établie s'il s'agit d'une absence temporaire de maximum 72 heures sauf en cas d'admission dans un établissement hospitalier.

(2) Biffer les mentions inutiles.

NOTIFICATION DE FIN D'HEBERGEMENT (1) EN MAISON DE SOINS PSYCHIATRIQUES

Institutions visées à l'article 34, 11° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994.

Références	
Inst.	
O.A.	

N° d'agrément

Dénomination :

Adresse :

ORGANISME ASSUREUR

N° mutualité ou

Office régional ou Centre médical régional

Dénomination :

Adresse :

BENEFICIAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint ou ménagère - ascendant - descendant (2)

TITULAIRE

Numéro d'inscription

NOM - Prénom : Date de naissance :

Adresse :

Ce bénéficiaire, hébergé depuis le à heures, est sorti de notre institution le à heures (2)

est décédé le : (2)

est transféré vers (2)

Le responsable de l'institution,

Date :

Signature - Nom

.....

(1) Cette notification ne doit pas être établie s'il s'agit d'une absence temporaire de maximum 72 heures sauf en cas d'admission dans un établissement hospitalier.

(2) Biffer les mentions inutiles.

Exemplaire à conserver, au moment de l'envoi, par l'institution.

Formulaire 766

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PRAET.

Le Président,
D. SAUER.

MAISON DE SOINS PSYCHIATRIQUES
Institutions visées à l'article 34, 11° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994.

Annexe 86

NOTE DE FRAIS RECAPITULATIVE

Note n° p.

Identification de l'établissement :
Nom :
Adresse :
Tél. :
Numéro d'agrément :

Identification de la mutualité ou Office régional ou Centre médical régional :
N° :
Nom :
Adresse :

Note récapitulative n° du au établie le

N° de la note individuelle	Nom et prénom du bénéficiaire	N° d'inscription	A porter en compte à l'O.A.		A charge du patient	TOTAL
			Intervention A.M.I.	Intervention de l'Etat		
<u>A. Patients psychiatriques</u>						
.....
.....
.....
<u>B. Handicapés Mentaux</u>						
.....
.....
.....
Total général pour l'O.A. :						

A payer au compte :
avec la référence :

Vignette de concordance

Je certifie que les frais indiqués ci-avant sont exacts et qu'un double de la note individuelle a été remis aux bénéficiaires.
Le responsable de l'institution,
(Date, nom et signature)

Annexe 86 (suite 1)

MAISONS DE SOINS PSYCHIATRIQUES
Institutions visées à l'article 34, 11° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994.

NOTE DE FRAIS INDIVIDUELLE

Note n°

Identification de l'établissement :

Nom :
Adresse :
Numéro d'agrément :

Identification mutualité ou Office régional ou Centre médical régional :

N° :
Nom :
Adresse :

Identification du bénéficiaire :

Nom :
Prénom :
Adresse :
Numéro d'inscription O.A. :

Identification du titulaire :

Nom :
Prénom :
Adresse :
Numéro d'inscription O.A. :
Code titulaire :

- Période de séjour facturée : du au

- Références

1° modèle 765

Etablissement :
O.A. :

dernier modèle 765

Etablissement :
O.A. :

modèle 766

Etablissement :
O.A. :

Annexe 86 (suite 2)

Nature des frais :	Code	Nombre de jours	Prix d'hébergement par journée	Montants à porter en compte à l'O.A.		A charge du patient	TOTAL
				Intervention A.M.I.	Intervention de l'Etat		
- Prix d'hébergement du heure au heure - Quote part personnelle dans spécialités pharmaceutiques - Frais pharmaceutiques (facture des médicaments en annexe) - Prix d'hébergement en cas de congé individuel (article 5, § 1, de la convention nationale M.S.P.) du heure au heure - Prix d'hébergement en cas de séjour de vacances collectif (article 5, § 2, de la convention nationale M.S.P.) du heure au heure - Suppléments éventuels (à détailler)							
- TOTAL :				BEF	BEF	BEF	BEF
				EURO	EURO	EURO	EURO

Vu pour être annexé au Règlement du 16 novembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PRAET

Le Président,
D. SAUER

Bijlage 56

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 11° en 12°, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994

VERZAMELKOSTENNOTA

Nota nr. blz.

Identificatie van de inrichting :
 Naam :
 Adres :
 Tel. :
 Erkenningsnummer :
 Registratienummer :

Identificatie van het ziekenfonds of de gewestelijke dienst of
 gewestelijk geneeskundig centrum :
 Nr. :
 Naam :
 Adres :

Juridische vorm van de inrichting :
 Adres van de zetel :
 Nummer van het handelsregister :

Als de zaakvoerder van de inrichting deze in zijn eigen naam
 exploiteert :
 Naam en voornaam van de exploitant :
 Hoofdverblijfplaats :
 Nummer van het handelsregister :

Verzamelnota nr. van tot uitgevoerd op

Nummer van de individuele nota	Naam en voornaam van de rechthebbende	Inschrijvingsnummer	Aantal dagen	Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal
.....
.....
.....

Algemeen totaal voor de V.I. :

Te betalen op rekening :
 met de verwijzing :

Overeenstemmingsstrook

Ik bevestig dat de hierboven vermelde kosten juist zijn en dat een dubbel van de individuele nota aan de rechthebbenden is bezorgd.

De Directeur van de inrichting.
 (Datum, naam en handtekening)

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 11° en 12° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

INDIVIDUELE KOSTENNOTA

Nota nr.

Identificatie van de inrichting :
 Naam :
 Adres :
 Erkenningsnummer :
 Registratienummer :

Identificatie van de rechthebbende :
 Naam :
 Voornaam :
 Adres :
 Inschrijvingsnummer V.I. :
 Hoedanigheid :

Identificatienummer van het ziekenfonds of de gewestelijke dienst of
 gewestelijk geneeskundig centrum :
 Nr. :
 Naam :
 Adres :

Identificatienummer van de gerechtigde :
 Naam :
 Voornaam :
 Adres :
 Inschrijvingsnummer V.I. :

- Datum van de instemming van de adviserend geneesheer of van het Nationaal college van adviserend geneesheren :	.....	
- Periode(s) van afwezigheid die geen aanleiding geven tot de betaling van de tegemoetkoming :			
van tot			
van tot			
van tot			
van tot			
- Referenties			
Eerste form. 760	Laatste form. 760	Form. 761	
Inrichting	Inrichting	Inrichting	
V.I.	V.I.	V.I.	

Aard van de kosten :	Aantal dagen	Ten laste V.I.	Ten laste patiënt
- Tegemoetkomingen voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven			
Categorie Van Tot			
..
..
..
- Huisvestingskosten
- Eventuele supplementen (omstandig vermelden)		
Totaal :		..... BEF	..... BEF
		..... EURO	..... EURO

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,
 F. PRAET

De voorzitter,
 D. SAUER

Bijlage 59 (vervolg 2)

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Id. Rechthebbende :
 Nr. factuur : van Naam : Blz. :
 Nr. zending/verb. : Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

FARMACEUTISCHE KOSTEN

Code genees- middel	Benaming en dosering (5)	Cat.	Een- heidsprijs	Hoeveelheid	RIZIV-nr. en naam van de voorschrijver	Code dienst	Farmaceutische kosten			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
							Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
.....
.....
TOTAAL CATEGORIE						
TOTAAL FARMACEUTISCHE KOSTEN						

ANDERE LEVERINGEN

Datum aflevering	Code- nummer	RIZIV-nummer en naam van de verstrekker	RIZIV-nummer en naam van de voorschrijver	Eenheids- prijs	Hoeveel- heid	Code dienst	Andere leveringen			Voorbeh. V.I.	Voorbeh. Inr.
							Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
.....
Identificatiecode implantaat : .....							.....	.....	.....	.....	.....
Toegediend door :			Nr. : .....				.....	.....	.....	.....	.....
Nr. Leveringsbon-zak :			Nr. Attest toediening : .....				.....	.....	.....	.....	.....
TOTAAL ANDERE LEVERINGEN :							.....	.....	.....	.....	.....
SUBTOTALEN :							.....	.....	.....	.....	.....

Bijlage 59 (vervolg 4)

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Id. Rechthebbende :
 Nr. factuur : van Naam : Blz. :
 Nr. zending/verb. : Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

HONORARIA - GEIND VOOR REKENING VAN DE VERSTREKKERS

Datum verstr.	Code nr.	N (2)	C.T. L/A/D (3)	RIZIV-Nr en naam van verstrekker	RIZIV-nr en naam van voorschrijver	Datum (4) (Ontv. voorsch.)	Honoraria			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
							Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
.....
HONORARIUM VOOR TOEZICHT					VAN	TOT	.....	.....	.....	.....	.....
..... - = x ..... = .....							.....	.....	.....	.....	.....
... OMSCHRIJVING VERSTREKKING ...							.....	.....	.....	.....	.....
... OMSCHRIJVING RADIOACTIEF PRODUKT ...							.....	.....	.....	.....	.....
Subtotaal verstrekkingen, verricht tijdens het verblijf in dienst .....							.....	.....	.....	.....	.....
.....						
Subtotaal verstrekkingen, verricht tijdens het verblijf in dienst .....							.....	.....	.....	.....	.....
.....						
TOTAAL - GEIND VOOR REKENING VAN DE VERSTREKKERS							.....	.....	.....	.....	.....
SUBTOTALEN							.....	.....	.....	.....	.....

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Id. Rechthebbende :
 Nr. factuur : van Naam : Blz. :
 Nr. zending/verb. : Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

DIVERSE KOSTEN

Omschrijving	Diverse kosten			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.	
	Ten laste V.I.	Ten laste Patiënt	Totaal			
.....			
TELEFOON	.....	.....	.....
TOTAAL DIVERSE KOSTEN	.....	.....	.....
	Ten laste V.I. (in BEF)	Ten laste patiënt (in BEF)	Totaal (in BEF)	Ten laste V.I. (in EURO)	Ten laste patiënt (in EURO)	Totaal (in EURO)
ALGEMENE TOTALEN VAN DE FACTUUR	.....	.....	.....	.....	.....	.....
DOOR DE V.I. TE STORTEN BEDRAG :	.....			.....
BEDRAG TEN LASTE VAN DE PATIENT		.....			.....
VOORSCHOTTEN : ONTVANGEN OP		-			-	
STORTING VAN		-			-	
CHEQUE VAN		-			-	
DOOR DE PATIENT TE BETALEN :		.....			.....
AAN DE PATIENT TERUG TE BETALEN :		.....			.....

REFERENTIES

Codering L/A/D in (3) :

laboratorium of apparatuur of dienst, erkend onder nr. :

L/A/D = 1 :

L/A/D = 2 :

L/A/D = 3 :

LIJST VAN DE BIJLAGEN, TE VOEGEN BIJ DE FACTUUR

- (1) De passende hoedanigheid afdrucken
- (2) Normcode : N = Nacht; W = Weekend; F = Feestdag; P = Pediatrice; M = Morgen
 1 = Operatieve hulp 10 %; 2 = Operatieve hulp 5 %; 5 = vergoeding tegen 50 %; 7 = vergoeding tegen 75 %.
- (3) C.T. = Code behandelde tand
 L/A/D = Verwijzing naar het erkend laboratorium of de erkende apparatuur of de erkende dienst
- (4) Datum van het voorschrift of datum van ontvangst van het voorschrift of datum van ontvangst van het voorschrift in het laboratorium enkel voor klinische biologie, pathologische anatomie en nucleaire geneeskunde in vitro.
- (5) Profylactie-forfait : op een tweede lijn moet de betreffende verstrekking worden vermeld.

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,

F. PRAET

De voorzitter,

D. SAUER

Bijlage 59bis

VERPLEEGNOTA : 1. VERZAMELFACTUUR

Identificatie van de inrichting :	Verwijzing naar de magnetische drager :	Identificatie van het ziekenfonds + Gewestelijke Dienst + Gewestelijk geneeskundig centrum
Naam	Zending : nr.	Nr. :
Adres	Derdebetalersregeling : nr.	Naam
Tel. :	Maand van de facturering :	Adres
R.I.Z.I.V.-Nr. :		

VERZAMELFACTUUR NR. VAN TOT OPGEMAAKT OP

Nr. van de individuele factuur	Naam en voornaam van de rechthebbende	Inschrijvingsnummer	Bedrag ten laste van de patiënt			Bedrag ten laste van de V.I.	
			Voor rekening van de inrichting (rubriek A)	Voor rekening van de verstrekkers (rubriek B)	Voor rekening van de inrichting (rubriek A)	Voor rekening van de verstrekkers (rubriek B)	TOTAAL
.....
			Algemeen totaal voor de V.I.		.....	.....	.....

Te storten op rekening :
met de verwijzing :

Overeenstemmingsstrook

IK BEVESTIG DAT DE VERMELDINGEN BETREFFENDE DE VERBLIJFKOSTEN, DE AFLEVERING VAN BLOED EN BLOEDPLASMA EN HET GEBRUIK VAN WEEFSELS VAN MENSELIJKE OORSPRONG ALS ALLOGREFFE JUIST ZIJN EN DAT IK IN ELK GEVAL DE BEPALINGEN VAN ARTIKEL 9 SEPTIES-BIS VAN DE VERORDENING OP DE GENEESKUNDIGE VERSTREKKINGEN IN ACHT HEB GENOMEN

DE DIRECTEUR VAN DE VERPLEEGINRICHTING,

(Datum, naam en handtekening).

IK BEVESTIG DAT DE VERMELDINGEN BETREFFENDE HET AANTAL VERPLEEGDAGEN MET BETREKKING TOT HET FORFAITAIR HONORARIUM VOOR KLINISCHE BIOLOGIE BETAALBAAR PER LIGDAG, JUIST ZIJN.

IK BEVESTIG DAT IK BESCHIK OVER DE DOCUMENTEN WAARUIT BLIJKT DAT DE VERSTREKKINGEN OP DE VERMELDE DATA OVEREENKOMSTIG DE REGELEN VAN DE VERZEKERING ZIJN VOORGESCHREVEN OF VERRICHT DOOR DE PRAKTIZERENDE WIER NAAM NAAST ELKE VERSTREKKING IS VERMELD.

DE VERANTWOORDELIJKE HOOFDGENEESHEER,

(Datum, naam, RIZIV-identificatienummer en handtekening).

IK ONDERGETEKENDE, VERANTWOORDELIJKE VOOR DE AFLEVERING VAN GENEESMIDDELEN IN DE VERPLEEGINRICHTING, VERKLAAR DAT DE AANGEREKENE PRIJZEN ZIJN BEREKEND CONFORM DE TER ZAKE DOOR DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN VASTGESTELDE BEPALINGEN. DE FARMACEUTISCHE PRODUCTEN DIE ZIJN VERMELD OP DEZE STAAT, ZIJN AFGELEVERD OVEREENKOMSTIG DE GELDENDE REGELEN EN DE BEWIJSSTUKKEN ZIJN MIJ BEZORGD.

DE APOTHEKER-DIENSTHOOFD,

(Datum, naam, RIZIV-identificatienummer en handtekening).

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Bijlage 59bis (vervolg 1)

Nr. factuur :van. . . .
 Nr. zending/verb. :

Blz. :
 Ref. inrichting :

Identificatie van de inrichting :
 Naam
 Adres
 Tel. :
 R.I.Z.I.V.-Nr. :

Identificatie van de rechthebbende :
 Naam
 Voornaam
 Adres
 Verzekeringsinstelling
 Inschrijvingsnummer
 CG 1 : CG 2 :
 Opname : Om :
 Ontslag : Om :

FORM. 721BIS

LAATSTE FORM. 723

FORM. 727

INRICHTING : INRICHTING : INRICHTING :
 VI. : VI. : VI. :

RUBRIEK A : Bedragen te storten op rekening A

VERBLIJFS- OF HERSCHOLINGSKOSTEN

Code dienst	Van :	Uur :	Tot :	Uur :	Verpleeg-dagcode	Aantal dagen	Dagprijs	Verblijfkosten			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
								Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
.....
.....
.....	PERSONLIJK AANDEEL		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	FORF. HONORARIUM PER LIGDAG KLIN. BIOLOGIE		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	FORF. ART 4 NAT. OVEREENK. OP : (AMBULANTE PATIENT)		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	CODENR. VERSTREKKING : .. ..		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	NIET GEFACTUREERDE DAGEN		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	PERSONLIJK AANDEEL IN DE TERUGBETAALBARE FARMAC. SPECIALIT.		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	VAST BEDRAG PSYCHIATRIE		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	VAST BEDRAG HERSCHOLING		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	VAST BEDRAG 1 DAG : .. ..		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	VAST BEDRAG 2 DAG : .. ..		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	TOTAAL VERBLIJFKOSTEN		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
SUBTOTAAL :								.....	.....	.....	.....	.....

Bijlage 59bis (vervolg 2)

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Id. Rechthebbende :
 Nr. factuur : van Naam : Blz. :
 Nr. zending/verb. : Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

FARMACEUTISCHE KOSTEN

Code genees- middel	Benaming en dosering (5)	Cat.	Een- heidsprijs	Hoeveelheid	RIZIV-nr. en naam van de voorschrijver	Code dienst	Farmaceutische kosten			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
							Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
.....
.....
TOTAAL CATEGORIE						
TOTAAL FARMACEUTISCHE KOSTEN						

ANDERE LEVERINGEN

Datum aflevering	Code- nummer	RIZIV-nummer en naam van de verstreker	RIZIV-nummer en naam van de voorschrijver	Eenheids- prijs	Hoeveel- heid	Code dienst	Andere leveringen			Voorbeh. V.I.	Voorbeh. Inr.
							Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
.....
Toegediend door :			Nr. :								
Identificatiecode implantaat :			.....							
Nr. Leveringsbon-zak :			Nr. Attest toediening :								
TOTAAL ANDERE LEVERINGEN :							.....	.....	.....	.....	.....
SUBTOTALEN :							.....	.....	.....	.....	.....

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Id. Rechthebbende :
 Nr. factuur : van Naam : Blz. :
 Nr. zending/verb. : Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

HONORARIA

Datum verstr.	Code nr.	N (2)	C.T. L/A/D (3)	RIZIV-Nr en naam van verstrekker	RIZIV-nr en naam van voorschrijver	Datum (4) (Ontv. vooschr.)	Honoraria			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
							Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
HONORARIUM VOOR TOEZICHT					VAN	TOT					
.....-.....=.....x.....=											
... OMSCHRIJVING VERSTREKKING ...											
... OMSCHRIJVING RADIOACTIEF PRODUKT ...											
Subtotaal verstrekkingen, verricht tijdens het verblijf in dienst											
Subtotaal verstrekkingen, verricht tijdens het verblijf in dienst											
TOTAAL											
DIVERSE KOSTEN											
Omschrijving							Diverse kosten			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
							Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
TELEFOON											
TOTAAL DIVERSE KOSTEN											
SUBTOTAAL RUBRIEK A											

Bijlage 59bis (vervolg 4)

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Id. Rechthebbende :
 Nr. factuur : van Naam : Blz. :
 Nr. zending/verb. : Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

RUBRIEK B : Bedragen te storten op rekening B

HONORARIA (Andere dan deze vermeld onder rubriek A)

Datum verstr.	Code nr.	N (2)	C.T. L/A/D (3)	RIZIV-Nr en naam van verstrekker	RIZIV-nr en naam van voorschrijver	Datum (4) (Ontv. voorsch.)	Honoraria			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
							Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
.....				VAN		TOT		.....		
.....				..... - ..... = ..... x ..... =		.....			.....
.....				... OMSCHRIJVING VERSTREKKING ...		.....			.....
.....				... OMSCHRIJVING RADIOACTIEF PRODUKT ...		.....			.....
Subtotaal verstrekkingen, verricht tijdens het verblijf in dienst .....				.....		.....			.....
.....					
Subtotaal verstrekkingen, verricht tijdens het verblijf in dienst .....				.....		.....			.....
.....					
TOTAAL				.....		.....			.....
SUBTOTALEN				.....		.....			.....

Bijlage 59bis (vervolg 5)

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Id. Rechthebbende :
 Nr. factuur : van Naam : Blz. :
 Nr. zending/verb. : Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

FORFAITAIR HONORARIUM BETAALBAAR PER LIGDAG VOOR KLINISCHE BIOLOGIE (indien niet vermeld onder rubriek A)

	Verpleeg- dagcode	Aantal dagen	Bedrag per dag	Honoraria			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
				Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
FORF. HONORARIUM PER LIGDAG KLINISCHE BIOLOGIE		
TOTAAL					
SUBTOTAAL RUBRIEK B :					

Bijlage 59bis (vervolg 6)

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Nr. factuur : van Id. Rechthebbende :
 Nr. zending/verb. : Naam : Blz. :
 Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

	Ten laste V.I. (in BEF)	Ten laste patiënt (in BEF)	Totaal (in BEF)	Ten laste V.I. (in EURO)	Ten laste patiënt (in EURO)	Totaal (in EURO)
ALGEMENE TOTALEN VAN DE FACTUUR (SUBTOTAAL A + SUBTOTAAL B) :
DOOR DE V.I. TE STORTEN BEDRAG OP REKENING A (RUBRIEK A) :		
DOOR DE V.I. TE STORTEN BEDRAG OP REKENING B (RUBRIEK B) :		
BEDRAG TEN LASTE VAN DE PATIENT :		
VOORSCHOTTEN : ONTVANGEN OP		-			-	
STORTING VAN		-			-	
CHEQUE VAN		-			-	
DOOR DE PATIENT TE BETALEN :		
DOOR DE PATIENT TE STORTEN : - OP REKENING A, NUMMER.....		
VAN	
- OP REKENING B, NUMMER	
VAN	
AAN DE PATIENT TERUG TE BETALEN :		

REFERENTIES

Codering L/A/D in (3) :

laboratorium of apparatuur of dienst, erkend onder nr. :

L/A/D = 1 :

L/A/D = 2 :

L/A/D = 3 :

LIJST VAN DE BIJLAGEN, TE VOEGEN BIJ DE FACTUUR

- (1) De passende hoedanigheid afdrucken
- (2) Normcode : N = Nacht; W = Weekend; F = Feestdag; P = Pediatrie; M = Morgen
 1 = Operatieve hulp 10 %; 2 = Operatieve hulp 5 %; 5 = vergoeding tegen 50 %; 7 = vergoeding tegen 75 %.
- (3) C.T. = Code behandelde tand
 L/A/D = Verwijzing naar het erkend laboratorium of de erkende apparatuur of de erkende dienst
- (4) Datum van het voorschrift of datum van ontvangst van het voorschrift of datum van ontvangst van het voorschrift in het laboratorium enkel voor klinische biologie, pathologische anatomie en nucleaire geneeskunde in vitro.
- (5) Profylactie-forfait : Op een tweede lijn moet de betreffende verstrekking worden vermeld.

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,

F. PRAET

De voorzitter,

D. SAUER

VERPLEEGNOTA : 1. VERZAMELFACTUUR

Identificatie van de inrichting :	Verwijzing naar de magnetische drager :	Identificatie van het ziekenfonds + Gewestelijke Dienst + Gewestelijk geneeskundig centrum
Naam	Zending : nr.	Nr. :
Adres	Derdebetalersregeling : nr.	Naam
Tel. :	Maand van de facturering :	Adres
R.I.Z.I.V.-Nr. :		

VERZAMELFACTUUR NR. VAN TOT OPGEMAAKT OP

Nr. van de individuele factuur	Naam en voornaam van de rechthebbende	Inschrijvingsnummer	Bedrag ten laste van de patiënt		Bedrag ten laste van de V.I.		TOTAAL
			Voor rekening van de inrichting (rubriek A)	Voor rekening van de verstrekkers (rubriek B)	Voor rekening van de inrichting (rubriek A)	Voor rekening van de verstrekkers (rubriek B)	
.....
			Algemeen totaal voor de V.I.		.....	.....	.....

Te storten op rekening :
met de verwijzing :

Overeenstemmingsstrook

IK BEVESTIG DAT DE VERMELDINGEN BETREFFENDE DE VERBLIJFKOSTEN, DE AFLEVERING VAN BLOED EN BLOEDPLASMA EN HET GEBRUIK VAN WEEFSELS VAN MENSELIJKE OORSPRONG ALS ALLOGREFFE JUIST ZIJN EN DAT IK IN ELK GEVAL DE BEPALINGEN VAN ARTIKEL 9 SEPTIES-BIS VAN DE VERORDENING OP DE GENEESKUNDIGE VERSTREKKINGEN IN ACHT HEB GENOMEN

DE DIRECTEUR VAN DE VERPLEEGINRICHTING,

(Datum, naam en handtekening).

IK BEVESTIG DAT DE VERMELDINGEN BETREFFENDE HET AANTAL VERPLEEGDAGEN MET BETREKKING TOT HET FORFAITAIR HONORARIUM VOOR KLINISCHE BIOLOGIE BETAALBAAR PER LIGDAG, JUIST ZIJN.

IK BEVESTIG DAT IK BESCHIK OVER DE DOCUMENTEN WAARUIT BLIJKT DAT DE VERSTREKKINGEN OP DE VERMELDE DATA OVEREENKOMSTIG DE REGELN VAN DE VERZEKERING ZIJN VOORGESCHREVEN OF VERRICHT DOOR DE PRAKTIZERENDE WIER NAAM NAAST ELKE VERSTREKKING IS VERMELD.

DE VERANTWOORDELIJKE HOOFDGENEESHEER,

(Datum, naam, RIZIV-identificatienummer en handtekening).

IK ONDERGETEKENDE, VERANTWOORDELIJKE VOOR DE AFLEVERING VAN GENEESMIDDELEN IN DE VERPLEEGINRICHTING, VERKLAAR DAT DE AANGEREKENDE PRIJZEN ZIJN BEREKEND CONFORM DE TER ZAKE DOOR DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN VASTGESTELDE BEPALINGEN.

DE FARMACEUTISCHE PRODUCTEN DIE ZIJN VERMELD OP DEZE STAAT, ZIJN AFGELEVERD OVEREENKOMSTIG DE GELDENDE REGELN EN DE BEWIJSSTUKKEN ZIJN MIJ BEZORGD.

DE APOTHEKER-DIENSTHOOFD,

(Datum, naam, RIZIV-identificatienummer en handtekening).

Bijlage 60 (vervolg 1)

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Nr. factuur :van. . . .

Blz. :

Nr. zending/verb. :

Ref. inrichting :

Identificatie van de inrichting :

Naam

Adres

Tel. :

R.I.Z.I.V.-Nr. :

Identificatie van de rechthebbende :

Naam

Voornaam

Adres

Verzekeringsinstelling

Inschrijvingsnummer

CG 1 : CG 2 :

Opname : Om :

Ontslag : Om :

FORM. 721BIS

LAATSTE FORM. 723

FORM. 727

INRICHTING : INRICHTING : INRICHTING :

V.I. : V.I. : V.I. :

VERBLIJFS- OF HERSCHOLINGSKOSTEN

Code dienst	Van :	Uur :	Tot :	Uur :	Verpleeg-dagcode	Aantal dagen	Dagprijs	Verblijfkosten			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
								Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
.....
.....
.....	PERSOONLIJK AANDEEL		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	FORF. HONORARIUM PER LIGDAG KLIN. BIOLOGIE		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	FORF. ART 4 NAT. OVEREENK. OP : (AMBULANTE PATIENT)		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	CODENR. VERSTREKKING : .. ..		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	NIET GEFACTUREERDE DAGEN		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	PERSOONLIJK AANDEEL IN DE TERUGBETAALBARE FARMAC. SPECIALIT.		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	VAST BEDRAG PSYCHIATRIE		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	VAST BEDRAG HERSCHOLING		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	VAST BEDRAG 1 DAG : .. ..		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	VAST BEDRAG ½ DAG : .. ..		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	TOTAAL VERBLIJFKOSTEN		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
SUBTOTALEN :								.....	.....	.....	.....	.....

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Id. Rechthebbende :
 Nr. factuur : van Naam : Blz. :
 Nr. zending/verb. : Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

FARMACEUTISCHE KOSTEN

Code geneesmiddel	Benaming en dosering (5)	Cat.	Eenheidsprijs	Hoeveelheid	Farmaceutische kosten			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
					Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
AANGEVRAAGD DOOR :		Nr. :	Code dienst :						
TOTAAL CATEGORIE									
TOTAAL FARMACEUTISCHE KOSTEN									

ANDERE LEVERINGEN

Datum	Code nummer	Eenheidsprijs	Hoeveelheid	Code Dienst	Andere leveringen			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
					Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
.....					
Afgeleverd door		Nr. :							
Aangevraagd door		Nr. :							
Identificatiecode implantaat :									
Toegediend door		Nr. :							
Nr. Leveringsbon of zak :									
Nr. Attest van toediening :									
TOTAAL ANDERE LEVERINGEN									
SUBTOTAAL :									

Bijlage 60 (vervolg 3)

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Id. Rechthebbende :
 Nr. factuur : van Naam : Blz. :
 Nr. zending/verb. : Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

HONORARIA – GEIND VOOR REKENING VAN DE INRICHTING

Datum verstrekking	Codennr.	N(2)	C.T. L/A/D (3)	Datum (4) (Ontvangst voorschrift)	Honoraria		
					Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal
VERRICHT DOOR							
AANGEVRAAGD DOOR							
.....
HONORARIUM VOOR TOEZICHT							
VERRICHT DOOR :							
..... VAN TOT = ×							
..... OMSCHRIJVING VERSTREKKING							
..... OMSCHRIJVING RADIOACTIEF PRODUKT							
SUBTOTAAL VERSTREKKINGEN, VERRICHT TIJDENS HET VERBLIJF IN DIENST							
.....							
SUBTOTAAL VERSTREKKINGEN, VERRICHT TIJDENS HET VERBLIJF IN DIENST							
.....							
TOTAAL - GEIND VOOR REKENING VAN DE INRICHTING							
SUBTOTALEN :							

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Id. Rechthebbende :
 Nr. factuur : van Naam : Blz. :
 Nr. zending/verb. : Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

HONORARIA – GEIND VOOR REKENING VAN DE VERSTREKKERS

Datum verstrekking	Codendr.	N(2)	C.T. L/A/D (3)	Datum (4) (Ontvangst voorschrift)	Honoraria		
					Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal
VERRICHT DOOR							
AANGEVRAAGD DOOR							
.....
HONORARIUM VOOR TOEZICHT							
VERRICHT DOOR :							
..... VAN TOT = ×							
..... OMSCHRIJVING VERSTREKKING							
..... OMSCHRIJVING RADIOACTIEF PRODUKT							
SUBTOTAAL VERSTREKKINGEN, VERRICHT TIJDENS HET VERBLIJF IN DIENST							
.....							
SUBTOTAAL VERSTREKKINGEN, VERRICHT TIJDENS HET VERBLIJF IN DIENST							
.....							
TOTAAL - GEIND VOOR REKENING VAN DE VERSTREKKERS							
SUBTOTALEN :							

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Id. Rechthebbende :

Nr. factuur : van Naam : Blz. :
 Nr. zending/verb. : Inschrijvingsnummer : Ref. inrichting :

DIVERSE KOSTEN

Omschrijving	Diverse kosten			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
	Ten laste V.I.	Ten laste Patiënt	Totaal		
.....		
TELEFOON		
TOTAAL DIVERSE KOSTEN		

	Ten laste V.I. (in BEF)	Ten laste patiënt (in BEF)	Totaal (in BEF)	Ten laste V.I. (in EURO)	Ten laste patiënt (in EURO)	Totaal (in EURO)
ALGEMENE TOTALEN VAN DE FACTUUR
DOOR DE V.I. TE STORTEN BEDRAG :		
BEDRAG TEN LASTE VAN DE PATIENT		
VOORSCHOTTEN : ONTVANGEN OP		-			-	
STORTING VAN		-			-	
CHEQUE VAN		-			-	
DOOR DE PATIENT TE BETALEN :		
AAN DE PATIENT TERUG TE BETALEN :		

REFERENTIES

Codering L/A/D in (3) :

Laboratorium of apparatuur of dienst, erkend onder nr. :

L/A/D = 1 :

L/A/D = 2 :

L/A/D = 3 :

LIJST VAN DE BIJLAGEN, TE VOEGEN BIJ DE FACTUUR

(1) De passende hoedanigheid afdrukken

(2) Normcode : N = Nacht; W = Weekend; F = Feestdag; P = Pediatrie; M = Morgen

1 = Operatieve hulp 10 %; 2 = Operatieve hulp 5 %; 5 = vergoeding tegen 50 %; 7 = vergoeding tegen 75 %.

(3) C.T. = Code behandelende tand

L/A/D = Verwijzing naar het erkend laboratorium of de erkende apparatuur of de erkende dienst

(4) Datum van het voorschrift of datum van ontvangst van het voorschrift of datum van ontvangst van het voorschrift in het laboratorium enkel voor klinische biologie, pathologische anatomie en nucleaire geneeskunde in vitro.

(5) Profylactie-forfait : Op een tweede lijn moet de betreffende verstrekking worden vermeld.

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,
F. PRAET

De voorzitter,
D. SAUER

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Nr. factuur : van

Blz. :

Nr. zending/verb. :

Ref. inrichting :

Id. RECHTHEBBENDE : NAAM :
 INSCHRIJVINGSNR. :

FARMACEUTISCHE KOSTEN

Code geneesmiddel	Benaming en dosering (5)	Cat.	Eenheidsprijs	Hoeveelheid	Farmaceutische kosten			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
					Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
AANGEVRAAGD DOOR :		Nr. :	Code dienst :						
TOTAAL CATEGORIE									
TOTAAL FARMACEUTISCHE KOSTEN									

ANDERE LEVERINGEN

Datum	Code nummer	Eenheidsprijs	Hoeveelheid	Code Dienst	Andere leveringen			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
					Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
Afgeleverd door		Nr. :							
Aangevraagd door		Nr. :							
Identificatiecode implantaat :									
Toegediend door		Nr. :							
Nr. Leveringsbon of zak :									
Nr. Attest van toediening :									
TOTAAL ANDERE LEVERINGEN									
SUBTOTALEN :									

Bijlage 60bis (vervolg 3)

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Nr. factuur : van

Blz. :

Nr. zending/verb. :

Ref. inrichting :

Id. RECHTHEBBENDE : NAAM :

INSCHRIJVINGSNR. :

HONORARIA

Datum verstrekking	Codenr.	N(2)	C.T. L/A/D (3)	Datum (4) (Ontvangst voorschrift)	Honoraria			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inrichting
					Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
VERRICHT DOOR		Nr.							
AANGEVRAAGD DOOR		Nr.							
.....	
HONORARIUM VOOR TOEZICHT									
VERRICHT DOOR :		Nr.							
..... VAN TOT =									
..... OMSCHRIJVING VERSTREKKING									
..... OMSCHRIJVING RADIOACTIEF PRODUKT									
SUBTOTAAL VERSTREKKINGEN, VERRICHT TIJDENS HET VERBLIJF IN DIENST									
.....									
SUBTOTAAL VERSTREKKINGEN, VERRICHT TIJDENS HET VERBLIJF IN DIENST									
TOTAAL									

DIVERSE KOSTEN

Omschrijving	Diverse kosten			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inrichting
	Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
.....					
Telefoon					
TOTAAL DIVERSE KOSTEN					
SUBTOTAAL RUBRIEK A :					

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Nr. factuur : van

Blz. :

Nr. zending/verb. :

Ref. inrichting :

Id. RECHTHEBBENDE : NAAM :

INSCHRIJVINGSNR. :

RUBRIEK B : Bedragen te storten op rekening B

HONORARIA (Andere dan deze vermeld onder rubriek A)

Datum verstrekking	Codennr.	N(2)	C.T. L/A/D (3)	Datum (4) (Ontvangst voorschrift)	Honoraria			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inrichting
					Ten laste V.I.	Ten laste patiënt	Totaal		
VERRICHT DOOR			Nr.						
AANGEVRAAGD DOOR			Nr.						
.....	
HONORARIUM VOOR TOEZICHT VERRICHT DOOR :			Nr.						
..... VAN TOT .. .. = .....			.....			
..... OMSCHRIJVING VERSTREKKING									
..... OMSCHRIJVING RADIOACTIEF PRODUKT									
SUBTOTAAL VERSTREKKINGEN, VERRICHT TIJDENS HET VERBLIJF IN DIENST .....					.....	.....	.....
.....						
SUBTOTAAL VERSTREKKINGEN, VERRICHT TIJDENS HET VERBLIJF IN DIENST .....					.....	.....	.....
.....						
TOTAAL					.....	.....	.....
SUBTOTALEN					.....	.....	.....

Bijlage 60bis (vervolg 5)

VERPLEEGNOTA : 2. INDIVIDUELE FACTUUR

Nr. factuur : van

Blz. :

Nr. zending/verb. :

Ref. inrichting :

Id. RECHTHEBBENDE : NAAM :

INSCHRIJVINGSNR. :

FORFAITAIR HONORARIUM BETAALBAAR PER LIGDAG VOOR KLINISCHE BIOLOGIE (indien niet vermeld onder rubriek A)

	Verpleeg- dagcode	Aantal dagen	Bedrag per dag	Honoraria			Voorbeh. voor V.I.	Voorbeh. voor Inr.
				Ten laste V.I.	Ten laste Patiënt	Totaal		
FOR. HONORARIUM PER LIGDAG KLINISCHE BIOLOGIE		
TOTAAL					
SUBTOTAAL RUBRIEK B :					

VERPLEEGNOTA : 2 INDIVIDUELE FACTUUR

Nr. factuur : van

Blz. :

Nr. zending/verb. :

Ref. inrichting :

Id. RECHTHEBBENDE : NAAM :

INSCHRIJVINGSNR. :

	Ten laste V.I. (in BEF)	Ten laste patiënt (in BEF)	Totaal (in BEF)	Ten laste V.I. (in EURO)	Ten laste patiënt (in EURO)	Totaal (in EURO)
ALGEMENE TOTALEN VAN DE FACTUUR (SUBTOTAAL A + SUBTOTAAL B) :
DOOR DE V.I. TE STORTEN BEDRAG OP REKENING A (RUBRIEK A) :		
DOOR DE V.I. TE STORTEN BEDRAG OP REKENING B (RUBRIEK B) :		
BEDRAG TEN LASTE VAN DE PATIENT		
VOORSCHOTTEN : ONTVANGEN OP		-			-	
STORTING VAN		-			-	
CHEQUE VAN		-			-	
DOOR DE PATIENT TE BETALEN :		-			-	
DOOR DE PATIENT TE STORTEN : - OP REKENING A, NUMMER	
VAN						
- OP REKENING B, NUMMER	
VAN						
AAN DE PATIENT TERUG TE BETALEN :		

REFERENTIES

Codering L/A/D in (3) :

Laboratorium of apparatuur of dienst, erkend onder nr. :

L/A/D = 1 :

L/A/D = 2 :

L/A/D = 3 :

LIJST VAN DE BIJLAGEN, TE VOEGEN BIJ DE FACTUUR

- (1) De passende hoedanigheid afdrukken
- (2) Normcode : N = Nacht; W = Weekend; F = Feestdag; P = Pediatrie; M = Morgen
1 = Operatieve hulp 10 %; 2 = Operatieve hulp 5 %; 5 = vergoeding tegen 50 %; 7 = vergoeding tegen 75%.
- (3) C.T. = Code behandelende tand
L/A/D = Verwijzing naar het erkend laboratorium of de erkende apparatuur of de erkende dienst
- (4) Datum van het voorschrift of datum van ontvangst van het voorschrift of datum van ontvangst van het voorschrift in het laboratorium enkel voor klinische biologie, pathologische anatomie en nucleaire geneeskunde in vitro.
- (5) Profylactie-forfait : Op een tweede lijn moet de betreffende verstrekking worden vermeld.

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,
F. PRAET

De voorzitter,
D. SAUER

Datum van verzending :

UITTREKSEL VERPLEEGNOTA

bestemd voor de rechthebbende

Identificatie inrichting

Benaming :

Adres :

Postnr. - Gemeente :

R.I.Z.I.V.-nummer :

Tel. :

Verpleegnota aan het ziekenfonds

Nr. verzekeringsinstelling (ziekenfonds) :

Nr. Verpleegnota :

Datum Verpleegnota :

Identificatie patiënt

Naam - Voornaam :

Dossiernr. in ziekenhuis :

Inschrijvingsnr. ziekenhuis :

Periode hospitalisatie : van : te uur

tot : te uur

Facturatieadres

Naam :

Adres :

Postnr. - Gemeente :

	Aantal dagen	Ten laste van het ziekenfonds	Ten laste van de patiënt		
			Persoonlijke tussenkomst patiënt	Supplement kamer	
1. Verblijfskosten					
1.1. Verblijfskosten hospitalisatie					
Dienst Type kamer Van : Tot :					
..... Gemeenschappelijke 	
..... Tweepersoonskamer 	
..... Eénpersoonskamer 	
Verlof 	
Forfait geneesmiddelen	
Forfaitair medisch honorarium per verpleegdag	
1.2. Verblijfskosten daghospitalisatie					
Type kamer Datum					
Gemeenschappelijke 	
Tweepersoonskamer 	
Eénpersoonskamer 	
Subtotaal Verblijfskosten :		
	Code	Hoeveelheid	Ten laste van het ziekenfonds	Ten laste van de patiënt	
				Persoonlijke tussenkomst	Supplement ten laste van de patiënt (1)
2. Apotheek - Farmaceutische en para-farmaceutische kosten					
2.1. Vergoedbare producten					
Totaal :				
2.2. Niet vergoedbare producten					
Naam produkt :					
.....
.....
.....
Subtotaal farmaceutische en para-farmaceutische kosten				

(1) Onder supplement ten laste van de patiënt verstaat men een bedrag, dat aan de patiënt wordt aangerekend voor geneesmiddelen, medisch materiaal, medische of paramedische verstrekkingen of andere verstrekkingen en dat niet wordt terugbetaald door de verplichte verzekering en dat daarenboven niet wettelijk is vastgelegd.

Bijlage 66 (vervolg 1)

Vervolg Uittreksel verpleegnota	Blz. :	Ten laste van het ziekenfonds	Ten laste van de patiënt	
			Persoonlijke tussenkomst patiënt	Supplement ten laste van de patiënt (1)
<p>3. Medische en paramedische honoraria</p> <p style="text-align: right;">Code toetreding (2) Code Kamer (3)</p> <p>3.1. Forfaitaire honoraria per opneming (4)</p> <p>Forfaits klinische biologie</p> <p><i>Naam Verstrekker :</i></p> <p>.....</p> <p>Forfaits medische beeldvorming</p> <p><i>Naam Verstrekker :</i></p> <p>.....</p> <p>Forfaits medische wachtdienst</p> <p><i>Naam Verstrekker :</i></p> <p>.....</p> <p>3.2. Honoraria :</p> <p>3.2.1. Honoraria waarvoor geen bedrag ten laste wordt gelegd van de patiënt</p> <p>Totaal :</p> <p>.....</p> <p>3.2.2. Honoraria waarvoor een bedrag ten laste wordt gelegd van de patiënt</p> <p><i>Volgens specialisme en/of type verstrekker</i></p> <p><i>Naam Verstrekker :</i></p> <p>.....</p> <p>3.3. Andere verstrekkingen</p> <p><i>Naam verstrekker :</i></p> <p>.....</p> <p>Subtotaal honoraria</p>				
<p>4. Andere leveringen</p> <p><i>Naam levering :</i></p> <p>.....</p> <p>Subtotaal andere levering :</p>				
<p>5. Diverse kosten</p> <p style="text-align: right;">Code ziekenhuis :</p> <p><i>Omschrijving diverse kosten :</i></p> <p>.....</p> <p>Subtotaal diverse kosten</p>				

(1) Onder supplement ten laste van de patiënt verstaat men een bedrag, dat aan de patiënt wordt aangerekend voor geneesmiddelen, medisch materiaal, medische of paramedische verstrekkingen of andere verstrekkingen dat niet wordt terugbetaald door de verplichte verzekering en dat daarenboven niet wettelijk is vastgelegd.

(2) Indien de verstrekker is geconventioneerd (toegetroten tot het nationaal akkoord of overeenkomst) : code = C.

Indien de verstrekker NIET is geconventioneerd : code = NC.

Indien de verstrekker slechts gedeeltelijk is geconventioneerd : code = PC.

Indien er geen akkoord of overeenkomst werd gesloten : geen code invullen.

(3) Code éénpersoonskamer = P

Code gemeenschappelijke of tweepersoonskamer = M

(4) Dit zijn wettelijke forfaitaire bedragen die aan alle opgenomen patiënten aangerekend worden, ook al geniet een patiënt van geen van deze prestaties.

Vervolg Uittreksel verpleegnota nummer :	Blz. :
--	--------------

	IN BEF	IN EURO
Totaal, aangerekend aan uw ziekenfonds :
A. Totaal van de aan de patiënt aangerekende persoonlijke tussenkomsten :
B. Totaal van de aan de patiënt aangerekende supplementen :
Aan de patiënt aangerekend totaal : A + B :
Voorschot betaald op :	-	-
Voorschot betaald op :	-	-
Door de patiënt te betalen saldo op rekeningnummer :
op rekeningnummer :
Door de inrichting terug te betalen saldo :

Mededeling :

ofwel : Indien medische (of paramedische) prestaties worden gefactureerd door de Medische Raad van het ziekenhuis, kunnen de eventuele honoraria ten laste van de patiënt enkel worden aangerekend met het document "Honorariumnota", dat in bijlage is gevoegd bij dit uittreksel, tenzij in uitzonderlijk geval van eventuele bijkomende factureringen waarvoor de gegevens nog niet beschikbaar zijn op het ogenblik van het versturen van de eerste facturering of van verbeteringen.

ofwel : Indien alle medische (of paramedische) prestaties worden gefactureerd door het ziekenhuis mag de patiënt geen andere factuur krijgen dan deze die wordt opgemaakt door het ziekenhuis

Hierna kan de verpleeginrichting de eventuele betalingsformaliteiten bepalen.

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,

F. PRAET.

De voorzitter,

D. SAUER.

Datum van verzending :

HONORARIUMNOTA
bestemd voor de rechthebbende

Identificatie Medische raad

Identificatie patiënt

Benaming :

Naam - Voornaam :

Adres :

Dossiernr. in ziekenhuis :

Postnr. - Gemeente :

R.I.Z.I.V.-nummer :

Telefoonnummer :

Inschrijvingsnr. ziekenfonds :

Verwijzing naar de verzamelstaat van de honoraria, verstuurd aan het de verzekeringsinstelling (ziekenfonds) :

Periode hospitalisatie : van : te uur

tot : te uur

Nr. Ziekenfonds :

Nr. verzamelstaat :

Datum verzamelstaat :

Facturatieadres

Naam :

Adres :

Postnr. - Gemeente :

	Ten laste van het ziekenfonds	Ten laste van de patiënt	
		Persoonlijke tussenkomst patiënt	Supplement ten laste van de patiënt (1)
Medische en paramedische honoraria			
	Code Toetreding (2)	Code Kamer (3)	
1. Forfaitaire honoraria per opneming (4)			
Forfaits klinische biologie			
<i>Naam Verstrekker :</i>	.....	.....	.....
.....
Forfaits medische beeldvorming			
<i>Naam Verstrekker :</i>	.....	.....	.....
.....
Forfaits medische wachtdienst			
<i>Naam Verstrekker :</i>	.....	.....	.....
.....
2. Honoraria :			
2.1. Honoraria waarvoor geen bedrag ten laste wordt gelegd van de patiënt			
Totaal :	.....	
2.2. Honoraria waarvoor een bedrag ten laste wordt gelegd van de patiënt			
<i>Volgens specialisme en/of type verstrekker</i>			
<i>Naam Verstrekker :</i>	.....	.....	.....
.....
.....

(1) Onder supplement ten laste van de patiënt verstaat men een bedrag, dat aan de patiënt wordt aangerekend voor medisch materiaal, medische of paramedische verstrekkingen of andere verstrekkingen en dat niet wordt terugbetaald door de verplichte verzekering en dat daarenboven niet wettelijk is vastgelegd.

(2) Indien de verstrekker is geconventioneerd (toegetroten tot het nationaal akkoord of overeenkomst) : code = C.

Indien de verstrekker NIET is geconventioneerd : code = NC.

Indien de verstrekker slechts gedeeltelijk is geconventioneerd : code = PC.

Indien er geen akkoord of overeenkomst werd gesloten : geen code invullen.

(3) Code éénpersoonskamer = P

Code gemeenschappelijke of tweepersoonskamer = M

(4) Dit zijn wettelijke forfaitaire bedragen die aan alle opgenomen patiënten aangerekend worden, ook al geniet een patiënt van geen van deze prestaties.

Bijlage 66bis (vervolg)

Vervolg Uittreksel honorariumnota	Blz. :	Ten laste van het ziekenfonds	Ten laste van de patiënt	
			Persoonlijke tussenkomst patiënt	Supplement ten laste van de patiënt
<p>2.3. Andere verstrekkingen</p> <p><i>Naam Verstrekker :</i></p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>Code toetreding</p> <p>Code Kamer</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>
<p>TOTAAL : IN BEF</p> <p>IN EURO</p>		<p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>

Mededeling :

Deze honorariumnota omvat de verstrekkingen die afzonderlijk worden gefactureerd door de Medische raad van het ziekenhuis.

Zij moet alleszins in bijlage zijn gevoegd bij het uittreksel verpleegnota (factuur van het ziekenhuis) tenzij het gaat om eventuele bijkomende factureringen waarvoor de gegevens nog niet beschikbaar zijn op het ogenblik van het versturen van de eerste facturering of van verbeteringen. Zij moet afzonderlijk worden betaald.

Hierna kan de Medische raad de eventuele betalingsformaliteiten bepalen.

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,

F. PRAET.

De voorzitter,

D. SAUER.

**KENNISGEVING VAN HUISVESTING VAN
RECHTHEBBENDEN IN INITIATIEVEN VAN
BESCHUT WONEN (B.W.) EN BETALINGS-
VERBINTENIS**

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 18°, van de
gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Erkeningsnummer

Benaming :

Adres :

VERZEKERINGSINSTELLING

Nr. Ziekenfonds of

Gewestelijke dienst of Gewestelijk geneeskundig centrum

Benaming :

Adres :

RECHTHEBBENDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendent (1)

GERECHTIGDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Adres :

Opnemingsdatum : uur :

Datum van de kennisgeving :

Ik verklaar dat de rechthebbende in de inrichting is opgenomen op de datum en het uur dat hiervoren zijn vermeld.

Ik ben verantwoordelijk voor de verzorging van de rechthebbende, zoals deze gedekt is door de forfaitaire tegemoetkoming die ik aanvraag.

De verantwoordelijke van de inrichting.

Datum :

Handtekening - Naam :

De geneesheer-specialist in de neuro-psychiatrie of in de psychiatrie, verantwoordelijke voor het opnamebeleid,

Datum :

Handtekening - Naam :

(1) Schrapen wat niet past.

Exemplaar te bewaren in de inrichting.

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,
F. PRAET.

De voorzitter,
D. SAUER.

KENNISGEVING VAN EINDE HUISVESTING (1) IN INITIATIEVEN VAN BESCHUTWONEN (B.W.)

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 18° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Erkeningsnummer

Benaming :

Adres :

VERZEKERINGSINSTELLING

Nr. Ziekenfonds of

Gewestelijke dienst of Gewestelijk geneeskundig centrum

Benaming :

Adres :

RECHTHEBBENDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendent (2)

GERECHTIGDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Adres :

Deze rechthebbende, die is gehuisvest sedert om uur, heeft onze inrichting verlaten op om uur (2)

is overleden op : (2)

is overgebracht naar (2)

is opgenomen in (2)

De verantwoordelijke van de inrichting,

Datum :

Handtekening - Naam

.....

(1) Deze kennisgeving dient niet te worden opgemaakt indien het gaat om een tijdelijke afwezigheid - welke dient vermeld op de individuele kostennota - tenzij in geval van voltijdse opnemng in een verplegingsinrichting.

(2) Doorhalen wat niet past.

KENNISGEVING VAN EINDE HUISVESTING (1) IN INITIATIEVEN VAN BESCHUT WONEN (B.W.)

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 18° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Erkeningsnummer

Benaming :

Adres :

VERZEKERINGSINSTELLING

Nr. Ziekenfonds of

Gewestelijke dienst of Gewestelijk geneeskundig centrum

Benaming :

Adres :

RECHTHEBBENDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendent (2)

GERECHTIGDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Adres :

Deze rechthebbende, die is gehuisvest sedert om uur, heeft onze inrichting verlaten op om uur (2)

is overleden op : (2)

is overgebracht naar (2)

is opgenomen in (2)

De verantwoordelijke van de inrichting,

Datum :

Handtekening - Naam

.....

(1) Deze kennisgeving dient niet te worden opgemaakt indien het gaat om een tijdelijke afwezigheid - welke dient vermeld op de individuele kostennota - tenzij in geval van voltijdse opneming in een verplegingsinrichting.

(2) Doorhalen wat niet past.

Exemplaar bij de verzending te bewaren door de inrichting.

Formulier 768

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,
F. PRAET.

De voorzitter,
D. SAUER.

INITIATIEVEN VAN BESCHUT WONEN

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 18° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Bijlage 82

VERZAMELKOSTENNOTA

Nota nr. blz.

Identificatie van de inrichting : Naam : Adres : Tel. : Erkenningsnummer :
--

Identificatie van het ziekenfonds of de gewestelijke dienst of gewestelijk geneeskundig centrum : Nr. : Naam : Adres :
--

Op opgemaakte verzamelnota nr. van tot

Nummer van de individuele nota	Naam en voornaam van de rechthebbende	Inschrijvingsnummer	Aan te rekenen aan V.I.	Ten laste patiënt	TOTAAL
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Algemeen totaal voor de V.I. :				

Te betalen op rekening :
met de verwijzing :

Overeenstemmingsstrook

Ik bevestig dat de hierboven vermelde kosten juist zijn en dat een dubbel van de individuele nota aan de rechthebbenden is bezorgd.

De verantwoordelijke van de inrichting.
(Datum, naam en handtekening).

INITIATIEVEN VAN BESCHUT WONEN
Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 18° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

INDIVIDUELE KOSTENNOTA

Nota nr.

Identificatie van de inrichting :

Naam :
Adres :
Erkenningsnummer :

Identificatienummer van het ziekenfonds of de gewestelijke dienst of gewestelijk geneeskundig centrum :

Nr. :
Naam :
Adres :

Identificatie van de rechthebbende :

Naam :
Voornaam :
Adres :
Inschrijvingsnummer V.I. :

Identificatienummer van de gerechtigde :

Naam :
Voornaam :
Adres :
Inschrijvingsnummer V.I. :
Code gerechtigde :

- Gefactureerde verblijfsperiode : van tot
- Datum van huisvesting :
- Datum van einde huisvesting :

Aard van de kosten :	Code	Aantal dagen	Prijs per verblijfsdag	Bedrag aan te rekenen aan V.I.	Ten laste patiënt	TOTAAL
- Opnemingsprijs						
van tot						
..
..
..
- Prijs zoals vermeld in de verblijfsovereenkomst
- Eventuele supplementen zoals voorzien in de verblijfsovereenkomst (omstandig vermelden)
- TOTAAL :				..... BEF EURO	..... BEF EURO	..... BEF EURO

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,
F. PRAET

De voorzitter,
D. SAUER

**AANVRAAG OM DE TEGEMOETKOMING
VOOR VERZORGING EN BIJSTAND IN DE
HANDELINGEN VAN HET DAGELIJKS
LEVEN IN EEN PSYCHIATRISCH VERZOR-
GINGSTEHUIS (P.V.T.)**

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 11° van de
gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Referenties	
Inricht.	
V.I.	

Erkeningsnummer

Benaming :

Adres :

VERZEKERINGSINSTELLING

Nr. Ziekenfonds of

Gewestelijke dienst of Gewestelijk geneeskundig centrum

Benaming :

Adres :

RECHTHEBBENDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendent (1)

GERECHTIGDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Adres :

Opnemingsdatum (2) : uur :

Datum van de aanvraag :

.....

Ik verklaar dat de rechthebbende in de inrichting is - zal worden (1)
opgenomen op de datum en het uur dat hiervoren zijn vermeld.
Ik ben verantwoordelijk voor de verzorging van de rechthebbende,
zoals deze gedekt is door de forfaitaire tegemoetkoming die ik
aanvraag.

Het betreft hier : **een eerste aanvraag - een verlenging - een transfer
- een wederopneming (1).**

Bij **wederopneming of transfer** : het akkoord van
tot blijft verder gelden.

Hierbij voeg ik onder gesloten omslag, gericht aan de adviserend
geneesheer, het geneeskundig getuigschrift tot staving van de aan-
vraag om tegemoetkoming in een P.V.T.

De verantwoordelijke van de inrichting.

Datum :

Handtekening - Naam :

BESLISSING VAN DE ADVISEREND GENEESHEER

Akkoord van tot

Weigering vanaf :

Eventuele opmerkingen :

.....

.....

Datum :

Handtekening en stempel adviserend geneesheer,

.....

.....

.....

(1) Schrappen wat niet past.

(2) Bij wederopneming moet de datum en het uur van wederopneming worden vermeld.

Exemplaar bestemd voor de adviserend geneesheer.

AANVRAAG OM DE TEGEMOETKOMING VOOR VERZORGING EN BIJSTAND IN DE HANDELINGEN VAN HET DAGELIJKS LEVEN IN EEN PSYCHIATRISCH VERZORGINGSTEHUIS (P.V.T.)

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 11° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Referenties	
Inricht.	
VI.	

Erkenningsnummer

Benaming :

Adres :

VERZEKERINGSINSTELLING

Nr. Ziekenfonds of Gewestelijke dienst of Gewestelijk geneeskundig centrum

Benaming :

Adres :

RECHTHEBBENDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendent (1)

GERECHTIGDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Adres :

Opnemingsdatum (2) : uur :
 Datum van de aanvraag :
 Ik verklaar dat de rechthebbende in de inrichting is - zal worden (1) opgenomen op de datum en het uur dat hiervoren zijn vermeld.
 Ik ben verantwoordelijk voor de verzorging van de rechthebbende, zoals deze gedekt is door de forfaitaire tegemoetkoming die ik aanvraag.
 Het betreft hier : **een eerste aanvraag - een verlenging - een transfer - een wederopneming (1).**
 Bij **wederopneming of transfer** : het akkoord van tot blijft verder gelden.
 Hierbij voeg ik onder gesloten omslag, gericht aan de adviserend geneesheer, het geneeskundig getuigschrift tot staving van de aanvraag om tegemoetkoming in een P.V.T.
 De verantwoordelijke van de inrichting.
 Datum :
 Handtekening - Naam :

BESLISSING VAN DE ADVISEREND GENEESHEER
 Akkoord van tot
 Weigering vanaf :
 Eventuele opmerkingen :
 Datum :
 Handtekening en stempel adviserend geneesheer,

Vak voor de VI.	Ziekenfonds of Gewestelijke dienst of Gewestelijk geneeskundig centrum	Inschrijvingsnummer	
	Code gerechtigde		100 %
	1	2	Alle risico's Recht op grote risico's
			Kleine risico's 75 %

BETALINGSVERBINTENIS

De verzekeringsinstelling verbindt zich ertoe het bedrag van de tegemoetkoming te vergoeden volgens de voorwaarden waarin is voorzien in de reglementering inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Stempel van de VI.

Voor het ziekenfonds of Gewestelijke dienst of Gewestelijk geneeskundig centrum
 De verantwoordelijke,
 Datum :
 Handtekening - Naam

(1) Schrapen wat niet past.
 (2) Bij wederopneming moet de datum en het uur van wederopneming worden vermeld.
 Exemplaar bestemd voor de administratie van de VI.

Bijlage 83.d

**AANVRAAG OM DE TEGEMOETKOMING
VOOR VERZORGING EN BIJSTAND IN DE
HANDELINGEN VAN HET DAGELIJKS
LEVEN IN EEN PSYCHIATRISCH VERZOR-
GINGSTEHUIS (P.V.T.)**

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 11° van de
gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Referenties	
Inricht.	
V.I.	

Erkenningsnummer

Benaming :

Adres :

VERZEKERINGSINSTELLING

Nr. Ziekenfonds of

Gewestelijke dienst of Gewestelijk geneeskundig centrum

Benaming :

Adres :

RECHTHEBBENDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendent (1)

GERECHTIGDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Adres :

<p>Opnemingsdatum (2) : uur :</p> <p>Datum van de aanvraag :</p> <p>Ik verklaar dat de rechthebbende in de inrichting is - zal worden (1) opgenomen op de datum en het uur dat hiervoren zijn vermeld. Ik ben verantwoordelijk voor de verzorging van de rechthebbende, zoals deze gedekt is door de forfaitaire tegemoetkoming die ik aanvraag.</p> <p>Het betreft hier : een eerste aanvraag - een verlenging - een transfer - een wederopneming (1).</p> <p>Bij wederopneming of transfer : het akkoord van tot blijft verder gelden.</p> <p>Hierbij voeg ik onder gesloten omslag, gericht aan de adviserend geneesheer, het geneeskundig getuigschrift tot staving van de aanvraag om tegemoetkoming in een P.V.T.</p> <p>De verantwoordelijke van de inrichting. Datum :</p> <p>Handtekening - Naam :</p>	<p>BESLISSING VAN DE ADVISEREND GENEESHEER</p> <p>Akkoord van tot</p> <p>Weigering vanaf :</p> <p>Eventuele opmerkingen :</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Datum :</p> <p>Handtekening en stempel adviserend geneesheer,</p>
---	---

(1) Schrappen wat niet past.

(2) Bij wederopneming moet de datum en het uur van wederopneming worden vermeld.

Exemplaar bij de verzending te bewaren door de inrichting.

Formulier 765

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,
F. PRAET.

De voorzitter,
D. SAUER.

onder gesloten omslag overmaken aan de adviserend geneesheer

**GENEESKUNDIG GETUIGSCHRIFT TER STAVING VAN DE AANVRAAG VAN DE TEGEMOETKOMING
VOOR VERZORGING EN BIJSTAND IN DE HANDELINGEN VAN HET DAGELIJKS LEVEN
BIJ VERBLIJF IN EEN PSYCHIATRISCH VERZORGINGSTEHUIS (P.V.T.)**

Identificatiegegevens rechthebbendeIdentificatiegegevens gerechtigde

(invullen of kleeftbriefje V.I. aanbrengen)

NAAM - Voornaam :
 Adres :
 Geboortedatum :
 Inschrijvingsnummer VI.

1. Hospitalisatie die opneming in P.V.T. voorafgaat

Identificatie ziekenhuis (erkeningsnummer) :

Datum opneming : Dienst :

Datum ontslag : Dienst :

2. Diagnose (DSM-III-R codes)

As 1

As 2

As 3 (ICD-9-CM).....

As 4

As 5 : huidig :

één jaar geleden :

3. Patiënt voldoet aan één van de volgende criteria voor opneming in een psychiatrisch verzorgingstehuis : **Psychiatrische patiënt met een langdurig gestabiliseerde psychiatrische stoornis met dien verstande dat hij :**

- geen ziekenhuisbehandeling vergt;
- niet in aanmerking komt voor opname in een rust- en verzorgingstehuis omwille van zijn psychiatrische toestand;
- niet in aanmerking komt voor beschut wonen;
- geen nood heeft aan een ononderbroken psychiatrisch toezicht;
- nood heeft aan een continue begeleiding;

 Mentaal gehandicapt met dien verstande dat hij :

- geen ziekenhuisbehandeling vergt;
- niet in aanmerking komt voor beschut wonen;
- niet in aanmerking komt voor opname in een medisch-pedagogische instelling;
- geen nood heeft aan een ononderbroken psychiatrisch toezicht;
- nood heeft aan een continue begeleiding.

4. Complementaire informatie :

.....

5. Aangevraagde periode : van tot

Identificatie (neuro)psychiater

Stempel (R.I.Z.I.V.-nummer)

Datum - Handtekening.

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,
 F. PRAET.

De voorzitter,
 D. SAUER.

**KENNISGEVING VAN EINDE
HUISVESTING (1) IN EEN PSYCHIA-
TRISCH VERZORGINGSTEHUIS**

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 11° van de
gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Referenties	
Inricht.	
V.I.	

Erkenningsnummer

Benaming :

Adres :

VERZEKERINGSINSTELLING

Nr. Ziekenfonds of

Gewestelijke dienst of Gewestelijk geneeskundig centrum

Benaming :

Adres :

RECHTHEBBENDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendent (2)

GERECHTIGDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Adres :

Deze rechthebbende, die is gehuisvest sedert om uur,
heeft onze inrichting verlaten op om uur (2)

is overleden op : (2)

is overgebracht naar (2)

De verantwoordelijke van de inrichting,

Datum :

Handtekening - Naam

.....

(1) Deze kennisgeving dient niet te worden opgemaakt indien het gaat om een tijdelijke afwezigheid van maximum 72 uur tenzij in geval van opneming in een verplegingsinrichting.

(2) Doorhalen wat niet past.

**KENNISGEVING VAN EINDE
HUISVESTING (1) IN EEN PSYCHIA-
TRISCH VERZORGINGSTEHUIS**

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 11° van de
gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Referenties	
Inricht.	
VI.	

Erkeningsnummer

Benaming :

Adres :

VERZEKERINGSINSTELLING

Nr. Ziekenfonds of

Gewestelijke dienst of Gewestelijk geneeskundig centrum

Benaming :

Adres :

RECHTHEBBENDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendent (2)

GERECHTIGDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Adres :

Deze rechthebbende, die is gehuisvest sedert om uur,
heeft onze inrichting verlaten op om uur (2)

is overleden op : (2)

is overgebracht naar (2)

De verantwoordelijke van de inrichting,

Datum :

Handtekening - Naam

.....

(1) Deze kennisgeving dient niet te worden opgemaakt indien het gaat om een tijdelijke afwezigheid van maximum 72 uur tenzij in geval van opneming in een verplegingsinrichting.

(2) Doorhalen wat niet past.

**KENNISGEVING VAN EINDE
HUISVESTING (1) IN EEN PSYCHIA-
TRISCH VERZORGINGSTEHUIS**

Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 11° van de
gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Referenties	
Inricht.	
V.I.	

Erkeningsnummer

Benaming :

Adres :

VERZEKERINGSINSTELLING

Nr. Ziekenfonds of

Gewestelijke dienst of Gewestelijk geneeskundig centrum

Benaming :

Adres :

RECHTHEBBENDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendent (2)

GERECHTIGDE

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam : Geboortedatum :

Adres :

Deze rechthebbende, die is gehuisvest sedert om uur,
heeft onze inrichting verlaten op om uur (2)

is overleden op : (2)

is overgebracht naar (2)

De verantwoordelijke van de inrichting,

Datum :

Handtekening - Naam

.....

(1) Deze kennisgeving dient niet te worden opgemaakt indien het gaat om een tijdelijke afwezigheid van maximum 72 uur tenzij in geval van opneming in een verplegingsinrichting.

(2) Doorhalen wat niet past.

Exemplaar bij de verzending te bewaren door de inrichting.

Formulier 766

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,
F. PRAET.

De voorzitter,
D. SAUER.

PSYCHIATRISCHE VERZORGINGSTEHUIZEN
Inrichtingen bedoeld in artikel 34, 11° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

Bijlage 86

VERZAMELKOSTENNOTA

Nota nr. blz.

Identificatie van de inrichting : Naam : Adres : Tel. : Erkenningsnummer :
--

Identificatie van het ziekenfonds of de gewestelijke dienst of gewestelijk geneeskundig centrum : Nr. : Naam : Adres :
--

Op opgemaakte verzamelnota nr. van tot

Nummer van de individuele nota	Naam en voornaam van de rechthebbende	Inschrijvings- nummer	Aan te rekenen aan VI.		Ten laste patiënt	TOTAAL
			Tegemoetkoming Z.I.V.	Tegemoetkoming Staat		
A. <u>Psychiatrische patiënten</u>						
.....
.....
.....
B. <u>Mentaal gehandikapt</u>						
.....
.....
.....
Algemeen totaal voor de VI. :						

Te betalen op rekening :
met de verwijzing :

Overeenstemmingsstrook

Ik bevestig dat de hierboven vermelde kosten juist zijn en dat een dubbel van de individuele nota aan de rechthebbenden is bezorgd.
De verantwoordelijke van de inrichting.
(Datum, naam en handtekening)

Bijlage 86 (vervolg 1)

PSYCHIATRISCHE VERZORGINGSTEHUIZEN
 Inrichtingen bedoeld in artikel 34, II° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

INDIVIDUELE KOSTENNOTA

Nota nr.

Identificatie van de inrichting :

Naam :
 Adres :
 Erkenningsnummer :

Identificatie van de rechthebbende :

Naam :
 Voornaam :
 Adres :
 Inschrijvingsnummer V.I. :

Identificatienummer van het ziekenfonds of de gewestelijke dienst of gewestelijk geneeskundig centrum :

Nr. :
 Naam :
 Adres :

Identificatie van de gerechtigde :

Naam :
 Voornaam :
 Adres :
 Inschrijvingsnummer V.I. :
 Code gerechtigde :

- Gefactureerde verblijfsperiode : van tot

1° model 765

Inrichting :
 V.I. :

laatste model 765

Inrichting :
 V.I. :

model 766

Inrichting :
 V.I. :

Bijlage 86 (vervolg 2)

Aard van de kosten :	Code	Aantal dagen	Opnemingsprijs per dag	Bedragen aan te rekenen aan V.I.		Ten laste patiënt	TOTAAL
				Tegemoetkoming Z.I.V.	Tegemoetkoming Staat		
- Opnemingsprijs							
van uur tot uur							
.. .. .							
.. .. .							
.. .. .							
- Persoonlijk aandeel farmaceutische specialiteiten							
- Farmaceutische kosten (factuur geneesmiddelen in bijlage)							
- Opnemingsprijs in geval van individueel verlof (artikel 5, § 1, van de nationale overeenkomst P.V.T.)							
van uur tot uur							
.. .. .							
.. .. .							
.. .. .							
- Opnemingsprijs in geval van collectief vakantieverblijf (artikel 5, § 2, van de nationale overeenkomst P.V.T.)							
van uur tot uur							
.. .. .							
.. .. .							
.. .. .							
- Eventuele supplementen (omstandig vermelden)							
- TOTAAL :				BEF	BEF	BEF	BEF
				EURO	EURO	EURO	EURO

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 16 november 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De leidend ambtenaar,
F. PRAET

De voorzitter,
D. SAUER

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 99 — 297

[S - C - 99/00029]

19 JANVIER 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 1998 autorisant l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Par un arrêté royal daté du 30 janvier 1998 qui autorise l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, le "Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg" s.c., en abrégé "Cipal", a été pareillement autorisé à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national pour assurer la perception de la radio-télévision redevance au bénéfice de l'ensemble de la Communauté flamande, en sous-traitance et sous la responsabilité de l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande.

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet de modifier l'arrêté royal précité du 30 janvier 1998 de façon que la s.c. "Cipal" soit également autorisée à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national pour les opérations de perception du précompte immobilier au bénéfice de l'ensemble de la Région flamande, en sous-traitance et sous la responsabilité de l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande.

Le fondement légal de l'arrêté en projet est constitué par les articles 5, alinéa 1^{er}, et 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Le précompte immobilier est un impôt régional, tel que visé par l'article 3, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993.

En application de l'article 5, § 3, de la susdite loi spéciale du 16 janvier 1989, inséré par la loi spéciale du 16 juillet 1993, l'Etat assure gratuitement le service notamment de l'impôt régional visé à l'article 3, alinéa 1^{er}, 5°, à moins que la Région n'en dispose autrement.

Aux termes des articles 2 et 28 du décret du Parlement flamand du 9 juin 1998 contenant des dispositions modifiant le Code des impôts sur les revenus, la Région flamande assure elle-même, à partir de l'exercice d'imposition 1999, le service de l'impôt régional visé à l'article 3, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi spéciale précitée du 16 janvier 1989.

Lors de sa séance du 26 mai 1998, le Gouvernement flamand a décidé de confier la perception du précompte immobilier en sous-traitance à la s.c. "Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg", en abrégé, "Cipal", qui accomplira cette mission pour l'ensemble de la Région flamande sous la responsabilité et le contrôle de l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande.

Aux termes du projet d'arrêté ci-joint soumis à la signature de Votre Majesté, l'accès aux informations et l'utilisation du numéro d'identification du Registre national, accordés par l'arrêté royal du 30 janvier 1998 à la s.c. "Cipal" pour la perception de la radio-télévision redevance, sont étendus aux opérations de perception du précompte immobilier pour l'ensemble de la Région flamande, et ce, sous la responsabilité et le contrôle de l'administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 297

[S - C - 99/00029]

19 JANUARI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1998 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Bij koninklijk besluit van 30 januari 1998 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, werd voor de inning van het kijk- en luistergeld voor het geheel van de Vlaamse Gemeenschap eveneens toegang tot de informatiegegevens en gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister verleend aan het "Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg" c.v., afgekort "Cipal", in onderaanneming en onder de verantwoordelijkheid van de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Het ontwerp van koninklijk besluit waarvan wij de eer hebben het aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen strekt ertoe het voornoemd koninklijk besluit van 30 januari 1998 in die zin te wijzigen dat aan de c.v. "Cipal" eveneens voor de inning van de onroerende voorheffing voor het geheel van het Vlaamse Gewest, toegang tot de informatiegegevens en gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister wordt verleend, in onderaanneming en onder de verantwoordelijkheid van de Administratie Budgettering, Accounting, en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

De rechtsgrond van het ontworpen besluit wordt gevormd door de artikelen 5, eerste lid, en 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De onroerende voorheffing is een gewestelijke belasting, zoals bedoeld door artikel 3, eerste lid, 5°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993.

Met toepassing van artikel 5, § 3, van de voormelde bijzondere wet van 16 januari 1989, ingevoegd door de bijzondere wet van 16 juli 1993, zorgt de Staat kosteloos voor de dienst van onder meer de in artikel 3, eerste lid, 5°, bedoelde gewestelijke belasting, tenzij het Gewest er anders over beslist.

Luidens de artikelen 2 en 28 van het decreet van het Vlaams Parlement van 9 juni 1998 houdende bepalingen tot wijziging van het Wetboek van Inkomstenbelastingen voor wat betreft de onroerende voorheffing, zorgt het Vlaamse Gewest in eigen beheer met ingang van het aanslagjaar 1999 voor de dienst van de gewestelijke belasting bedoeld in artikel 3, eerste lid, 5°, van de voormelde bijzondere wet van 16 januari 1989.

In vergadering van 26 mei 1998 werd door de Vlaamse Regering beslist om de inning van de onroerende voorheffing in onderaanneming toe te vertrouwen aan de c.v. "Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg", afgekort "Cipal", die deze taak zal uitvoeren voor het geheel van het Vlaamse Gewest onder de verantwoordelijkheid en het toezicht van de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

In het hierbij gevoegd ontwerp van besluit dat aan Zijne Majesteit ter ondertekening wordt voorgelegd, wordt de toegang tot de informatiegegevens en het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister, toegekend bij het koninklijk besluit van 30 januari 1998 aan de c.v. "Cipal" voor de inning van het kijk- en luistergeld, uitgebreid tot de inning voor het geheel van het Vlaamse Gewest van de onroerende voorheffing en dit, onder de verantwoordelijkheid en het toezicht van de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Comme pour la perception de la radio-télévision redevance, l'accès aux modifications successives apportées aux informations du Registre national, visées à l'article 3, alinéa 2, de la loi précitée du 8 août 1983, est limité à une période de six années pour ce qui concerne la perception du précompte immobilier.

L'article 354 du Code des impôts sur les revenus dispose qu'en cas d'absence de déclaration, de remise tardive de celle-ci, ou lorsque l'impôt dû est supérieur à celui qui se rapporte aux revenus imposables et aux autres éléments mentionnés sous les rubriques à ce destinées d'une formule de déclaration répondant aux conditions de forme et de délais prévues soit aux articles 307 à 311, soit aux dispositions prises en exécution de l'article 312, l'impôt ou le supplément d'impôt peut, par dérogation à l'article 359, être établi pendant trois ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui désigne l'exercice d'imposition pour lequel l'impôt est dû. Ce délai est prolongé de deux ans en cas d'infraction aux dispositions dudit Code ou des arrêtés pris pour son exécution, commise dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire. Lorsque le contribuable a introduit une réclamation dans le délai susvisé de trois ans, le délai dans lequel l'impôt peut être établi est prolongé d'une période égale à celle qui s'étend entre la date de l'introduction de la réclamation et celle de la décision du directeur ou du fonctionnaire délégué, sans que cette prolongation puisse être supérieure à douze mois. C'est compte tenu de ces éléments qu'il est proposé de limiter à une période de six années l'accès aux modifications successives apportées aux informations obtenues du Registre national, comme pour la perception de la radio-télévision redevance.

La Commission de la protection de la vie privée a émis son avis le 9 novembre 1998.

Cet avis est favorable, sous réserve qu'aucune solution définitive n'a encore été élaborée pour régler la situation de la s.c. "Cipal", laquelle a été agréée par l'arrêté royal du 27 octobre 1986 pour l'exécution de tâches auprès du Registre national des personnes physiques sur le territoire des seules provinces d'Anvers et de Limbourg, et non pas aux fins de perception de la radio-télévision redevance au bénéfice de l'ensemble de la Communauté flamande, ni aux fins de perception du précompte immobilier au bénéfice de l'ensemble de la Région flamande.

L'arrêté royal du 10 janvier 1999 rencontre l'observation formulée par la Commission précitée en autorisant le centre informatique "Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg" s.c., en abrégé "Cipal", à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national pour les opérations de perception de la radio-télévision redevance au bénéfice de l'ensemble de la Communauté flamande, et ce sur la base de l'article 5, alinéa 2, a), et de l'article 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. Après l'entrée en vigueur du présent projet d'arrêté royal, l'arrêté royal précité du 10 janvier 1999 sera modifié de façon à autoriser la s.c. "Cipal" à pareillement accéder aux informations et utiliser le numéro d'identification du Registre national pour les opérations de perception du précompte immobilier sur le territoire de la Région flamande, ainsi que demandé par la Commission de la protection de la vie privée.

Quant à la question que pose la Commission de savoir s'il ne conviendrait pas de prévoir des dispositions abrogatoires, il y a lieu de répondre par la négative. Le service de l'impôt foncier (précompte immobilier) était jusqu'ici assuré par le Ministère des Finances pour l'ensemble du pays. Il va de soi que la Région flamande n'a pas manqué d'aviser le titulaire de ce département qu'en exécution du décret du Parlement flamand du 9 juin 1998, ce sont désormais les autorités de cette région, qui à partir de l'exercice d'imposition 1999, assureront la perception de cette imposition pour ce qui concerne le territoire de la région flamande.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux,
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE
Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Evenals voor de inning van het kijk- en luistergeld, wordt de toegang tot de opeenvolgende wijzigingen aangebracht aan de informatiegegevens van het Rijksregister, bedoeld in artikel 3, tweede lid, van de voormelde wet van 8 augustus 1983, voor wat de inning van de onroerende voorheffing betreft, beperkt tot een periode van zes jaar.

Artikel 354 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen bepaalt dat bij niet-aangifte, bij laattijdige overlegging van aangifte, of wanneer de verschuldigde belasting hoger is dan de belasting met betrekking tot de belastbare inkomsten en de andere gegevens vermeld in de daartoe bestemde rubrieken van een aangifteformulier dat voldoet aan de vorm- en termijnvereisten, gesteld hetzij bij de artikelen 307 tot 311, hetzij ter uitvoering van artikel 312 genomen bepalingen, deze belasting of van ter uitvoering ervan genomen besluiten gedaan met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden. Wanneer de belastingplichtige binnen de voormelde termijn van drie jaar een bezwaarschrift heeft ingediend, wordt de termijn waarin de belasting mag worden gevestigd verlengd met een tijdperk dat gelijk is aan de tijd die is verlopen tussen de datum van het indienen van het bezwaarschrift en die van de beslissing van de directeur of de gedelegeerde ambtenaar zonder dat die verlenging meer dan twaalf maanden mag bedragen. Het is rekening houdend met deze gegevens dat wordt voorgesteld de toegang tot de opeenvolgende wijzigingen aangebracht aan de informatiegegevens uit het Rijksregister te beperken tot een periode van zes jaar, zoals voor de inning van het kijk- en luistergeld.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer verleende haar advies op 9 november 1998.

Dit advies is gunstig, onder voorbehoud dat nog geen definitieve regeling werd uitgevaardigd om de toestand te regelen van de c.v. "Cipal", die bij het koninklijk besluit van 27 oktober 1986 werd erkend voor het uitvoeren van opdrachten bij het Rijksregister van de natuurlijke personen, voor de provincies Antwerpen en Limburg en dus niet voor de inning van het kijk- en luistergeld voor het geheel van de Vlaamse Gemeenschap noch voor de inning van de onroerende voorheffing voor het geheel van het Vlaamse Gewest.

Het koninklijk besluit van 10 januari 1999 komt tegemoet aan de opmerking van de voormelde Commissie door aan het informaticacentrum "Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg" c.v., afgekort "Cipal", toegang tot de informatiegegevens en gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister te verlenen voor de inning van het kijk- en luistergeld in het geheel van de Vlaamse Gemeenschap, en dit op grond van artikel 5, tweede lid, a), en van artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. Na invoeging van het onderhavige ontwerp van koninklijk besluit, zal het voormeld koninklijk besluit van 10 januari 1999 worden gewijzigd, om aan de c.v. "Cipal" toegang tot de informatiegegevens en gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister te verlenen voor de inning van de onroerende voorheffing, in het Vlaamse Gewest, zoals gevraagd wordt door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Op de vraag van de Commissie of er geen opheffingsbepalingen voorzien zouden moeten worden, dient er ontkennend geantwoord te worden. De dienst van de grondbelasting (onroerende voorheffing) werd tot nu toe verzekerd door het Ministerie van Financiën voor het ganse land. Het spreekt vanzelf dat het Vlaamse Gewest de titularis van dit departement erop gewezen heeft dat het krachtens het decreet van het Vlaams Parlement van 9 juni 1998, thans de autoriteiten van dit gewest zijn die, vanaf het aanslagjaar 1999, deze belasting zullen innen voor wat het grondgebied van het Vlaamse Gewest betreft.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige,
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE
De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

**Avis n° 31/98 du 9 novembre 1998
de la Commission de la Protection de la Vie privée**

Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 1998 autorisant l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques

La Commission de la protection de la vie privée,
Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques notamment l'article 5, alinéa 1^{er} et l'article 8;

Vu la demande d'avis du Ministre de l'Intérieur du 21 octobre 1998;

Vu le rapport de Mme D. Mintjens,
Emet, le 9 novembre 1998, l'avis suivant :

I. OBJET DE LA DEMANDE D'AVIS :

La demande d'avis concerne un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 1998 autorisant l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques. Cette modification permettrait notamment à la s.c. "Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg", en abrégé "CIPAL", d'accéder aux informations du Registre national relatives à des personnes physiques et d'en utiliser le numéro d'identification, et ce, dans le cadre de la perception du précompte immobilier au bénéfice de la Région flamande.

II. EXAMEN PU PROJET :

1. Justification de l'accès aux informations et de l'utilisation du numéro d'identification.

Le décret du Parlement flamand du 9 juin 1998 contenant des dispositions modifiant le Code des impôts sur les revenus pour ce qui concerne le précompte immobilier, habilite la Région flamande à percevoir le précompte immobilier à partir de l'exercice d'imposition 1999.

Par décision du Gouvernement flamand du 26 mai 1998, le Ministère de la Communauté flamande désire confier à la s.c. CIPAL des missions d'appui en matière de perception des impôts, et ce, en sous-traitance de l'administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière.

Le Ministère de la Communauté flamande estime indispensable d'avoir accès aux informations du Registre national et de pouvoir utiliser le numéro d'identification afin de permettre une perception efficace du précompte immobilier, eu égard au nombre important de contribuables et à la nécessité d'échanger des données avec le cadastre et la Banque-carrefour de la sécurité sociale. Le centre informatique CIPAL doit également pouvoir disposer de ces données et utiliser le numéro d'identification.

Par arrêté royal du 30 janvier 1998, la s.c. CIPAL avait déjà obtenu l'accès aux informations du Registre national des personnes physiques et avait été autorisée à utiliser le numéro d'identification des personnes physiques inscrites audit Registre.

Cet arrêté royal limite l'accès aux informations (article 2) et l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification (article 4) à l'accomplissement des "tâches résultant de la perception de la radio-télévision redevance" au bénéfice de l'ensemble de la Communauté flamande.

A cet égard, CIPAL accomplit ces tâches en sous-traitance et sous la responsabilité de l'administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande.

La Commission renvoie ici à son avis n° 14/97 du 11 juin 1997, émis dans le cadre de l'élaboration de l'arrêté royal susmentionné, et ceci principalement, mais non exclusivement, en ce qui concerne les dispositions qui ne seront pas commentées ci-dessous in extenso, étant donné qu'elles n'ont fait entre-temps l'objet d'aucune modification.

L'intention est d'étendre l'objectif pour lequel la s.c. CIPAL a accès aux informations et a obtenu l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification du Registre national dans le cadre de cette nouvelle mission.

**Advies nr. 31 / 98 van 9 november 1998
van de Commissie voor de Bescherming
van de Persoonlijke Levenssfeer**

Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1998 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,
Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid artikel 5, lid 1, en artikel 8;

Gelet op de adviesaanvraag vanwege de Minister van Binnenlandse Zaken d.d. 21 oktober 1998;

Gelet op het verslag van Mevr. D. Mintjens;

Brengt op 9 november 1998 het volgend advies uit :

I. VOORWERP VAN DE ADVIESAANVRAAG :

De adviesaanvraag betreft een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1998 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. Meer bepaald wil men door deze wijziging de mogelijkheid geven aan de c.v. "Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg", afgekort "CIPAL", om in het kader van de inning van de onroerende voorheffing voor het Vlaams Gewest de toegang te verkrijgen tot de informatiegegevens van natuurlijke personen uit het Rijksregister, evenals de machtiging om het identificatienummer te gebruiken.

II. ONDERZOEK VAN HET ONTWERP :

1. Verantwoording van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer

Ingevolge het decreet van het Vlaams Parlement van 9 juni 1998 houdende bepalingen tot wijziging van het Wetboek van Inkomstenbelastingen voor wat betreft de onroerende voorheffing, wordt het Vlaams Gewest, met ingang van aanslagjaar 1999, bevoegd voor de inning van de onroerende voorheffing.

Het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap wenst de c.v. CIPAL met de ondersteunende taken inzake de inning te belasten, en dit in onderaanneming van de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management. Hiertoe werd beslist door de Vlaamse regering op 26 mei 1998.

Het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap acht het onontbeerlijk, om in het kader van de efficiënte inning van de onroerende voorheffing, gelet op het groot aantal belastingplichtigen en de vereiste gegevens-uitwisseling met het kadaster en de Kruispuntbank voor de sociale zekerheid, toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister en het identificatienummer te mogen gebruiken. Ook het informaticacentrum CIPAL dient over deze gegevens te kunnen beschikken en het identificatienummer te kunnen gebruiken.

De c.v. CIPAL verkreeg reeds eerder toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, en machtiging om het identificatienummer van de natuurlijke personen ingeschreven in het Rijksregister te gebruiken, en dit bij koninklijk besluit van 30 januari 1998.

De toegang tot de informatiegegevens (artikel 2) en de machtiging tot gebruik van het identificatienummer (artikel 4) worden in dit koninklijk besluit beperkt tot "de taken in verband met de inning van het kijk- en luistergeld", en dit voor het geheel van de Vlaamse Gemeenschap.

CIPAL werkt hiervoor eveneens in onderaanneming en onder de verantwoordelijkheid van de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

De Commissie verwijst hierbij naar haar advies nr. 14/97 van 11 juni 1997, gegeven in het kader van de totstandkoming van vermeld koninklijk besluit, en dit voornamelijk, maar niet uitsluitend, voor de bepalingen die, omwille van het feit dat ze niet gewijzigd worden, hier niet opnieuw in extenso worden besproken.

Het doel waarvoor de c.v. CIPAL toegang tot de informatiegegevens heeft en de machtiging bekwam om het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken, wenst men in het kader van deze nieuwe opdracht uit te breiden.

Le Ministère de la Communauté flamande propose à cet effet de compléter l'article 2, premier et deuxième alinéas, de l'arrêté royal du 30 janvier 1998 par la disposition "et du précompte immobilier" après les mots "la perception de la radio-télévision redevance".

Le but en soi, à savoir la perception du précompte immobilier, n'appelle aucune observation de la part de la Commission.

Le centre informatique CIPAL s.c. a été agréé par l'arrêté royal du 27 octobre 1986 pour l'exécution de tâches auprès du Registre national des personnes physiques.

Dans son avis n° 14/97 du 11 juin 1997, la Commission a souligné que cet arrêté royal offrait des bases insuffisantes pour l'exercice des missions confiées en matière de radio-télévision redevance pour l'ensemble de la Communauté flamande, et donc non plus uniquement pour les seules provinces d'Anvers et du Limbourg pour lesquelles CIPAL s.c. a été agréé en tant que centre informatique.

La Commission constate qu'à ce jour, aucune réglementation définitive et précise n'a été édictée en vue de régulariser la situation. A cet égard, la Commission se réfère également à son avis n° 07/98 du 21 janvier 1998 concernant un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 octobre 1986 relatif à l'agrément du centre informatique CIPAL pour l'exécution de tâches auprès du Registre national des personnes physiques, en vue de la perception de la redevance radio et télévision.

Il va de soi que cette objection vaut également en ce qui concerne les missions d'appui confiées à CIPAL dans le cadre de la perception du précompte immobilier.

2. Accès aux informations.

Les dispositions relatives à l'accès n'ont fait l'objet d'aucune modification. Dans un souci de clarté, elles sont brièvement rappelées ci-dessous.

En ce qui concerne l'accès du centre informatique CIPAL, celui-ci est accordé à la personne chargée de la direction du centre et aux membres du personnel que la personne susmentionnée désigne nommément et par écrit au sein de ses services, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs compétences.

De même, aucune modification n'a été apportée en ce qui concerne les informations demandées. Par conséquent, pour la perception du précompte immobilier, l'accès est demandé pour les données prévues à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° à 9° inclus, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. Vu l'absence de nouvelle motivation, il y a lieu de se référer à la motivation prévue dans le rapport au Roi relatif à l'arrêté royal du 30 janvier 1998. Les données énumérées aux n° 1° à 6° inclus (nom et prénoms, lieu et date de naissance, sexe, nationalité, résidence principale, lieu et date de décès) sont les informations minimales de base, les données énumérées aux n° 7°, 8° et 9° (profession, état civil et composition du ménage) sont nécessaires pour faciliter la perception, et ce, par le biais d'une meilleure connaissance de la solvabilité.

L'accès est limité à une période de six ans, conformément aux délais dans lesquels l'impôt peut être perçu.

Ces dispositions ne soulèvent aucune objection de la part de la Commission.

3. Utilisation du numéro d'identification.

Les dispositions relatives à l'utilisation du numéro d'identification (article 4) n'ont pas, non plus, été notifiées. L'autorisation d'utiliser le numéro reste limitée à l'accomplissement des tâches mentionnées dans l'arrêté royal du 30 janvier 1998 et dans le projet d'arrêté royal modifiant ce dernier, à savoir la perception de la radio-télévision redevance et du précompte immobilier.

Les limitations déjà prévues en ce qui concerne l'utilisation du numéro d'identification sont également maintenues.

La Commission n'a aucune objection à formuler à l'égard de ces dispositions.

4. Dispositions abrogatoires.

La Commission constate que le projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 1998 ne contient aucune disposition abrogatoire. Le demandeur d'avis devra vérifier s'il y a lieu de prévoir des dispositions abrogatoires relatives à la perception du précompte immobilier.

5. Communication de la liste des personnes désignées et signature d'un document comportant une obligation de sécurité et de confidentialité.

Ces dispositions n'ont pas été modifiées et continuent dès lors de s'appliquer pleinement en ce qui concerne la perception du précompte immobilier.

Het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap stelt hiertoe voor om artikel 2, eerste en tweede lid van het koninklijk besluit van 30 januari 1998 aan te vullen met de bepaling "en voor de inning van de onroerende voorheffing" na de woorden "voor de inning van het kijk- en luistergeld".

Het doel op zich, nl. de inning van de onroerende voorheffing, roept geen bemerkingen op bij de Commissie.

Het informaticacentrum CIPAL c.v. werd bij koninklijk besluit van 27 oktober 1986 erkend voor het uitvoeren van opdrachten bij het Rijksregister van de natuurlijke personen.

De Commissie heeft in haar advies nr. 14/97 van 11 juni 1997 opgemerkt dat dit koninkrijk besluit onvoldoende basis biedt voor de uitoefening van de toevertrouwde taken inzake het kijk- en luistergeld aan CIPAL voor het geheel van de Vlaamse Gemeenschap, en dus niet alleen voor de provincies Antwerpen en Limburg waarvoor CIPAL c.v. als informaticacentrum erkend is.

De Commissie stelt vast dat tot op heden nog steeds geen definitieve en duidelijke regeling werd uitgevaardigd om de toestand te regulariseren. De Commissie verwijst in dit verband tevens naar haar advies nr. 07/98 van 21 januari 1998 inzake een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 oktober 1986 betreffende de erkenning van het informaticacentrum CIPAL voor het uitvoeren van opdrachten bij het Rijksregister van de natuurlijke personen, met het oog op de inning van het kijk- en luistergeld.

Het spreekt voor zich dat dit bezwaar ook ten volle geldt inzake het toevertrouwen van ondersteunende taken aan CIPAL in het kader van de inning van de onroerende voorheffing.

2. Toegang tot de informatiegegevens

De bepalingen met betrekking tot de toegang werden niet gewijzigd. Voor de volledigheid worden ze hier kort herhaald.

De toegang wordt verleend voor wat betreft het informaticacentrum CIPAL aan de persoon belast met de leiding ervan en aan de personeelsleden die de vermelde persoon binnen zijn diensten bij name en schriftelijk aanwijst, wegens hun functies en binnen de perken van hun bevoegdheden.

Ook m.b.t. de gevraagde informatiegegevens wordt er niets gewijzigd. Dit houdt in dat voor de inning van de onroerende voorheffing de toegang wordt gevraagd tot de gegevens voorzien in artikel 3, eerste lid, 1° tot en met 9°, en tweede lid van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. Aangezien geen nieuwe motivering wordt opgenomen, dient men terug te grijpen naar de motivering voorzien in het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 30 januari 1998. De gegevens nr. 1° tot en met 6° (naam en voornaam, geboorteplaats en -datum, geslacht, nationaliteit, hoofdverblijfplaats en plaats en datum van overlijden) betreffen de noodzakelijke basisgegevens, de gegevens nrs. 7°, 8° en 9° (beroep, burgerlijke staat en gezinssamenstelling) zijn noodzakelijk om de inning te vergemakkelijken door een betere kennis van de solvabiliteit.

De toegang wordt beperkt tot 6 jaar, in overeenstemming met de termijnen binnen de welke de belasting kan gevestigd worden.

Deze bepalingen roepen in hoofde van de Commissie geen bezwaren op.

3. Gebruik van het identificatienummer

De bepalingen met betrekking tot het gebruik van het identificatienummer (artikel 4) werden evenmin gewijzigd. De machtiging blijft beperkt tot de taken vermeld in het koninklijk besluit van 30 januari 1998 en in het ontwerp van wijziging van dit koninklijk besluit, nl. tot de inning van het kijk- en luistergeld en de onroerende voorheffing.

Ook de reeds eerder voorziene beperkingen inzake het gebruik van het identificatienummer blijven behouden.

De Commissie heeft hierover geen opmerkingen.

4. Opheffingsbepalingen

De Commissie stelt vast dat er in het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1998 geen opheffingsbepalingen werden opgenomen. De adviesaanvrager zal dienen na te gaan of er met betrekking tot de inning van de onroerende voorheffing in opheffingsbepalingen dient te worden voorzien.

5. Mededeling van de lijst van aangewezen personen en onderteekening van een document waarin een veiligheids- en een vertrouwelijkheidsplicht vervat is.

Deze bepalingen worden niet gewijzigd en blijven ten volle gelden ten aanzien van de inning van de onroerende voorheffing.

La Commission n'a aucune objection à formuler à ce sujet.
Par ces motifs,
La Commission émet un avis favorable à condition que l'agrément de la s.c. CIPAL soit régularisé comme indiqué ci-dessus.

Le secrétaire,
M.-H. Boulanger.

Le président,
P. Thomas.

19 JANVIER 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 1998 autorisant l'administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 mars 1995, et l'article 8, modifié par la loi du 15 janvier 1990;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 3, alinéa 1^{er}, 5^e, et l'article 5, § 3, inséré par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5;

Vu le décret du Parlement flamand du 9 juin 1998 contenant des dispositions modifiant le Code des impôts sur les revenus pour ce qui concerne le précompte immobilier, notamment les articles 2 et 28;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 1998 autorisant l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques;

Vu la décision du gouvernement flamand du 26 mai 1998 de confier la perception du précompte immobilier en sous-traitance à la s.c. "Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg" en abrégé, "Cipal", qui accomplira cette mission sous la responsabilité et la surveillance de l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la gestion financière du Ministère de la Communauté flamande;

Vu l'avis n° 31/98 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 9 novembre 1998;

Vu l'avis de l'inspection des Finances, donné le 7 décembre 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en application du décret précité du 9 juin 1998, la Région flamande assure elle-même, à partir de l'exercice d'imposition 1999, la perception du précompte immobilier visé à l'article 3, alinéa 1^{er}, 5^e, de la susdite loi spéciale du 16 janvier 1989;

Considérant qu'il s'impose dès lors de régler sans délai l'organisation efficace de cette perception;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté royal du 30 janvier 1998 autorisant l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "et du précompte immobilier" sont insérés entre les mots "la radio-télévision redevance" et ", le centre";

2° dans l'alinéa 2, les mots "et du précompte immobilier" sont insérés entre les mots "la radio-télévision redevance" et le mot "sont" et les mots "au bénéfice de l'ensemble de la Communauté flamande" sont remplacés par les mots "au bénéfice respectivement de l'ensemble de la Communauté flamande et de l'ensemble de la Région flamande. »

De Commissie heeft hierover geen opmerkingen.

Om deze redenen

Geeft de Commissie een gunstig advies op voorwaarde dat de erkenning van de c.v. CIPAL geregulariseerd is zoals hierboven aangegeven.

De secretaris,
M.-H. Boulanger.

De voorzitter,
Thomas.

19 JANUARI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1998 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1995, en artikel 8, gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, 5^e, en artikel 5, § 3, ingevoegd door de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het decreet van het Vlaams Parlement van 9 juni 1998 houdende bepalingen tot wijziging van het Wetboek van Inkomstenbelastingen voor wat betreft de onroerende voorheffing, inzonderheid op de artikelen 2 en 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 1998 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse Regering van 26 mei 1998 om de inning van de onroerende voorheffing in onderaanneming toe te vertrouwen aan de c.v. "Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg", afgekort "Cipal", die deze taak zal uitvoeren onder de verantwoordelijkheid en het toezicht van de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het advies nr. 31/98 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op 9 november 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 december 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het Vlaamse Gewest met toepassing van het voormeld decreet van 9 juni 1998, met ingang van het aanslagjaar 1999, zelf instaat voor de inning van de onroerende voorheffing, bepaald bij artikel 3, eerste lid, 5^e, van de voormelde bijzondere wet van 16 januari 1989;

Overwegende dat het bijgevolg noodzakelijk is binnen de kortst mogelijke tijd een efficiënte regeling uit te werken voor deze inning;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Justitie, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 30 januari 1998 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt tussen de woorden "het kijk- en luistergeld" en "wordt" de woorden "en de onroerende voorheffing" ingevoegd;

2° in het tweede lid worden tussen de woorden "het kijk- en luistergeld" en "worden" de woorden "en de onroerende voorheffing" ingevoegd en de woorden "voor het geheel van de Vlaamse Gemeenschap" vervangen door de woorden "respectievelijk voor het geheel van de Vlaamse Gemeenschap en voor het geheel van het Vlaamse Gewest".

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 januari 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 99 — 298

[C - 99/12048]

19 JANVIER 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 avril 1970 déterminant le nombre des juges et des conseillers sociaux et les modalités de présentation des candidats (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire;

Vu la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, spécialement l'article 2;

Vu l'article 186, alinéa 4 du Code judiciaire, modifié par la loi du 7 juillet 1969, les arrêtés royaux du 12 septembre 1974, du 11 août 1982 et les articles 198, 199, 201 et 216 du même Code;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1970 déterminant le nombre des juges sociaux et des conseillers sociaux et les modalités de présentation des candidats, notamment l'article 1, modifié par l'article royal du 18 février 1994;

Vu l'urgence;

Considérant que le cadre des conseillers et des juges sociaux de la Cour du travail de Liège et des Tribunaux du travail qui en dépendent doit être augmenté d'urgence afin d'entamer la procédure de renouvellement de ce cadre début de l'année 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 déterminant le nombre des juges sociaux et des conseillers sociaux et les modalités de présentation des candidats est modifié par la disposition suivante :

« Article 1. Le cadre des conseillers sociaux et des juges sociaux des cours et des tribunaux du travail est établi comme suit :

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 99 — 298

[C - 99/12048]

19 JANUARI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 1970 tot vaststelling van het aantal rechters en raadsheren in sociale zaken en van de wijze van voordracht van de kandidaten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op artikel 186, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1969, de koninklijke besluiten van 12 september 1974, 11 augustus 1982, en op de artikelen 198, 199, 201 en 216 van hetzelfde Wetboek;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1970 tot vaststelling van het aantal rechters en raadsheren in sociale zaken en van de wijze van voordracht van de kandidaten, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 februari 1994;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het kader van de sociale raadsheren en rechters van het Arbeidshof te Luik en van de Arbeidsrechtbanken die ervan afhangen spoedig moet worden vergroot om de procedure van hernieuwing van dit kader aan te vangen begin 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Justitie, en van Onze Minister van Landbouw en van Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 tot vaststelling van het aantal rechters en raadsheren in sociale zaken en van de wijze van voordracht van de kandidaten, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. De formatie van de raadsheren en rechters in sociale zaken, leden van de arbeidshoven en -rechtbanken, wordt vastgesteld als volgt :

1. Cours du travail. — 1. Arbeidshoven

Siège	Au titre d'employeur — Als werkgever	Au titre de travailleur (ouvrier) — Als werknemer (arbeider)	Au titre de travailleur (employé) — Als werknemer (bediende)	Au titre d'indépendant — Als zelfstandige	Zetel
Anvers	40	20	20	26	Antwerpen
Bruxelles	40	20	28	31	Brussel
Gand	34	18	16	28	Gent
Liège	46	26	26	24	Luik
Mons	21	13	8	21	Bergen

2. Tribunaux du travail. — 2. Arbeidsrechtbanken

Siège	Au titre d'employeur — Als werkgever	Au titre de travailleur (ouvrier) — Als werknemer (arbeider)	Au titre de travailleur (employé) — Als werknemer (bediende)	Au titre d'indépendant — Als zelfstandige	Zetel
Bruxelles	110	59	51	55	Brussel
Anvers	44	26	18	32	Antwerpen
Liège	40	23	17	26	Luik
Charleroi	24	15	9	24	Charleroi
Gand	20	12	8	20	Gent
Termonde	30	15	15	20	Dendermonde
Mons	20	10	10	16	Bergen
Bruges	22	11	11	14	Brugge
Coutrai-Yper-Furnes	25	17	15	21	Kortrijk-Ieper-Veurne
Louvain	9	7	6	9	Leuven
Hasselt	15	9	6	10	Hasselt
Turnhout	9	5	4	8	Turnhout
Tongres	20	12	8	10	Tongeren
Tournai	18	11	11	13	Doornik
Malines	9	5	4	8	Mechelen
Audenaerde	12	7	5	12	Oudenaarde
Verviers-Eupen	14	10	8	12	Verviers-Eupen
Namur-Dinant	16	9	7	16	Namen-Dinant
Nivelles	15	9	9	12	Nijvel
Huy	7	4	3	6	Hoei
Arlon-Neufchâteau- Marche-en-Famenne	18	10	9	18	Aarlen-Neufchâteau- Marche-en-Famenne »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1999.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 juillet 1969, *Moniteur belge* du 30 décembre 1969.
Arrêté royal du 7 avril 1970, *Moniteur belge* du 24 avril 1970.

Arrêté royal du 18 février 1994, *Moniteur belge* du 26 février 1994.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 november 1999.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Landbouw en van Kleine en Middelgrote Ondernemingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 januari 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

De Minister van Landbouw
en van Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1969.
Koninklijk besluit van 7 april 1970, *Belgisch Staatsblad* van 24 april 1970.

Koninklijk besluit van 18 februari 1994, *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1994.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 299

[99/35120]

22 SEPTEMBER 1998. — Besluit van de Vlaamse regering houdende verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.21

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998, inzonderheid artikel 53;

Gelet op het decreet van 7 juli 1998 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap van het begrotingsjaar 1998;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het krediet ingeschreven onder de basisallocatie 00.21, organisatieafdeling 24, programma 60 - provisionele kredieten van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998 wordt verdeeld overeenkomstig de in bijlage vermelde tabel.

Het in die tabel vermelde bedrag wordt gevoegd bij het overeenkomstig krediet voor het begrotingsjaar 1998.

Art. 2. De Vlaamse minister bevoegd voor de begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 september 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

Bijlage

(in miljoen frank)

Verdeling van :				Verdeling naar :			
O.A.	Progr.	B.A.	Bedrag	O.A.	Progr.	B.A.	Bedrag
24	60	00.21	2,5	03	10	74.01	2,5

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 22 september 1998 houdende verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.21.

Brussel, 22 september 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 99 — 299

[99/35120]

22 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.21

Le Gouvernement flamand;

Vu le décret du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1998, notamment l'article 53;

Vu le décret du 7 juillet 1998 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1998;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé;
Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le crédit inscrit à l'allocation de base 00.21, division organique 24, programme 60 - crédits provisionnels du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1998, est réparti conformément au tableau en annexe.

Le montant figurant dans ce tableau est ajouté au crédit correspondant pour l'année budgétaire 1998.

Art. 2. Le Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 septembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE
La Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Annexe

(en millions de francs)

Transfert de :				à :			
DO	PR	AB	Montant	DO	PR	AB	Montant
24	60	00.21	2,5	03	10	74.01	2,5

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 septembre 1998 portant répartition du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.21.

Bruxelles, le 22 septembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE
La Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER



N. 99 — 300

[C - 99/35109]

**8 DECEMBER 1998. — Besluit van de Vlaamse regering
houdende de werking van de adviescommissie inzake de financiering van projecten en instituten kunst**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 340^{quater} en 340^{quinquies}, gewijzigd bij het decreet van 14 juli 1998;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 9 november 1998.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat de betrokken betoelaging van instituten en eventuele projecten nog via de kredieten 1998 moet verrekend worden;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 19 november 1998 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De aanvragen tot financiering van instituten en projecten in het kader van het hoger kunstonderwijs worden per aangetekende brief ingediend voor 15 september bij de commissie.

Bij wijze van overgangsmaatregel is in 1998 de uiterste datum van indiening van de aanvragen 15 december.

§ 2. Elke aanvraag wordt ingediend in de vorm van een projectfiche met een concreet actieplan en een budgettair implementatieplan. Tevens moet elke aanvraag overeenkomstig artikel 340 quater van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap een concrete omschrijving van de doelstellingen en een meerjarenplanning omvatten.

Art. 2. De adviescommissie inzake de financiering van projecten en instituten kunst, zoals bedoeld in artikel 340 *quinquies* van het voornoemde decreet van 13 juli 1994, hierna de commissie te noemen, beoordeelt de aanvragen onder meer aan de hand van de volgende criteria :

- de criteria ingeschreven in hoofdstuk *Ibis* van Titel VII van het voornoemde decreet van 13 juli 1994;
- het realistische karakter van de planning en begroting;
- een duidelijke omschrijving van het doel en het resultaat;
- de maatschappelijke relevantie van het project.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, duidt de voorzitter van de commissie aan uit de vertegenwoordigers van de overheid of van de academische wereld. Een ambtenaar van het departement Onderwijs fungeert als secretaris.

Art. 4. De commissie stelt een huishoudelijk reglement op en legt het ter bekrachtiging voor aan de Vlaamse regering.

Art. 5. De terugbetaling van de reis- en verblijfkosten van de leden van de commissie gebeurt volgens dezelfde normen als die welke gelden voor de ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1998.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 december 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

F. 99 — 300

[C — 99/35109]

8 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand portant le fonctionnement de la commission consultative en matière de financement de projets et d'instituts dans le cadre de l'enseignement supérieur artistique

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, notamment les articles 340*quater* et 340*quinquies*, modifiés par le décret du 14 juillet 1998;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 9 novembre 1998;

Vu l'urgence motivée par le fait que le subventionnement d'instituts et de projets éventuels doit encore être imputé aux crédits 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 19 novembre 1998, par application de l'article 84, premier alinéa, 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les demandes de financement d'instituts et de projets dans le cadre de l'enseignement supérieur artistique sont introduites auprès de la commission, avant le 15 septembre, par lettre recommandée.

A titre de mesure transitoire, la date limite de dépôt des demandes est fixée en 1998 au 15 décembre.

§ 2. Toute demande est introduite sous forme d'une fiche de projet comportant un plan d'action concret et un plan d'exécution budgétaire. De plus, conformément à l'article 340*quater* du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, toute demande doit être assortie d'une description concrète des objectifs et d'un planning pluriannuel.

Art. 2. La commission consultative en matière de financement d'instituts et de projets dans le cadre de l'enseignement supérieur artistique, telle que visée à l'article 340*quinquies* du décret précité du 13 juillet 1994, nommée ci-après la commission, juge les demandes entre autres au moyen des critères suivants :

- les critères prévus au chapitre *Ibis* du Titre VII du décret précité du 13 juillet 1994;
- la faisabilité du planning et du budget;
- une description précise de l'objectif et du résultat;
- l'importance sociale du projet.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions désigne le président de la commission parmi les représentants des autorités ou du monde académique. Un fonctionnaire du Département de l'Enseignement assume la fonction de secrétaire.

Art. 4. La commission établit un règlement d'ordre intérieur et le soumet à l'approbation du Gouvernement flamand.

Art. 5. Le remboursement des frais de déplacement et de séjour des membres de la commission suit le même régime que celui qui s'applique aux fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 1998.

Art. 7. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE
Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
E. BALDEWIJNS



N. 99 — 301

[99/35038]

8 DECEMBER 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 15 juli 1997 houdende oprichting van een gezins- en welzijnsraad en van een adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende oprichting van een Gezins- en Welzijnsraad en van een adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 17, 5° en 19, 2° en 3° van het decreet van 15 juli 1997 houdende oprichting van een Gezins- en Welzijnsraad en van een adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden treden in werking op 1 januari 1999.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 december 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE
De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

—
TRADUCTION

F. 99 — 301

[99/35038]

8 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la date de l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 15 juillet 1997 portant création d'un Conseil de la Famille et de l'Aide sociale et d'une commission consultative d'appel pour les questions de la famille et de l'aide sociale

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 15 juillet 1997 portant création d'un Conseil de la Famille et de l'Aide sociale et d'une commission consultative d'appel pour les questions de la famille et de l'aide sociale;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 17, 5° et l'article 19, 2° et 3° du décret du 15 juillet 1997 portant création d'un Conseil de la Famille et de l'Aide sociale et d'une commission consultative d'appel pour les questions de la famille et de l'aide sociale, entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 2. Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE
Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,
L. MARTENS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 99 — 302

[C - 99/29002]

30 NOVEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 20 mai 1997 fixant les modalités de subventionnement des sections et unités de formation de l'enseignement de promotion sociale de régime I organisées par les établissements d'enseignement de promotion sociale subventionnés par la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de l'enseignement, notamment les articles 12, §§ 3 et 4, 32, § 2, alinéas 2 et 24, §§ 3, 4, 5 et 6 telle que modifiée;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment les articles 17, 136 et 137;

Vu le décret du 27 décembre 1993 portant diverses mesures en matière de culture, de santé, d'enseignement et de budget, notamment l'article 6;

Vu le décret du 22 décembre 1994 portant diverses mesures en matière d'audiovisuel et d'enseignement, notamment l'article 8;

Vu le décret-programme du 20 décembre 1995 portant diverses mesures concernant les fonds budgétaires, les bâtiments de la Communauté, la dette de certains organismes d'intérêt public et l'enseignement, notamment l'article 6;

Vu le décret-programme du 25 juillet 1996 portant diverses mesures concernant les fonds budgétaires, les bâtiments scolaires, l'enseignement et l'audiovisuel, notamment l'article 29;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 novembre 1991 relatif aux dossiers pédagogiques des sections et unités de formation de l'enseignement de promotion sociale de régime I, tel que modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 3 novembre 1992 et les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 19 juillet 1993, 26 avril 1994, 10 avril 1995 et 5 janvier 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 1993 portant règlement général des études dans l'enseignement secondaire de promotion sociale de régime I, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 1993 portant règlement général des études dans l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court et de régime I, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 mai 1997 fixant les modalités de subventionnement des sections et unités de formation de l'enseignement de promotion sociale de régime I organisées par les établissements d'enseignement de promotion sociale subventionnés par la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 octobre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 novembre 1998;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 23 novembre 1998;

Sur la proposition du Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 mai 1997 fixant les modalités de subventionnement des sections et unités de formation de l'enseignement de promotion sociale de régime I organisées par les établissements d'enseignement de promotion sociale subventionnés par la Communauté française est complété par les alinéa suivants :

« Pour l'année scolaire 1992-1993, le montant de la subvention de fonctionnement est fixé, par période de 50 minutes et par étudiant régulier, comme suit :

1° 7,43 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :

a) cours généraux, à l'exception de ceux réservés à l'encadrement;

b) cours techniques, à l'exception :

- des cours techniques de laboratoire;
- des cours techniques à caractère industriel;
- des cours techniques réservés à l'encadrement;

c) cours spéciaux, à l'exception :

- des cours spéciaux de dactylographie;
- des cours spéciaux réservés à l'encadrement;

d) cours de psychologie, pédagogie et méthodologie;

2° 8,36 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :

a) cours techniques à caractère industriel;

b) cours techniques et de pratique professionnelle à l'exception de ceux réservés à l'encadrement;

3° 9,29 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :

a) cours techniques de laboratoire;

b) cours de pratique professionnelle, à l'exception :

- des cours de pratique professionnelle industrielle;

- des cours de pratique professionnelle réservés à l'encadrement;
 - des cours de pratique professionnelle - nursing;
 - des cours de pratique professionnelle - stages;
 - c) cours spéciaux de dactylographie;
- 4° 10,22 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :
- a) cours de pratique professionnelle industrielle;
 - b) cours de pratique professionnelle - nursing.

Pour l'année scolaire 1993-1994, le montant de la subvention de fonctionnement est fixé, par période de 50 minutes et par étudiant régulier, comme suit :

- 1° 7,66 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :
- a) cours généraux, à l'exception de ceux réservés à l'encadrement;
 - b) cours techniques, à l'exception :
 - des cours techniques de laboratoire;
 - des cours techniques à caractère industriel;
 - des cours techniques réservés à l'encadrement;
 - c) cours spéciaux, à l'exception :
 - des cours spéciaux de dactylographie;
 - des cours spéciaux réservés à l'encadrement;
 - d) cours de psychologie, pédagogie et méthodologie;
- 2° 8,61 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :
- a) cours techniques à caractère industriel;
 - b) cours techniques et de pratique professionnelle à l'exception de ceux réservés à l'encadrement;
- 3° 9,57 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :
- a) cours techniques de laboratoire;
 - b) cours de pratique professionnelle, à l'exception :
 - des cours de pratique professionnelle industrielle;
 - des cours de pratique professionnelle réservés à l'encadrement;
 - des cours de pratique professionnelle - nursing;
 - des cours de pratique professionnelle - stages;
 - c) cours spéciaux de dactylographie;
- 4° 10,53 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :
- a) cours de pratique professionnelle industrielle;
 - b) cours de pratique professionnelle - nursing.

Pour l'année scolaire 1994-1995, le montant de la subvention de fonctionnement est fixé, par période de 50 minutes et par étudiant régulier, comme suit :

- 1° 7,77 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :
- a) cours généraux, à l'exception de ceux réservés à l'encadrement;
 - b) cours techniques, à l'exception :
 - des cours techniques de laboratoire;
 - des cours techniques à caractère industriel;
 - des cours techniques réservés à l'encadrement;
 - c) cours spéciaux, à l'exception :
 - des cours spéciaux de dactylographie;
 - des cours spéciaux réservés à l'encadrement;
 - d) cours de psychologie, pédagogie et méthodologie;
- 2° 8,74 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :
- a) cours techniques à caractère industriel;
 - b) cours techniques et de pratique professionnelle à l'exception de ceux réservés à l'encadrement;
- 3° 9,71 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :
- a) cours techniques de laboratoire;
 - b) cours de pratique professionnelle, à l'exception :
 - des cours de pratique professionnelle industrielle;
 - des cours de pratique professionnelle réservés à l'encadrement;
 - des cours de pratique professionnelle - nursing;
 - des cours de pratique professionnelle - stages;
 - c) cours spéciaux de dactylographie;

4° 10,68 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :

- a) cours de pratique professionnelle industrielle;
- b) cours de pratique professionnelle - nursing.

Pour l'année scolaire 1995-1996, le montant de la subvention de fonctionnement est fixé, par période de 50 minutes et par étudiant régulier, comme suit :

1° 7,88 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :

- a) cours généraux, à l'exception de ceux réservés à l'encadrement;
- b) cours techniques, à l'exception :
 - des cours techniques de laboratoire;
 - des cours techniques à caractère industriel;
 - des cours techniques réservés à l'encadrement;
- c) cours spéciaux, à l'exception :
 - des cours spéciaux de dactylographie;
 - des cours spéciaux réservés à l'encadrement;
- d) cours de psychologie, pédagogie et méthodologie;

2° 8,87 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :

- a) cours techniques à caractère industriel;
- b) cours techniques et de pratique professionnelle à l'exception de ceux réservés à l'encadrement;

3° 9,85 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :

- a) cours techniques de laboratoire;
- b) cours de pratique professionnelle, à l'exception :
 - des cours de pratique professionnelle industrielle;
 - des cours de pratique professionnelle réservés à l'encadrement;
 - des cours de pratique professionnelle - nursing;
 - des cours de pratique professionnelle - stages;
- c) cours spéciaux de dactylographie;

4° 10,84 francs pour les cours classés dans les catégories suivantes :

- a) cours de pratique professionnelle industrielle;
- b) cours de pratique professionnelle - nursing. »

Art. 2. L'article 4 du même arrêté est complété par les alinéas suivants :

« Pour l'année scolaire 1992-1993, les périodes visées à l'alinéa 1^{er} donnent droit à une subvention de fonctionnement d'un montant forfaitaire de 46,45 francs par étudiant régulier.

Pour l'année scolaire 1993-1994, les périodes visées à l'alinéa 1^{er} donnent droit à une subvention de fonctionnement d'un montant forfaitaire de 47,84 francs par étudiant régulier.

Pour l'année scolaire 1994-1995, les périodes visées à l'alinéa 1^{er} donnent droit à une subvention de fonctionnement d'un montant forfaitaire de 48,53 francs par étudiant régulier.

Pour l'année scolaire 1995-1996, les périodes visées à l'alinéa 1^{er} donnent droit à une subvention de fonctionnement d'un montant forfaitaire de 49,26 francs par étudiant régulier. »

Art. 3. L'article 6 du même arrêté est complété par le paragraphe suivant :

« § 3. Pour les années scolaires 1992-1993 à 1995-1996 incluses, le nombre des élèves réguliers pris en compte pour le calcul du montant des subventions de fonctionnement est le nombre d'élèves réguliers comptabilisés au premier dixième de la durée de la formation diminué de dix pour cent . »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} septembre 1998.

Art. 5. Le Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 novembre 1998.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 302

[C - 99/29002]

30 NOVEMBER 1998. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van 20 mei 1997 houdende vaststelling van de subsidiëeringswijze van de opleidingsafdelingen en -eenheden van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel I ingericht door de onderwijsinrichtingen voor sociale promotie die door de Franse Gemeenschap gesubsidieerd worden

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 houdende wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op de artikelen 12, § 3 en 4, 32, § 2, lid 2 en 24, §§ 3, 4, 5 en 6, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 16 april 1991 van de Raad van de Franse Gemeenschap houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op de artikelen 17, 136 en 137;

Gelet op het decreet van 27 december 1993 houdende diverse maatregelen inzake cultuur, gezondheid, onderwijs en begroting, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het decreet van 22 december 1994 houdende verschillende maatregelen in verband met de audiovisuele sector en het onderwijs, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het programmadecreet van 20 november 1995 houdende diverse maatregelen betreffende de begrotingsfondsen, de gebouwen van de Gemeenschap, de schuld van sommige instellingen van openbaar nut en het onderwijs, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het programmadecreet van 25 juli 1996 houdende diverse maatregelen betreffende de begrotingsfondsen, de schoolgebouwen, het onderwijs en de audiovisuele sector, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op het besluit van 18 november 1991 van de Executieve van de Franse Gemeenschap betreffende de pedagogische dossiers van de opleidingsafdelingen en -eenheden in het onderwijs voor sociale promotie van stelsel I, zoals gewijzigd bij het besluit van 3 november 1992 van de Executieve van de Franse Gemeenschap en van de besluiten van 19 juli 1993, 26 april 1994, 10 april 1995 en 5 januari 1998 van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van 20 juli 1997 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende algemene studieregeling in het secundair onderwijs voor sociale promotie van stelsel I, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het besluit van 20 juli 1993 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende algemene studieregeling in het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type en van stelsel I, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het besluit van 20 mei 1997 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de subsidiëeringswijze van de opleidingsafdelingen en -eenheden van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel I ingericht door de onderwijsinrichtingen voor sociale promotie die door de Franse Gemeenschap gesubsidieerd worden;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 oktober 1998;

Gelet op het akkoord van 30 november 1998 van de Minister van Begroting;

Gelet op de beraadslaging van 23 november 1998 van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het besluit van 20 mei 1997 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de subsidiëeringswijze van de opleidingsafdelingen en -eenheden van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel I ingericht door de onderwijsinrichtingen voor sociale promotie die door de Franse Gemeenschap gesubsidieerd worden, wordt aangevuld met de volgende leden :

« Voor het schooljaar 1992-1993 is het bedrag van de werkingstoelage per lestijd van 50 minuten en per regelmatig ingeschreven leerling als volgt vastgelegd :

1° 7,43 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) algemene vakken, met uitzondering van deze voorbehouden aan de begeleiding;
- b) technische vakken, met uitzondering van :
 - technische laboratoriumlessen;
 - technische cursussen van industriële aard;
 - technische cursussen voorbehouden aan de begeleiding;
- c) bijzondere cursussen, met uitzondering van :
 - bijzondere cursussen dactylografie;
 - bijzondere cursussen voorbehouden aan de begeleiding;
- d) cursussen psychologie, pedagogie en methodiek;

2° 8,36 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) technische cursussen van industriële aard;
- b) technische cursussen en beroepspraktijk met uitzondering van deze voorbehouden aan de begeleiding;

3° 9,29 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) technische laboratoriumlessen;
- b) cursussen beroepspraktijk met uitzondering van :
 - cursussen industriële beroepspraktijk;

- cursussen beroepspraktijk voorbehouden aan de begeleiding;
- cursussen beroepspraktijk - nursing;
- cursussen beroepspraktijk - stages;
- c) bijzondere cursussen voor dactylografie;

4° 10,22 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) cursussen industriële beroepspraktijk;
- b) cursussen beroepspraktijk - nursing.

Voor het schooljaar 1993-1994 is het bedrag van de werkingstoelage per lestijd van 50 minuten en per regelmatig ingeschreven leerling als volgt vastgelegd :

1° 7,66 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) algemene vakken, met uitzondering van deze voorbehouden aan de begeleiding;
- b) technische vakken, met uitzondering van :
 - technische laboratoriumlessen;
 - technische cursussen van industriële aard;
 - technische cursussen voorbehouden aan de begeleiding;
- c) bijzondere cursussen, met uitzondering van :
 - bijzondere cursussen dactylografie;
 - bijzondere cursussen voorbehouden aan de begeleiding;
- d) cursussen psychologie, pedagogie en methodiek;

2° 8,61 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) technische cursussen van industriële aard;
- b) technische cursussen en beroepspraktijk met uitzondering van deze voorbehouden aan de begeleiding;

3° 9,57 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) technische laboratoriumlessen;
- b) cursussen beroepspraktijk met uitzondering van :
 - cursussen industriële beroepspraktijk;
 - cursussen beroepspraktijk voorbehouden aan de begeleiding;
 - cursussen beroepspraktijk - nursing;
 - cursussen beroepspraktijk - stages;
- c) bijzondere cursussen dactylografie;

4° 10,53 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) cursussen industriële beroepspraktijk;
- b) cursussen beroepspraktijk - nursing.

Voor het schooljaar 1994-1995 is het bedrag van de werkingstoelage per lestijd van 50 minuten en per regelmatig ingeschreven leerling als volgt vastgelegd :

1° 7,77 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) algemene vakken, met uitzondering van deze voorbehouden aan de begeleiding;
- b) technische vakken, met uitzondering van :
 - technische laboratoriumlessen;
 - technische cursussen van industriële aard;
 - technische cursussen voorbehouden aan de begeleiding;
- c) bijzondere cursussen, met uitzondering van :
 - bijzondere cursussen dactylografie;
 - bijzondere cursussen voorbehouden aan de begeleiding;
- d) cursussen psychologie, pedagogie en methodiek;

2° 8,74 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) technische cursussen van industriële aard;
- b) technische cursussen en beroepspraktijk met uitzondering van deze voorbehouden aan de begeleiding;

3° 9,71 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) technische laboratoriumlessen;
- b) cursussen beroepspraktijk met uitzondering van :
 - cursussen industriële beroepspraktijk;
 - cursussen beroepspraktijk voorbehouden aan de begeleiding;

- cursussen beroepspraktijk - nursing;
- cursussen beroepspraktijk - stages;
- c) bijzondere cursussen dactylografie.

4° 10,68 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) cursussen industriële beroepspraktijk;
- b) cursussen beroepspraktijk - nursing.

Voor het schooljaar 1995-1996 is het bedrag van de werkingstoelage per lestijd van 50 minuten en per regelmatig ingeschreven leerling als volgt vastgelegd :

1° 7,88 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) algemene vakken, met uitzondering van deze voorbehouden aan de begeleiding;
- b) technische vakken, met uitzondering van :
 - technische laboratoriumlessen;
 - technische cursussen van industriële aard;
 - technische cursussen voorbehouden aan de begeleiding;
- c) bijzondere cursussen, met uitzondering van :
 - bijzondere cursussen dactylografie;
 - bijzondere cursussen voorbehouden aan de begeleiding.
- d) cursussen psychologie, pedagogie en methodiek;

2° 8,87 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën:

- a) technische cursussen van industriële aard;
- b) technische cursussen en beroepspraktijk met uitzondering van deze voorbehouden aan de begeleiding;

3° 9,85 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) technische laboratoriumlessen;
- b) cursussen beroepspraktijk met uitzondering van :
 - cursussen industriële beroepspraktijk;
 - cursussen beroepspraktijk voorbehouden aan de begeleiding;
 - cursussen beroepspraktijk - nursing;
 - cursussen beroepspraktijk - stages;
- c) bijzondere cursussen dactylografie;

4° 10,84 frank voor de cursussen ingedeeld in de volgende categorieën :

- a) cursussen industriële beroepspraktijk;
- b) cursussen beroepspraktijk - nursing. »

Art. 2. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende leden :

« Voor het schooljaar 1992-1993 geven de in lid 1 bedoelde lestijden recht op een forfaitaire werkingstoelage van 46,45 frank per regelmatig ingeschreven leerling.

Voor het schooljaar 1993-1994 geven de in lid 1 bedoelde lestijden recht op een forfaitaire werkingstoelage van 47,84 frank per regelmatig ingeschreven leerling.

Voor het schooljaar 1994-1995 geven de in lid 1 bedoelde lestijden recht op een forfaitaire werkingstoelage van 48,53 frank per regelmatig ingeschreven leerling.

Voor het schooljaar 1995-1996 geven de in lid 1 bedoelde lestijden recht op een forfaitaire werkingstoelage van 49,26 frank per regelmatig ingeschreven leerling. »

Art. 3. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgend lid :

« § 3. Voor de schooljaren 1992-1993 tot 1995-1996 inbegrepen, is het aantal regelmatig ingeschreven leerlingen dat in aanmerking komt voor de berekening van het bedrag van de werkingstoelagen het aantal regelmatig ingeschreven leerlingen geteld na het eerste tiende van de opleidingsduur verminderd met tien percent. »

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1998.

Art. 5. De Minister tot wiens bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 november 1998.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 99 — 303

[C - 98/33113]

**17. JUNI 1998 — Dekret zur zweiten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes
der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1998 (1)**

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Dekretes vom 18. Dezember 1997 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1998, abgeändert durch das Dekret vom 16. Februar 1998 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1998, wird die Tabelle durch folgende Tabelle ersetzt:

(in Millionen F)

	1998
Nichtaufgegliederte Mittel	3.701,11
Aufgegliederte Mittel:	
Verpflichtungsermächtigungen	518,70
Ausgabenermächtigungen	268,20

Die vorliegendem Dekret beigefügten Aufstellungen Anhang - I a) und I b) ersetzen die entsprechenden Anhänge des o.e. Dekretes vom 18. Dezember 1997.

Art. 2 - In Artikel 2 desselben Dekretes wird die Tabelle der Einnahmen und Ausgaben der Haushaltsfonds durch folgende Tabelle ersetzt:

(in Millionen F)

	Saldo am 01.01.1998	Einnahmen 1998	Variable Kredite 1998	Saldo am 31.12.1998
Haushaltsfonds	57,97	305,75	304,86	58,86

Die vorliegendem Dekret beigefügte Auflistung der Haushaltsfonds in Anhang I - Aufstellung c) ersetzt die entsprechende Auflistung des o.e. Dekretes vom 18. Dezember 1997.

Art. 3 - In Artikel 13 desselben Dekretes werden folgende Zuweisungen hinzugefügt:

ORGANISATIONSBEREICH 10 — REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

Programm 00: Funktionskosten

10 00 33.01 ABC Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an den Kosten der Gewerkschaftsdelegationen

ORGANISATIONSBEREICH 50 - FAMILIE, SENIOREN, GESUNDHEIT UND SOZIALES

Programm 11: Familie und Senioren

50 11 33.07 A Maßnahmen im Bereich der Wohnungsanpassung

50 11 43.23 A Maßnahmen im Bereich der Wohnungsanpassung

Art. 4 - In Artikel 14 Absatz 2 wird die Summe « 100,0 » durch die Summe « 104,0 » ersetzt.

Art. 5 - In Artikel 15 desselben Dekretes wird Absatz 2 ersatzlos gestrichen.

Art. 6 - Vorliegendes Dekret wird am 1. Januar 1998 wirksam.

a) Zusammenfassung Haushalt 1998 (A2)

Organisationsbereich Programm	NAM	VE	AE	
Organisationsbereich 01 - Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft				
Programm 00: Dotation	86,00	0,00	0,00	
Gesamtbetrag Organisationsbereich 01	86,00	0,00	0,00	
Organisationsbereich 10 - Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft				
Programm 00: Funktionskosten	78,02	0,00	0,00	A2
Programm 11: Sozialplan des Unterrichtswesens	20,00	0,00	0,00	
Programm 12: Pressehilfe	7,90	0,00	0,00	
Gesamtbetrag Organisationsbereich 10	105,92	0,00	0,00	
Organisationsbereich 20 - Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft				
Programm 00: Funktionskosten	195,06	0,00	0,00	A2
Programm 11: Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen	7,45	0,00	0,00	A2
Programm 12: Studien und Untersuchungen	0,00	0,00	0,00	
Programm 13: Materialausleihe	1,40	0,00	0,00	
Programm 14: Kunstwerke der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0,60	0,00	0,00	
Programm 15: Rücklage zur Deckung von unvorhergesehenen Ausgaben	0,00	0,00	0,00	A2
Gesamtbetrag Organisationsbereich 20	204,51	0,00	0,00	
Organisationsbereich 30 - Unterricht, Ausbildung und Arbeitsbeschaffung				
Programm 00: Gehaltsgebundene Ausgaben im Unterrichtswesen	109,13	0,00	0,00	A2
Programm 01: Gehaltskosten im Bereich PMS	31,55	0,00	0,00	
Programm 02: Gehaltskosten im Grundschulwesen	745,84	0,00	0,00	A2
Programm 03: Gehaltskosten im Sekundarschulwesen	981,15	0,00	0,00	
Programm 04: Gehaltskosten im Universität- und Hochschulwesen	57,54	0,00	0,00	
Programm 05: Gehaltskosten im Sonderschulwesen	126,99	0,00	0,00	
Programm 06: Gehaltskosten im Bereich Kunstunterricht	37,05	0,00	0,00	
Programm 07: Gehaltskosten im Fortbildungsschulwesen	28,19	0,00	0,00	
Programm 11: Initiativen im Bereich des Schulwesens	19,62	0,00	0,00	A2
Programm 12: Subventionen und Dotation an Räte, Internate - Weiterbildung von Lehrpersonen	12,84	0,00	0,00	A2
Programm 13: Organisation der Studien, PMS-Zentren	4,29	0,00	0,00	A2
Programm 14: Grundschulwesen	67,56	0,00	0,00	A2
Programm 15: Sekundarschulwesen	112,66	0,00	0,00	A2
Programm 16: Universitäts- und Hochschulwesen	5,32	0,00	0,00	A2
Programm 17: Sonderschulwesen	15,78	0,00	0,00	A2
Programm 18: Wissenschaftliche Forschung	0,20	0,00	0,00	
Programm 19: Studienbeihilfe	13,00	0,00	0,00	
Programm 21: Kunstunterricht	1,30	0,00	0,00	
Programm 22: Fortbildungsschulwesen, Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft	72,11	0,80	8,69	
Programm 23: Fernkurse, Umschulung, Arbeitsbeschaffung und Koordination im Bereich der beruflichen Ausbildung	180,95	87,30	6,30	A2
Programm 24: Schulbauten	6,40	224,50	118,10	A1, A2
Programm 25: Ausrüstung	3,90	0,00	0,00	A2
Gesamtbetrag Organisationsbereich 30	2,633,37	312,60	133,09	

Organisationsbereich Programm	NAM	VE	AE	
Organisationsbereich 40 - Jugend, Volks- und Erwachsenenbildung, Kultur, Sport, Tourismus				
Programm 11: Jugend	32,20	10,00	3,00	A1, A2
Programm 12: Volks- und Erwachsenenbildung	43,75	10,50	6,01	A1, A2
Programm 13: Kultur	29,20	17,00	15,40	A1, A2
Programm 14: Bibliothekswesen und Medien	22,10	2,80	1,80	A2
Programm 15: BRF	132,00	1,00	2,70	A2
Programm 16: Sport	20,80	31,60	20,10	A1, A2
Programm 17: Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	27,40	27,70	17,60	A1, A2
Programm 18: Gemeinschaftszentren	3,50	40,00	28,30	A1, A2
Programm 19: Freizeitgestaltung und Naturpflege	1,60	0,80	1,40	A1, A2
Programm 21: Denkmal- und Landschaftsschutz	1,00	36,90	19,00	A1, A2
Gesamtbetrag Organisationsbereich 40	313,55	178,30	115,31	
Organisationsbereich 50 - Familie, Senioren, Gesundheit und Soziales				
Programm 11: Familie und Senioren	50,08	6,30	0,30	A1, A2
Programm 12: Schutz des ungeborenen Lebens	0,00	0,00	0,00	
Programm 13: Behindertenbereich	175,90	5,00	5,00	A2
Programm 14: Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene	52,75	0,00	0,00	A2
Programm 15: Aufnahme, Soziale Hilfe und Lebensbewältigung	58,05	8,50	5,00	A2
Programm 16: Gesundheitswesen	20,48	8,00	9,50	A2
Gesamtbetrag Organisationsbereich 50	357,26	27,80	19,80	
Organisationsbereich 60 - Schatzamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft				
Programm 00: laufende Verrichtungen des Schatzamtes	0,50	0,00	0,00	
Programm 11: Anleihen	0,00	0,00	0,00	
Gesamtbetrag Organisationsbereich 60	0,50	0,00	0,00	
Gesamtbetrag Kapitel I	3,701,11	518,70	268,20	

b) Haushalt 1998 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen (A2)

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.
		EWK	FUNK							
Organisationsbereich 01 - Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft										
Programm 00: Dotation										
01	00	41.40	01.10		Dotation für den Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft	86,00				
01	00	61.41	01.10		Außergewöhnliche Dotation an den Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Infrastrukturvorhaben					
Gesamtbetrag Programm 00						86,00	0,00	0,00	0,00	
Gesamtbetrag Organisationsbereich 01						86,00	0,00	0,00	0,00	
Organisationsbereich 10 - Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft										
Programm 00: Funktionskosten										
10	00	11.11	01.10	ABC	Gehälter der Minister und der Mitarbeiter der Regierung	54,00				
10	00	11.20	01.10	ABC	Sozialabgaben Arbeitgeberanteil	5,50				
10	00	12.11	01.10	ABC	allgemeine Funktionskosten	16,00				
10	00	33.01	01.10	ABC	Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an den Kosten der Gewerkschaftsdelegationen	0,56				A2
10	00	74.10	01.10	ABC	Ankauf von Beförderungsmitteln	1,25				A2
10	00	74.22	01.10	ABC	Ankauf von Maschinen und Mobiliar	0,71				A2
Gesamtbetrag Programm 00						78,02	0,00	0,00	0,00	

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
Programm 11: Sozialplan des Unterrichtswesens											
10	11	01.01	04.00	ABC	Ausgaben zur Ausführung des Dekretes vom 25. Juni 1996 (bezüglich sozialer Begleitmaßnahmen im Unterrichtswesen und in den PMS-Zentren)	20,00					
Gesamtbetrag Programm 11						20,00	0,00	0,00	0,00		
Programm 12: Pressehilfe											
10	12	31.32	08.40	B	Subventionen an die geschriebene Presse der Deutschsprachigen Gemeinschaft	7,00					
10	12	33.01	08.40	B	Subventionen an den Belgischen Berufsjournalistenverband	0,10					
10	12	33.02	08.40	B	Subventionen für den Informationspool der Lokalsender	0,80					
Gesamtbetrag Programm 12						7,90	0,00	0,00	0,00		
Gesamtbetrag Organisationsbereich 10						105,92	0,00	0,00	0,00		
Organisationsbereich 20 - Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft											
Programm 00: Funktionskosten											
20	00	11.11	01.33	A	Gehälter des Personals des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft	126,50					A2
20	00	11.20	01.33	A	Sozialabgaben des Arbeitsgebers	24,00					A2
20	00	11.94	01.33	A	Essensgutscheine für Personalmitglieder des Ministeriums und der Regierungskabinette				4,10	(1)	
20	00	12.10	01.22	A	Ausgaben in bezug auf die Verwaltung der Radio- und Fernsehgebühren	5,30					
20	00	12.11	01.30	A	allgemeine Funktionskosten	33,66					A2
20	00	12.12	01.30	A	Miete von Immobilien für die verschiedenen Dienststellen des Ministeriums	2,20					
20	00	12.91	01.30	A	Entschädigungen für Dienstleistungen von Dritten				2,00	(1)	
20	00	12.92	01.30	A	Verbrauchsausgaben - außer für Energiekosten - für Lokalkosten, Lieferungen				0,35	(1)	
20	00	12.95	01.30	A	Entschädigungen verschiedenster Art zugunsten von Gemeinschaftsbediensteten für tatsächliche Aufwendungen und materielle Schäden sowie Transportkosten, die mit Dienstreisen zusammenhängen, (einschließlich des Teils des Sozialabonnements, den die Gemeinschaft als Arbeitgeber zahlt)				0,30	(1)	
20	00	12.98	01.30	A	Werbe-, Empfangs-, Repräsentationskosten, Diplome, Abzeichen, Auszeichnungen, Preise - Ausgaben aller Art				0,10	(1)	
20	00	12.99	01.43	A	Ausgaben im Bereich der Europäischen Programme				3,25	(1)	
20	00	33.03	01.30	A	Subvention an die VoE Sozialdienst des Personals des Ministeriums und der Regierungskabinette der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0,60					
20	00	45.40	01.33	A	Zahlung des Verantwortlichkeitsbeitrags - Bereich Ministerium und Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0,50					
20	00	74.10	01.30	A	Ankauf von Beförderungsmitteln	0,80					
20	00	74.22	01.30	A	Ankauf von Maschinen und Mobiliar	1,50					
Gesamtbetrag Programm 00						195,06	0,00	0,00	10,10		
Programm 11: Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen											
20	11	12.30	08.00	A	Ausgaben im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Deutschsprachigen und der Französischen Gemeinschaft	0,03					A2
20	11	12.31	08.00	A	Ausgaben im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Deutschsprachigen und der Flämischen Gemeinschaft	0,20					A2
20	11	12.32	01.40	A	Ausgaben im Rahmen der Internationalen Beziehungen	1,50					
20	11	12.33	01.43	A	Ausgaben im Rahmen des Vorsitzes der Euregio Maas-Rhein	0,50					A2
20	11	12.34	01.50	B	Ausgaben jeglicher Art im Bereich der Entwicklungshilfe	0,20					
20	11	33.01	08.00	A	Subventionen im Rahmen der Zusammenarbeit mit der französischen Gemeinschaft	0,37					A2
20	11	33.02	01.54	B	Subventionen an Vereinigungen für Initiativen in der Dritten Welt und in Krisengebieten	0,80					
20	11	33.03	08.10	A	Subvention an die Vereinigung "Internationaler Musikwettbewerb Königin Elisabeth von Belgien", Preis der Deutschsprachigen Gemeinschaft						

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.		
		EWK	FUNK									
20	11	33.04	01.40	A	Subventionen im Rahmen der internationalen Beziehungen	0,30						A2
20	11	33.05	01.50	ABC	Initiativen zur Förderung der Völkerverständigung und der Wahrung der Menschenrechte. Humanitäre Hilfe in Krisengebieten	0,25						
20	11	33.81	01.40	A	Subventionen an das "Belgische Haus" in Köln	0,10						
20	11	35.30	01.40	A	Subventionen an die Euregio Maas-Rhein	2,15						A2
20	11	35.31	11.60	A	Subventionen an die G.m.b.H. "Europäisches Tourismusinstitut an der Universität Trier"	0,85						
20	11	35.43	01.40	A	Beitrag der Deutschsprachigen Gemeinschaft in der "Versammlung der Regionen Europas"	0,20						
Gesamtbetrag Programm 11						7,45	0,00	0,00	0,00			
Programme 12: Studien und Untersuchungen												
20	12	12.30	04.60	ABC	Studien und Untersuchungen in den Bereichen Tourismus, Soziales, Familie, Volksgesundheit, Jugendschutz, Kultur und Sport, Unterricht und Ausbildung	0,00						
Gesamtbetrag Programm 12						0,00	0,00	0,00	0,00			
Programme 13: Materialausleihe												
20	13	12.30	01.10	B	Reparaturen, kleinere Anschaffungen und Dienstleistungen in bezug auf den Materialausleihdienst	0,40						
20	13	74.22	01.10	B	Ankauf von Maschinen, Mobiliar und Material für die Bereiche Jugendbildung, Volks- und Erwachsenenbildung, Sport, Tourismus und Soziales	1,00						
Gesamtbetrag Programm 13						1,40	0,00	0,00	0,00			
Programme 14: Kunstwerke der Deutschsprachigen Gemeinschaft												
20	14	12.31	08.10	A	Ausgaben in bezug auf Kunstwerke im Besitz der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0,10						
20	14	74.22	08.10	A	Ankauf von Kunstwerken	0,50						
Gesamtbetrag Programm 14						0,60	0,00	0,00	0,00			
Programme 15: Rücklage zur Deckung von unvorhergesehenen Ausgaben												
20	15	01.01	13.90	ABC	Rücklage für unvorhergesehene Ausgaben							A2
Gesamtbetrag Programm 15						0,00	0,00	0,00	0,00			
Gesamtbetrag Organisationsbereich 20						204,51	0,00	0,00	10,10			
Organisationsbereich 30 - Unterricht, Ausbildung und Arbeitsbeschaffung												
Programme 00: Gehaltsgebundene Ausgaben im Unterrichtswesen												
30	00	11.11	04.00	C	Vorstreckung der Bezüge der bezuschußten Vertragsangestellten	24,72						A2
30	00	11.12	04.00	C	Löhne und Entschädigungen des Begleitpersonals in den Schülerbussen	2,34						
30	00	11.20	04.00	C	Sozialabgaben - Arbeitgeberanteil für das Begleitpersonal in den Schülerbussen	0,73						
30	00	11.31	04.00	C	Zahlung der Kinderzulagenbeträge und Geburtsprämien des Lehr-, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals sowie des technischen Personals des PMS-Zentrums (aller Schulnetze)	75,45						
30	00	45.40	04.00	C	Zahlung des Verantwortlichkeitsbeitrags - Bereich Unterrichtswesen	4,49						
30	00	45.41	04.00	C	Rückerstattung der Prämien für Laufbahnunterbrechung an ONEM	1,40						
Gesamtbetrag Programm 00						109,13	0,00	0,00	0,00			
Programme 01: Gehaltskosten im Bereich PMS												
30	01	11.11	05.10	C	Gehälter und Entschädigungen des Verwaltungspersonals sowie des technischen Personals des PMS-Zentrums im Gemeinschaftsunterrichtswesen	13,23						
30	01	11.20	05.10	C	Sozialabgaben - Arbeitgeberlasten des Verwaltungspersonals sowie des technischen Personals des PMS-Zentrums im Gemeinschaftsunterrichtswesen	1,21						

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
30	01	43.24	05.10	C	Gehaltssubventionen an die offiziellen subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des PMS-Zentrums	7,68					
30	01	43.25	05.10	C	Pensionssubventionen an die offiziellen subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des PMS-Zentrums	1,09					
30	01	44.10	05.10	C	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des PMS-Zentrums	7,43					
30	01	44.20	05.10	C	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des PMS-Zentrums	0,91					
Gesamtbetrag Programm 01						31,55	0,00	0,00	0,00		
Programm 02: Gehaltskosten im Grundschulwesens											
30	02	11.11	04.20	C	Gehälter und Entschädigungen des Lehr-, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals sowie des technischen Personals des Grundschulwesens	154,24				A2	
30	02	11.20	04.20	C	Sozialabgaben - Arbeitgeberlasten des Lehr, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals sowie des technischen Personals des Grundschulwesens	20,70					
30	02	43.24	04.20	C	Gehaltssubventionen an die offiziellen subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des Grundschulwesens	455,20				A2	
30	02	43.25	04.20	C	Pensionssubventionen an die offiziellen subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des Grundschulwesens	55,80					
30	02	44.10	04.20	C	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des Grundschulwesens	53,70					
30	02	44.20	04.20	C	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des Grundschulwesens	6,20					
Gesamtbetrag Programm 02						745,84	0,00	0,00	0,00		
Programm 03: Gehaltskosten im Sekundarschulwesens											
30	03	11.11	04.30	C	Gehälter und Entschädigungen des Lehr-, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals sowie des technischen Personals des Sekundarschulwesens	466,50					
30	03	11.20	04.30	C	Sozialabgaben - Arbeitgeberlasten des Lehr, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals sowie des technischen Personals des Sekundarschulwesens	56,50					
30	03	43.24	04.30	C	Gehaltssubventionen an die offiziellen subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des Sekundarschulwesens	11,05					
30	03	43.25	04.30	C	Pensionssubventionen an die offiziellen subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des Sekundarschulwesens	0,95					
30	03	44.10	04.30	C	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des Sekundarschulwesens	401,00					
30	03	44.20	04.30	C	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des Sekundarschulwesens	45,15					
Gesamtbetrag Programm 03						981,15	0,00	0,00	0,00		
Programm 04: Gehaltskosten im Universität- und Hochschulwesens											
30	04	11.11	04.44	C	Gehälter und Entschädigungen des Lehr-, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals sowie des technischen Personals des Universitäts- und Hochschulwesens	33,38					
30	04	11.20	04.44	C	Sozialabgaben - Arbeitgeberlasten des Lehr, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals sowie des technischen Personals des Universitäts- und Hochschulwesens	3,94					
30	04	44.10	04.44	C	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des Universität- und Hochschulwesens	17,80					
30	04	44.20	04.44	C	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schulinrichtungen sowie für das technische Personal des Universität- und Hochschulwesens	2,42					
Gesamtbetrag Programm 04						57,54	0,00	0,00	0,00		

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
Programm 05: Gehaltskosten im Sonderschulwesen											
30	05	11.11	04.36	C	Gehälter und Entschädigungen des Lehr-, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals sowie des technischen Personals des Sonderschulwesens	103,70					
30	05	11.20	04.36	C	Sozialabgaben - Arbeitgeberlasten des Lehr-, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals sowie des technischen Personals des Sonderschulwesens	12,32					
30	05	44.10	04.36	C	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Sonderschulwesens	9,27					
30	05	44.20	04.36	C	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Sonderschulwesens	1,70					
Gesamtbetrag Programm 05						126,99	0,00	0,00	0,00		
Programm 06: Gehaltskosten im Bereich Kunstunterricht											
30	06	43.24	04.50	C	Gehaltssubventionen an die Interkommunale "Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft"	31,60					
30	06	43.25	04.50	C	Pensionssubventionen an die Interkommunale "Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft"	5,45					
Gesamtbetrag Programm 06						37,05	0,00	0,00	0,00		
Programm 07: Gehaltskosten im Fortbildungsschulwesen											
30	07	11.11	04.50	B	Gehälter und Entschädigungen des Lehr-, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals im Fortbildungsschulwesen	14,93					
30	07	11.20	04.50	B	Sozialabgaben - Arbeitgeberanteil für das Lehr-, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonal im Fortbildungsschulwesen	2,42					
30	07	43.24	04.50	B	Gehaltssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Fortbildungsschulwesens	7,60					
30	07	43.25	04.50	B	Pensionssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Fortbildungsschulwesens	0,67					
30	07	44.10	04.50	B	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Fortbildungsschulwesens	2,29					
30	07	44.20	04.50	B	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Fortbildungsschulwesens	0,28					
Gesamtbetrag Programm 07						28,19	0,00	0,00	0,00		
Programm 11: Initiativen im Bereich des Schulwesens											
30	11	12.11	04.00	C	allgemeine Funktionskosten im Bereich des Unterrichtswesens	3,00					
30	11	12.30	04.00	C	Ausgaben im Zusammenhang mit Veröffentlichungen, Mitteilungen und Dokumentation an die Adresse der gesamten Erziehungsgemeinschaft	0,90					
30	11	12.31	04.00	C	Versicherung der Schüler und des Lehr-, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals sowie des technischen Personals des PMS-Zentrums im Gemeinschaftsunterrichtswesen	1,15					
30	11	12.32	04.00	C	Versicherung aller Gebäude des Gemeinschaftsunterrichtswesens	1,45					
30	11	12.33	04.00	C	Ausgaben zur Gewährleistung der Sicherheit in den Schulen (netzübergreifend)	0,10					
30	11	12.34	04.00	C	Ausgaben im Bereich Schulsport	1,50					A2
30	11	12.35	06.36	C	Initiativen im Bereich Integration von Ausländern; Hilfe für die Dritte Welt und Bekämpfung der Ausländerfeindlichkeit	0,00					
30	11	12.40	04.10	C	Gemeinschaftsinternate - Intervention der Gemeinschaft in den Pensionskosten der Kinder, deren Eltern keinen festen Wohnsitz haben	0,00					
30	11	12.91	04.00	C	Zahlung an Beförderungsunternehmen				16,00	(2)	
30	11	12.92	04.00	C	Unterhalts- und Reparaturkosten im Bereich Schülerbeförderung				0,70	(2)	

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
30	11	12.93	04.00	C	Treibstoffkosten im Bereich Schülerbeförderung				0,40	(2)	
30	11	12.94	06.36	C	Rückzahlung von Abonnements im Bereich Schülerbeförderung				0,40	(2)	
30	11	12.95	06.36	C	Rückzahlung SNCB und TEC				4,00	(2)	
30	11	33.01	06.36	C	Subventionen für Initiativen im Bereich von Ausländern, Hilfe für die Dritte Welt und Bekämpfung der Ausländerfeindlichkeit	0,00					
30	11	33.02	04.00	C	Subventionen für Initiativen im Bereich des Unterrichtswesens	0,75					
30	11	33.03	06.30	C	Subventionen an den Sozialdienst des Unterrichtspersonals der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0,00					
30	11	33.40	04.00	C	Subventionen zugunsten der VoE "Pädagogisches Zentrum"	7,00					A2
30	11	33.41	04.00	C	Subventionen im Zusammenhang mit Veröffentlichungen, Mitteilungen und Dokumentation an die Adresse der gesamten Erziehungsgemeinschaft	0,50					
30	11	33.42	04.00	C	Subventionen zur Förderung des Schulsports	0,40					
30	11	34.01	04.00	C	Subventionen für Initiativen im Bereich des Unterrichtswesens	0,10					
30	11	41.20	04.00	C	Subventionen für Initiativen im Bereich des Unterrichtswesens: GUW, Hochschulen und Universitäten	0,20					
30	11	41.30	04.00	C	Subventionen für Initiativen im Bereich des Unterrichtswesens: FSU, Hochschulen und Universitäten	0,15					
30	11	41.40	04.00	C	Subventionen für Initiativen im Bereich des Unterrichtswesens: Gemeinschaftsschulen	0,70					A2
30	11	43.26	04.00	C	Subventionen für Initiativen im Bereich des Unterrichtswesens: offizielle subventionierte Schulen	0,10					
30	11	44.30	04.00	C	Subventionen für Initiativen im Bereich des Unterrichtswesens: freie subventionierte Schulen	0,85					
30	11	74.10	04.00	C	Ankauf von Beförderungsmitteln im Rahmen der Schülerbeförderung	0,77					A2
Gesamtbetrag Programm 11						19,62	0,00	0,00	21,50		
Programme 12: Subventionen und Dotation an Räte, Internate - Weiterbildung von Lehrpersonen											
30	12	01.01	04.00	C	Ausgaben aller Art in Verbindung mit dem Hohen Rat des Unterrichtswesens	0,00					
30	12	12.11	04.00	C	Funktionskosten für die Netzkoordination bezahlt außerhalb des öffentlichen Sektors	0,60					A2
30	12	12.33	04.00	C	Ausgaben im Zusammenhang mit der Weiterbildung	5,00					
30	12	33.01	04.00	C	Ausgaben im Zusammenhang mit dem Unterricht für kranke Kinder (PRT)	0,30					A2
30	12	41.40	04.00	C	Gesamtdotation zur Deckung der Funktionskosten des Dienstes mit autonomer Geschäftsführung "Begegnungszentrum Burg-Reuland"	2,13					
30	12	43.26	04.00	C	Fahrtkosten im Zusammenhang mit Arbeitsunfällen: Personal des subventionierten Unterrichtswesens und Personal der subventionierten PMS-Zentren, deren Gehälter zu Lasten der Gemeinschaft fallen	0,00					
30	12	44.31	04.10	C	Funktionssubventionen an die Internate des freien subventionierten Unterrichtswesens	4,81					
Gesamtbetrag Programm 12						12,84	0,00	0,00	0,00		
Programme 13: Organisation der Studien, PMS-Zentren											
30	13	12.30	05.10	C	Netzübergreifende Kooperation der PMS-Zentren	0,00					
30	13	41.40	05.10	C	Gesamtdotation zur Deckung der Funktionskosten der Berufsberatungseinrichtungen und der PMS-Zentren der Gemeinschaft mit autonomer Geschäftsführung	2,85					
30	13	43.26	05.10	C	Funktionssubvention an die offiziellen subventionierten Berufsberatungseinrichtungen und PMS-Zentren	0,70					
30	13	44.31	05.10	C	Funktionssubvention an die freien subventionierten Berufsberatungseinrichtungen und PMS-Zentren	0,74					A2
Gesamtbetrag Programm 13						4,29	0,00	0,00	0,00		

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
Programm 14: Grundschulwesen											
30	14	41.40	04.20	C	Gesamtdotation zur Deckung der Funktionskosten der Dienste des Gemeinschaftsunterrichtswesens mit autonomer Geschäftsführung	12,00					A2
30	14	43.20	04.20	C	Subventionen für die Zahlung der Mittagsaufsicht in den offiziellen subventionierten Schulen	2,12					
30	14	43.26	04.20	C	Funktionssubvention an die offiziellen subventionierten Schulen	47,38					
30	14	44.30	04.20	C	Subventionen für die Zahlung der Mittagsaufsicht in den freien subventionierten Schulen	0,30					
30	14	44.31	04.20	C	Funktionssubvention an die freien subventionierten Schulen	5,76					
Gesamtbetrag Programm 14						67,56	0,00	0,00	0,00		
Programm 15: Sekundarschulwesen											
30	15	34.40	04.30	C	Subventionen für Weiterbildungsaufenthalte im In- und Ausland	0,10					
30	15	41.40	04.30	C	Gesamtdotation zur Deckung der Funktionskosten der Dienste des Gemeinschaftsunterrichtswesens mit autonomer Geschäftsführung	67,30					A2
30	15	44.31	04.30	C	Funktionssubvention an die freien subventionierten Schulen	45,26					
Gesamtbetrag Programm 15						112,66	0,00	0,00	0,00		
Programm 16: Universitäts- und Hochschulwesen											
30	16	34.40	04.44	C	Reisestipendien für Inhaber eines Universitätsdiploms	0,21					
30	16	41.40	04.44	C	Gesamtdotation zur Deckung der Funktionskosten der Dienste des Gemeinschaftsunterrichtswesens mit autonomer Geschäftsführung	3,35					A2
30	16	44.31	04.44	C	Funktionssubvention an die freien subventionierten Schulen	1,76					
Gesamtbetrag Programm 16						5,32	0,00	0,00	0,00		
Programm 17: Sonderschulwesen											
30	17	41.40	04.36	C	Gesamtdotation zur Deckung der Funktionskosten der Dienste des Gemeinschaftsunterrichtswesens mit autonomer Geschäftsordnung	14,85					A2
30	17	41.42	04.36	C	Subventionen für Fahrten im Rahmen der Außerschulischen Aktivitäten für Schüler des Gemeinschafts-sonderschulwesens	0,09					
30	17	44.30	04.36	C	Subventionen für die Zahlung der Mittagsaufsicht in den freien subventionierten Schulen	0,10					
30	17	44.31	04.36	C	Funktionssubvention an die freien subventionierten Schulen	0,73					
30	17	44.32	04.36	C	Subventionen für Fahrten im Rahmen der außerschulischen Aktivitäten für Schüler des freien subventionierten Sonderschulwesens	0,01					
Gesamtbetrag Programm 17						15,78	0,00	0,00	0,00		
Programm 18: Wissenschaftliche Forschung											
30	18	33.01	04.00	C	Subventionen zugunsten der Förderung der deutschen Sprache	0,10					
30	18	34.40	04.00	C	Subventionen zugunsten von jungen Forschern und Studenten für Auslandsreisen in Gruppen, von jungen Universitätsstudenten oder Studenten anderer Hochschulen, von jungen Forschern für wissenschaftliche Aufträge im Ausland	0,10					
Gesamtbetrag Programm 18						0,20	0,00	0,00	0,00		
Programm 19: Studienbeihilfe											
30	19	12.11	04.32	C	Funktionskosten im Bereich der Studienbeihilfen	0,00					
30	19	34.40	04.32	C	Bewilligung von Studienbeihilfen an Schüler und Studenten	13,00					
Gesamtbetrag Programm 19						13,00	0,00	0,00	0,00		

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.
		EWK	FUNK							
Programm 21: Kunstunterricht										
30	21	12.30	04.50	C	Spezifische Ausgaben in Zusammenhang mit der Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0,10				
30	21	43.51	04.50	C	Funktionssubventionen zugunsten der Interkommunalen Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft	1,10				
30	21	63.51	04.50	C	Einrichtungssubventionen zugunsten der Interkommunalen Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0,10				
Gesamtbetrag Programm 21						1,30	0,00	0,00	0,00	
Programm 22: Fortbildungsschulwesen, Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft										
30	22	12.11	04.50	B	Ausgaben in Zusammenhang mit der schulischen Weiterbildung	0,30				
30	22	12.30	04.50	B	Spezifische Ausgaben in bezug auf die Aus- und Weiterbildung im Bereich des Mittelstandes	0,20				
30	22	12.31	04.50	B	Spezifische Ausgaben im Zusammenhang mit der beruflichen Qualifikation von in der Landwirtschaft tätigen Personen	0,03				
30	22	12.32	04.50	B	Spezifische Ausgaben zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Mittelstand und Landwirtschaft	0,10				
30	22	33.21	04.50	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen zugunsten von Vereinigungen, die in den Bereichen Mittelstand oder Landwirtschaft tätig sind	0,10				
30	22	33.22	04.50	B	Subventionen zugunsten von Vereinigungen im Zusammenhang mit der beruflichen Aus- und Weiterbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen	2,50				
30	22	33.30	04.50	B	Subventionen zur Förderung junger Selbständiger und Hilfskräfte	0,40				
30	22	34.40	04.50	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen zugunsten von Privatpersonen, die in den Bereichen Mittelstand oder Landwirtschaft tätig sind	0,05				
30	22	34.41	04.50	B	Subventionen zugunsten von Privatpersonen im Zusammenhang mit der beruflichen Aus- und Weiterbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen	0,05				
30	22	41.40	04.50	B	Gesamtdotation zur Deckung der Funktionskosten der Dienste des Gemeinschaftsunterrichtswesens mit autonomer Geschäftsführung	1,38				
30	22	41.41	04.50	B	Dotation zugunsten des Instituts für die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand	65,40				
30	22	43.26	04.50	B	Funktionssubvention an die offiziellen subventionierten Schulen: Fortbildungsschulwesen	0,79				
30	22	44.31	04.50	B	Funktionssubvention an die freien subventionierten Schulen: Fortbildungsschulwesen	0,26				
30	22	52.10	04.50	B	Subventionen für Bau und Ausbau von Immobilien zugunsten der Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes		0,80	8,69		A2
30	22	52.11	04.50	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen zugunsten der Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes	0,50				
30	22	61.43	04.50	B	Ankauf von Maschinen, Mobiliar und Material zugunsten der Außerschulischen Ausbildung	0,05				
Gesamtbetrag Programm 22						72,11	0,80	8,69	0,00	
Programm 23: Fernkurse, Umschulung, Arbeitsbeschaffung und Koordination im Bereich der beruflichen Ausbildung										
30	23	12.11	06.43	B	Funktionskosten in bezug auf die Fortbildung von Arbeitnehmern	0,80				
30	23	12.30	06.43	B	Spezifische Ausgaben zur Koordination im Bereich der beruflichen Ausbildung und der arbeitserhaltenden Maßnahmen sowie zur Verwirklichung spezieller Programme, die zur Verringerung der Arbeitslosigkeit durch Schaffung neuer Arbeitsplätze beitragen	0,30				
30	23	12.32	06.43	B	Spezifische Ausgaben zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Ausbildung von Arbeitnehmern	0,10				
30	23	33.01	06.43	B	Subventionen zugunsten von Vereinigungen für Tätigkeiten im Zusammenhang mit Fernkursen und mit Kursen im Medienverbund	0,30				A2
30	23	33.02	06.43	B	Subventionen an Vereinigungen und Einrichtungen im Zusammenhang mit Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen (ABM)	11,00				

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
30	23	33.03	06.43	B	Subventionen an Vereinigungen im Rahmen der I.H.F. Maßnahmen	29,30					
30	23	33.04	06.43	B	Subventionen im Rahmen des Europäischen Sozialfonds	71,00					A2
30	23	33.05	06.43	B	Subventionen im Rahmen von Begleitplänen der Föderalregierung	10,00					
30	23	33.06	06.43	B	Subventionen zur Koordination im Bereich der beruflichen Ausbildung und der arbeitserhaltenden Maßnahmen sowie zur Verwirklichung spezieller Programme, die zur Verringerung der Arbeitslosigkeit durch Schaffung neuer Arbeitsplätze beitragen	1,00					A2
30	23	33.07	06.43	B	Subventionen an die ostbelgische Wirtschaftsförderungsgesellschaft	2,50					A2
30	23	33.80	06.43	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Ausbildung von Arbeitnehmern	0,05					
30	23	41.40	06.43	B	Subventionen an das Amt für Arbeitsbeschaffung	50,00					
30	23	41.41	06.43	B	Subventionen an den SABA (Subregionaler Ausschuß für Berufsausbildung und Ausbildung)	3,50					A2
30	23	52.10	06.43	B	Subventionen für Um- und Neubauten zugunsten von VoEs, die Initiativen im Bereich Umschulung und Arbeitsplatzbeschaffung für Arbeitslose ergreifen		3,30	1,00			A2
30	23	52.11	06.43	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für VoEs, die Initiativen im Bereich Umschulung und Arbeitsplatzbeschaffung für Arbeitslose ergreifen	1,10					A2
30	23	52.12	06.43	BC	Subventionen für den Infrastrukturpool		80,00	1,30			A2
30	23	61.41	06.43	B	Außergewöhnliche Subventionen an das Amt für Arbeitsbeschaffung für Investitionen im Zusammenhang mit den Berufsbildungszentren der Deutschsprachigen Gemeinschaft		4,00	4,00			
30	23	82.90	06.43	B	Bedingt rückzahlbare Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Ostbelgieninvest					(3)	
Gesamtbetrag Programm 23						180,95	87,30	6,30	0,00		
Programm 24: Schulbauten											
30	24	12.11	04.00	C	Allgemeine Unkosten (Wartung, Unterhalt, Überwachung, Reparaturen, Ausgaben für Studien und Spesen im Zusammenhang mit der Schulwegsicherung, der Planungs- und Expertenkommission)	6,20					
30	24	12.21	04.00	C	Allgemeine Unkosten zugunsten von öffentlichen Verwaltungen und Dienststellen	0,20					
30	24	12.22	04.00	C	Anmieten von Gebäuden für das Gemeinschaftsunterrichtswesen						
30	24	43.26	04.00	C	Subventionen zum Anmieten von Gebäuden im Bereich des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens	0,00					
30	24	44.30	04.00	C	Subventionen zum Anmieten von Gebäuden (Fertigbauten) im Bereich des freien subventionierten Unterrichtswesens	0,00					
30	24	63.23	04.00	C	Subventionen für die Schulbauten im offiziellen subventionierten Unterrichtswesen		126,70	33,70			A1
30	24	64.10	04.00	C	Subventionen für die Schulbauten im freien subventionierten Unterrichtswesen			53,20			A1, A2
30	24	72.10	04.00	C	Schulbauten des Gemeinschaftsunterrichtswesens		89,40	23,80			A1, A2
30	24	72.11	04.00	C	Modernisierung, Instandsetzungen und Verbesserungen an Schulgebäuden des Gemeinschaftsunterrichtswesens		8,40	7,40			A1, A2
30	24	74.30	04.00	C	Einregistrierungskosten bei Ankäufen von Gebäuden und Geländen (Grundstücken) für das Gemeinschaftsunterrichtswesen						
Gesamtbetrag Programm 24						6,40	224,50	118,10	0,00		
Programm 25: Ausrüstung											
30	25	63.23	04.00	C	Subventionen zur Ausrüstung von Schulbauten des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens	0,00					
30	25	64.20	04.00	C	Subventionen zur Ausrüstung von Schulbauten des freien subventionierten Unterrichtswesens	0,80					
30	25	74.22	04.00	C	Ausrüstung des Unterrichtswesens	3,10					A2
Gesamtbetrag Programm 25						3,90	0,00	0,00	0,00		
Gesamtbetrag Organisationsbereich 30						2 633,37	312,60	133,09	21,50		

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
Organisationsbereich 40 - Jugend, Volks- und Erwachsenenbildung, Kultur, Sport, Tourismus											
Programm 11: Jugend											
40	11	12.11	08.20	B	Funktionskosten im Bereich der Jugend	0,20					
40	11	12.30	08.20	B	Ankäufe jeglicher Art im Bereich der Jugend	0,10					
40	11	33.20	08.20	B	Subventionen für die Kosten von Personal, das bei Jugendorganisationen und in Jugendzentren tätig ist	16,50					A2
40	11	33.21	08.20	B	Funktionssubventionen zugunsten von Jugendorganisationen und -initiativen	4,00					
40	11	33.22	08.20	B	Funktionssubventionen zugunsten von Jugendzentren und -initiativen	4,00					
40	11	33.23	08.20	B	Subventionen zugunsten der VoE "Informations- und Beratungsdienst für die deutschsprachige Jugend"	4,70					A2
40	11	33.24	08.20	B	Subventionen für die Ausbildung und Weiterbildung von Animatoren im Bereich der Jugend	0,90					
40	11	33.25	08.20	B	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich der Jugend	0,70					
40	11	33.80	08.20	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen im Bereich Jugend	0,40					
40	11	52.11	08.20	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Jugendorganisationen	0,50					A2
40	11	52.12	08.20	B	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der privatrechtlichen Jugendinfrastrukturen beitragen		1,00	1,00			A1, A2
40	11	63.20	08.20	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Jugendeinrichtungen der Gemeinden	0,10					A2
40	11	63.21	08.20	B	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der Jugendinfrastrukturen von Gemeinden beitragen		9,00	2,00			A1, A2
40	11	74.22	08.20	B	Anschaffung von Maschinen, Mobiliar und Material im Bereich Jugend	0,10					
Gesamtbetrag Programm 11						32,20	10,00	3,00	0,00		
Programm 12: Volks- und Erwachsenenbildung											
40	12	12.11	08.20	B	Funktionskosten im Bereich der Volks- und Erwachsenenbildung sowie der Kreativen Ateliers	0,20					
40	12	12.30	08.20	B	Ankäufe jeglicher Art im Bereich der Volks- und Erwachsenenbildung sowie der Kreativen Ateliers	0,10					
40	12	33.20	08.20	B	Subventionen für die Kosten von Personal, das bei Volks- und Erwachsenenbildungsorganisationen oder Kreativen Ateliers tätig ist	23,00					
40	12	33.21	08.20	B	Funktionssubventionen zugunsten von Volks- und Erwachsenenbildungsorganisationen und -initiativen	9,00					
40	12	33.22	08.20	B	Funktionssubventionen zugunsten von Kreativen Ateliers und Initiativen im Bereich der Kreativen Ateliers	2,30					
40	12	33.23	08.20	B	Subventionen zugunsten des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung	1,30					
40	12	33.24	08.20	B	Subventionen zugunsten der VoE "Verbraucherschutzzentrale Ostbelgien"	4,00					
40	12	33.25	08.20	B	Subventionen für die Ausbildung und Weiterbildung von Animatoren im Bereich der Volks- und Erwachsenenbildung sowie der Kreativen Ateliers	0,70					
40	12	33.26	08.20	B	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich der Volks- und Erwachsenenbildung	1,50					
40	12	33.27	08.20	B	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich der Kreativen Ateliers	0,80					
40	12	33.80	08.20	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Volks- und Erwachsenenbildung und Kreative Ateliers	0,40					
40	12	52.11	08.20	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Organisationen der Volks- und Erwachsenenbildung und Kreative Ateliers	0,30					
40	12	52.12	08.20	B	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der privatrechtlichen Volks- und Erwachsenenbildungsinfrastrukturen und privatrechtlichen Infrastrukturen von Kreativen Ateliers beitragen	2,50	4,01				A1, A2

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
40	12	63.20	08.20	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Volks- und Erwachsenenbildungseinrichtungen und Kreative Ateliers der Gemeinden	0,05					
40	12	63.21	08.20	B	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der Volks- und Erwachsenenbildungsinfrastrukturen und Infrastrukturen der Kreativen Ateliers beitragen		8,00	2,00			A2
40	12	74.22	08.20	B	Anschaffung von Maschinen, Mobiliar und Material im Bereich Volks- und Erwachsenenbildung und Kreative Ateliers	0,10					
Gesamtbetrag Programm 12						43,75	10,50	6,01	0,00		
Programm 13: Kultur											
40	13	12.11	08.20	C	Funktionskosten im Bereich der Kultur	0,45					A2
40	13	12.30	08.20	C	Ankäufe jeglicher Art im Bereich Kultur	0,35					A2
40	13	33.21	08.20	C	Funktionssubventionen zugunsten von Amateurkunstvereinigungen und -initiativen	4,20					
40	13	33.22	08.20	C	Funktionssubventionen zugunsten von Amateurkunstvereinigungen und -initiativen mit besonderen künstlerischen Auszeichnungen	2,80					
40	13	33.23	08.20	C	Subventionen zugunsten der Föderkam als regionaler Verband	0,80					
40	13	33.24	08.20	C	Funktionssubventionen zugunsten von folkloristischen Vereinigungen	0,80					
40	13	33.25	08.20	C	Funktionssubventionen für privatrechtliche Kulturzentren	0,30					
40	13	33.26	08.20	C	Funktionssubventionen für Konzertvereinigungen, für "Jugend und Musik" sowie für Vereinigungen, die Literatur und Theaterkunst fördern	1,80					
40	13	33.27	08.20	C	Subventionen zugunsten von Museen und für Tätigkeiten im Zusammenhang mit Archäologie, Kunsterbgut, Geschichte und Heimatkunde und von allgemeinen populärwissenschaftlichen Tätigkeiten	4,00					
40	13	33.28	08.20	C	Subventionen zur Förderung und Verbreitung der Literatur, der Musik, der Theaterkunst, der Filmkunst und der bildenden Künste sowie zur Organisation von bildenden Veranstaltungen, Ausstellungen, Ausbildungs- und Fortbildungskursen im Bereich Kultur	8,15					A2
40	13	33.80	08.20	C	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Kultur	1,85					
40	13	34.31	08.20	C	Subventionen, Stipendien und Beihilfen zugunsten von Künstlern und Wissenschaftlern	0,10					
40	13	43.22	08.20	C	Subventionen für Kulturzentren der Gemeinden	0,30					
40	13	52.11	08.20	C	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Kulturorganisationen und Verbände, für privatrechtliche Museen sowie für privatrechtliche Institutionen und Organisationen, die in	3,20					
					den Bereichen Archäologie und Kunsterbgut, Geschichte und Heimatkunde sowie im populärwissenschaftlichen Bereich tätig sind						
40	13	52.12	08.20	C	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der privatrechtlichen Kulturinfrastrukturen beitragen		4,50	5,00			A2
40	13	63.20	08.20	C	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Kultureinrichtungen der Gemeinden, mit Ausnahme der Museen und Archive						
40	13	63.21	08.20	C	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der Kulturinfrastrukturen von Gemeinden beitragen		12,50	10,40			A1, A2
40	13	63.22	08.20	C	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Museen und Archive der Gemeinden						
40	13	74.22	08.20	C	Anschaffung von Maschinen, Mobiliar und Material im Bereich Kultur	0,10					
Gesamtbetrag Programm 13						29,20	17,00	15,40	0,00		

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
Programm 14: Bibliothekswesen und Medien											
40	14	12.11	08.20	B	Funktionskosten im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens	0,20					
40	14	12.30	08.20	B	Ausgaben in Zusammenhang mit dem Medienzentrum und dem Bibliotheksnetz der Gemeinschaft zwecks Beschaffung, Bearbeitung, Erstellung, Verbreitung und Ausstrahlung von Medien auf unterschiedlichen Trägern sowie damit verbundene Dienstleistungen	10,00				(4)	A2
40	14	12.31	08.20	B	Ankäufe im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens	0,10					A2
40	14	12.90	08.20	B	Kosten für und Ankauf von Printmedien, audiovisuellen und elektronischen Medien, Reparaturen und Mietkauf				1,00	(4)	
40	14	12.91	08.20	B	Kosten und Dienstleistungen im Bereich der Produktion und Koproduktion sowie Rechteerwerb				0,75	(4)	
40	14	33.21	08.20	B	Funktionssubventionen zugunsten von öffentlichen Bibliotheken	3,40					A2
40	14	33.22	08.20	B	Funktionssubventionen für Bibliotheken von Krankenhäusern und Altersheimen, sowie Fachbibliotheken	0,15					
40	14	33.23	08.20	B	Funktionssubventionen für den Verband der Bibliothekare	1,00					
40	14	33.24	08.20	B	Funktionssubventionen zugunsten von Offenen Kanälen	0,15					
40	14	33.25	08.20	B	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens	3,00					
40	14	33.90	08.20	B	Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten				1,00	(4)	
40	14	34.90	08.20	B	Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten durch Privatpersonen				1,00	(4)	
40	14	52.11	08.20	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Bibliotheken	0,05					A2
40	14	52.12	08.20	B	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der Infrastrukturen von privatrechtlichen Bibliotheken beitragen		2,00	0,80			A2
40	14	63.20	08.20	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für öffentliche Bibliotheken der Gemeinden	0,05					A2
40	14	63.21	08.20	B	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der Infrastrukturen von öffentlichen Bibliotheken der Gemeinden beitragen		0,80	1,00			A2
40	14	74.22	08.20	B	Ankauf von Maschinen, Mobiliar, Material für das Medienzentrum und das Bibliotheksnetz der Deutschsprachigen Gemeinschaft	4,00					A2
Gesamtbetrag Programm 14						22,10	2,80	1,80	3,75		
Programm 15: BRF											
40	15	41.41	08.40	B	Dotation für das Belgische Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft	132,00					
40	15	51.22	08.40	B	Subventionen an die Kabelverteilungsgesellschaften zur Vernetzung der Kabelnetze						
40	15	61.41	08.40	B	Außergewöhnliche Dotation für das Belgische Rundfunk- und Fernsehzentrum für den Bau und den Ausbau von Gebäuden, die Einrichtung und Ausstattung von Gebäuden, den Ankauf von Maschinen, Mobiliar und Material		1,00	2,70			A2
Gesamtbetrag Programm 15						132,00	1,00	2,70	0,00		
Programm 16: Sport											
40	16	11.90	08.30	A	Lohn- und Gehaltskosten des Sport- und Freizeitentrums Worriken				9,27	(5)	
40	16	12.11	08.30	A	Funktionskosten im Bereich Sport	0,90					
40	16	12.30	08.30	A	Ankäufe im Bereich Sport	0,40					
40	16	12.90	08.30	A	Funktionskosten der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Sport- und Freizeitzentrum Worriken				22,00	(5)	
40	16	12.91	08.30	A	Besondere Initiativen der Deutschsprachigen Gemeinschaft im Bereich Sport				0,30	(5)	
40	16	12.92	08.30	A	Funktionskosten im Zusammenhang mit den Tätigkeiten des Sportfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft				0,50	(5)	
40	16	12.96	08.30	A	Ausgaben für die Aufsicht der Krafttrainingszentren					(5)	
40	16	33.40	08.30	A	Subventionen für Schwimmhallen der VoEs	1,00					

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.		
		EWK	FUNK									
40	16	33.41	08.30	A	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich des Behindertensports und des Seniorensports	0,20						
40	16	33.42	08.30	A	Subventionen für regionale Sportorganisationen, die im Breitensport tätig sind	0,70						
40	16	33.43	08.30	A	Subventionen für Sportlager	1,10						
40	16	33.44	08.30	A	Subventionen zur Förderung der Ausübung des Sports durch und für Behinderte	0,70						
40	16	33.45	08.30	A	Subventionen für lokale Sporträte	0,60						
40	16	33.46	08.30	A	Subventionen für regionale Leistungszentren	2,00						
40	16	33.47	08.30	A	Subventionen zur Förderung von Nachwuchssportlern	0,20						
40	16	33.48	08.30	A	Subventionen für das Nationale COIB sowie das BOIK der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie für das Clearing House	1,00						
40	16	33.49	08.30	A	Subventionen für regionale Sportfachverbände	1,70						
40	16	33.50	08.30	A	Subventionen für Sportvereine	6,30						
40	16	33.80	08.30	A	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Sport	1,10						
40	16	33.91	08.30	A	Subventionen an Vereinigungen und Vereine für Tätigkeiten im Bereich des Breitensports				0,30	(5)		
40	16	33.92	08.30	A	Subventionen an Vereinigungen und Vereine für die Jugendsportförderung				0,80	(5)		
40	16	33.93	08.30	A	Subventionen zur Förderung besonderer Initiativen im Bereich Sport				0,40	(5)		
40	16	33.94	08.30	A	Subventionen an Vereinigungen und Vereine, die ihren Sitz in der Deutschsprachigen Gemeinschaft haben, für die Vorbereitung und die Teilnahme der Sportler an internationalen Wettkämpfe und Trainingslagern				0,90	(5)		
40	16	34.48	08.30	A	Subventionen für Spitzensportler und hochqualifizierte Schiedsrichter	0,50						
40	16	43.22	08.30	A	Subventionen für Schwimmhallen der Gemeinden	0,60						
40	16	52.11	08.30	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Sportorganisationen und Sportstätten	1,80						
40	16	52.12	08.30	A	Subventionen für die Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der privatrechtlichen Sportinfrastrukturen beitragen		11,60	10,10				A1, A2
40	16	63.21	08.30	A	Subventionen für die Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der Sportinfrastrukturen von Gemeinden beitragen		20,00	10,00				A1, A2
Gesamtbetrag Programm 16						20,80	31,60	20,10	34,47			
Programm 17: Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität												
40	17	12.11	11.60	A	Funktionskosten im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	2,40						
40	17	12.30	11.60	A	Ankäufe jeglicher Art in bezug auf die Vennbahn	0,10						
40	17	12.31	11.60	A	Andere Ankäufe jeglicher Art im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	0,80						
40	17	33.21	11.60	A	Subventionen für regionale Zusammenschlüsse von Verkehrsvereinen, provinzielle Touristikverbände sowie Touristikbünde und -vereinigungen							
40	17	33.22	11.60	A	Subventionen für Verkehrsvereine und Werbeausschüsse	0,90						
40	17	33.23	11.60	A	Subventionen für VoEs, die die Leitung touristischer Einrichtungen der Gemeinschaft oder regionaler Gästebetreuung wahrnehmen bzw. in deren Verwaltungsrat die Regierung einen Vertreter entsendet	0,60						
40	17	33.25	11.60	A	Mitgliedsbeiträge für nationale Tourismuseinrichtungen	0,10						
40	17	33.26	11.60	A	Subventionen für das Verkehrsamt der Ostkantone	19,00						
40	17	33.27	07.35	A	Subventionen in bezug auf das Umweltamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Förderung der Lebensqualität	0,50						
40	17	33.28	11.60	A	Subventionen für internationale Tourismuseinrichtungen: Beitragsleistungen, Beteiligungen	0,40						
40	17	33.29	11.60	A	Subventionen für Vereinigungen im Bereich des Sozialtourismus: Miete und Werbung	0,20						

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.
		EWK	FUNK							
40	17	33.80	11.60	A	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	0,20				
40	17	45.23	11.60	A	Subventionen an das "Office de Promotion du Tourisme" (OPT)	1,00				
40	17	51.01	11.50	A	Bewilligung von Prämien zur Förderung der Modernisierung oder des Baus von Hotelbetrieben		2,50	1,70		A1
40	17	51.02	11.50	A	Prämien zur Modernisierung, Schaffung und Entwicklung von Campingplätzen		1,80	1,00		A1
40	17	51.03	11.50	A	Prämien zur Modernisierung, Schaffung und Entwicklung von Ferienwohnungen		2,10	1,60		A1
40	17	52.10	11.60	A	Unterstützung im Rahmen der Bestimmungen über die Bewilligung von Subventionen zur Förderung des Sozialtourismus		1,00	0,50		A1, A2
40	17	52.11	11.60	A	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der privatrechtlichen touristischen Infrastruktur beitragen, mit Ausnahme der Einrichtungen für Sozialtourismus		3,10	2,70		A1, A2
40	17	52.12	11.60	A	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der privatrechtlichen Infrastrukturen im Bereich der Verbesserung der Lebensqualität beitragen, mit Ausnahme der Einrichtungen für Sozialtourismus		1,00			A2
40	17	52.13	11.60	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Verkehrsvereine für deren Ausgaben im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	0,30				
40	17	52.14	11.60	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für die Vennbahn V.o.E. sowie für Ausgaben, die für die Aufrechterhaltung des Fahrbetriebes der Vennbahn notwendig sind	0,50				
40	17	63.01	11.60	A	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der touristischen Infrastrukturen von Gemeinden, Provinzen oder Regionen beitragen, mit Ausnahme der Einrichtungen für Sozialtourismus		5,00	2,50		A2
40	17	63.02	11.60	A	Subventionen zur Finanzierung von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der Infrastrukturen von Gemeinden, Provinzen oder Regionen im Bereich der Verbesserung der Lebensqualität beitragen, mit Ausnahme der Einrichtungen für Sozialtourismus		4,00	2,50		A2
40	17	63.22	11.60	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Gemeinden, für deren Ausgaben im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	0,10				
40	17	71.01	11.60	A	Ankauf von Grundstücken und Gebäuden, die zur touristischen Entwicklung und zur Verbesserung der Lebensqualität beitragen					
40	17	71.02	11.60	A	Ankauf von Grundstücken zur Erhaltung von Eisenbahnlinien und Bahnhöfen als Benutzung für touristische Zwecke					
40	17	72.10	11.60	A	Bau und Ausbau, Einrichtung und Ausstattung von Touristikzentren sowie Anschaffungen, die zur touristischen Entwicklung und zur Verbesserung der Lebensqualität beitragen		2,10	1,00		A1
40	17	72.11	11.60	A	Ausführung von Arbeiten zur Erhaltung von Eisenbahnlinien und Bahnhöfen als Benutzung für touristische Zwecke		5,10	4,10		A1
40	17	74.22	11.60	A	Anschaffung von Maschinen, Mobiliar und Material im Bereich Tourismus	0,30				
Gesamtbetrag Programm 17						27,40	27,70	17,60	0,00	
Programm 18: Gemeinschaftszentren										
40	18	12.30	01.20	C	Kleine Unterhaltsarbeiten und Ankauf von Gütern sowie Dienstleistungen für Gebäude der Regierung und des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0,50				
40	18	33.01	08.30	C	Subventionen zugunsten der VoE "Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken"	1,00				
40	18	33.02	08.20	C	Subventionen zugunsten der VoE "Haus Ternell"	0,90				
40	18	33.03	04.00	C	Pauschale Funktionssubventionen an die VoE "Kultur- und Unterrichtszentrum Burg-Reuland"	0,60				
40	18	41.40	04.00	C	Subventionen für Gemeinschaftszentren					
40	18	71.01	04.00	C	Ankauf von Grundstücken und Gebäuden für Gemeinschaftszentren		0,31	0,31		A2

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
40	18	72.10	04.00	C	Bau, Einrichtung, Ausbau von Gebäuden sowie Instandsetzungsarbeiten an Gebäuden, die für Gemeinschaftszentren bestimmt sind		39,69	27,99			A2
40	18	74.22	08.30	C	Ankauf von Einrichtungs- und Ausstattungsgegenständen für die "Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum Worriken"	0,50					
Gesamtbetrag Programm 18						3,50	40,00	28,30	0,00		
Programm 19: Freizeitgestaltung und Naturpflege											
40	19	12.11	08.30	B	Funktionskosten im Bereich Freizeitgestaltung und Naturpflege	0,30					
40	19	12.30	08.30	B	Ankäufe jeglicher Art im Bereich Freizeitgestaltung und Naturpflege	0,10					
40	19	33.21	08.30	B	Subventionen zugunsten von Amateurvereinigungen im Bereich der Landwirtschaft und des Tierschutzes sowie zugunsten von Vereinigungen im Bereich Freizeitgestaltung und Naturpflege	0,50					
40	19	33.22	08.30	B	Subventionen für Initiativen im Bereich Freizeitgestaltung und Naturpflege	0,40					
40	19	52.11	08.30	B	Einrichtung- und Ausstattungssubventionen zugunsten von privatrechtlichen Vereinigungen im Bereich der Freizeitgestaltung und Naturpflege	0,20					
40	19	52.12	08.30	B	Subventionen zur Finanzierung, von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der privatrechtlichen Infrastrukturen im Bereich Freizeitgestaltung und Naturpflege beitragen		0,80	1,40			A1
40	19	74.22	08.30	B	Anschaffung von Maschinen, Mobiliar und Material im Bereich Freizeitgestaltung und Naturpflege	0,10					
Gesamtbetrag Programm 19						1,60	0,80	1,40	0,00		
Programm 21: Denkmal- und Landschaftsschutz											
40	21	12.11	08.10	C	Funktionskosten im Bereich des Denkmal- und Landschaftsschutzes unter anderem die Anwesenheitsgelder und Fahrtkosten der Mitglieder der Denkmal- und Landschaftsschutzkommission	0,65					
40	21	12.30	08.10	C	Ankäufe jeglicher Art im Bereich des Denkmal- und Landschaftsschutzes	0,35					
40	21	52.11	08.10	C	Restaurierung von Objekten im Besitz privatrechtlichen Organisationen im Bereich des Denkmalschutzes		1,50	2,00			A2
40	21	53.11	08.10	C	Restaurierung von Objekten im Besitz von natürlichen Personen im Bereich des Denkmalschutzes						
40	21	63.21	08.10	C	Restaurierung von Objekten im Besitz von Gemeinden im Bereich des Denkmalschutzes		5,50	5,30			A1, A2
40	21	63.51	08.10	C	Restaurierung von Objekten im Besitz von Kirchenfabriken im Bereich des Denkmalschutzes		29,90	11,70			A1, A2
Gesamtbetrag Programm 21						1,00	36,90	19,00	0,00		
Gesamtbetrag Organisationsbereich 40						313,55	178,30	115,31	38,22		
Organisationsbereich 50 - Familie, Senioren, Gesundheit und Soziales											
Programm 11: Familie und Senioren											
50	11	12.11	06.36	A	Funktionskosten im Bereich der Familien und Senioren	0,70					
50	11	12.30	06.36	A	Unkosten in bezug auf die Notrufanlagen	0,60					
50	11	12.92	06.33	A	Honorarkosten für ärztliche Untersuchungen				0,30	(6)	
50	11	12.93	05.10	A	Funktionskosten der festen Beratungsstellen				1,40	(6)	
50	11	12.94	05.10	A	Funktionskosten der Schwangerschaftsberatungsstelle und der Sexualerziehung				0,30	(6)	
50	11	12.95	05.10	A	Materialkosten für Personal, Beratungshonorare und Versicherungskosten				0,70	(6)	
50	11	12.96	05.10	A	Nebenkosten für Personal, Beratungshonorare und Versicherungskosten				1,20	(6)	
50	11	12.97	05.10	A	Ausgaben für Gesundheitsvorsorge, Weiterbildung und Publikationen				0,40	(6)	
50	11	33.01	05.10	A	Vorhaben mit Modellcharakter im Bereich der Dienste zu Hause	0,83					
50	11	33.02	06.36	A	Subventionen für Tätigkeiten im Bereich der Senioren	0,70					
50	11	33.03	06.33	A	Subventionen an die S.O.S.-Selbsthilfe	13,15					

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.		
		EWK	FUNK									
50	11	33.04	06.36	A	Subventionen an V.o.E.'s für Senioren und Familienhilfsdienste	33,50						A2
50	11	33.05	06.36	A	Subventionen für Organisationen, deren Zielsetzung in der individuellen und/oder allgemeinen Beratung im Bereich des Familienlebens stehen	0,10						
50	11	33.06	06.36	A	Koordination in der Heimpflege							A2
50	11	33.07	06.36	A	Maßnahmen im Bereich der Wohnungsanpassung	0,25						A2
50	11	33.80	06.36	A	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	0,00						
50	11	33.90	06.36	A	Subventionen für den Tagesmütterdienst, Funktionskosten für Kleinkindbetreuung				11,00	(6)		
50	11	33.91	06.32	A	Funktionskosten für Ferienaufenthalte von Gruppen und/oder von bedürftigen Familien				0,50	(6)		
50	11	43.22	06.36	A	Subventionen an Öffentliche Sozialhilfezentren für Senioren- und Familienhilfsdienste	0,00						
50	11	43.23	06.36	A	Maßnahmen im Bereich der Wohnungsanpassung	0,25						A2
50	11	52.11	06.36	A	Subventionen an Vereinigungen ohne Erwerbszweck für den Bau, die Vergrößerung, den Umbau oder große Instandsetzungsarbeiten, für die Einrichtungskosten von Kinderkrippen, Kindertagesstätten und Heimen für Mütter, Beratungsstätten für Familien		6,00					A1, A2
50	11	52.12	06.32	A	Subventionen für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten in bezug auf Senioreneinrichtungen		0,30	0,30				A1, A2
50	11	52.21	06.33	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Seniorenstätten	0,00						
50	11	63.21	06.33	A	Subventionen für öffentliche Einrichtungen für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten in bezug auf Senioreneinrichtungen							
50	11	63.22	06.33	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Senioreneinrichtungen	0,00						
Gesamtbetrag Programm 11						50,08	6,30	0,30	15,80			
Programm 12: Schutz des ungeborenen Lebens												
50	12	34.91	06.36	A	Maßnahmen zum Schutz des ungeborenen Lebens				1,00	(7)		
Gesamtbetrag Programm 12						0,00	0,00	0,00	1,00			
Programm 13: Behindertenbereich												
50	13	12.11	06.34	B	Funktionskosten im Behindertenbereich	0,20						
50	13	33.01	06.34	B	Subventionen für Ferien- und Studienreisen von Behinderten	0,20						
50	13	33.02	06.34	B	Subventionen für besondere Initiativen für die soziale und berufliche Integration von Behinderten	0,20						
50	13	33.03	06.34	B	Subventionen jeglicher Art zur Förderung der internationalen und zwischengemeinschaftlichen Beziehungen im Behindertenbereich	0,30						A2
50	13	41.40	06.34	B	Dotation für die Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge	175,00						
50	13	61.41	06.34	B	Außergewöhnliche Dotation für die Dienststelle für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge zur Finanzierung von Infrastrukturmaßnahmen		5,00	5,00				
Gesamtbetrag Programm 13						175,90	5,00	5,00	0,00			
Programm 14: Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene												
50	14	12.30	06.32	B	Ausgaben, die sich aus den Entscheidungen des Jugendgerichts und des Jugendhilfedienstes ergeben, sowie Vorbeugung und unterstützende Maßnahmen in der Jugendhilfe	1,36						A2
50	14	12.31	06.32	B	Intervention bei den laufenden Ausgaben für Minderjährige in Pflegefamilien und im Betreuten Wohnen	6,00						A2
50	14	33.01	06.32	B	Unterstützung von Projekten im Bereich der Jugendhilfe	5,30						A2
50	14	35.31	06.32	B	Unterbringung von Kindern und Jugendlichen im Ausland	0,50						
50	14	43.21	06.32	B	Subventionen zur Deckung der Funktions- und Personalkosten von Einrichtungen, denen aufgrund der Jugendhilfegesetzgebung Minderjährige anvertraut wurden	34,54						A2
50	14	43.22	06.32	B	Intervention bei den laufenden Ausgaben für Minderjährige in den Kinder- und Jugendhäusern	4,80						

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
50	14	52.10	06.32	B	Subventionen für Um- und Neubauten und für die Ausführung von außergewöhnlichen Arbeiten für Organisationen im Bereich der Jugendhilfe						
50	14	52.22	06.32	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Organisationen im Bereich der Jugendhilfe	0,10					
50	14	63.21	06.32	B	Subventionen an untergeordnete öffentliche Verwaltungen für den Umbau und die Ausführung von gewöhnlichen Arbeiten bezüglich der Jugendhilfe						A2
50	14	63.22	06.32	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen im Bereich der Jugendhilfe der untergeordneten Behörden	0,10					
50	14	74.22	06.32	B	Ankauf von Einrichtungs- und Ausstattungsgegenständen im Jugendhilfebereich	0,05					A2
Gesamtbetrag Programm 14						52,75	0,00	0,00	0,00		
Programm 15: Aufnahme, Soziale Hilfe und Lebensbewältigung											
50	15	12.11	06.30	B	Funktionskosten im Bereich der Sozialhilfe	0,80					
50	15	12.91	06.20	B	Ausgaben in bezug auf die Maßnahmen zur Entschuldungsberatung				0,20	(8)	
50	15	33.01	06.30	B	Subventionen für Organisationen, die im Sozialbereich tätig sind	4,00					
50	15	33.02	06.36	B	Subventionen für die Integration von Gastarbeitern, Flüchtlingen und Mitbürgern, die aus der Dritten Welt stammen	0,10					
50	15	33.04	03.30	B	Subventionen an Vereinigungen, die im Bereich der Betreuung und der sozialen Wiedereingliederung von Strafgefangenen, Angehörigen von Strafgefangenen und Opfern von Straftaten tätig sind	0,10					
50	15	33.20	06.36	B	Subventionen für Personal, Funktionskosten des S.P.Z. "Beratung und Lebenshilfe"	20,60					A2
50	15	33.26	06.36	B	Mietsubventionen an Träger von Notaufnahmewohnungen	0,10					
50	15	33.27	06.36	B	Subventionen für die Suchtvorbeugung an die "Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung"	4,70					
50	15	33.28	06.36	B	Mietsubventionen an VoEs für die Unterbringung von Bedürftigen	0,20					
50	15	33.80	06.36	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	0,10					
50	15	34.31	06.30	B	Interventionen bei Härtefällen	0,80					
50	15	43.20	06.36	B	Mietsubventionen an Träger von Notaufnahmewohnungen	0,10					
50	15	43.21	06.36	B	Ausgaben im Bereich des Sonderfonds für Sozialhilfe	26,00					
50	15	43.22	06.36	B	Mietsubventionen an ÖSHZ für die Unterbringung von Bedürftigen	0,20					
50	15	52.11	06.36	B	Subventionen für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten im sozialen Bereich		8,00	4,50			A2
50	15	52.21	06.36	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen im sozialen Bereich	0,10					
50	15	63.21	06.36	B	Subventionen für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten im sozialen Bereich		0,50	0,50			A2
50	15	63.22	06.36	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen im sozialen Bereich	0,10					
50	15	74.22	06.36	B	Ankauf von Einrichtungs- und Ausstattungsgegenständen im sozialen Bereich	0,05					
50	15	85.90	07.10	B	Bedingt rückzahlbare Darlehen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für den sozialen Wohnungsbau				14,00	(9)	A2
Gesamtbetrag Programm 15						58,05	8,50	5,00	14,20		
Programm 16: Gesundheitswesen											
50	16	12.11	05.00	A	Funktionskosten im Bereich der Gesundheitsfürsorge, des KOMENOT und der sportärztlichen Überwachung	1,20					
50	16	12.30	05.30	A	Honorare der sportärztlichen Überwachung	0,70					
50	16	12.31	05.30	A	Antidoping-Analysen und allgemeine Prophylaxe	0,35					
50	16	12.32	05.10	A	Gesundheitsfürsorge in den Schulen	0,90					
50	16	33.01	05.00	A	Subventionen an Organisationen, die im Bereich der Gesundheitsfürsorge tätig sind	4,00					
50	16	33.02	05.22	A	Fortbildung für Notärzte, Krankenpfleger, Hebammen, medizinisches Hilfspersonal, Seniorenbetreuer und Sanitäter	1,30					

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE	VK	Ref.	
		EWK	FUNK								
50	16	33.03	05.00	A	Subventionen zur Verteilung von Preisgeldern im medizinischen Bereich für verdienstvolle Wissenschaftler	0,00					
50	16	33.04	05.10	A	Subventionen für zahngesundheitliche Untersuchungen in den Schulen	0,46					
50	16	33.05	05.30	A	Subventionen für schulärztliche Überwachung	6,07					
50	16	34.31	05.30	A	Soziale Krankheiten	0,30					A2
50	16	43.52	05.30	A	Subventionen für die Betreibung der Notarztwagendienste	4,50					
50	16	52.11	05.30	A	Subventionen an V.o.E.'s für den Bau, Um- und Ausbau, die Einrichtung und die Ausstattung von Sondereinrichtungen für die Volksgesundheit		0,50	0,50			
50	16	52.21	05.30	A	Subventionen für den Ankauf von Fahrzeugen und Material für den medizinischen Bereich	0,00					
50	16	62.91	05.00	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Krankenhäuser und soziomedizinische Einrichtungen der Gemeinden, ÖSHZ und Interkommunale				10,00	(10)	
50	16	62.92	05.00	A	Subventionen für Um- und Neubauten von Krankenhäusern und soziomedizinischen Einrichtungen der Gemeinden, ÖSHZ und Interkommunale				90,00	(10)	
50	16	63.21	05.00	A	Subventionen für die Ausführung von gewöhnlichen Arbeiten bezüglich der Hygiene und der Volksgesundheit		7,50	9,00			A1, A2
50	16	63.22	05.30	A	Subventionen für den Ankauf von Fahrzeugen und Material für den medizinischen Bereich	0,00					
50	16	74.22	05.30	A	Ankauf von Einrichtungs- und Ausstattungsgegenständen im Bereich der Volksgesundheit	0,70					
Gesamtbetrag Programm 16						20,48	8,00	9,50	100,00		
Gesamtbetrag Organisationsbereich 50						357,26	27,80	19,80	131,00		
Organisationsbereich 60 - Schatzamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft											
Programm 00: laufende Verrichtungen des Schatzamtes											
60	00	23.01	13.10	A	finanzielle Kontenbelastungen bei der Verwaltung des Schatzamtes	0,50					
Gesamtbetrag Programm 00						0,50	0,00	0,00	0,00		
Programm 11: Anleihen											
60	11	21.91	13.10	A	Zinsen auf Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft				58,54	(11)	
60	11	91.91	14.10	A	Kapitaltilgung auf Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft				45,50	(11)	
Gesamtbetrag Programm 11						0,00	0,00	0,00	104,04		
Gesamtbetrag Organisationsbereich 60						0,50	0,00	0,00	104,04		
Gesamtbetrag Kapitel I						3 701,11	518,70	268,20	304,86		

Abkürzungen

OB	Organisationsbereich
PR	Programm
NAM	nicht aufgegliederte Mittel
VE	Verpflichtungsermächtigungen
AE	Ausgabeermächtigungen
VK	Variable Kredite
Ref.	Nummer des Fonds im Vergleich Einnahmenhaushalt
A	Minister-Präsident J. Maraite
B	Minister K.H. Lambertz
C	Minister W. Schröder
EWK	Europäische Wirtschaftsklassierung
FUNK	Europäische Funktionale Klassierung

c) Haushaltsfonds

	Saldo 1/01/98	Einnahmen	Variable Kredite	Saldo 31/12/98
Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	19,13	10,50	10,10	19,53
Fonds für den Schülertransport	17,91	18,70	21,50	15,11
Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Ostbelgieninvest	0,39	0,00	0,00	0,39
Fonds zur Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten	0,23	3,75	3,75	0,23
Sportfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft	12,36	38,00	34,47	15,89
Fonds für Kind und Familie der Deutschsprachigen Gemeinschaft	3,46	15,60	15,80	3,26
Fonds zum Schutz des ungeborenen Lebens	1,13	1,00	1,00	1,13
Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0,81	0,30	0,20	0,91
Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft am sozialen Wohnungsbau	0,10	14,00	14,00	0,10
Baufonds für Krankenhäuser und soziomedizinische Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0,00	100,00	100,00	0,00
Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft	2,45	103,90	104,04	2,31
	57,97	305,75	304,86	58,86

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Eupen, den 17. Juni 1998.

J. MARAITE,

Minister-Präsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit, Familie und Senioren, Sport und Tourismus.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales.

W. SCHRÖDER,

Minister für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften.

—
Note

(1) *Sitzungsperiode 1997-1998.*

Dokumente des Rates. — Dekretentwurf, 5-182 (1997-1998) Nr. 1. — Abänderungsvorschlag, 5-182 (1997-1998) Nr. 2.
Bericht, 5-182 (1997-1998) Nr. 3.

Ausführlicher Bericht. — Diskussion und Abstimmung. Sitzung vom 17. Juni 1998.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 99 — 303

[C - 98/33113]

17 JUIN 1998. — Décret portant le second ajustement du budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1998 (1)

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} du décret du 18 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1998, modifié par le décret du 16 février 1998 portant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1998, le tableau est remplacé par le tableau suivant :

(en millions de francs)

	1998
- crédits non dissociés	3.701,11
- crédits dissociés	
crédits d'engagement	518, 70
crédits d'ordonnancement	268,20

Les tableaux figurant aux annexes Ia) et Ib) du présent décret remplacent les annexes correspondantes du décret susvisé du 18 décembre 1997.

Voir note page 3334

Art. 2. A l'article 2 du même décret, le tableau des recettes et dépenses des Fonds budgétaires est remplacé par le tableau suivant :

(en millions de francs)

	Solde au 01.01.1998	Recettes 1998	Crédits variables 1998	Solde au 31.12.1998
Fonds budgétaires	57,97	305,75	304,86	58,86

La liste des Fonds budgétaires figurant à l'annexe I - Tableau c) du présent décret remplace la liste correspondante du décret susvisé du 18 décembre 1997. [artr]A l'article 13 du même décret sont ajoutées les allocations de base suivantes :

DIVISION ORGANIQUE 10 - GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

Programme 00 : Frais de fonctionnement

10 00 33.01 ABC Contribution de la Communauté germanophone aux frais des délégations syndicales

DIVISION ORGANIQUE 50 - FAMILLE, SENIORS, SANTÉ ET AFFAIRES SOCIALES

Programme 11 : Famille et seniors

50 11 33.07 A Mesures dans le domaine de l'adaptation du logement

50 11 43.23 A Mesures dans le domaine de l'adaptation du logement

Art. 3. A l'article 14, alinéa 2, le montant total "100,0" est remplacé par "104,0".

Art. 4. A l'article 15 du même décret, l'alinéa 2 est supprimé.

Art. 5. Le présent décret produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

a) Budget 1998 par programmes :

DO	CND	CE	CO	CVa
Division organique 01 - Conseil de la Communauté germanophone				
Programme 00 : Dotation	86,00	0,00	0,00	
Total Division organique 01	86,00	0,00	0,00	
Division organique 10 - Gouvernement de la Communauté germanophone				
Programme 00 : Frais de fonctionnement	78,02	0,00	0,00	A2
Programme 11 : Plan social de l'enseignement	20,00	0,00	0,00	
Programme 12 : Aide à la presse	7,90	0,00	0,00	
Total Division organique 10	105,92	0,00	0,00	
Division organique 20 - Ministère de la Communauté germanophone				
Programme 00 : Frais de fonctionnement	195,06	0,00	0,00	A2
Programme 11 : Relations intercommunautaires et internationales	7,45	0,00	0,00	A2
Programme 12 : Etudes et enquêtes	0,00	0,00	0,00	
Programme 13 : Prêt de matériel	1,40	0,00	0,00	
Programme 14 : Oeuvres d'art de la Communauté germanophone	0,60	0,00	0,00	
Programme 15 : Réserve pour dépenses imprévues	0,00	0,00	0,00	A2
Total Division organique 20	204,51	0,00	0,00	
Division organique 30 - Enseignement, formation, emploi				
Programme 00 : Dépenses liées aux traitements dans l'enseignement	109,13	0,00	0,00	A2
Programme 01 : Traitements dans le domaine des PMS	31,55	0,00	0,00	
Programme 02 : Traitements dans l'enseignement fondamental	745,84	0,00	0,00	A2
Programme 03 : Traitements dans l'enseignement secondaire	981,15	0,00	0,00	
Programme 04 : Traitements dans l'enseignement supérieur et universitaire	57,54	0,00	0,00	
Programme 05 : Traitements dans l'enseignement spécial	126,99	0,00	0,00	
Programme 06 : Traitements dans l'enseignement artistique	37,05	0,00	0,00	
Programme 07 : Traitements dans l'enseignement de promotion sociale	28,19	0,00	0,00	

DO	CND	CE	CO	CVa
Programme 11 : Initiatives dans le domaine de l'enseignement	19,62	0,00	0,00	A2
Programme 12 : Subventions et dotations à des conseils, à des internats - formation continue des enseignants	12,84	0,00	0,00	A2
Programme 13 : Organisation des études, Centres P.M.S.	4,29	0,00	0,00	A2
Programme 14 : Enseignement fondamental	67,56	0,00	0,00	A2
Programme 15 : Enseignement secondaire	112,66	0,00	0,00	A2
Programme 16 : Enseignement supérieur et universitaire	5,32	0,00	0,00	A2
Programme 17 : Enseignement spécial	15,78	0,00	0,00	A2
Programme 18 : Recherche scientifique	0,20	0,00	0,00	
Programme 19 : Allocations d'études	13,00	0,00	0,00	
Programme 21 : Enseignement artistique	1,30	0,00	0,00	
Programme 22 : Enseignement de promotion sociale, formation extra-scolaire et formation continue extra-scolaire dans les Classes Moyennes et l'Agriculture	72,11	0,80	8,69	
Programme 23 : Cours par correspondance, reconversion, emploi et coordination dans le secteur de la formation professionnelle	180,95	87,30	6,30	A2
Programme 24 : Bâtiments scolaires	6,40	224,50	118,10	A1, A2
Programme 25 : Equipement	3,90	0,00	0,00	A2
Total Division organique 30	2,633,37	312,60	133,09	
Division organique 40 - Jeunesse, éducation populaire et formation des adultes, culture, sport, tourisme				
Programme 11 : Jeunesse	32,20	10,00	3,00	A1, A2
Programme 12 : Education populaire et formation des adultes	43,75	10,50	6,01	A1, A2
Programme 13 : Culture	29,20	17,00	15,40	A1, A2
Programme 14 : Bibliothèques et médias	22,10	2,80	1,80	A2
Programme 15 : BRF	132,00	1,00	2,70	A2
Programme 16 : Sport	20,80	31,60	20,10	A1, A2
Programme 17 : Tourisme et Amélioration de la qualité de la vie	27,40	27,70	17,60	A1, A2
Programme 18 : Centres communautaires	3,50	40,00	28,30	A1, A2
Programme 19 : Loisirs et protection de la nature	1,60	0,80	1,40	A1, A2
Programme 21 : Protection des monuments et sites	1,00	36,90	19,00	A1, A2
Total Division organique 40	313,55	178,30	115,31	
Division organique 50 - Famille, seniors, santé et affaires sociales				
Programme 11 : Famille et seniors	50,08	6,30	0,30	A1, A2
Programme 12 : Protection de la vie encore à naître	0,00	0,00	0,00	
Programme 13 : Handicapés	175,90	5,00	5,00	A2
Programme 14 : Aide spéciale pour les enfants, les jeunes et les jeunes adultes	52,75	0,00	0,00	A2
Programme 15 : Accueil, Aide sociale et Assistance psychologique	58,05	8,50	5,00	A2
Programme 16 : Santé	20,48	8,00	9,50	A2
Total Divison organique 50	357,26	27,80	19,80	
Division organique 60 - Trésorerie de la Communauté germanophone				
Programme 00 : Opérations courantes de la Trésorerie	0,50	0,00	0,00	
Programme 11 : Emprunts	0,00	0,00	0,00	
Total Division organique 60	0,50	0,00	0,00	
Total Chapitre Ier	3,701,11	518,70	268,20	

b) budget 1999 par divisions organiques, programmes et allocations de base :

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.	
		SEC	FONC								
Division organique 01 - Conseil de la Communauté germanophone											
Programme 00 : Dotation											
01	00	41.40	01.10		Dotation pour le Conseil de la Communauté germanophone	86,00					
01	00	61.41	01.10		Dotation exceptionnelle au Conseil de la Communauté germanophone pour projets d'infrastructure						
Total Programme 00						86,00	0,00	0,00	0,00		
Total Division organique 01						86,00	0,00	0,00	0,00		
Division organique 10 - Gouvernement de la Communauté germanophone											
Programme 00 : Frais de fonctionnement											
10	00	11.11	01.10	ABC	Traitements des ministres et des collaborateurs du Gouvernement	54,00					
10	00	11.20	01.10	ABC	Charges sociales - part de l'employeur	5,50					
10	00	12.11	01.10	ABC	Frais généraux de fonctionnement	16,00					
10	00	33.01	01.10	ABC	participation de la Communauté germanophone aux coûts des délégations syndicales	0,56				A2	
10	00	74.10	01.10	ABC	Achat de moyens de transport	1,25				A2	
10	00	74.22	01.10	ABC	Achat de machines et de mobilier	0,71				A2	
Total Programme 00						78,02	0,00	0,00	0,00		
Programme 11 : Plan social de l'enseignement											
10	11	01.01	04.00	ABC	Dépenses effectuées en exécution du décret du 25 juin 1996 (dispositions d'accompagnement social dans l'enseignement et les centres PMS)	20,00					
Total Programme 11						20,00	0,00	0,00	0,00		
Programme 12 : Aide à la presse											
10	12	31.32	08.40	B	Subventions à la presse écrite de la Communauté germanophone	7,00					
10	12	33.01	08.40	B	Subventions à l'AGJPB	0,10					
10	12	33.02	08.40	B	Subventions pour le pool d'informations des radios locales	0,80					
Total Programme 12						7,90	0,00	0,00	0,00		
Total Division organique 10						105,92	0,00	0,00	0,00		
Division organique 20 - Ministère de la Communauté germanophone											
Programme 00 : Frais de fonctionnement											
20	00	11.11	01.33	A	Traitements du personnel du Ministère de la Communauté germanophone	126,50				A2	
20	00	11.20	01.33	A	Charges sociales de l'employeur	24,00				A2	
20	00	11.94	01.33	A	Chèques-repas pour les membres du personnel du Ministère et des cabinets			4,10	(1)		
20	00	12.10	01.22	A	Dépenses relatives à la gestion de la redevance Radio-TV	5,30					
20	00	12.11	01.30	A	Frais généraux de fonctionnement	33,66				A2	
20	00	12.12	01.30	A	Location de biens immeubles pour les différents services du Ministère	2,20					
20	00	12.91	01.30	A	Indemnités pour prestations de tiers				2,00	(1)	
20	00	12.92	01.30	A	Dépenses de consommation - à l'exclusion des dépenses énergétiques - pour les frais relatifs à l'occupation des locaux, les fournitures				0,35	(1)	
20	00	12.95	01.30	A	Indemnités généralement quelconques au personnel de la Communauté pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que pour frais de transport afférents aux voyages de service (y compris la part de la Communauté en tant qu'employeur dans le prix des abonnements sociaux)				0,30	(1)	

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.	
		SEC	FONC								
20	00	12.98	01.30	A	Frais de publicité, de réception et de représentation, diplômes, insignes, décorations, prix - Dépenses de toute nature				0,10	(1)	
20	00	12.99	01.43	A	Dépenses dans le domaine des programmes européens				3,25	(1)	
20	00	33.03	01.30	A	Subvention accordée à la "VoE Sozialdienst des Personals des Ministeriums und der Regierungskabinette der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (asbl Service social du personnel du Ministère et des cabinets de la Communauté germanophone)	0,60					
20	00	45.40	01.33	A	Païement de la cotisation de responsabilité - Secteur Ministère et Conseil de la Communauté germanophone	0,50					
20	00	74.10	01.30	A	Achat de moyens de transport	0,80					
20	00	74.22	01.30	A	Achat de machines et de mobilier	1,50					
Total Programme 00						195,06	0,00	0,00	10,10		
Programme 11 : Relations intercommunautaires et internationales											
20	11	12.30	08.00	A	Dépenses dans le cadre de la collaboration entre la Communauté germanophone et la Communauté française	0,03					A2
20	11	12.31	08.00	A	Dépenses dans le cadre de la collaboration entre la Communauté germanophone et la Communauté flamande	0,20					A2
20	11	12.32	01.40	A	Dépenses dans le cadre des relations internationales	1,50					
20	11	12.33	01.43	A	dépenses dans le cadre de la présidence de l'Euregio Meuse-Rhin	0,50					A2
20	11	12.34	01.50	B	Dépenses de toute nature dans le domaine de l'aide au développement	0,20					
20	11	33.01	08.00	A	Subventions dans le cadre de la collaboration avec la Communauté française	0,37					A2
20	11	33.02	01.54	B	Subsides à des associations pour des initiatives dans le Tiers Monde et dans des régions en crise	0,80					
20	11	33.03	08.10	A	Subsides à l'association "Concours international de musique Reine Elisabeth de Belgique", Prix de la Communauté germanophone						
20	11	33.04	01.40	A	Subventions dans le cadre des relations internationales	0,30					A2
20	11	33.05	01.50	ABC	Initiatives pour la promotion de la compréhension entre les peuples et le respect des droits de l'homme, aide humanitaire dans des régions en crise	0,25					
20	11	33.81	01.40	A	Subventions à la "Maison Belge" à Cologne	0,10					
20	11	35.30	01.40	A	Subventions à l'Euregio Meuse-Rhin	2,15					A2
20	11	35.31	11.60	A	Subventions à la Sprl "Europäisches Tourismusinstitut" (Institut européen du Tourisme) de l'Université de Trèves	0,85					
20	11	35.43	01.40	A	Cotisation de la Communauté germanophone à l'association "Europe des Régions"	0,20					
Total Programme 11						7,45	0,00	0,00	0,00		
Programme 12 : Etudes et enquêtes											
20	12	12.30	04.60	ABC	Etudes et enquêtes en matière de tourisme, d'affaires sociales, de famille, santé publique, protection de la jeunesse, culture et sport, enseignement et formation	0,00					
Total Programme 12						0,00	0,00	0,00	0,00		
Programme 13 : Prêt de matériel											
20	13	12.30	01.10	B	Réparations, achat de petit matériel et prestations en rapport avec le service de prêt de matériel	0,40					
20	13	74.22	01.10	B	Achat de machines, mobilier et matériel pour les secteurs de la formation de la jeunesse, de l'éducation populaire et de la formation des adultes, du sport, du tourisme et des affaires sociales	1,00					
Total Programme 13						1,40	0,00	0,00	0,00		
Programme 14 : Oeuvres d'art de la Communauté germanophone											
20	14	12.31	08.10	A	Dépenses relatives aux œuvres d'art appartenant à la Communauté germanophone	0,10					
20	14	74.22	08.10	A	Achat d'œuvres d'art	0,50					
Total Programme 14						0,60	0,00	0,00	0,00		

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.		
		SEC	FONC									
Programm 15 : Réserve pour dépenses imprévues											A2	
20	15	01.01	13.90	ABC	Réserve pour dépenses imprévues							
Total Programm 15						0,00	0,00	0,00	0,00			
Total Division organique 20						204,51	0,00	0,00	10,10			
Division organique 30 - Enseignement, formation, emploi												
Programme 00 : Dépenses liées aux traitements dans l'enseignement											A2	
30	00	11.11	04.00	C	Avance sur les traitements des contractuels subventionnés	24,72						
30	00	11.12	04.00	C	Salaires et indemnités du personnel accompagnant des bus scolaires	2,34						
30	00	11.20	04.00	C	Charges sociales - part de l'employeur pour le personnel accompagnant des bus scolaires	0,73						
30	00	11.31	04.00	C	Paiement des allocations familiales et primes de naissance au personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi qu'au personnel technique du centre P.M.S. (de tous les réseaux d'enseignement)	75,45						
30	00	45.40	04.00	C	Paiement de la cotisation de responsabilité - Secteur Enseignement	4,49						
30	00	45.41	04.00	C	Remboursement des allocations d'interruption de carrière à l'ONEM	1,40						
Total Programme 00						109,13	0,00	0,00	0,00			
Programme 01 : Traitements dans le domaine des PMS												
30	01	11.11	05.10	C	Traitements et indemnités du personnel administratif ainsi que du personnel technique du centre P.M.S. dans l'enseignement communautaire	13,23						
30	01	11.20	05.10	C	Charges sociales - Charges patronales pour le personnel administratif et pour le personnel technique du centre P.M.S. dans l'enseignement communautaire	1,21						
30	01	43.24	05.10	C	Subventions-traitements accordées aux écoles officielles subventionnées et pour le personnel technique du centre PMS	7,68						
30	01	43.25	05.10	C	Subventions-pensions accordées aux écoles officielles subventionnées et pour le personnel technique du centre P.M.S.	1,09						
30	01	44.10	05.10	C	Subventions-traitements accordées aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique du centre P.M.S.	7,43						
30	01	44.20	05.10	C	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique du centre P.M.S.	0,91						
Total Programme 01						31,55	0,00	0,00	0,00			
Programme 02 : Traitements dans l'enseignement fondamental											A2	
30	02	11.11	04.20	C	Traitements et indemnités du personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que du personnel technique de l'enseignement fondamental	154,24						
30	02	11.20	04.20	C	Charges sociales - charges patronales pour le personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien et pour le personnel technique de l'enseignement fondamental	20,70						
30	02	43.24	04.20	C	Subventions-traitements accordées aux écoles officielles subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement fondamental	455,20					A2	
30	02	43.25	04.20	C	Subventions-pensions accordées aux écoles officielles subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement fondamental	55,80						
30	02	44.10	04.20	C	Subventions-traitements accordées aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement fondamental	53,70						
30	02	44.20	04.20	C	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement fondamental	6,20						
Total Programme 02						745,84	0,00	0,00	0,00			
Programme 03 : Traitements dans l'enseignement secondaire												
30	03	11.11	04.30	C	Traitements et indemnités du personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que du personnel technique de l'enseignement secondaire	466,50						
30	03	11.20	04.30	C	Charges sociales - charges patronales pour le personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien et pour le personnel technique de l'enseignement secondaire	56,50						

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.
		SEC	FONC							
30	03	43.24	04.30	C	Subventions-traitements accordées aux écoles officielles subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement secondaire	11,05				
30	03	43.25	04.30	C	Subventions-pensions accordées aux écoles officielles subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement secondaire	0,95				
30	03	44.10	04.30	C	Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement secondaire	401,00				
30	03	44.20	04.30	C	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement secondaire	45,15				
Total Programme 03						981,15	0,00	0,00	0,00	
Programme 04 : Traitements dans l'enseignement supérieur et universitaire										
30	04	11.11	04.44	C	Traitements et indemnités du personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que du personnel technique de l'enseignement supérieur et universitaire	33,38				
30	04	11.20	04.44	C	Charges sociales - charges patronales pour le personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien et pour le personnel technique de l'enseignement supérieur et universitaire	3,94				
30	04	44.10	04.44	C	Subventions-traitements accordées aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement supérieur et universitaire	17,80				
30	04	44.20	04.44	C	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement supérieur et universitaire	2,42				
Total Programme 04						57,54	0,00	0,00	0,00	
Programme 05 : Traitements dans l'enseignement spécial										
30	05	11.11	04.36	C	Traitements et indemnités du personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que du personnel technique de l'enseignement spécial	103,70				
30	05	11.20	04.36	C	Charges sociales - charges patronales pour le personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien et pour le personnel technique de l'enseignement spécial	12,32				
30	05	44.10	04.36	C	Subventions-traitements accordées aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement spécial	9,27				
30	05	44.20	04.36	C	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement spécial	1,70				
Total Programme 05						126,99	0,00	0,00	0,00	
Programme 06 : Traitements dans l'enseignement artistique										
30	06	43.24	04.50	C	Subventions-traitements accordées à l'académie de musique intercommunale de la Communauté germanophone	31,60				
30	06	43.25	04.50	C	Subventions-pensions accordées à l'académie de musique intercommunale de la Communauté germanophone	5,45				
Total Programme 06						37,05	0,00	0,00	0,00	
Programme 07 : Traitements dans l'enseignement de promotion sociale										
30	07	11.11	04.50	B	Traitements et indemnités du personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien dans l'enseignement de promotion sociale	14,93				
30	07	11.20	04.50	B	Charges sociales - charges patronales pour le personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien dans l'enseignement de promotion sociale	2,42				
30	07	43.24	04.50	B	Subventions-traitements accordées aux écoles officielles subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement de promotion sociale	7,60				
30	07	43.25	04.50	B	Subventions-pensions accordées aux écoles officielles subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement de promotion sociale	0,67				
30	07	44.10	04.50	B	Subventions-traitements accordées aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement de promotion sociale	2,29				
30	07	44.20	04.50	B	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées et pour le personnel technique de l'enseignement de promotion sociale	0,28				
Total Programme 07						28,19	0,00	0,00	0,00	

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.
		SEC	FONC							
Programme 11 : Initiatives dans le domaine de l'enseignement										
30	11	12.11	04.00	C	Frais généraux de fonctionnement dans le domaine de l'enseignement	3,00				
30	11	12.30	04.00	C	Subventions en rapport avec des publications, communiqués et documentations destinés à l'ensemble de la communauté éducative	0,90				
30	11	12.31	04.00	C	Assurance des élèves et du personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que du personnel technique du centre P.M.S. dans l'enseignement communautaire	1,15				
30	11	12.32	04.00	C	Assurance de tous les bâtiments de l'enseignement communautaire	1,45				
30	11	12.33	04.00	C	Dépenses en vue de garantir la sécurité dans les écoles (pour les différents réseaux)	0,10				
30	11	12.34	04.00	C	Dépenses dans le domaine du sport à l'école	1,50				A2
30	11	12.35	06.36	C	Initiatives dans le domaine de l'intégration des étrangers; aide au Tiers Monde et lutte contre la xénophobie	0,00				
30	11	12.40	04.10	C	Internats de la Communauté - intervention de la Communauté dans les frais d'internat des enfants dont les parents n'ont pas de domicile fixe	0,00				
30	11	12.91	04.00	C	Païement à des entreprises de transport				16,00	(2)
30	11	12.92	04.00	C	Frais d'entretien et de réparation dans le domaine du transport scolaire				0,70	(2)
30	11	12.93	04.00	C	Frais de carburant dans le domaine du transport scolaire				0,40	(2)
30	11	12.94	06.36	C	Remboursement d'abonnements dans le domaine du transport scolaire				0,40	(2)
30	11	12.95	06.36	C	Remboursement SNCB et TEC				4,00	(2)
30	11	33.01	06.36	C	Subventions pour des initiatives dans le domaine des étrangers, de l'aide au Tiers Monde et de la lutte contre la xénophobie	0,00				
30	11	33.02	04.00	C	Subventions pour des initiatives dans le domaine de l'enseignement	0,75				
30	11	33.03	06.30	C	Subventions accordées au service social du personnel enseignant de la Communauté germanophone	0,00				
30	11	33.40	04.00	C	Subventions en faveur de l'asbl "Pädagogisches Zentrum" (centre pédagogique)	7,00				A2
30	11	33.41	04.00	C	Subventions en rapport avec des publications, communiqués et documentations destinés à l'ensemble de la communauté éducative	0,50				
30	11	33.42	04.00	C	Subventions pour la promotion du sport à l'école	0,40				
30	11	34.01	04.00	C	Subventions pour des initiatives dans le domaine de l'enseignement	0,10				
30	11	41.20	04.00	C	Subventions pour des initiatives dans le domaine de l'enseignement : enseignement communautaire, écoles supérieures et universités	0,20				
30	11	41.30	04.00	C	Subventions pour des initiatives dans le domaine de l'enseignement : enseignement libre subventionné, écoles supérieures et universités	0,15				
30	11	41.40	04.00	C	Subventions pour des initiatives dans le domaine de l'enseignement : écoles de la Communauté	0,70				A2
30	11	43.26	04.00	C	Subventions pour des initiatives dans le domaine de l'enseignement : écoles officielles subventionnées	0,10				
30	11	44.30	04.00	C	Subventions pour des initiatives dans le domaine de l'enseignement : écoles libres subventionnées	0,85				
30	11	74.10	04.00	C	Achat de véhicules pour le transport scolaire	0,77				A2
Total Programme 11						19,62	0,00	0,00	21,50	
Programme 12 : Subventions et dotations à des conseils, à des internats - formation continue des enseignants										
30	12	01.01	04.00	C	Dépenses de toute nature relatives au Conseil supérieur de l'enseignement	0,00				
30	12	12.11	04.00	C	Frais de fonctionnement payés en dehors du secteur public pour la coordination des différents réseaux	0,60				A2
30	12	12.33	04.00	C	Dépenses liées à la formation continue	5,00				
30	12	33.01	04.00	C	Dépenses dans le cadre des cours pour enfants malades (asbl "Patientenrat-Treff")	0,30				A2

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.
		SEC	FONC							
30	12	41.40	04.00	C	Dotation globale en vue de couvrir les frais de fonctionnement du centre de rencontre de Burg-Reuland, service à gestion autonome	2,13				
30	12	43.26	04.00	C	Frais de déplacement liés aux accidents de travail : Personnel de l'enseignement subventionné et personnel des centres P.M.S. subventionnés dont les traitements sont à charge de la Communauté	0,00				
30	12	44.31	04.10	C	Subventions de fonctionnement accordées aux internats de l'enseignement libre subventionné	4,81				
Total Programme 12						12,84	0,00	0,00	0,00	
Programme 13 : Organisation des études, Centres P.M.S.										
30	13	12.30	05.10	C	Coopération des centres PMS relevant des différents réseaux	0,00				
30	13	41.40	05.10	C	Dotation globale en vue de couvrir les frais de fonctionnement des organismes d'orientation professionnelle et des centres P.M.S. à gestion autonome de la Communauté germanophone	2,85				
30	13	43.26	05.10	C	Subventions de fonctionnement accordées aux organismes d'orientation professionnelle et centres P.M.S. officiels subventionnés	0,70				
30	13	44.31	05.10	C	Subventions de fonctionnement accordées aux organismes d'orientation professionnelle et centres P.M.S. libres subventionnés	0,74				
Total Programme 13						4,29	0,00	0,00	0,00	A2
Programme 14 : Enseignement fondamental										
30	14	41.40	04.20	C	Dotation globale en vue de couvrir les frais de fonctionnement des services à gestion autonome de l'enseignement communautaire	12,00				A2
30	14	43.20	04.20	C	Subventions pour le paiement de la surveillance de midi dans les écoles officielles subventionnées	2,12				
30	14	43.26	04.20	C	Subventions de fonctionnement accordées aux écoles officielles subventionnées	47,38				
30	14	44.30	04.20	C	Subventions pour le paiement de la surveillance de midi dans les écoles libres subventionnées	0,30				
30	14	44.31	04.20	C	Subventions de fonctionnement accordées aux écoles libres subventionnées	5,76				
Total Programme 14						67,56	0,00	0,00	0,00	
Programme 15 : Enseignement secondaire										
30	15	34.40	04.30	C	Subventions pour des séjours de perfectionnement en Belgique et à l'étranger	0,10				
30	15	41.40	04.30	C	Dotation globale en vue de couvrir les frais de fonctionnement des services à gestion autonome de l'enseignement communautaire	67,30				
30	15	44.31	04.30	C	Subventions de fonctionnement accordées aux écoles libres subventionnées	45,26				A2
Total Programme 15						112,66	0,00	0,00	0,00	
Programme 16 : Enseignement supérieur et universitaire										
30	16	34.40	04.44	C	Bourses de voyage pour les titulaires d'un diplôme universitaire	0,21				
30	16	41.40	04.44	C	Dotation globale en vue de couvrir les frais de fonctionnement des services à gestion autonome de l'enseignement communautaire	3,35				A2
30	16	44.31	04.44	C	Subventions de fonctionnement accordées aux écoles libres subventionnées	1,76				
Total Programme 16						5,32	0,00	0,00	0,00	
Programme 17 : Enseignement spécial										
30	17	41.40	04.36	C	Dotation globale en vue de couvrir les frais de fonctionnement des services à gestion autonome de l'enseignement communautaire	14,85				A2
30	17	41.42	04.36	C	Subventions pour les déplacements effectués dans le cadre d'activités parascolaires pour les élèves de l'enseignement spécial communautaire	0,09				
30	17	44.30	04.36	C	Subventions pour le paiement de la surveillance de midi dans les écoles libres subventionnées	0,10				

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.
		SEC	FONC							
30	17	44.31	04.36	C	Subventions de fonctionnement accordées aux écoles libres subventionnées	0,73				
30	17	44.32	04.36	C	Subventions pour les déplacements effectués dans le cadre d'activités parascolaires pour les élèves de l'enseignement spécial libre subventionné	0,01				
Total Programme 17						15,78	0,00	0,00	0,00	
Programme 18 : Recherche scientifique										
30	18	33.01	04.00	C	Subventions en faveur de la promotion de la langue allemande	0,10				
30	18	34.40	04.00	C	Subventions en faveur de jeunes chercheurs et étudiants pour voyages collectifs à l'étranger, de jeunes universitaires ou d'étudiants d'autres écoles supérieures, de jeunes chercheurs, pour missions scientifiques à l'étranger	0,10				
Total Programme 18						0,20	0,00	0,00	0,00	
Programme 19 : Allocations d'études										
30	19	12.11	04.32	C	Frais de fonctionnement dans le domaine des allocations d'études	0,00				
30	19	34.40	04.32	C	Octroi d'allocations d'études à des élèves et étudiants	13,00				
Total Programme 19						13,00	0,00	0,00	0,00	
Programme 21 : Enseignement artistique										
30	21	12.30	04.50	C	Dépenses spécifiques liées à l'académie de musique de la Communauté germanophone	0,10				
30	21	43.51	04.50	C	Subventions de fonctionnement en faveur de l'académie de musique intercommunale de la Communauté germanophone	1,10				
30	21	63.51	04.50	C	Subventions d'aménagement en faveur de l'académie de musique intercommunale de la Communauté germanophone	0,10				
Total Programme 21						1,30	0,00	0,00	0,00	
Programme 22 : Enseignement de promotion sociale, formation extra-scolaire et formation continue extra-scolaire dans les Classes Moyennes et l'Agriculture										
30	22	12.11	04.50	B	Dépenses liées à la formation scolaire continuée	0,30				
30	22	12.30	04.50	B	Dépenses spécifiques relatives à la formation et à la formation continue dans les Classes moyennes	0,20				
30	22	12.31	04.50	B	Dépenses spécifiques liées à la qualification professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture	0,03				
30	22	12.32	04.50	B	Dépenses spécifiques pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Classes moyennes et Agriculture	0,10				
30	22	33.21	04.50	B	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales en faveur d'associations actives dans le secteur des Classes moyennes ou de l'Agriculture	0,10				
30	22	33.22	04.50	B	Subventions en faveur d'associations en rapport avec la formation et le perfectionnement professionnels des personnes travaillant dans l'agriculture	2,50				
30	22	33.30	04.50	B	Subventions pour la promotion de jeunes travailleurs indépendants et aidants	0,40				
30	22	34.40	04.50	B	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales en faveur de particuliers actifs dans le secteur des Classes moyennes ou de l'Agriculture	0,05				
30	22	34.41	04.50	B	Subventions en faveur de particuliers en rapport avec la formation et le perfectionnement professionnels des personnes travaillant dans l'agriculture	0,05				
30	22	41.40	04.50	B	Dotation globale en vue de couvrir les frais de fonctionnement des services à gestion autonome de l'enseignement communal	1,38				
30	22	41.41	04.50	B	Dotation en faveur de l'Institut pour la Formation et la Formation continue dans les Classes moyennes	65,40				
30	22	43.26	04.50	B	Subventions de fonctionnement accordées aux écoles officielles subventionnées : enseignement de promotion sociale	0,79				
30	22	44.31	04.50	B	Subvention de fonctionnement accordée aux écoles libres subventionnées: enseignement de promotion sociale	0,26				
30	22	52.10	04.50	B	Subventions pour la construction et l'agrandissement de biens immobiliers en faveur des centres de formation et de formation continue dans les Classes moyennes		0,80	8,69		

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.
		SEC	FONC							
30	22	52.11	04.50	B	Subventions d'équipement et d'aménagement en faveur des centres de formation et de formation continue dans les Classes moyennes	0,50				
30	22	61.43	04.50	B	Achat de machines, mobilier et matériel en faveur de la formation extrascolaire	0,05				
Total Programme 22						72,11	0,80	8,69	0,00	
Programme 23 : Cours par correspondance, reconversion, emploi et coordination dans le secteur de la formation professionnelle										
30	23	12.11	06.43	B	Frais de fonctionnement liés au recyclage des travailleurs	0,80				
30	23	12.30	06.43	B	Subventions pour la coordination dans le secteur de la formation professionnelle et des mesures tendant à préserver l'emploi ainsi que pour la réalisation de programmes spéciaux qui permettent de réduire le chômage en créant de nouveaux emplois	0,30				
30	23	12.32	06.43	B	Dépenses spécifiques pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Formation des travailleurs	0,10				
30	23	33.01	06.43	B	Subventions en faveur d'associations pour des activités liées aux cours par correspondance et aux cours par mass-média	0,30				A2
30	23	33.02	06.43	B	Subventions à des associations et établissements dans le cadre des mesures favorisant l'emploi	11,00				
30	23	33.03	06.43	B	Subventions à des associations dans le cadre des mesures FBI	29,30				
30	23	33.04	06.43	B	Subventions dans le cadre du Fonds Social Européen	71,00				A2
30	23	33.05	06.43	B	Subventions dans le cadre de plans d'accompagnement du gouvernement fédéral	10,00				
30	23	33.06	06.43	B	Subventions pour la coordination dans le secteur de la formation professionnelle et des mesures tendant à préserver l'emploi ainsi que pour la réalisation de programmes spéciaux qui permettent de réduire le chômage en créant de nouveaux emplois	1,00				A2
30	23	33.07	06.43	B	Subventions à la "ostbelgische Wirtschaftsförderungsgesellschaft" (société de promotion économique de l'Est de la Belgique)	2,50				A2
30	23	33.80	06.43	B	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Formation des travailleurs	0,05				
30	23	41.40	06.43	B	Subventions accordées à l'Office de l'Emploi	50,00				
30	23	41.41	06.43	B	Subventions au SABA (Comité subrégional pour l'emploi et la formation)	3,50				A2
30	23	52.10	06.43	B	Subventions pour travaux de transformation et de construction en faveur d'asbl qui prennent des initiatives dans le domaine de la reconversion et de la création d'emplois pour les chômeurs		3,30	1,00		A2
30	23	52.11	06.43	B	Subventions d'équipement et d'aménagement en faveur d'asbl qui prennent des initiatives dans le domaine de la reconversion et de la création d'emplois pour les chômeurs	1,10				A2
30	23	52.12	06.43	BC	Subventions pour le pool d'infrastructure		80,00	1,30		A2
30	23	61.41	06.43	B	Subventions exceptionnelles à l'Office de l'Emploi pour des investissements ayant trait aux centres de formation professionnelle de la Communauté germanophone		4,00	4,00		
30	23	82.90	06.43	B	Participation remboursable conditionnellement de la Communauté germanophone à Ostbelgieninvest					(3)
Total Programme 23						180,95	87,30	6,30	0,00	
Programme 24 : Bâtiments scolaires										
30	24	12.11	04.00	C	Frais généraux (maintenance, entretien, contrôle, réparations, dépenses pour des études et frais relatifs à la sécurité sur le chemin de l'école, à la commission de planification et à la commission d'experts)	6,20				
30	24	12.21	04.00	C	Frais généraux en faveur d'administrations et services publics	0,20				
30	24	12.22	04.00	C	Location de bâtiments pour l'enseignement communautaire					
30	24	43.26	04.00	C	Subventions pour la location de bâtiments dans le domaine de l'enseignement officiel subventionné	0,00				
30	24	44.30	04.00	C	Subventions pour la location de bâtiments (bâtiments préfabriqués) dans le domaine de l'enseignement libre subventionné	0,00				
30	24	63.23	04.00	C	Subventions pour les constructions scolaires dans l'enseignement officiel subventionné		126,70	33,70		A1
30	24	64.10	04.00	C	Subventions pour les constructions scolaires dans l'enseignement libre subventionné			53,20		A1, A2

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.
		SEC	FONC							
30	24	72.10	04.00	C	Constructions scolaires de l'enseignement communautaire		89,40	23,80		A1, A2
30	24	72.11	04.00	C	Modernisation, réparations et améliorations de bâtiments scolaires de l'enseignement communautaire		8,40	7,40		A1, A2
30	24	74.30	04.00	C	Frais d'enregistrement lors d'achats de bâtiments et de terrains pour l'enseignement communautaire					
Total Programme 24						6,40	224,50	118,10	0,00	
Programme 25 : Equipement										
30	25	63.23	04.00	C	Subventions pour l'équipement de constructions scolaires de l'enseignement officiel subventionné	0,00				
30	25	64.20	04.00	C	Subventions pour l'équipement de constructions scolaires de l'enseignement libre subventionné	0,80				
30	25	74.22	04.00	C	Equipement de l'enseignement communautaire	3,10				A2
Total Programme 25						3,90	0,00	0,00	0,00	
Total Division organique 30						2 633,37	312,60	133,09	21,50	
Division organique 40 - Jeunesse, éducation populaire et formation des adultes, culture, sport, tourisme										
Programme 11 : Jeunesse										
40	11	12.11	08.20	B	Frais de fonctionnement dans le secteur de la jeunesse	0,20				
40	11	12.30	08.20	B	Achats de toute nature dans le secteur de la jeunesse	0,10				
40	11	33.20	08.20	B	Subventions pour frais de personnel en fonction auprès d'organisations de jeunesse et dans des centres de jeunesse	16,50				A2
40	11	33.21	08.20	B	Subventions de fonctionnement en faveur d'organisations et initiatives de jeunesse	4,00				
40	11	33.22	08.20	B	Subventions de fonctionnement en faveur de centres et initiatives de jeunesse	4,00				
40	11	33.23	08.20	B	Subventions en faveur de l'asbl "Informations- und Beratungsdienst für die deutschsprachige Jugend" (Service d'information et de consultation de la jeunesse de langue allemande)	4,70				A2
40	11	33.24	08.20	B	Subventions pour la formation et la formation continue d'animateurs dans le secteur de la jeunesse	0,90				
40	11	33.25	08.20	B	Subventions pour des initiatives spéciales dans le secteur de la jeunesse	0,70				
40	11	33.80	08.20	B	Subventions pour la promotion des relations intercommunales et internationales : Secteur Jeunesse	0,40				
40	11	52.11	08.20	B	Subventions d'aménagement et d'équipement en faveur d'organisations de jeunesse de droit privé	0,50				A2
40	11	52.12	08.20	B	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures privées pour la jeunesse		1,00	1,00		A1, A2
40	11	63.20	08.20	B	Subventions d'équipement et d'aménagement pour les établissements de jeunes des communes	0,10				A2
40	11	63.21	08.20	B	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures communales pour la jeunesse		9,00	2,00		A1, A2
40	11	74.22	08.20	B	Achat de machines, mobilier et matériel dans le domaine de la jeunesse	0,10				
Total Programme 11						32,20	10,00	3,00	0,00	
Programme 12 : Education populaire et formation des adultes										
40	12	12.11	08.20	B	Frais de fonctionnement dans le domaine de l'éducation populaire, de la formation des adultes et des ateliers créatifs	0,20				
40	12	12.30	08.20	B	Achats de toute nature dans le domaine de l'éducation populaire, de la formation des adultes et des ateliers créatifs	0,10				
40	12	33.20	08.20	B	Subventions pour les frais de personnel en fonction auprès d'organisations d'éducation populaire et de formation des adultes et dans des ateliers créatifs	23,00				
40	12	33.21	08.20	B	Subventions de fonctionnement en faveur d'organisations et d'initiatives pour l'éducation populaire et la formation des adultes	9,00				
40	12	33.22	08.20	B	Subventions de fonctionnement en faveur d'ateliers créatifs et d'initiatives dans ce domaine	2,30				
40	12	33.23	08.20	B	Subventions en faveur du Conseil de l'Education populaire et de la Formation des Adultes	1,30				

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.
		SEC	FONC							
40	12	33.24	08.20	B	Subventions en faveur de l'asbl "Verbraucherschutzzentrale Ostbelgien" (Centrale pour la protection des consommateurs des Cantons de l'Est)	4,00				
40	12	33.25	08.20	B	Subventions pour la formation et la formation continue d'animateurs dans le secteur de l'éducation populaire, de la formation des adultes et des ateliers créatifs	0,70				
40	12	33.26	08.20	B	Subventions pour des initiatives spéciales dans le domaine de l'éducation populaire et de la formation des adultes	1,50				
40	12	33.27	08.20	B	Subventions pour initiatives spéciales : Secteur Ateliers créatifs	0,80				
40	12	33.80	08.20	B	Subventions pour la promotion des relations intercommunales et internationales : Secteur Education populaire, Formation des Adultes et Ateliers créatifs	0,40				
40	12	52.11	08.20	B	Subventions d'aménagement et d'équipement pour des organisations de droit privé dans le secteur de l'éducation populaire, de la formation des adultes et des ateliers créatifs	0,30				
40	12	52.12	08.20	B	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures de droit privé pour l'éducation populaire et la formation des adultes et des infrastructures de droit privé pour des ateliers créatifs		2,50	4,01		A1, A2
40	12	63.20	08.20	B	Subventions d'équipement et d'aménagement accordées aux organismes d'éducation populaire et de formation des adultes et aux ateliers créatifs dans les communes	0,05				
40	12	63.21	08.20	B	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures pour l'éducation populaire et la formation des adultes et des infrastructures pour ateliers créatifs	0,10	8,00	2,00		A2
40	12	74.22	08.20	B	Achat de machines, mobilier et matériel dans le domaine de l'éducation populaire, de la formation des adultes et des ateliers créatifs					
						43,75	10,50	6,01	0,00	
Total Programme 12										
Programme 13 : Culture										
40	13	12.11	08.20	C	Frais de fonctionnement dans le domaine de la culture	0,45				A2
40	13	12.30	08.20	C	Achats de toute nature dans le domaine de la culture	0,35				A2
40	13	33.21	08.20	C	Subventions de fonctionnement pour des associations et initiatives d'art amateur	4,20				
40	13	33.22	08.20	C	Subventions de fonctionnement pour des associations et initiatives d'art amateur à haute valeur artistique	2,80				
40	13	33.23	08.20	C	Subventions en faveur du "Födekam" en tant que fédération régionale	0,80				
40	13	33.24	08.20	C	Subventions de fonctionnement en faveur de sociétés folkloriques	0,80				
40	13	33.25	08.20	C	Subventions de fonctionnement en faveur de centres culturels de droit privé	0,30				
40	13	33.26	08.20	C	Subventions de fonctionnement en faveur d'associations de concerts et des Jeunesses Musicales et pour des associations visant la promotion de la littérature et de l'art dramatique	1,80				
40	13	33.27	08.20	C	Subventions en faveur de musées et d'activités relatives à l'archéologie, au patrimoine, à l'histoire et à la géographie locale et d'activités de vulgarisation scientifique	4,00				
40	13	33.28	08.20	C	Subventions en vue de la promotion et la diffusion de la littérature, de la musique, de l'art dramatique, du cinéma et des arts plastiques ainsi que pour l'organisation de manifestations éducatives, d'expositions, de cours de formation et de formation continue dans le secteur de la culture	8,15				A2
40	13	33.80	08.20	C	Subventions pour la promotion des relations intercommunales et internationales : Secteur Culture	1,85				
40	13	34.31	08.20	C	Subsides, bourses et aides en faveur d'artistes et de scientifiques	0,10				
40	13	43.22	08.20	C	Subventions pour les centres culturels communaux	0,30				
40	13	52.11	08.20	C	Subventions d'aménagement et d'équipement en faveur d'organisations et de fédérations culturelles de droit privé, de musées de droit privé et d'institutions et organisations de droit privé qui sont actives dans les domaines de l'archéologie et du patrimoine artistique, de l'histoire, de la géographie locale et de la vulgarisation scientifique	3,20				

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.	
		SEC	FONC								
40	13	52.12	08.20	C	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement de l'infrastructure culturelle de droit privé		4,50	5,00			A2
40	13	63.20	08.20	C	Subventions d'équipement et d'aménagement pour des établissements culturels communaux, à l'exception des musées et archives						
40	13	63.21	08.20	C	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement de l'infrastructure culturelle communale		12,50	10,40			A1, A2
40	13	63.22	08.20	C	Subventions d'aménagement et d'équipement pour les musées et les archives des communes						
40	13	74.22	08.20	C	Achat de machines, mobilier et matériel dans le domaine de la culture	0,10					
Total Programme 13						29,20	17,00	15,40	0,00		
Programme 14 : Bibliothèques et médias											
40	14	12.11	08.20	B	Frais de fonctionnement dans le domaine des bibliothèques et des médias	0,20					
40	14	12.30	08.20	B	Dépenses relatives au centre des médias et au réseau de bibliothèques de la Communauté en vue de l'acquisition, du traitement, de l'élaboration, de la diffusion et de l'émission de médias sur différents supports ainsi qu'aux prestations y relatives	10,00					A2
40	14	12.31	08.20	B	Achats dans le domaine des bibliothèques et des médias	0,10					A2
40	14	12.90	08.20	B	Coûts et achat de médias écrits, audiovisuels et électroniques, réparations et location-vente				1,00	(4)	
40	14	12.91	08.20	B	Coûts et prestations dans le domaine de la production et de la coproduction et acquisition de droits d'auteur				0,75	(4)	
40	14	33.21	08.20	B	Subventions de fonctionnement en faveur de bibliothèques publiques	3,40					A2
40	14	33.22	08.20	B	Subventions de fonctionnement pour les bibliothèques des hôpitaux et maisons de repos ainsi que pour les bibliothèques spécialisées	0,15					
40	14	33.23	08.20	B	Subventions de fonctionnement pour l'association des bibliothécaires	1,00					
40	14	33.24	08.20	B	Subventions de fonctionnement pour réseaux canaux ouverts	0,15					
40	14	33.25	08.20	B	Subventions pour initiatives spéciales : Secteur Bibliothèques et Médias	3,00					
40	14	33.90	08.20	B	Promotion de la création d'oeuvres audiovisuelles, sonores et multimédias				1,00	(4)	
40	14	34.90	08.20	B	Promotion de la création d'oeuvres audiovisuelles, sonores et multimédias par des particuliers				1,00	(4)	
40	14	52.11	08.20	B	Subventions d'aménagement et d'équipement pour des bibliothèques de droit privé	0,05					A2
40	14	52.12	08.20	B	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures des bibliothèques de droit privé		2,00	0,80			A2
40	14	63.20	08.20	B	Subventions d'aménagement et d'équipement pour les bibliothèques publiques communales	0,05					A2
40	14	63.21	08.20	B	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures des bibliothèques publiques communales		0,80	1,00			A2
40	14	74.22	08.20	B	Achat de machines, mobilier et matériel pour le centre des médias et le réseau de bibliothèques de la Communauté germanophone	4,00					A2
Total Programme 14						22,10	2,80	1,80	3,75		
Programme 15 : BRF											
40	15	41.41	08.40	B	Dotation en faveur du Centre belge de Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone	132,00					
40	15	51.22	08.40	B	Subventions aux télédistribeurs en vue de l'installation de réseaux de télédistribution par câble						
40	15	61.41	08.40	B	Dotation extraordinaire en faveur du Centre belge de Radiodiffusion-Télévision pour la construction et l'extension de bâtiments, l'aménagement et l'équipement de bâtiments, l'achat de machines, mobilier et matériel		1,00	2,70			A2
Total Programme 15						132,00	1,00	2,70	0,00		

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.	
		SEC	FONC								
Programme 16 : Sport											
40	16	11.90	08.30	A	Salaires et traitements auprès du centre de sports et loisirs de Worriken				9,27	(5)	
40	16	12.11	08.30	A	Frais de fonctionnement dans le secteur du sport	0,90					
40	16	12.30	08.30	A	Achats dans le secteur du sport	0,40					
40	16	12.90	08.30	A	Frais de fonctionnement de la Communauté germanophone pour le centre de sports et loisirs de Worriken				22,00	(5)	
40	16	12.91	08.30	A	Initiatives spéciales de la Communauté germanophone dans le secteur du sport				0,30	(5)	
40	16	12.92	08.30	A	Frais de fonctionnement relatifs aux activités du Fonds pour le sport de la Communauté germanophone				0,50	(5)	
40	16	12.96	08.30	A	Dépenses pour la surveillance des centres de musculation					(5)	
40	16	33.40	08.30	A	Subventions pour les piscines couvertes des asbl	1,00					
40	16	33.41	08.30	A	Subventions pour des initiatives spéciales : Secteur Sport pour handicapés et personnes âgées	0,20					
40	16	33.42	08.30	A	Subventions pour les organisations sportives régionales actives au niveau du sport de masse	0,70					
40	16	33.43	08.30	A	Subventions pour camps sportifs	1,10					
40	16	33.44	08.30	A	Subventions pour la promotion de la pratique du sport par et pour les handicapés	0,70					
40	16	33.45	08.30	A	Subventions pour les conseils sportifs locaux	0,60					
40	16	33.46	08.30	A	Subventions aux centres régionaux de sport de compétition	2,00					
40	16	33.47	08.30	A	Subventions pour la promotion de futurs talents	0,20					
40	16	33.48	08.30	A	Subventions pour le COIB national, pour le COIB de la Communauté germanophone ainsi que pour la "Clearing House"	1,00					
40	16	33.49	08.30	A	Subventions en faveur de fédérations sportives régionales	1,70					
40	16	33.50	08.30	A	Subventions en faveur d'associations sportives	6,30					
40	16	33.80	08.30	A	Subventions en vue de la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Sport	1,10					
40	16	33.91	08.30	A	Subventions à des associations et fédérations actives dans le domaine du sport de masse				0,30	(5)	
40	16	33.92	08.30	A	Subventions à des associations et fédérations pour la promotion du sport chez les jeunes				0,80	(5)	
40	16	33.93	08.30	A	Subventions en vue de la promotion d'initiatives spéciales dans le secteur du sport				0,40	(5)	
40	16	33.94	08.30	A	Subventions à des associations et fédérations ayant leur siège en Communauté germanophone pour la préparation et la participation des sportifs à des compétitions internationales et à des camps d'entraînement				0,90	(5)	
40	16	34.48	08.30	A	Subventions en faveur de sportifs d'élite et d'arbitres hautement qualifiés	0,50					
40	16	43.22	08.30	A	Subventions pour les piscines communales couvertes	0,60					
40	16	52.11	08.30	A	Subventions d'aménagement et d'équipement pour des organisations et installations sportives de droit privé	1,80					
40	16	52.12	08.30	A	Subventions en vue du financement de travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures sportives de droit privé		11,60	10,10			A1, A2
40	16	63.21	08.30	A	Subventions en vue du financement de travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures sportives communales		20,00	10,00			A1, A2
Total Programme 16						20,80	31,60	20,10	34,47		
Programme 17 : Tourisme et Amélioration de la qualité de la vie											
40	17	12.11	11.60	A	Frais de fonctionnement dans le secteur du tourisme et de l'amélioration de la qualité de la vie	2,40					
40	17	12.30	11.60	A	Achats de toute nature relatifs à la "Vennbahn" (train des Fagnes)	0,10					
40	17	12.31	11.60	A	Achats de toute nature dans le secteur du tourisme et de l'amélioration de la qualité de la vie	0,80					
40	17	33.21	11.60	A	Subventions pour les groupements régionaux de syndicats d'initiative, les fédérations provinciales du tourisme ainsi que pour les unions et associations touristiques						

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.
		SEC	FONC							
40	17	33.22	11.60	A	Subventions aux syndicats d'initiative ou de tourisme	0,90				
40	17	33.23	11.60	A	Subsides de fonctionnement aux asbl qui s'occupent de la direction d'organismes touristiques de la Communauté ou qui assurent un encadrement des hôtes au niveau régional ou auxquelles le Gouvernement envoie un représentant au Conseil d'administration	0,60				
40	17	33.25	11.60	A	Cotisations aux organismes nationaux de tourisme	0,10				
40	17	33.26	11.60	A	Subventions à l'Office du Tourisme des Cantons de l'Est	19,00				
40	17	33.27	07.35	A	Subventions accordées à l'Office de la Communauté germanophone pour l'environnement et en vue de promouvoir la qualité de la vie	0,50				
40	17	33.28	11.60	A	Subventions aux organismes internationaux de tourisme : cotisations - participations	0,40				
40	17	33.29	11.60	A	Subventions aux associations actives dans le secteur du tourisme social: location et publicité	0,20				
40	17	33.80	11.60	A	Subventions pour la promotion des relations intercommunales et internationales : Secteur Tourisme et Amélioration de la qualité de la vie	0,20				
40	17	45.23	11.60	A	Subventions à l'Office de Promotion du Tourisme (OPT)	1,00				
40	17	51.01	11.50	A	Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers		2,50	1,70		A1
40	17	51.02	11.50	A	Primes en vue de la modernisation, de la création et de l'agrandissement de terrains de camping		1,80	1,00		A1
40	17	51.03	11.50	A	Primes en vue de la modernisation, de la création et de l'agrandissement de maisons de vacance		2,10	1,60		A1
40	17	52.10	11.60	A	Subventions dans le cadre des dispositions relatives à l'octroi de subventions pour la promotion du tourisme social		1,00	0,50		A1, A2
40	17	52.11	11.60	A	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement lorsqu'ils contribuent au développement de l'infrastructure touristique de droit privé, à l'exception des établissements pour tourisme social		3,10	2,70		A1, A2
40	17	52.12	11.60	A	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures de droit privé dans le secteur de l'amélioration de la qualité de la vie, à l'exception des établissements pour tourisme social		1,00			A2
40	17	52.13	11.60	A	Subventions d'équipement et d'aménagement en faveur des syndicats d'initiative de droit privé pour leurs dépenses en matière de tourisme et d'amélioration de la qualité de la vie	0,30				
40	17	52.14	11.60	A	Subventions d'équipement et d'aménagement en faveur des asbl Vennbahn ainsi que dépenses, qui seront nécessaires pour le maintien du fonctionnement de la Vennbahn	0,50				
40	17	63.01	11.60	A	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures touristiques des communes, provinces ou régions, à l'exception des établissements pour tourisme social		5,00	2,50		A2
40	17	63.02	11.60	A	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures des communes, provinces ou régions dans le domaine de l'amélioration de la qualité de la vie, à l'exception des établissements pour tourisme social		4,00	2,50		A2
40	17	63.22	11.60	A	Subventions d'équipement et d'aménagement en faveur des communes pour leurs dépenses en matière de tourisme et d'amélioration de la qualité de la vie	0,10				
40	17	71.01	11.60	A	Achat de terrains et de bâtiments, lorsqu'ils contribuent au développement touristique et à l'amélioration de la qualité de la vie					
40	17	71.02	11.60	A	Achat de terrains en vue de maintenir des lignes ferroviaires et des gares à des fins touristiques					
40	17	72.10	11.60	A	Construction et agrandissement, aménagement et équipement de centres touristiques et acquisitions qui contribuent au développement du tourisme et à l'amélioration de la qualité de la vie		2,10	1,00		A1
40	17	72.11	11.60	A	Exécution de travaux en vue de maintenir des lignes ferroviaires et des gares à des fins touristiques		5,10	4,10		A1
40	17	74.22	11.60	A	Achat de machines, mobilier et matériel dans le domaine du tourisme	0,30				
Total Programme 17						27,40	27,70	17,60	0,00	

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.
		SEC	FONC							
Programme 18 : Centres communautaires										
40	18	12.30	01.20	C	Petits travaux d'entretien et achat de biens et de services pour les bâtiments du Gouvernement et du Ministère de la Communauté germanophone	0,50				
40	18	33.01	08.30	C	Subventions pour l'asbl "Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken" (Société pour le Centre sportif, culturel, touristique et de loisirs de Worriken)	1,00				
40	18	33.02	08.20	C	Subventions en faveur de l'asbl "Maison Ternell"	0,90				
40	18	33.03	04.00	C	Subventions de fonctionnement forfaitaires en faveur de l'asbl "Kultur- und Unterrichtszentrum Burg-Reuland"	0,60				
40	18	41.40	04.00	C	Subventions aux centres communautaires					
40	18	71.01	04.00	C	Achats de terrains et bâtiments pour des centres communautaires		0,31	0,31		A2
40	18	72.10	04.00	C	Construction, aménagement, extension et restauration de bâtiments destinés aux centres communautaires		39,69	27,99		A2
40	18	74.22	08.30	C	Achat d'objets d'aménagement et d'équipement pour la "Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum Worriken" (Société pour le centre sportif, culturel, touristique et de loisirs de Worriken)	0,50				
Total Programme 18						3,50	40,00	28,30	0,00	
Programme 19 : Loisirs et protection de la nature										
40	19	12.11	08.30	B	Frais de fonctionnement dans le domaine des loisirs et de la protection de la nature	0,30				
40	19	12.30	08.30	B	Achats de toute nature dans le domaine des loisirs et de la protection de la nature	0,10				
40	19	33.21	08.30	B	Subventions en faveur d'associations d'amateurs dans l'agriculture et la protection des animaux ainsi qu'en faveur d'associations et initiatives dans le secteur des loisirs et de la protection de la nature	0,50				
40	19	33.22	08.30	B	Subventions pour des initiatives en matière de loisirs et de protection de la nature	0,40				
40	19	52.11	08.30	B	Subventions d'équipement et d'aménagement en faveur d'associations de droit privé en matière de loisirs et de protection de la nature	0,20				
40	19	52.12	08.30	B	Subventions en vue de financer des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration, ainsi que l'équipement, lorsqu'ils contribuent au développement des infrastructures de droit privé dans le domaine des loisirs et de la protection de la nature		0,80	1,40		A1
40	19	74.22	08.30	B	Achat de machines, mobilier et matériel dans le secteur des loisirs et de la protection de la nature	0,10				
Total Programme 19						1,60	0,80	1,40	0,00	
Programme 21 : Protection des monuments et sites										
40	21	12.11	08.10	C	Frais de fonctionnement dans le domaine de la protection des monuments et sites, entre autres les jetons de présence et les frais de déplacement des membres de la Commission pour la protection des monuments et sites	0,65				
40	21	12.30	08.10	C	Achats de toute nature en matière de protection des monuments et sites	0,35				
40	21	52.11	08.10	C	Restauration d'objets appartenant à des organisations de droit privé actives dans le domaine de la protection des monuments		1,50	2,00		A2
40	21	53.11	08.10	C	Restauration d'objets appartenant à des personnes physiques actives dans le domaine de la protection des monuments		5,50	5,30		A1, A2
40	21	63.21	08.10	C	Restauration d'objets appartenant à des communes actives dans le domaine de la protection des monuments		29,90	11,70		A1, A2
40	21	63.51	08.10	C	Restauration d'objets appartenant à des fabriques d'Eglise actives dans le domaine de la protection des monuments					
Total Programme 21						1,00	36,90	19,00	0,00	
Total Division organique 40						313,55	178,30	115,31	38,22	
Division organique 50 - Famille, seniors, santé et affaires sociales										
Programme 11 : Famille et seniors										
50	11	12.11	06.36	A	Frais de fonctionnement dans le domaine de la famille et des personnes âgées	0,70				
50	11	12.30	06.36	A	Frais relatifs à l'installation d'alarmes pour appels d'urgence	0,60				

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.	
		SEC	FONC								
50	11	12.92	06.33	A	Frais d'honoraires pour les examens médicaux				0,30	(6)	
50	11	12.93	05.10	A	Frais de fonctionnement des services permanents de consultation				1,40	(6)	
50	11	12.94	05.10	A	Frais de fonctionnement des centres de consultations prénatales et du planning familial				0,30	(6)	
50	11	12.95	05.10	A	Frais de matériel pour le personnel, honoraires des consultations et frais d'assurance				0,70	(6)	
50	11	12.96	05.10	A	Frais accessoires pour le personnel, honoraires des consultations et frais d'assurance				1,20	(6)	
50	11	12.97	05.10	A	Dépenses pour la médecine préventive, la formation continue et les publications				0,40	(6)	
50	11	33.01	05.10	A	Expériences-pilotes dans le secteur des services à domicile	0,83					
50	11	33.02	06.36	A	Subventions pour des activités : Secteur Seniors	0,70					
50	11	33.03	06.33	A	Subsides à S.O.S.-Selbsthilfe	13,15					
50	11	33.04	06.36	A	Subventions à des a.s.b.l pour personnes âgées et à des services d'aide familiale	33,50					A2
50	11	33.05	06.36	A	Subsides aux organisations dont le but consiste en une consultation individuelle et/ou générale en matière de vie familiale	0,10					
50	11	33.06	06.36	A	Coordination des soins à domicile						A2
50	11	33.07	06.36	A	mesures en matière d'adaptation de logements	0,25					A2
50	11	33.80	06.36	A	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales	0,00					
50	11	33.90	06.36	A	Subventions pour le service de gardiennes d'enfants à domicile, frais de fonctionnement pour la garde d'enfants en bas âge				11,00	(6)	
50	11	33.91	06.36	A	Frais de fonctionnement relatifs à des séjours de vacances pour groupes et/ou familles démunies				0,50	(6)	
50	11	43.22	06.32	A	Subventions à des CPAS pour les services d'aide aux familles et aux personnes âgées	0,00					
50	11	43.23	06.36	A	mesures en matière d'adaptation de logements	0,25					A2
50	11	52.11	06.36	A	Subventions à des a.s.b.l. pour la construction, l'agrandissement, la transformation ou les grands travaux de remise en état et pour les frais d'aménagement de crèches, centres de jour pour enfants, foyers pour mères et centres de consultation familiale		6,00				A1, A2
50	11	52.12	06.32	A	Subventions pour travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'établissements pour personnes âgées		0,30	0,30			A1, A2
50	11	52.21	06.33	A	Subventions pour l'aménagement et l'équipement d'établissements pour personnes âgées	0,00					
50	11	63.21	06.33	A	Subventions en faveur d'établissements publics pour les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation concernant les établissements pour personnes âgées						
50	11	63.22	06.33	A	Subventions pour l'aménagement et l'équipement d'établissements pour personnes âgées	0,00					
Total Programme 11						50,08	6,30	0,30	15,80		
Programme 12 : Protection de la vie encore à naître											
50	12	34.91	06.36	A	Mesures pour la protection de la vie encore à naître				1,00	(7)	
Total Programme 12						0,00	0,00	0,00	1,00		
Programme 13 : Handicapés											
50	13	12.11	06.34	B	Frais de fonctionnement dans le domaine des handicapés	0,20					
50	13	33.01	06.34	B	Subventions pour les voyages de vacances et d'études de personnes handicapées	0,20					
50	13	33.02	06.34	B	Subventions pour des initiatives spéciales en faveur de l'intégration sociale et professionnelle des handicapés	0,20					
50	13	33.03	06.34	B	Subventions de toute nature en vue de la promotion des relations internationales et intercommunautaires dans le domaine des handicapés	0,30					A2
50	13	41.40	06.34	B	Dotation à l'Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale	175,00					

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.
		SEC	FONC							
50	13	61.41	06.34	B	Dotation exceptionnelle à l'Office pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale en vue du financement de mesures d'infrastructure		5,00	5,00		
Total Programme 13						175,90	5,00	5,00	0,00	
Programme 14 : Aide spéciale pour les enfants, les jeunes et les jeunes adultes										
50	14	12.30	06.32	B	Dépenses résultant des décisions du tribunal de la jeunesse et du service d'aide à la jeunesse, et prévention et mesures de soutien en matière d'aide à la jeunesse	1,36				A2
50	14	12.31	06.32	B	Intervention dans les dépenses courantes pour mineurs d'âge en familles d'accueil ou en habitations protégées	6,00				A2
50	14	33.01	06.32	B	Soutien de projets dans le secteur Aide à la jeunesse	5,30				A2
50	14	35.31	06.32	B	Hébergement d'enfants et de jeunes à l'étranger	0,50				
50	14	43.21	06.32	B	Subventions pour couvrir les frais de fonctionnement et de personnel des institutions auxquelles sont confiés des mineurs d'âge en vertu de la législation sur l'aide à la jeunesse	34,54				A2
50	14	43.22	06.32	B	Intervention dans les dépenses courantes pour des mineurs d'âge dans les maisons d'enfants et homes de jeunes	4,80				
50	14	52.10	06.32	B	Subventions pour travaux de transformation et de construction ainsi que pour l'exécution de travaux exceptionnels en faveur d'organisations actives en matière d'aide à la jeunesse					
50	14	52.22	06.32	B	Subventions d'aménagement et d'équipement en faveur d'organisations actives dans le domaine de l'aide à la jeunesse	0,10				
50	14	63.21	06.32	B	Subventions à des administrations publiques subordonnées pour la transformation et l'exécution de travaux exceptionnels en matière d'aide à la jeunesse					A2
50	14	63.22	06.32	B	Subventions d'aménagement et d'équipement pour les pouvoirs subordonnés dans le domaine de l'aide à la jeunesse	0,10				
50	14	74.22	06.32	B	Achat de machines, mobilier et matériel dans le domaine de l'aide à la jeunesse	0,05				A2
Total Programme 14						52,75	0,00	0,00	0,00	
Programme 15 : Accueil, Aide sociale et Assistance psychologique										
50	15	12.11	06.30	B	Frais de fonctionnement dans le secteur de l'aide sociale	0,80				
50	15	12.91	06.20	B	Dépenses liées aux mesures relatives à la médiation de dettes				0,20	(8)
50	15	33.01	06.30	B	Subventions aux organisations actives dans le secteur social	4,00				
50	15	33.02	06.36	B	Subventions pour l'intégration de travailleurs migrants, de réfugiés et de concitoyens provenant de pays du Tiers Monde	0,10				
50	15	33.04	03.30	B	Subventions aux associations actives dans le secteur de la guidance et de la réinsertion sociale des détenus, des membres de leur famille, et de victimes d'actes de violence	0,10				
50	15	33.20	06.36	B	Subventions destinées à couvrir les frais en personnel et les frais de fonctionnement du centre d'orientation et assistance psychologique "Beratung und Lebenshilfe"	20,60				A2
50	15	33.26	06.36	B	Subventions-loyers accordées à des pouvoirs organisateurs d'habitations destinées à l'accueil d'urgence	0,10				
50	15	33.27	06.36	B	Subventions pour la prévention de la toxicomanie octroyées en faveur de la "Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung" (Groupe de travail pour la lutte contre la toxicomanie et l'assistance psychologique)	4,70				
50	15	33.80	06.36	B	Subvention pour la promotion des relations intercommunales et internationales	0,20				
50	15	34.31	06.36	B	Dépenses imprévues pour des cas sociaux graves	0,10				
50	15	43.20	06.30	B	Subventions-loyers accordées aux pouvoirs organisateurs d'habitations destinées à l'accueil d'urgence	0,80				
50	15	43.21	06.36	B	Dépenses relatives au Fonds spécial d'assistance sociale	0,10				
50	15	43.22	06.36	B	Subventions-loyers accordées aux CPAS pour l'hébergement de nécessiteux	26,00				
50	15	52.11	06.36	B	Subventions pour des travaux de construction, d'agrandissement et de transformation dans le secteur social	0,20				
50	15	52.21	06.36	B	Subventions d'aménagement et d'équipement dans le secteur social		8,00	4,50		A2
50	15	63.21	06.36	B	Subventions pour des travaux de construction, d'agrandissement et de transformation dans le secteur social	0,10				
50	15	63.22	06.36	B	Subventions d'aménagement et d'équipement dans le secteur social		0,50	0,50		A2

DO	PR	Alloc.base			Intitulé	CND	CE	CO	CVa	Ref.		
		SEC	FONC									
50	15	74.22	06.36	B	Achat d'objets d'aménagement et d'équipement dans le domaine social	0,10						
50	15	82.91	06.36	B	Prêt (remboursable conditionnellement) de la Communauté germanophone pour la construction d'habitations sociales	0,05			14,00	(9)	A2	
Total Programma 15						58,05	8,50	5,00	14,20			
Programme 16 : Santé												
50	16	12.11		A	Frais de fonctionnement dans le domaine de la santé, du COSAMU et du contrôle médico-sportif							
50	16	12.30	05.00	A	Honoraires pour le contrôle médico-sportif	1,20						
50	16	12.31	05.30	A	Analyses antidoping et prophylaxie générale	0,70						
50	16	12.32	05.30	A	Santé dans les écoles	0,35						
50	16	33.01	05.10	A	Subventions à des organisations actives dans le secteur de la santé	0,90						
50	16	33.02	05.00	A	Cours de perfectionnement pour les médecins des services d'urgence, infirmier (ières), accoucheuses, auxiliaires médicaux et accompagnateurs pour personnes âgées, secouristes	4,00						
50	16	33.03	05.22	A	Subventions pour la distribution de prix à des chercheurs méritants dans le secteur médical	1,30						
50	16	33.04	05.00	A	Subventions pour les examens dentaires dans les écoles	0,00						
50	16	33.05	05.10	A	Subventions pour la surveillance médicale scolaire	0,46						
50	16	34.31	05.30	A	Maladies sociales	6,07						
50	16	43.52	05.30	A	Subventions pour l'exploitation des services de véhicules d'aide médicale urgente	0,30					A2	
50	16	52.11	05.30	A	Subventions à des associations sans but lucratif pour l'achat, la construction, la transformation, l'aménagement et l'équipement d'institutions spéciales de santé publique	4,50						
50	16	52.21	05.30	A	Subventions pour l'achat de véhicules et de matériel pour le secteur médical		0,50	0,50				
50	16	62.91	05.30	A	Subventions d'équipement et d'aménagement pour des hôpitaux, institutions socio-médicales des communes, CPAS et intercommunales	0,00						
50	16	62.92	05.00	A	Subventions pour travaux de transformations et de construction d'hôpitaux et d'institutions socio-médicales des communes, CPAS et intercommunales				10,00	(10)		
50	16	63.21	05.00	A	Subventions pour la réalisation de travaux habituels en matière d'hygiène et de santé publique				90,00	(10)		
50	16	63.22	05.00	A	Subventions pour l'achat de véhicules et de matériel pour le secteur médical		7,50	9,00			A1, A2	
50	16	74.22	05.30	A	Achat d'objets d'aménagement et d'équipement dans le domaine de la santé publique	0,00						
Total Programme 16						0,70						
Total Division organique 50						20,48	8,00	9,50	100,00			
						357,26	27,80	19,80	131,00			
Division organique 60 - Trésorerie de la Communauté germanophone												
Programme 00 : Opérations courantes de la Trésorerie												
60	00	23.01	13.10	A	Charges financières des comptes à l'Administration de la Trésorerie	0,50						
Total Programme 00						0,50	0,00	0,00	0,00			
Programme 11 : Emprunts												
60	11	21.91	13.10	A	Intérêts sur les emprunts de la Communauté germanophone				58,54	(11)		
60	11	91.91	14.10	A	Amortissement du capital des emprunts contractés par la Communauté germanophone				45,50	(11)		
Total Programme 11						0,00	0,00	0,00	104,04			
Total Division organique 60						0,50	0,00	0,00	104,04			
Total Chapitre I ^{er}						3 701,11	518,70	268,20	304,86			

<u>Abréviations</u>	
DO	Division organique
PR	Programme
CND	Crédits non dissociés
CE	Crédits d'engagement
CO	Crédits d'ordonnancement
CVa	Crédits variables
Ref.	Numéro du Fonds dans le budget des recettes
A	Ministre-Président J. Maraite
B	Ministre K.H. Lambertz
C	Ministre W. Schröder
c)	

	Saldo 1/01/98	Einnahmen	Variable Kredite	Saldo 31/12/98
Fonds pour prestations de la Communauté germanophone	19,13	10,50	10,10	19,53
Fonds pour le transport scolaire	17,91	18,70	21,50	15,11
Fonds de participation de la Communauté germanophone à "Ost-belgieninvest"	0,39	0,00	0,00	0,39
Fonds pour la promotion d'oeuvres audiovisuelles, sonores et multimédia	0,23	3,75	3,75	0,23
Fonds pour le sport de la Communauté germanophone	12,36	38,00	34,47	15,89
Fonds pour l'Enfance et la Famille de la Communauté germanophone	3,46	15,60	15,80	3,26
Fonds pour la protection de la vie encore à naître	1,13	1,00	1,00	1,13
Fonds pour l'apurement de dettes en Communauté germanophone	0,81	0,30	0,20	0,91
Fonds de participation de la Communauté germanophone à la construction d'habitations sociales	0,10	14,00	14,00	0,10
Fonds pour la construction d'hôpitaux et d'institutions socio-médicales de la Communauté germanophone	0,00	100,00	100,00	0,00
Fonds d'amortissement de la Communauté germanophone	2,45	103,90	104,04	2,31
	57,97	305,75	304,86	58,86

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Eupen, le 17 juin 1998.

J. MARAITE,

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre des Finances, des Relations internationales, de la Santé, de la Famille et des Personnes âgées,
du Sport et du Tourisme.

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales.

W. SCHRÖDER,

Ministre de l'Enseignement, de la Culture, de la Recherche scientifique et des Monuments et Sites.

—
Note

(1) *Session 1997-1998.*
Documents du Conseil. — Projet de décret, 5-182 (1997-1998) n° 1. — Proposition d'amendement, 5-182 (1997-1998) n° 2. — Rapport, 5-182 (1997-1998) n° 3.
Compte rendu intégral. — Discussion et vote. Séance du 17 juin 1998.

VERTALING
MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 99 — 303

[C - 98/33113]

17 JUNI 1998. — Decreet houdende de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998 (1)

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 1 van het decreet van 18 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998, gewijzigd bij het decreet van 16 februari 1998 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998, wordt de tabel door volgende tabel vervangen :

(in miljoen frank)

	1998
- niet-gesplitste kredieten	3.701,11
- gesplitste kredieten	
vastleggingskredieten	518,70
ordonnanceringskredieten	268,20

De tabellen opgenomen in de Bijlagen I a) en I b) van voorliggend decreet vervangen de dienovereenkomstige bijlagen van bovenvermeld decreet van 18 december 1997.

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde decreet wordt de tabel met de ontvangsten en uitgaven van de Begrotingsfondsen door de volgende tabel vervangen :

(in miljoen frank)

	Saldo op 01.01.1998	Ontvangsten 1998	Variabele kredieten 1998	Saldo op 31.12.1998
Begrotingsfondsen	57,97	305,75	304,86	58,86

De lijst met de begrotingsfondsen opgenomen in Bijlage I - Tabel C van voorliggend decreet vervangt de dienovereenkomstige lijst van het bovenvermeld decreet van 18 december 1997.

Art. 3. In artikel 13 van hetzelfde decreet worden de volgende basisallocaties ingevoegd :

ORGANISATIEAFDELING 10 - REGERING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Programma 00 : werkingskosten

10 00 33.01 ABC Bijdrage van de Duitstalige Gemeenschap in de kosten van de syndicale afvaardigingen

ORGANISATIEAFDELING 50 - GEZIN, BEJAARDEN, GEZONDHEID EN SOCIALE AANGELEGENHEDEN

Programma 11 : Gezin en Bejaarden

50 11 33.07 A Maatregelen tot aanpassing van de woningen

50 11 43.23 A Maatregelen tot aanpassing van de woningen

Art. 4. In artikel 14, lid 2 wordt het totaal bedrag "100,0" door "104,0" vervangen.

Art. 5. In artikel 15 van hetzelfde decreet wordt het tweede lid geschrapt.

Art. 6. Dit decreet heeft uitwerking m.i.v. 1 januari 1998.

a) begroting 1998 naar programma's :

DO	CND	CE	CO	CVa
Organisatieafdeling 00 - Raad van de Duitstalige Gemeenschap				
Programma 00 : Dotatie	86,00	0,00	0,00	
Totaal Organisatieafdeling 01	86,00	0,00	0,00	
Organisatieafdeling 10 - Regering van de Duitstalige Gemeenschap				
Programma 00 : Werkingskosten	78,02	0,00	0,00	A2
Programma 11 : Sociaal plan van het onderwijs	20,00	0,00	0,00	
Programma 12 : Hulp aan de pers	7,90	0,00	0,00	
Totaal Organisatieafdeling 10	105,92	0,00	0,00	

DO	CND	CE	CO	CVa
Organisatieafdeling 20 - Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap				
Programma 00 : Werkingskosten	195,06	0,00	0,00	A2
Programma 11 : Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en Internationale Betrekkingen	7,45	0,00	0,00	A2
Programma 12 : Studies en onderzoeken	0,00	0,00	0,00	
Programma 13 : Uitlenen van materieel	1,40	0,00	0,00	
Programma 14 : Kunstwerken van de Duitstalige Gemeenschap	0,60	0,00	0,00	
Programma 15 : Reserve voor onvoorziene uitgaven	0,00	0,00	0,00	A2
Totaal Organisatieafdeling 20	204,51	0,00	0,00	
Organisatieafdeling 30 - Onderwijs, Vorming en Arbeidsvoorziening				
Programma 00 : Uitgaven m.b.t. de wedden in het onderwijs	109,13	0,00	0,00	A2
Programma 01 : Wedden Sector PMS	31,55	0,00	0,00	
Programma 02 : Wedden in het basisonderwijs	745,84	0,00	0,00	A2
Programma 03 : Wedden in het secundair onderwijs	981,15	0,00	0,00	
Programma 04 : Wedden in het universitair en hoger onderwijs	57,54	0,00	0,00	
Programma 05 : Wedden in het buitengewoon onderwijs	126,99	0,00	0,00	
Programma 06 : Wedden in het kunstonderwijs	37,05	0,00	0,00	
Programma 07 : Wedden in het onderwijs voor sociale promotie	28,19	0,00	0,00	
Programma 11 : Initiatieven in de Sector Onderwijs	19,62	0,00	0,00	A2
Programma 12 : Toelagen en dotaties aan Raden, Kostscholen - Voortdurende opleiding van de leerkrachten	12,84	0,00	0,00	A2
Programma 13 : Organisatie van de studies, PMS-centra	4,29	0,00	0,00	A2
Programma 14 : Basisonderwijs	67,56	0,00	0,00	A2
Programma 15 : Secundair onderwijs	112,66	0,00	0,00	A2
Programma 16 : Universitair en hoger onderwijs	5,32	0,00	0,00	A2
Programma 17 : Buitengewoon onderwijs	15,78	0,00	0,00	A2
Programma 18 : Wetenschappelijk onderzoek	0,20	0,00	0,00	
Programma 19 : Studietoelagen	13,00	0,00	0,00	
Programma 21 : Kunstonderwijs	1,30	0,00	0,00	
Programma22 : Onderwijs voor sociale promotie, opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand en de landbouw buiten schoolverband	72,11	0,80	8,69	
Programma 23 : Schriftelijke cursussen, omscholing, arbeidsvoorziening en coördinatie in de sector van de beroepsopleiding	180,95	87,30	6,30	A2
Programma 24 : Schoolgebouwen	6,40	224,50	118,10	A1, A2
Programma 25 : Uitrusting	3,90	0,00	0,00	A2
Totaal Organisatieafdeling 30	2,633,37	312,60	133,09	
Organisatieafdeling 40 - Jeugd, Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen, Cultuur, Sport, Toerisme				
Programma 11 : Jeugd	32,20	10,00	3,00	A1, A2
Programma 12 : Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen	43,75	10,50	6,01	A1, A2
Programma 13 : Cultuur	29,20	17,00	15,40	A1, A2
Programma 14 : Bibliotheken en Media	22,10	2,80	1,80	A2
Programma 15 : BRF	132,00	1,00	2,70	A2
Programma 16 : Sport	20,80	31,60	20,10	A1, A2
Programma 17 : Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit	27,40	27,70	17,60	A1, A2
Programma18 : Gemeenschapscentra	3,50	40,00	28,30	A1, A2
Programma 19 : Vrijtijdsbesteding en Natuurbescherming	1,60	0,80	1,40	A1, A2
Programma 21 : Monumenten- en Landschapszorg	1,00	36,90	19,00	A1, A2
Totaal Organisatieafdeling 40	313,55	178,30	115,31	

DO	CND	CE	CO	CVa
Organisatieafdeling 50 - Gezin, bejaarden, gezondheid en sociale aangelegenheden				
Programma 11 : Gezin en bejaarden	50,08	6,30	0,30	A1, A2
Programma 12 : Bescherming van het ongebooren leven	0,00	0,00	0,00	
Programma 13 : Gehandicapten	175,90	5,00	5,00	A2
Programma 14 : Bijzondere hulp aan de kinderen, aan de jongeren en aan de jonge volwassenen	52,75	0,00	0,00	A2
Programma 15 : Onthaal, sociale Hulp en psychologische Begeleiding	58,05	8,50	5,00	A2
Programma 16 : Gezondheid	20,48	8,00	9,50	A2
Totaal Organisatieafdeling 50	357,26	27,80	19,80	
Organisatieafdeling 60 - Thesaurie van de Duitstalige Gemeenschap				
Programma 00 : Lopende operaties van de Thesaurie	0,50	0,00	0,00	
Programma 11 : Leningen	0,00	0,00	0,00	
Totaal Organisatieafdeling 60	0,50	0,00	0,00	
Totaal Hoofdstuk I	3.701,11	518,70	268,20	

b) begroting 1999 naar organisatieafdelingen, programma's en basisalloccaties :

OA	PR	Basisalloc.		Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.	
		ECON	FUNK							
Organisatieafdeling 00 - Raad van de Duitstalige Gemeenschap										
Programma 00 : Dotatie										
01	00	41.40	01.10	Dotatie voor de Raad van de Duitstalige Gemeenschap	86,00					
01	00	61.41	01.10	Buitengewone dotatie aan de Raad van de Duitstalige Gemeenschap voor infrastructuurprojecten						
Totaal Programma 00					86,00	0,00	0,00	0,00		
Totaal Organisatieafdeling 01					86,00	0,00	0,00	0,00		
Organisatieafdeling 10 - Regering van de Duitstalige Gemeenschap										
Programma 00 : Werkingskosten										
10	00	11.11	01.10	ABC Wedden van de ministers en van de medewerkers van de Regering	54,00					
10	00	11.20	01.10	ABC Sociale lasten - aandeel van de werkgever	5,50					
10	00	12.11	01.10	ABC Algemene werkingskosten	16,00					
10	00	33.01	01.10	ABC bijdrage van de Duitstalige Gemeenschap aan de kosten van de vakbondsdelegaties	0,56				A2	
10	00	74.10	01.10	ABC Aankoop van vervoermiddelen	1,25				A2	
10	00	74.22	01.10	ABC Aankoop van machines en meubels	0,71				A2	
Totaal Programma 00					78,02	0,00	0,00	0,00		
Programma 11 : Sociaal plan van het onderwijs										
10	11	01.01	04.00	ABC Uitgaven gedaan ter uitvoering van het decreet van 25 juni 1996 (sociale begeleidingsmaatregelen in het onderwijs en de PMS-centra)	20,00					
Totaal Programma 11					20,00	0,00	0,00	0,00		

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.	
		ECON	FUNK								
Programma 12 : Hulp aan de pers											
10	12	31.32	08.40	B	Toelagen aan de geschreven pers van de Duitstalige Gemeenschap	7,00					
10	12	33.01	08.40	B	Toelagen aan de Algemene Vereniging van Beroepsjournalisten in België	0,10					
10	12	33.02	08.40	B	Toelagen aan de informatiepool van de lokale zenders	0,80					
Totaal Programma 12						7,90	0,00	0,00	0,00		
Totaal Organisatieafdeling 10						105,92	0,00	0,00	0,00		
Organisatieafdeling 20 - Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap											
Programma 00 : Werkingskosten											
20	00	11.11	01.33	A	Wedden van het personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap	126,50					A2
20	00	11.20	01.33	A	Sociale lasten van de werkgever	24,00					A2
20	00	11.94	01.33	A	Maaltijdcheques voor de personeelsleden van het Ministerie en van de kabinetten				4,10	(1)	
20	00	12.10	01.22	A	Uitgaven m.b.t. het beheer van het kijk- en luistergeld	5,30					
20	00	12.11	01.30	A	Algemene werkingskosten	33,66					A2
20	00	12.12	01.30	A	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Ministerie	2,20					
20	00	12.91	01.30	A	Vergoedingen voor prestaties van derden				2,00	(1)	
20	00	12.92	01.30	A	Verbruiksuitgaven in verband met het bezetten van lokalen - met uitsluiting van de uitgaven voor energie - en met leveringen				0,35	(1)	
20	00	12.95	01.30	A	Allerhande vergoedingen aan het Gemeenschapsperoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, alsmede voor de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Gemeenschap als werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)				0,30	(1)	
20	00	12.98	01.30	A	Reclame-, receptie-, representatiekosten, diploma's, insignes, prijzen. - Allerhande uitgaven				0,10	(1)	
20	00	12.99	01.43	A	Uitgaven m.b.t. Europese programma's				3,25	(1)	
20	00	33.03	01.30	A	Toelage aan de "VoE Sozialdienst des Personals des Ministeriums und der Regierungskabinette der Deutschsprachigen Gemeinschaft (v.z.w. Sociale Dienst van het Personeel van het Ministerie en van de kabinetten van de Duitstalige Gemeenschap)	0,60					
20	00	45.40	01.33	A	Uitbetaling van de verantwoordelijkheidsbijdrage - Sector Ministerie en Raad van de Duitstalige Gemeenschap	0,50					
20	00	74.10	01.30	A	Aankoop van vervoermiddelen	0,80					
20	00	74.22	01.30	A	Aankoop van machines en meubels	1,50					
Totaal Programma 00						195,06	0,00	0,00	10,10		
Programma 11 : Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en internationale Betrekkingen											
20	11	12.30	08.00	A	Uitgaven in het kader van de samenwerking tussen de Duitstalige en de Franse Gemeenschap	0,03					A2
20	11	12.31	08.00	A	Uitgaven in het kader van de samenwerking tussen de Duitstalige en de Vlaamse Gemeenschap	0,20					A2
20	11	12.32	01.40	A	Uitgaven in het kader van de internationale betrekkingen	1,50					
20	11	12.33	01.43	A	Uitgaven in het kader van de voorzitterschap van de Euregio Maas-Rhijn	0,50					A2
20	11	12.34	01.50	B	Allerhande uitgaven op het gebied van de ontwikkelingshulp	0,20					
20	11	33.01	08.00	A	Toelagen in het kader van de samenwerking met de Franse Gemeenschap	0,37					A2
20	11	33.02	01.54	B	Toelagen aan verenigingen voor initiatieven in de Derde Wereld en in crisisgebieden	0,80					
20	11	33.03	08.10	A	Toelagen aan de vereniging "Internationaal muziekconcours Koningin Elisabeth van België", Prijs van de Duitstalige Gemeenschap						
20	11	33.04	01.40	A	Toelagen in het kader van de internationale betrekkingen	0,30					A2
20	11	33.05	01.50	ABC	Initiatieven voor de bevordering van de verstandhouding tussen de volkeren en de inachtneming van de mensenrechten, humanitaire hulp in crisisgebieden	0,25					

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.		
		ECON	FUNK									
20	11	33.81	01.40	A	Toelagen aan het Belgisch Huis in Keulen	0,10						
20	11	35.30	01.40	A	Toelagen aan de Euregio Maas-Rijn	2,15						A2
20	11	35.31	11.60	A	Toelagen aan de P.V.B.A. "Europäisches Tourismusinstitut" (Europees Instituut voor Toerisme) bij de Universiteit van Trier	0,85						
20	11	35.43	01.40	A	Bijdrage van de Duitstalige Gemeenschap aan de Vereniging "Europa van de regio's"	0,20						
Totaal Programma 11						7,45	0,00	0,00	0,00			
Programma 12 : Studies en onderzoeken												
20	12	12.30	04.60	ABC	Studies en onderzoeken omtrent Toerisme, Sociale Aangelegenheden, Gezin, Volksgezondheid, Jeugdbescherming, Cultuur en Sport, Onderwijs en Opleiding	0,00						
Totaal Programma 12						0,00	0,00	0,00	0,00			
Programma 13 : Uitlenen van materieel												
20	13	12.30	01.10	B	Reparaties, aanschaffing van klein materieel en prestaties i.v.m. de dienst voor de verhuur van materieel	0,40						
20	13	74.22	01.10	B	Aankoop van machines, meubels en materieel voor de Sectoren Vorming van de Jeugd, Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen, Sport, Toerisme en Sociale Aangelegenheden	1,00						
Totaal Programma 13						1,40	0,00	0,00	0,00			
Programma 14 : Kunstwerken van de Duitstalige Gemeenschap												
20	14	12.31	08.10	A	Uitgaven m.b.t. de kunstwerken behorend tot de Duitstalige Gemeenschap	0,10						
20	14	74.22	08.10	A	Aankoop van kunstwerken	0,50						
Totaal Programma 14						0,60	0,00	0,00	0,00			
Programma 15 : Reserve voor onvoorziene uitgaven												
20	15	01.01	13.90	ABC	Reserve voor onvoorziene uitgaven							A2
Totaal Programma 15						0,00	0,00	0,00	0,00			
Totaal Organisatieafdeling 20						204,51	0,00	0,00	10,10			
Organisatieafdeling 30 - Onderwijs, Vorming en Arbeidsvoorziening												
Programma 00 : Uitgaven m.b.t. de wedden in het onderwijs												
30	00	11.11	04.00	C	Voorschieten van de bezoldigingen van het gesubsidieerd verdragspersoneel	24,72						A2
30	00	11.12	04.00	C	Salarissen en vergoedingen van het begeleidend personeel van de schoolbussen	2,34						
30	00	11.20	04.00	C	Sociale lasten - Aandeel van de werkgever voor het begeleidend personeel in de schoolbussen	0,73						
30	00	11.31	04.00	C	Uitbetaling van het kinderbijslag en van geboortepremies van het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel alsmede van het technisch personeel van het PMS-centrum (van alle onderwijsnetten)	75,45						
30	00	45.40	04.00	C	Uitbetaling van de verantwoordelijkheidsbijdrage - Sector Onderwijs	4,49						
30	00	45.41	04.00	C	Terugbetaling van de loopbaanonderbrekingsuitkeringen aan de RvA	1,40						
Totaal Programma 00						109,13	0,00	0,00	0,00			
Programma 01 : Wedden Sector PMS												
30	01	11.11	05.10	C	Wedden en vergoedingen van het administratief personeel en van het technisch personeel van het PMS-centrum in het gemeenschapsonderwijs	13,23						
30	01	11.20	05.10	C	Sociale lasten ten laste van de werkgever voor het administratief personeel en van het technisch personeel van het PMS-centrum in het gemeenschapsonderwijs	1,21						
30	01	43.24	05.10	C	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het PMS-centrum	7,68						
30	01	43.25	05.10	C	Pensioenstoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het PMS-centrum	1,09						

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.
		ECON	FUNK							
30	01	44.10	05.10	C	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het PMS-centrum	7,43				
30	01	44.20	05.10	C	Pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het PMS-centrum	0,91				
Totaal Programma 01						31,55	0,00	0,00	0,00	
Programma 02 : Wedden in het basisonderwijs										
30	02	11.11	04.20	C	Wedden en vergoedingen van het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel alsmede van het technisch personeel van het basisonderwijs	154,24				A2
30	02	11.20	04.20	C	Sociale lasten ten laste van de werkgever voor het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel alsmede voor het technisch personeel van het basisonderwijs	20,70				
30	02	43.24	04.20	C	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het basisonderwijs	455,20				A2
30	02	43.25	04.20	C	Pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het basisonderwijs	55,80				
30	02	44.10	04.20	C	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het basisonderwijs	53,70				
30	02	44.20	04.20	C	Pensioenstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het basisonderwijs	6,20				
Totaal Programma 02						745,84	0,00	0,00	0,00	
Programma 03 : Wedden in het secundair onderwijs										
30	03	11.11	04.30	C	Wedden en vergoedingen van het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel alsmede van het technisch personeel van het secundair onderwijs	466,50				
30	03	11.20	04.30	C	Sociale lasten ten laste van de werkgever voor het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel alsmede voor het technisch personeel van het secundair onderwijs	56,50				
30	03	43.24	04.30	C	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het secundair onderwijs	11,05				
30	03	43.25	04.30	C	Pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het secundair onderwijs	0,95				
30	03	44.10	04.30	C	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het secundair onderwijs	401,00				
30	03	44.20	04.30	C	Pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het secundair onderwijs	45,15				
Totaal Programma 03						981,15	0,00	0,00	0,00	
Programma 04 : Wedden in het universitair en hoger onderwijs										
30	04	11.11	04.44	C	Wedden en vergoedingen van het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel alsmede voor het technisch personeel van het hoger en universitair onderwijs	33,38				
30	04	11.20	04.44	C	Sociale lasten ten laste van de werkgever voor het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel alsmede voor het technisch personeel van het hoger en universitair onderwijs	3,94				
30	04	44.10	04.44	C	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het hoger en universitair onderwijs	17,80				
30	04	44.20	04.44	C	Pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het hoger en universitair onderwijs	2,42				
Totaal Programma 04						57,54	0,00	0,00	0,00	
Programma 05 : Wedden in het buitengewoon onderwijs										
30	05	11.11	04.36	C	Wedden en vergoedingen van het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel alsmede van het technisch personeel van het buitengewoon onderwijs	103,70				
30	05	11.20	04.36	C	Sociale lasten ten laste van de werkgever voor het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel alsmede voor het technisch personeel van het buitengewoon onderwijs	12,32				

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.		
		ECON	FUNK									
30	05	44.10	04.36	C	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het buitengewoon onderwijs	9,27						
30	05	44.20	04.36	C	Pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel van het buitengewoon onderwijs	1,70						
Totaal Programma 05						126,99	0,00	0,00	0,00			
Programma 06 : Wedden in het kunstonderwijs												
30	06	43.24	04.50	C	Weddetoelagen aan de intercommunale muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap	31,60						
30	06	43.25	04.50	C	Pensioentoelagen aan de intercommunale muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap	5,45						
Totaal Programma 06						37,05	0,00	0,00	0,00			
Programma 07 : Wedden in het onderwijs voor sociale promotie												
30	07	11.11	04.50	B	Wedden en vergoedingen van het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel in het onderwijs voor sociale promotie	14,93						
30	07	11.20	04.50	B	Sociale lasten ten laste van de werkgever voor het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel in het onderwijs voor sociale promotie	2,42						
30	07	43.24	04.50	B	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel in het onderwijs voor sociale promotie	7,60						
30	07	43.25	04.50	B	Pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel in het onderwijs voor sociale promotie	0,67						
30	07	44.10	04.50	B	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel in het onderwijs voor sociale promotie	2,29						
30	07	44.20	04.50	B	Pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen en voor het technisch personeel in het onderwijs voor sociale promotie	0,28						
Totaal Programma 07						28,19	0,00	0,00	0,00			
Programma 11 : Initiatieven in de Sector Onderwijs												
30	11	12.11	04.00	C	Algemene werkingskosten in de Sector Onderwijs	3,00						
30	11	12.30	04.00	C	Uitgaven m.b.t. publicaties, mededelingen en documentatie aan het adres van het geheel van de opvoedingsgemeenschap	0,90						
30	11	12.31	04.00	C	Verzekering van de leerlingen en van het onderwijzend, het opvoedend hulppersoneel, het administratief en het onderhoudspersoneel alsmede van het technisch personeel van het PMS-centrum in het gemeenschapsonderwijs	1,15						
30	11	12.32	04.00	C	Verzekering van alle gebouwen van het gemeenschapsonderwijs	1,45						
30	11	12.33	04.00	C	Uitgaven om de veiligheid in de scholen te waarborgen (in alle onderwijsnetten)	0,10						
30	11	12.34	04.00	C	Uitgaven m.b.t. de sport op school	1,50						A2
30	11	12.35	06.36	C	Initiatieven in de sector Integratie van vreemdelingen. Hulp aan de Derde Wereld en bestrijding van de vreemdelingenhaat	0,00						
30	11	12.40	04.10	C	Gemeenschappelijke kostscholen - Tussenkomst van de Gemeenschap in de kosten wanneer de ouders geen vaste woonplaats hebben	0,00						
30	11	12.91	04.00	C	Betaling aan vervoerbedrijven				16,00	(2)		
30	11	12.92	04.00	C	Onderhouds- en reparatiekosten op het gebied van het leerlingenvervoer				0,70	(2)		
30	11	12.93	04.00	C	Brandstofkosten voor het leerlingenvervoer				0,40	(2)		
30	11	12.94	06.36	C	Terugbetaling van abonnementen op het gebied van het leerlingenvervoer				0,40	(2)		
30	11	12.95	06.36	C	Terugbetaling aan de N.M.B.S. en aan de Waalse Vervoermaatschappij				4,00	(2)		
30	11	33.01	06.36	C	Toelagen voor initiatieven in de Sector Vreemdelingen, Hulp aan de Derde Wereld en Bestrijding van de vreemdelingenhaat	0,00						
30	11	33.02	04.00	C	Toelagen voor initiatieven in de Sector Onderwijs	0,75						
30	11	33.03	06.30	C	Toelagen ten gunste van de sociale dienst van het onderwijzend personeel van de Duitstalige Gemeenschap	0,00						
30	11	33.40	04.00	C	Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Pädagogisches Zentrum" (pedagogisch centrum)	7,00						A2

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.
		ECON	FUNK							
30	11	33.41	04.00	C	Toelagen i.v.b. publicaties, mededelingen en documentatie aan het adres van het geheel van de opleidingsgemeenschap	0,50				
30	11	33.42	04.00	C	Toelagen voor de bevordering van de sport op school	0,40				
30	11	34.01	04.00	C	Toelagen voor initiatieven in de Sector Onderwijs	0,10				
30	11	41.20	04.00	C	Toelagen voor initiatieven in de Sector Onderwijs : gemeenschapsonderwijs, hogescholen en universiteiten	0,20				
30	11	41.30	04.00	C	Toelagen voor initiatieven in de Sector Onderwijs : vrij gesubsidieerd onderwijs, hogescholen en universiteiten	0,15				
30	11	41.40	04.00	C	Toelagen voor initiatieven in de Sector Onderwijs : scholen van de Gemeenschap	0,70				A2
30	11	43.26	04.00	C	Toelagen voor initiatieven in de Sector Onderwijs : officiële gesubsidieerde scholen	0,10				
30	11	44.30	04.00	C	Toelagen voor initiatieven in de Sector Onderwijs: vrije gesubsidieerde scholen	0,85				
30	11	74.10	04.00	C	Aankoop van vervoermiddelen voor het leerlingenvervoer	0,77				A2
Totaal Programma 11						19,62	0,00	0,00	21,50	
Programma 12 : Toelagen en dotaties aan Raden, Kostscholen - Voortdurende opleiding van de leerkrachten										
30	12	01.01	04.00	C	Allerhande uitgaven m.b.t. de Hoge Raad van het Onderwijs	0,00				
30	12	12.11	04.00	C	Werkingskosten betaald buiten de openbare Sector voor de coördinatie tussen de verschillende netten	0,60				A2
30	12	12.33	04.00	C	Uitgaven m.b.t. de voortgezette opleiding	5,00				
30	12	33.01	04.00	C	Uitgaven in het kader van het onderwijs voor zieke kinderen (v.z.w. » Patienterat-Tref»)	0,30				A2
30	12	41.40	04.00	C	Totale dotatie tot dekking van de werkingskosten van het ontmoetingscentrum in Burg-Reuland, Dienst met een autonoom beheer	2,13				
30	12	43.26	04.00	C	Reiskosten die betrekking hebben tot arbeidsongevallen : personeel van het gesubsidieerd onderwijs en personeel van de gesubsidieerde PMS-centra wier lonen ten laste van de Gemeenschap vallen	0,00				
30	12	44.31	04.10	C	Werkingsstoelagen aan de kostscholen van het gesubsidieerd vrij onderwijs	4,81				
Totaal Programma 12						12,84	0,00	0,00	0,00	
Programma 13 : Organisatie van de studies, PMS-centra										
30	13	12.30	05.10	C	Coöperatie van de PMS-centra behorend tot alle onderwijsnetten	0,00				
30	13	41.40	05.10	C	Totale dotatie tot dekking van de werkingskosten van de inrichtingen voor beroepsoriëntering en van de PMS-centra van de Gemeenschap met een autonoom beheer	2,85				
30	13	43.26	05.10	C	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor beroepsoriëntering en PMS-centra	0,70				
30	13	44.31	05.10	C	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor beroepsoriëntering en PMS-centra	0,74				A2
Totaal Programma 13						4,29	0,00	0,00	0,00	
Programma 14 : Basisonderwijs										
30	14	41.40	04.20	C	Totale dotatie tot dekking van de werkingskosten van de diensten van het gemeenschapsonderwijs met een autonoom beheer	12,00				A2
30	14	43.20	04.20	C	Toelagen voor de betaling van het toezicht tijdens het middaguur in de officiële gesubsidieerde scholen	2,12				
30	14	43.26	04.20	C	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen	47,38				
30	14	44.30	04.20	C	Toelagen voor de betaling van het toezicht tijdens het middaguur in de vrije gesubsidieerde scholen	0,30				
30	14	44.31	04.20	C	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen	5,76				
Totaal Programma 14						67,56	0,00	0,00	0,00	

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.	
		ECON	FUNK								
Programma 15 : Secundair onderwijs											
30	15	34.40	04.30	C	Toelagen voor vervolmakingsverblijven in het binnen- en buitenland	0,10					
30	15	41.40	04.30	C	Totale dotatie tot dekking van de werkingskosten van de diensten van het gemeenschapsonderwijs met een autonoom beheer	67,30					
30	15	44.31	04.30	C	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen	45,26					A2
Totaal Programma 15						112,66	0,00	0,00	0,00		
Programma 16 : Universitair en hoger onderwijs											
30	16	34.40	04.44	C	Reisbeurzen voor de houders van een universitair diploma	0,21					
30	16	41.40	04.44	C	Totale dotatie tot dekking van de werkingskosten van de diensten van het gemeenschapsonderwijs met een autonoom beheer	3,35					A2
30	16	44.31	04.44	C	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen	1,76					
Totaal Programma 16						5,32	0,00	0,00	0,00		
Programma 17 : Buitengewoon onderwijs											
30	17	41.40	04.36	C	Totale dotatie tot dekking van de werkingskosten van de diensten van het gemeenschapsonderwijs met een autonoom beheer	14,85					A2
30	17	41.42	04.36	C	Toelagen voor reizen in het kader van activiteiten buiten schoolverband voor leerlingen van het buitengewoon gemeenschapsonderwijs	0,09					
30	17	44.30	04.36	C	Toelagen voor de betaling van het toezicht tijdens het middaguur in de vrije gesubsidieerde scholen	0,10					
30	17	44.31	04.36	C	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen	0,73					
30	17	44.32	04.36	C	Toelagen voor reizen in het kader van activiteiten buiten schoolverband voor leerlingen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs	0,01					
Totaal Programma 17						15,78	0,00	0,00	0,00		
Programma 18 : Wetenschappelijk onderzoek											
30	18	33.01	04.00	C	Toelagen ter bevordering van de Duitse taal	0,10					
30	18	34.40	04.00	C	Toelagen aan jonge vorsers en studenten voor groepsreizen in het buitenland, aan jonge universiteitsstudenten en studenten van andere hogescholen, aan jonge vorsers voor wetenschappelijke opdrachten in het buitenland	0,10					
Totaal Programma 18						0,20	0,00	0,00	0,00		
Programma 19 : Studietoelagen											
30	19	12.11	04.32	C	Werkingsstoelagen m.b.t. studietoelagen	0,00					
30	19	34.40	04.32	C	Toekenning van studietoelagen aan leerlingen en studenten	13,00					
Totaal Programma 19						13,00	0,00	0,00	0,00		
Programma 21 : Kunstonderwijs											
30	21	12.30	04.50	C	Specifieke uitgaven i.v.m. de muziekkadademie van de Duitstalige Gemeenschap	0,10					
30	21	43.51	04.50	C	Werkingsstoelagen aan de intercommunale muziekkadademie van de Duitstalige Gemeenschap	1,10					
30	21	63.51	04.50	C	Inrichtingsstoelagen aan de intercommunale muziekkadademie van de Duitstalige Gemeenschap	0,10					
Totaal Programma 21						1,30	0,00	0,00	0,00		
Programma 22 : Onderwijs voor sociale promotie, opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand en de landbouw buiten schoolverband											
30	22	12.11	04.50	B	Uitgaven m.b.t. de voortgezette schoolopleiding	0,30					
30	22	12.30	04.50	B	Specifieke uitgaven i.v.m. de opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand	0,20					
30	22	12.31	04.50	B	Specifieke uitgaven i.v.m. de beroepskwalificatie van de personen die in de landbouw werkzaam zijn	0,03					
30	22	12.32	04.50	B	Specifieke uitgaven voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Middenstand en Landbouw	0,10					

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.		
		ECON	FUNK									
30	22	33.21	04.50	B	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen ten gunste van verenigingen die werkzaam zijn in de sectoren Middenstand of Landbouw	0,10						
30	22	33.22	04.50	B	Toelagen aan verenigingen i.v.m. de beroepsopleiding en de bijscholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn	2,50						
30	22	33.30	04.50	B	Toelagen voor de sociale promotie van jonge zelfstandigen en helpers	0,40						
30	22	34.40	04.50	B	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen ten gunste van particulieren die werkzaam zijn in de sectoren Middenstand of Landbouw	0,05						
30	22	34.41	04.50	B	Toelagen aan particulieren i.v.m. de beroepsopleiding en de bijscholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn	0,05						
30	22	41.40	04.50	B	Totale dotatie tot dekking van de werkingskosten van de diensten van het gemeenschapsonderwijs met een autonoom beheer	1,38						
30	22	41.41	04.50	B	Dotatie ten gunste van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand	65,40						
30	22	43.26	04.50	B	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen : onderwijs voor sociale promotie	0,79						
30	22	44.31	04.50	B	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen : onderwijs voor sociale promotie	0,26						
30	22	52.10	04.50	B	Toelagen voor de bouw en de vergroting van onroerende goederen ten gunste van de centra voor opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand		0,80	8,69			A2	
30	22	52.11	04.50	B	Uitrustings- en inrichtingstoelagen ten gunste van centra voor opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand	0,50						
30	22	61.43	04.50	B	Aankoop van machines, meubels en materieel ten gunste van de opleiding buiten schoolverband	0,05						
Totaal Programma 22						72,11	0,80	8,69	0,00			
Programma 23 : Schriftelijke cursussen, omscholing, arbeidsvoorziening en coördinatie in de sector van de beroepsopleiding												
30	23	12.11	06.43	B	Werkingskosten i.v.m. de bijscholing van de werknemers	0,80						
30	23	12.30	06.43	B	Specifieke uitgaven voor de coördinatie in de sector van de beroepsopleiding en van de maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid alsmede voor de uitvoering van bijzondere programma's die bijdragen tot de vermindering van de werkloosheid door schepping van nieuwe arbeidsplaatsen	0,30 0,10						
30	23	12.32	06.43	B	Specifieke uitgaven voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Opleiding van de werknemers	0,30					A2	
30	23	33.01	06.43	B	Toelagen aan verenigingen voor activiteiten i.v.m. schriftelijke cursussen en met cursussen door middel van de media	11,00						
30	23	33.02	06.43	B	Toelagen aan verenigingen en inrichtingen i.v.m. maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid	29,30						
30	23	33.03	06.43	B	Toelagen aan verenigingen in het kader van de IBF-maatregelen	71,00					A2	
30	23	33.04	06.43	B	Toelagen in het kader van het Europees Sociaal Fonds	10,00						
30	23	33.05	06.43	B	Toelagen in het kader van begeleidingsplannen van de federale Regering	1,00					A2	
30	23	33.06	06.43	B	Toelagen tot coördinatie in de sector van de beroepsopleiding en van de maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid alsmede voor de uitvoering van bijzondere programma's die bijdragen tot de vermindering van de werkloosheid door schepping van nieuwe arbeidsplaatsen	2,50					A2	
30	23	33.07	06.43	B	Toelagen aan de "Ostbelgische Wirtschaftsförderungsgesellschaft"	0,05						
30	23	33.80	06.43	B	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Opleiding van de werknemers	50,00						
30	23	41.40	06.43	B	Toelagen aan de Dienst voor Arbeidsbemiddeling	3,50					A2	
30	23	41.41	06.43	B	Toelagen aan de SABA (Subregionaal comité voor arbeidsbemiddeling en vorming)		3,30	1,00			A2	
30	23	52.10	06.43	B	Toelagen voor verbouwingen en nieuwbouw ten gunste van v.z.w.'s die initiatieven nemen op het gebied van de omscholing en de schepping van arbeidsplaatsen voor werklozen	1,10					A2	

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.	
		ECON	FUNK								
30	23	52.11	06.43	B	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen voor v.z.w's die initiatieven nemen op het gebied van de omscholing en de schepping van arbeidsplaatsen voor werkozen		80,00	1,30			A2
30	23	52.12	06.43	BC	Toelagen voor de infrastructuurpool		4,00	4,00			
30	23	61.41	06.43	B	Buitengewone toelagen aan de Dienst voor Arbeidsbemiddeling voor investeringen i.v.m. de centra voor beroepsopleiding van de Duitstalige Gemeenschap						
30	23	82.90	06.43	B	Voorwaardelijk terug te betalen participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan "Ostbelgieninvest"					(3)	
Totaal Programma 23						180,95	87,30	6,30	0,00		
Programma 24 : Schoolgebouwen											
30	24	12.11	04.00	C	Algemene kosten (instandhouding, onderhoud, controle, reparaties, uitgaven voor studies en kosten m.b.t. de veiligheid op de weg naar en van de school, de planificatiecommissie en de commissie van deskundigen)	6,20					
30	24	12.21	04.00	C	Algemene kosten ten gunste van openbare overheden en diensten	0,20					
30	24	12.22	04.00	C	Huur van gebouwen voor het gemeenschapsonderwijs						
30	24	43.26	04.00	C	Toelagen voor de huur van gebouwen in de sector van het gesubsidieerd officieel onderwijs	0,00					
30	24	44.30	04.00	C	Toelagen voor de huur van gebouwen (geprefabriceerde gebouwen) in de sector van het gesubsidieerd vrij onderwijs	0,00					
30	24	63.23	04.00	C	Toelagen voor de schoolgebouwen in het gesubsidieerd officieel onderwijs		126,70	33,70			A1
30	24	64.10	04.00	C	Toelagen voor de schoolgebouwen in het gesubsidieerd vrij onderwijs			53,20			A1, A2
30	24	72.10	04.00	C	Schoolgebouwen van het gemeenschapsonderwijs		89,40	23,80			A1, A2
30	24	72.11	04.00	C	Modernisering, reparaties en verbeteringen van schoolgebouwen van het gemeenschapsonderwijs		8,40	7,40			A1, A2
30	24	74.30	04.00	C	Registratierechten bij de aankoop van gebouwen en terreinen voor het gemeenschapsonderwijs						
Totaal Programma 24						6,40	224,50	118,10	0,00		
Programma 25 : Uitrusting											
30	25	63.23	04.00	C	Toelagen voor de uitrusting van schoolgebouwen van het gesubsidieerd officieel onderwijs	0,00					
30	25	64.20	04.00	C	Toelagen voor de uitrusting van schoolgebouwen van het gesubsidieerd vrij onderwijs	0,80					
30	25	74.22	04.00	C	Uitrusting van het gemeenschapsonderwijs	3,10					A2
Totaal Programma 25						3,90	0,00	0,00	0,00		
Totaal Organisatieafdeling 30						2 633,37	312,60	133,09	21,50		
Organisatieafdeling 40 - Jeugd, Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen, Cultuur, Sport, Toerisme											
Programma 11 : Jeugd											
40	11	12.11	08.20	B	Werkingskosten in de Sector Jeugd	0,20					
40	11	12.30	08.20	B	Allerhande aankopen in de Sector Jeugd	0,10					
40	11	33.20	08.20	B	Toelagen voor kosten van personeel werkzaam bij jeugdorganisaties en in jeugdcentra	16,50					A2
40	11	33.21	08.20	B	Werkingsstoelagen ten gunste van jeugdorganisaties en -initiatieven	4,00					
40	11	33.22	08.20	B	Werkingsstoelagen ten gunste van jeugdcentra en -initiatieven	4,00					
40	11	33.23	08.20	B	Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Informations- und Beratungsdienst für die deutschsprachige Jugend" (informatie- en consultatiedienst voor de Duitstalige jeugd)	4,70					A2
40	11	33.24	08.20	B	Toelagen voor de vorming en de bijscholing van animators in de sector Jeugd	0,90					
40	11	33.25	08.20	B	Toelagen voor bijzondere initiatieven : Sector Jeugd	0,70					
40	11	33.80	08.20	B	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Jeugd	0,40					
40	11	52.11	08.20	B	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke jeugdorganisaties	0,50					A2

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.	
		ECON	FUNK								
40	11	52.12	08.20	B	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten en ombouwen, bij reparatiewerken, alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van de privaatrechtelijke infrastructuur in de sector van de jeugd bijdragen		1,00	1,00			A1, A2
40	11	63.20	08.20	B	Uitrustings- en inrichtingstoelagen voor de gemeentelijke jeugdorganisaties	0,10					A2
40	11	63.21	08.20	B	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten en ombouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van de infrastructuur van de gemeenten in de sector van de jeugd bijdragen		9,00	2,00			A1, A2
40	11	74.22	08.20	B	Aankoop van machines, meubels en materieel op het gebied van de jeugd	0,10					
Total Programme 11						32,20	10,00	3,00	0,00		
Programma 12 : Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen											
40	12	12.11	08.20	B	Werkingskosten in de sector Volksontwikkeling, Vormingswerk voor volwassenen en Creatieve Ateliers	0,20					
40	12	12.30	08.20	B	Allerhande aankopen in de sector Volksontwikkeling, Vormingswerk voor Volwassenen en Creatieve Ateliers	0,10					
40	12	33.20	08.20	B	Toelagen voor kosten van personeel werkzaam bij organisaties voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen en in creatieve ateliers	23,00					
40	12	33.21	08.20	B	Werkingsstoelagen ten gunste van organisaties en initiatieven voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen	9,00					
40	12	33.22	08.20	B	Werkingsstoelagen ten gunste van creatieve ateliers en van initiatieven in die sector	2,30					
40	12	33.23	08.20	B	Toelagen ten gunste van de Raad voor Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen	1,30					
40	12	33.24	08.20	B	Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Verbraucherschutzcentrale Oostbelgien" (Centrale dienst voor de bescherming van de consument in Oostbelgië)	4,00					
40	12	33.25	08.20	B	Toelagen voor de opleiding en de voortgezette opleiding van animators in de sector Volksontwikkeling, Vormingswerk voor volwassenen en Creatieve Ateliers	0,70					
40	12	33.26	08.20	B	Toelagen voor bijzondere initiatieven op het gebied van de volksontwikkeling en van het vormingswerk voor volwassenen	1,50					
40	12	33.27	08.20	B	Toelagen voor bijzondere initiatieven : Sector Creatieve Ateliers	0,80					
40	12	33.80	08.20	B	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Volksontwikkeling, Vormingswerk voor Volwassenen en Creatieve Ateliers	0,40					
40	12	52.11	08.20	B	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke organisaties in de sector Volksontwikkeling, Vormingswerk voor volwassenen en Creatieve Ateliers	0,30					
40	12	52.12	08.20	B	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten en ombouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van de privaatrechtelijke infrastructuur voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen en van de privaatrechtelijke infrastructuur voor creatieve ateliers bijdragen		2,50	4,01			A1, A2
40	12	63.20	08.20	B	Uitrustings- en inrichtingstoelagen aan de organismen voor volksopleiding en vormingswerk voor volwassenen en aan de creatieve ateliers in de gemeenten	0,05					
40	12	63.21	08.20	B	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten en ombouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van de infrastructuur voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen en van de infrastructuur van de creatieve ateliers bijdragen		8,00	2,00			A2
40	12	74.22	08.20	B	Aankoop van machines, meubels en materieel in de Sector Volksontwikkeling, Vormingswerk voor volwassenen en Creatieve Ateliers	0,10					
Totaal Programma 12						43,75	10,50	6,01	0,00		
Programma 13 : Cultuur											
40	13	12.11	08.20	C	Werkingskosten in de Sector Cultuur	0,45					A2
40	13	12.30	08.20	C	Allerhande aankopen in de Sector Cultuur	0,35					A2
40	13	33.21	08.20	C	Werkingsstoelagen ten gunste van organisaties en initiatieven op het vlak van de amateurkunst	4,20					

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.		
		ECON	FUNK									
40	13	33.22	08.20	C	Werkingsstoelagen ten gunste van verenigingen en initiatieven met een bijzondere kunstonderscheiding op het vlak van de amateurkunst	2,80						
40	13	33.23	08.20	C	Toelagen ten gunste van de "Födekam" als gewestelijke federatie	0,80						
40	13	33.24	08.20	C	Werkingsstoelagen ten gunste van folkloristische verenigingen	0,80						
40	13	33.25	08.20	C	Werkingsstoelagen voor privaatrechtelijke cultuurcentra	0,30						
40	13	33.26	08.20	C	Werkingsstoelagen voor concertverenigingen en "Jeugd en Muziek" alsook voor verenigingen tot bevordering van literatuur en dramatische kunst	1,80						
40	13	33.27	08.20	C	Toelagen ten gunste van musea en voor activiteiten i.v.m. oudheidkunde, kunstpatrimonium, geschiedenis en heemkunde en ten gunste van algemene populair-wetenschappelijke activiteiten	4,00						
40	13	33.28	08.20	C	Toelagen tot bevordering en verspreiding van literatuur, muziek, dramatische kunst, filmen en beeldende kunsten alsmede tot organisatie van opleidende manifestaties, tentoonstellingen, opleidings- en voortgezette opleidingscursussen in de sector Cultuur	8,15						A2
40	13	33.80	08.20	C	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale Betrekkingen : Sector Cultuur	1,85						
40	13	34.21	08.20	C	Toelagen, stipendiums en tegemoetkomingen ten gunste van kunstenaars en wetenschappers	0,10						
40	13	43.22	08.20	C	Toelagen voor de gemeentelijke cultuurcentra	0,30						
40	13	52.11	08.20	C	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke culturele organisaties en federaties, privaatrechtelijke musea en privaatrechtelijke inrichtingen en organisaties voor activiteiten i.v.m. oudheidkunde en kunstpatrimonium, geschiedenis en heemkunde alsmede met algemene populair-wetenschappelijke activiteiten	3,20						
40	13	52.12	08.20	C	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten en ombouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van de privaatrechtelijke culturele infrastructures bijdragen		4,50	5,00				A2
40	13	63.20	08.20	C	Uitrustings- en inrichtingsstoelagen voor gemeentelijke cultuurinrichtingen, met uitzondering van musea en archief							
40	13	63.21	08.20	C	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten en ombouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van de culturele infrastructures van de gemeenten bijdragen		12,50	10,40				A1, A2
40	13	63.22	08.20	C	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen voor de gemeentelijke musea en archieven							
40	13	74.22	08.20	C	Aankoop van machines, meubels en materieel in de Sector Cultuur	0,10						
Totaal Programma 13						29,20	17,00	15,40	0,00			
Programma 14 : Bibliotheken en Media												
40	14	12.11	08.20	B	Werkingskosten op het gebied van de bibliotheken en van de media	0,20						
40	14	12.30	08.20	B	Uitgaven i.v.m. het Centrum der media en met het bibliothekenet van de Gemeenschap met het oog op de aanschaffing, de bewerking, de uitwerking, de verbreiding en de uitzending van media op verscheidene dragers alsmede daarmee verbonden prestaties	10,00						A2
40	14	12.31	08.20	B	Aankoop op het gebied van de bibliotheken en van de media	0,10						A2
40	14	12.90	08.20	B	Kosten en aankoop van geschreven, audiovisuele en elektronische media, reparaties en huurkoop				1,00	(4)		
40	14	12.91	08.20	B	Kosten en prestaties op het gebied van de productie en coproductie en verkrijging van auteursrechten				0,75	(4)		
40	14	33.21	08.20	B	Werkingsstoelagen aan openbare bibliotheken	3,40						A2
40	14	33.22	08.20	B	Werkingsstoelagen voor bibliotheken in de ziekenhuizen en bejaardentehuizen alsmede voor vakbibliotheken	0,15						
40	14	33.23	08.20	B	Werkingsstoelagen voor de Federatie van de bibliothecarissen	1,00						
40	14	33.24	08.20	B	Werkingsstoelagen voor de Open Kanaal	0,15						
40	14	33.25	08.20	B	Toelagen voor bijzondere initiatieven : Sector Bibliotheken en Media	3,00						
40	14	33.90	08.20	B	Bevordering van de schepping van audiovisuele, geluids- en multimediale werken				1,00	(4)		

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.	
		ECON	FUNK								
40	14	34.90	08.20	B	Bevordering van de schepping van audiovisuele, geluids- en multimediale werken door particulieren				1,00	(4)	
40	14	52.11	08.20	B	Uitrustings- en inrichtingstoelagen voor privaatrechtelijke bibliotheken	0,05					A2
40	14	52.12	08.20	B	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten en ombouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van de infrastructuur van privaatrechtelijke bibliotheken bijdragen		2,00	0,80			A2
40	14	63.20	08.20	B	Inrichtings- en uitrustingstoelagen voor de gemeentelijke openbare bibliotheken	0,05					A2
40	14	63.21	08.20	B	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten en ombouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, tot ontwikkeling van de infrastructuur van de openbare bibliotheken van de gemeenten		0,80	1,00			A2
40	14	74.22	08.20	B	Aankoop van machines, meubels en materieel voor het Centrum der Media en het bibliothekennet van de Duitstalige Gemeenschap	4,00					A2
Totaal Programma 14						22,10	2,80	1,80	3,75		
Programma 15 : BRF											
40	15	41.41	08.40	B	Dotatie voor het Belgisch Radio- en Televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap	132,00					
40	15	51.22	08.40	B	Toelagen aan de maatschappijen voor kabeltelevisie voor de bekabeling van het kabeltelevisienet						
40	15	61.41	08.40	B	Buitengewone dotatie aan het BRF voor de aankoop van terreinen en gebouwen, de bouw en de ombouw van gebouwen, de inrichting en de uitrusting van gebouwen, de aankoop van machines, meubels en materieel		1,00	2,70			A2
Totaal Programma 15						132,00	1,00	2,70	0,00		
Programma 16 : Sport											
40	16	11.90	08.30	A	Salarissen en wedden bij het sport- en vrijetijdscentrum van Worriken				9,27	(5)	
40	16	12.11	08.30	A	Werkingskosten op het gebied van de sport	0,90					
40	16	12.30	08.30	A	Aankopen op het gebied van de sport	0,40					
40	16	12.90	08.30	A	Werkingskosten van de Duitstalige Gemeenschap voor het sport -en vrijetijdscentrum van Worriken				22,00	(5)	
40	16	12.91	08.30	A	Bijzondere initiatieven van de Duitstalige Gemeenschap in de sector Sport				0,30	(5)	
40	16	12.92	08.30	A	Werkingskosten i.v.m. activiteiten van het Sportfonds van de Duitstalige Gemeenschap				0,50	(5)	
40	16	12.96	08.30	A	Uitgaven voor het toezicht op de die Aufsicht der Krafttrainingszentren					(5)	
40	16	33.40	08.30	A	Toelagen voor overdekte zwembaden van v.z.w.'s	1,00					
40	16	33.41	08.30	A	Toelagen voor bijzondere initiatieven: Sector Sport voor gehandicapten en voor bejaarden	0,20					
40	16	33.42	08.30	A	Toelagen aan gewestelijke sportbonden werkzaam op het gebied van massasport	0,70					
40	16	33.43	08.30	A	Toelagen voor sportkampen	1,10					
40	16	33.44	08.30	A	Toelagen tot bevordering van sportactiviteiten door en voor gehandicapten	0,70					
40	16	33.45	08.30	A	Toelagen aan plaatselijke sportraden	0,60					
40	16	33.46	08.30	A	Toelagen aan gewestelijke centra voor competitiesport	2,00					
40	16	33.47	08.30	A	Toelagen voor de promotie van toekomstige talenten	0,20					
40	16	33.48	08.30	A	Toelagen voor het nationaal BOIC, voor het BOIC van de Duitstalige Gemeenschap en voor het "Clearing House"	1,00					
40	16	33.49	08.30	A	Toelagen voor gewestelijke sportfederaties	1,70					
40	16	33.50	08.30	A	Toelagen aan sportverenigingen	6,30					
40	16	33.80	08.30	A	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen: Sector Sport	1,10					
40	16	33.91	08.30	A	Toelagen aan verenigingen en federaties werkzaam op het gebied van de massasport				0,30	(5)	
40	16	33.92	08.30	A	Toelagen aan federaties en verenigingen voor de bevordering van de sport bij de jeugd				0,80	(5)	

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.	
		ECON	FUNK								
40	16	33.93	08.30	A	Toelagen voor de bevordering van bijzondere initiatieven in de sector van de sport				0,40	(5)	
40	16	33.94	08.30	A	Toelagen aan verenigingen en federaties die hun zetel in de Duitstalige Gemeenschap hebben, met het oog op de voorbereiding van de sportmannen op internationale wedstrijden en trainingskampen en op hun deelneming daaraan				0,90	(5)	
40	16	34.48	08.30	A	Toelagen voor topsportbeoefenaars en hooggequalificeerde scheidsrechters	0,50					
40	16	43.22	08.30	A	Toelagen voor gemeentelijke overdekte zwembaden	0,60					
40	16	52.11	08.30	A	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen voor privaatrechtelijke sportorganisaties en sportinrichtingen	1,80					
40	16	52.12	08.30	A	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten, verbouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van privaatrechtelijke sportinfrastructuur bijdragen		11,60	10,10			A1, A2
40	16	63.21	08.30	A	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten, verbouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, tot ontwikkeling van gemeentelijke sportinfrastructuur		20,00	10,00			A1, A2
Totaal Programma 16						20,80	31,60	20,10	34,47		
Programma 17 : Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit											
40	17	12.11	11.60	A	Werkingskosten in de Sector Toerisme en Verbetering van de levenskwaliteit	2,40					
40	17	12.30	11.60	A	Allerhande aankopen m.b.t. de "Vennbahn"	0,10					
40	17	12.31	11.60	A	Allerhande aankopen in de sector Toerisme en Verbetering van de levenskwaliteit	0,80					
40	17	33.21	11.60	A	Toelagen voor regionale samenvoegingen van V.V.V.'s, provinciale federaties voor toerisme alsmede bonden en verenigingen voor vreemdelingenverkeer						
40	17	33.22	11.60	A	Toelagen ten gunste van verenigingen voor vreemdelingenverkeer of voor toerisme	0,90					
40	17	33.23	11.60	A	Werkingsstoelagen aan v.z.w.'s die de leiding van toeristische inrichtingen van de Gemeenschap waarnemen of die op regionaal vlak gasten begeleiden of waarvoor de Regering een afgevaardigde in hun bestuurraad heeft	0,60					
40	17	33.25	11.60	A	Bijdragen aan nationale organismen voor toerisme	0,10					
40	17	33.26	11.60	A	Toelagen aan de Toeristische Dienst voor de Oostkantons	19,00					
40	17	33.27	07.35	A	Toelagen aan de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor het Leefmilieu en tot bevordering van de verbetering van de levenskwaliteit	0,50					
40	17	33.28	11.60	A	Toelagen aan de internationale organismen voor toerisme : bijdragen - deelnemingen	0,40					
40	17	33.29	11.60	A	Toelagen voor verenigingen werkzaam in de sector van het sociaal toerisme: huur en reclame	0,20					
40	17	33.80	11.60	A	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen - Sector Toerisme en Verbetering van de levenskwaliteit	0,20					
40	17	45.23	11.60	A	Toelagen aan de Dienst voor Reclame en Toerisme (OPT)	1,00					
40	17	51.01	11.50	A	Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering of van de bouw van hotelinrichtingen		2,50	1,70			A1
40	17	51.02	11.50	A	Premies voor modernisering, aanleg en uitbreiding van kampeerterreinen		1,80	1,00			A1
40	17	51.03	11.50	A	Premies voor modernisering, aanleg en uitbreiding van vakantiehuizen		2,10	1,60			A1
40	17	52.10	11.60	A	Toelagen in het kader van de bepalingen betreffende het verlenen van toelagen voor de bevordering van het sociaal toerisme		1,00	0,50			A1, A2
40	17	52.11	11.60	A	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten, verbouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van de privaatrechtelijke toeristische infrastructuur bijdragen, met uitzondering van de inrichtingen voor sociaal toerisme		3,10	2,70			A1, A2
40	17	52.12	11.60	A	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten, verbouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van de privaatrechtelijke infrastructuur in de sector van de verbetering van de levenskwaliteit bijdragen, met uitzondering van de inrichtingen voor sociaal toerisme		1,00				A2
40	17	52.13	11.60	A	Uitrustings- en inrichtingsstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke V.V.V.'s voor hun uitgaven in de Sector Toerisme en Verbetering van de levenskwaliteit	0,30					

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.
		ECON	FUNK							
40	17	52.14	11.60	A	Uitrustings- en inrichtingstoelagen aan de vzw Vennbahn en uitgaven, die voor de behoud van de de werking van de Vennbahn nodig zijn	0,50				
40	17	63.01	11.60	A	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten en ombouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van de toeristische infrastructuur van de gemeenten, provincies of gewesten bijdragen, met uitzondering van de inrichtingen voor sociaal toerisme		5,00	2,50		A2
40	17	63.02	11.60	A	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten en ombouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, indien zij tot ontwikkeling van de infrastructuur van de gemeenten, provincies of gewesten in de Sector Verbetering van de levenskwaliteit, met uitzondering van de inrichtingen voor sociaal toerisme		4,00	2,50		A2
40	17	63.22	11.60	A	Uitrustings- en inrichtingstoelagen ten gunste van gemeenten voor hun uitgaven in de Sector Toerisme en Verbetering van de levenskwaliteit	0,10				
40	17	71.01	11.60	A	Aankoop van terreinen en gebouwen die bijdragen tot de toeristische ontwikkeling en tot de verbetering van de levenskwaliteit					
40	17	71.02	11.60	A	Aankoop van terreinen voor het bewaren van spoorlijnen en stations met toeristische doeleinden					
40	17	72.10	11.60	A	Bouw en vergroting, inrichting en uitrusting van toeristische centra en aankopen die tot ontwikkeling van het toerisme en van de verbetering van de levenskwaliteit bijdragen		2,10	1,00		A1
40	17	72.11	11.60	A	Uitvoering van werken voor het bewaren van spoorleinen en stations met toeristische doeleinden		5,10	4,10		A1
40	17	74.22	11.60	A	Aankoop van machines, meubels en materieel in de Sector Toerisme	0,30				
Totaal Programma 17						27,40	27,70	17,60	0,00	
Programma 18 : Gemeenschapscentra										
40	18	12.30	01.20	C	Kleine onderhoudswerken en aankoop van goederen en diensten voor gebouwen van de Regering en van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap	0,50				
40	18	33.01	08.30	C	Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken" (Maatschappij voor het Sport-, Cultuur-, Vrijtijds- en Toerismecentrum van Worriken)	1,00				
40	18	33.02	08.20	C	Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Haus Ternell"	0,90				
40	18	33.03	04.00	C	Forfaitaire werkingstoelagen aan de v.z.w. "Kultur- und Unterrichtszentrum Burg-Reuland"	0,60				
40	18	41.40	04.00	C	Toelagen voor gemeenschapscentra					
40	18	71.01	04.00	C	Aankoop van terreinen en gebouwen voor Gemeenschapscentra		0,31	0,31		A2
40	18	72.10	04.00	C	Bouw-, inrichtings-, vergrotings- en reparatiewerken aan gebouwen voor Gemeenschapscentra		39,69	27,99		A2
40	18	74.22	08.30	C	Aankoop van uitrustingsgoederen voor de v.z.w. "Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum Worriken" (Maatschappij voor het Sport-, Cultuur-, Vrijtijds- en Toerismecentrum van Worriken)	0,50				
Totaal Programma 18						3,50	40,00	28,30	0,00	
Programma 19 : Vrijtijdsbesteding en Natuurbescherming										
40	19	12.11	08.30	B	Werkingskosten in de sector van de vrijtijdsbesteding en van de natuurbescherming	0,30				
40	19	12.30	08.30	B	Allerhande aankopen in de sector van de vrijtijdsbesteding en van de natuurbescherming	0,10				
40	19	33.21	08.30	B	Toelagen ten gunste van amateurverenigingen in de landbouw en dierenbescherming en ten gunste van verenigingen i.v.m. de vrijtijdsbesteding en de natuurbescherming	0,50				
40	19	33.22	08.30	B	Toelagen voor initiatieven in de sector van de vrijtijdsbesteding en van de natuurbescherming	0,40				
40	19	52.11	08.30	B	Uitrustings- en inrichtingstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke verenigingen in de Sector Vrijtijdsbesteding en Natuurbescherming	0,20				

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.	
		ECON	FUNK								
40	19	52.12	08.30	B	Toelagen voor de financiering bij het bouwen, vergroten, verbouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, tot ontwikkeling van de privaatrechtelijke infrastructuur in de sector van de vrijetijdsbesteding en van de natuurbescherming		0,80	1,40			A1
40	19	74.22	08.30	B	Aankoop van machines, meubels en materieel in de sector van de vrijetijdsbesteding en van de natuurbescherming	0,10					
Totaal Programma 19						1,60	0,80	1,40	0,00		
Programma 21 : Monumenten- en landschapszorg											
40	21	12.11	08.10	C	Werkingskosten op het gebied van de monumenten- en landschapszorg, o.a. het presentiegeld en de reiskosten van de leden van de Commissie voor de Monumenten- en Landschapszorg	0,65					
40	21	12.30	08.10	C	Allerhande aankopen op het gebied van de monumenten- en landschapszorg	0,35					
40	21	52.11	08.10	C	Restauratie van objecten behorend tot privaatrechtelijke organisaties : Sector Monumentenzorg						
40	21	53.11	08.10	C	Restauratie van objecten behorend tot natuurlijke personen : Sector Monumentenzorg		1,50	2,00			A2
40	21	63.21	08.10	C	Restauratie van objecten behorend tot gemeenten : Sector Monumentenzorg		5,50	5,30			A1, A2
40	21	63.51	08.10	C	Restauratie van objecten behorend tot kerkfabrieken : Sector Monumentenzorg		29,90	11,70			A1, A2
Totaal Programma 21						1,00	36,90	19,00	0,00		
Totaal Organisatieafdeling 40						313,55	178,30	115,31	38,22		
Organisatieafdeling 50 - Gezin, bejaarden, gezondheid en sociale aangelegenheden											
Programma 11 : Gezin en bejaarden											
50	11	12.11	06.36	A	Werkingskosten in de sector Gezin en Bejaarden	0,70					
50	11	12.30	06.36	A	Onkosten in verband met de noodoproepinstallaties	0,60					
50	11	12.92	06.33	A	Erelonen voor medische onderzoeken				0,30	(6)	
50	11	12.93	05.10	A	Werkingskosten van de vaste consultatiebureaus				1,40	(6)	
50	11	12.94	05.10	A	Werkingskosten van het centrum voor prenatale consultatie en seksuele educatie				0,30	(6)	
50	11	12.95	05.10	A	Materiaalkosten voor het personeel, erelonen voor de consultaties en verzekeringskosten				0,70	(6)	
50	11	12.96	05.10	A	Bijkomende kosten voor het personeel, erelonen voor de consultaties en verzekeringskosten				1,20	(6)	
50	11	12.97	05.10	A	Uitgaven voor de preventieve gezondheidszorg, voortgezette opleiding en publicaties				0,40	(6)	
50	11	33.01	05.10	A	Modelprojecten in verband met de dienstverlening thuis	0,83					
50	11	33.02	06.36	A	Toelagen voor activiteiten in verband met bejaarden	0,70					
50	11	33.03	06.33	A	Toelagen aan de S.O.S.-zelfhulpgroep	13,15					
50	11	33.04	06.36	A	Toelagen aan v.z.w.'s voor hulpdiensten aan bejaarden en gezinnen	33,50					A2
50	11	33.05	06.36	A	Toelagen aan organismen die de individuele en/of algemene voorlichting op het gebied van het gezinsleven tot doel hebben	0,10					
50	11	33.06	06.36	A	Coördinatie op het gebied van de thuisverzorging						A2
50	11	33.07	06.36	A	Maatregelen in zake aanpassing van woningen	0,25					A2
50	11	33.80	06.36	A	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen	0,00					
50	11	33.90	06.36	A	Toelagen voor de dienst voor onthaalmoeders, werkingskosten voor het onthaal van kleine kinderen				11,00	(6)	
50	11	33.91	06.36	A	Werkingskosten voor vakantieverblijven voor groepen en/of kansarme gezinnen				0,50	(6)	
50	11	43.22	06.32	A	Toelagen aan O.C.M.W.'s voor hulpdiensten aan bejaarden en gezinnen	0,00					
50	11	43.23	06.36	A	Maatregelen in zake aanpassing van woningen	0,25					A2
50	11	52.11	06.36	A	Toelagen aan v.z.w.'s voor de aankoop, het bouwen, vergroten, verbouwen of voor grote herstellingswerken, voor de inrichtingskosten van kribben, kinderbewaarplaatsen en tehuizen voor moeders en consultatiebureaus voor gezinnen		6,00				A1, A2

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.	
		ECON	FUNK								
50	11	52.12	06.32	A	Toelagen voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken betrekking hebbend tot instellingen voor bejaarden		0,30	0,30			A1, A2
50	11	52.21	06.33	A	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan bejaardentehuizen	0,00					
50	11	63.21	06.33	A	Toelagen ten gunste van openbare inrichtingen voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken betrekking hebbend tot instellingen voor bejaarden						
50	11	63.22	06.33	A	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen ten gunste van instellingen voor bejaarden	0,00					
Totaal Programma 11						50,08	6,30	0,30	15,80		
Programma 12 : Bescherming van het ongeboren leven											
50	12	34.91	06.36	A	Maatregelen voor de bescherming van het ongeboren leven				1,00	(7)	
Totaal Programma 12						0,00	0,00	0,00	1,00		
Programma 13 : Gehandicapten											
50	13	12.11	06.34	B	Werkingskosten in de sector van de gehandicapten	0,20					
50	13	33.01	06.34	B	Toelagen voor vakantie- en studiereizen van gehandicapten	0,20					
50	13	33.02	06.34	B	Toelagen voor bijzondere initiatieven ten gunste van de sociale en beroepsintegratie van gehandicapten	0,20					
50	13	33.03	06.34	B	Allerhande toelagen voor de bevordering van de internationale betrekkingen en van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen in de sector van de gehandicapten	0,30					A2
50	13	41.40	06.34	B	Dotatie aan de Dienst voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening	175,00					
50	13	61.41	06.34	B	Buitengewone dotatie voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening met het oog op de financiering van infrastructuurmaatregelen		5,00	5,00			
Totaal Programma 13						175,90	5,00	5,00	0,00		
Programma 14 : Bijzondere hulp aan de kinderen, aan de jongeren en aan de jonge volwassenen											
50	14	12.30	06.32	B	Uitgaven die voortvloeien uit de beslissingen van de jeugdrechtbank en van de Dienst van jeugdbijstand, en preventie en ondersteunende maatregelen inzake hulp aan de jeugd	1,36					A2
50	14	12.31	06.32	B	Bijdrage in de lopende uitgaven voor minderjarigen in onthaalgezinnen of in beschutte woningen	6,00					A2
50	14	33.01	06.32	B	Ondersteuning van projecten in de sector Hulp aan de Jeugd	5,30					A2
50	14	35.31	06.32	B	Plaatsing van kinderen en jongeren in het buitenland	0,50					
50	14	43.21	06.32	B	Toelagen tot dekking van de werkings- en personeelskosten van instellingen waaraan minderjarigen worden toevertrouwd krachtens de wetgeving over de hulp aan de jeugd	34,54					A2
50	14	43.22	06.32	B	Bijdrage in de lopende uitgaven voor minderjarigen in de peuterscholen en jeugthuizen	4,80					
50	14	52.10	06.32	B	Toelagen voor de verbouwingen of nieuwbouwen en voor de uitvoering van buitengewone werken voor organisaties werkzaam in de sector Hulp aan de Jeugd						
50	14	52.22	06.32	B	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen ten gunste van organisaties werkzaam in de sector Hulp aan de Jeugd	0,10					
50	14	63.21	06.32	B	Toelagen aan ondergeschikte openbare overheden voor de verbouwing en de uitvoering van buitengewone werken m.b.t. de hulp aan de jeugd						A2
50	14	63.22	06.32	B	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen voor de ondergeschikte overheden in de sector Hulp aan de Jeugd	0,10					
50	14	74.22	06.32	B	Aankoop van machines, meubels en materieel in de Sector Hulp aan de Jeugd	0,05					A2
Totaal Programma 14						52,75	0,00	0,00	0,00		
Programma 15 : Onthaal, sociale Hulp en psychologische Begeleiding											
50	15	12.11	06.30	B	Werkingsstoelagen in de Sector Sociale Hulp	0,80					
50	15	12.91	06.20	B	Uitgaven m.b.t. de maatregelen voor de schuldbemiddeling				0,20	(8)	
50	15	33.01	06.30	B	Toelagen aan organisaties die werkzaam zijn in de sociale sector	4,00					

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.		
		ECON	FUNK									
50	15	33.02	06.36	B	Toelagen voor de integratie van migrerende werknemers, vluchtelingen en burgers die uit de landen van de Derde Wereld afkomstig zijn	0,10						
50	15	33.04	03.30	B	Toelagen aan verenigingen die zich bezighouden met de begeleiding en de sociale reïntegratie van strafgevangenen, van hun familieleden, en van slachtoffers van gewelddaden	0,10						
50	15	33.20	06.36	B	Toelagen voor personeel en werkingskosten van het sociaal psychologisch Centrum "Beratung und Lebenshilfe" SPZ	20,60						A2
50	15	33.26	06.36	B	Huurtoelagen aan inrichtende machten van noodopvangwoningen	0,10						
50	15	33.27	06.36	B	Toelagen voor het voorkomen van het druggebruik ten gunste van de "Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung"	4,70						
50	15	33.28	06.36	B	Huurtoelagen voor de herberging van behoeftigen	0,20						
50	15	33.80	06.36	B	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen	0,10						
50	15	34.31	06.30	B	Onvoorziene uitgaven op het gebied van ernstige sociale gevallen	0,80						
50	15	43.20	06.36	B	Huurtoelagen aan inrichtende machten van noodopvangwoningen	0,10						
50	15	43.21	06.36	B	Uitgaven op het gebied van het Bijzonder Fonds voor Sociale Hulp	26,00						
50	15	43.22	06.36	B	Huurtoelagen aan openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de herberging van behoeftigen	0,20						
50	15	52.11	06.36	B	Toelagen voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken op sociaal gebied		8,00	4,50				A2
50	15	52.21	06.36	B	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen op sociaal gebied	0,10						
50	15	63.21	06.36	B	Toelagen voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken op sociaal gebied		0,50	0,50				A2
50	15	63.22	06.36	B	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen op sociaal gebied	0,10						
50	15	74.22	06.36	B	Aankoop van inrichtings- en uitrustingsvoorwerpen op het sociaal gebied	0,05						
50	15	85.90	07.10	B	Voorwaardelijk terug te betalen leningen van de Duitstalige Gemeenschap voor de sociale woningbouw				14,00	(9)		A2
Totaal Programma 15						58,05	8,50	5,00	14,20			
Programma 16 : Gezondheid												
50	16	12.11	05.00	A	Werkingskosten op het gebied van de gezondheidszorg, van de Hoge Raad voor dringende geneeskundige Hulpverlening en de medische sportcontrole	1,20						
50	16	12.30	05.30	A	Erelonen i.v.m. de medische sportcontrole	0,70						
50	16	12.31	05.30	A	dopingcontroles en algemene profylaxis	0,35						
50	16	12.32	05.10	A	Gezondheidszorg in de scholen	0,90						
50	16	33.01	05.00	A	Toelagen aan inrichtingen werkzaam in de sector Gezondheid	4,00						
50	16	33.02	05.22	A	Vervolmakingscursussen voor noodartsen, ziekenverplegers (verpleegsters), vroedvrouwen, andere geneeskundige helpers en begeleiders voor bejaarden alsmede voor EHBOers	1,30						
50	16	33.03	05.00	A	Toelagen voor de toekenning van prijsgeld in de medische sector voor verdienstelijke wetenschappers	0,00						
50	16	33.04	05.10	A	Toelagen voor tandheelkundig onderzoek in de scholen	0,46						
50	16	33.05	05.30	A	Toelagen voor het medisch schooltoezicht	6,07						
50	16	34.31	05.30	A	Sociale ziekten	0,30						A2
50	16	43.52	05.30	A	Toelagen voor de exploitatie van de ambulancediensten	4,50						
50	16	52.11	05.30	A	Toelagen aan v.z.w.'s voor de bouw, de verbouwing en de uitbreiding, de inrichting en de uitrusting van speciale inrichtingen van volksgezondheid		0,50	0,50				
50	16	52.21	05.30	A	Toelagen voor de aankoop van voertuigen en materieel voor de medische sector	0,00						
50	16	62.91	05.00	A	Uitrustings- en inrichtingstoelagen voor ziekenhuizen en socio-medische instellingen van de gemeenten, O.C.M.W.'s en intercommunalen				10,00	(10)		
50	16	62.92	05.00	A	Toelagen voor verbouwingen en nieuwbouwen van ziekenhuizen en socio-medische instellingen van de gemeenten, OCMW's en intercommunalen				90,00	(10)		

OA	PR	Basisalloc.			Opschrift	NGK	VK	OK	Va.K	Ref.	
		ECON	FUNK								
50	16	63.21	05.00	A	Toelagen voor de uitvoering van gewone werken m.b.t. de hygiëne en de volksgezondheid		7,50	9,00			A1, A2
50	16	63.22	05.30	A	Toelagen voor de aankoop van voertuigen en materieel voor de medische sector	0,00					
50	16	74.22	05.30	A	Aankoop van inrichtings- en uitrustingsvoorwerpen op het gebied van de volksgezondheid	0,70					
Totaal Programma 16						20,48	8,00	9,50	100,0		
Totaal Organisatieafdeling 50						357,26	27,80	19,80	131,00		
Organisatieafdeling 60 - Thesaurie van de Duitstalige Gemeenschap											
Programma 00 : Lopende operaties van de Thesaurie						0,50					
60	00	23.01	13.10	A	Financiële lasten van de rekeningen bij de Administratie van de Thesaurie	0,50	0,00	0,00	0,00		
Totaal Programma 00						0,50	0,00	0,00	0,00		
Programma 11 : Leningen											
60	11	21.91	13.10	A	Rente van leningen aangegaan door de Duitstalige Gemeenschap				58,54	(11)	
60	11	91.91	14.10	A	Kapitaalafschrijving van de leningen aangegaan door de Duitstalige Gemeenschap				45,50	(11)	
Totaal Programma 11						0,00	0,00	0,00	104,04		
Totaal Organisatieafdeling 60						0,50	0,00	0,00	104,04		
Totaal Hoofdstuk I						3 701,11	518,70	268,20	304,86		

Afkortingen

OA Organisatieafdeling

PR Programma

NGK niet gesplitste kredieten

VK Vastleggingskredieten

OK Ordonnanceringskredieten

VaK Variabele Kredieten

Ref. Nummer van het Fonds in de begroting van de ontvangsten

A Minister-President J. Maraite

B Minister K.H. Lambertz

C Minister W. Schröder

c)

	Saldo 1/01/98	Einnahmen	Variable Kredite	Saldo 31/12/98
Fonds voor prestatie van de Duitstalige Gemeenschap	19,13	10,50	10,10	19,53
Fonds voor het leerlingsvervoer	17,91	18,70	21,50	15,11
Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan "Ostbelgieninvest"	0,39	0,00	0,00	0,39
Fonds ter bevordering van de schepping van audiovisuele werken, geluidswerken en multimedia	0,23	3,75	3,75	0,23
Sportfonds van de Duitstalige Gemeenschap	12,36	38,00	34,47	15,89
Fonds voor Kind en Gezin van de Duitstalige Gemeenschap	3,46	15,60	15,80	3,26
Fonds tot bescherming van het ongeboren leven	1,13	1,00	1,00	1,13
Fonds van de Duitstalige Gemeenschap voor de afbetaling van schulden	0,81	0,30	0,20	0,91
Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan de bouw van sociale woningen	0,10	14,00	14,00	0,10
Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen van de Duitstalige Gemeenschap	0,00	100,00	100,00	0,00
Afschrijvingsfonds van de Duitstalige Gemeenschap	2,45	103,90	104,04	2,31
	57,97	305,75	304,86	58,86

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.
Gegeven te Eupen op 17 juni 1998.

J. MARAITE,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden.

W. SCHRÖDER,

Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen.

Nota

(1) *Zitting 1997-1998.*

Bescheiden van de Raad. — Ontwerp van decreet, 5-182 (1997-1998) nr. 1. — Voorstel tot wijziging, 5-182 (1997-1998) nr. 2. — Verslag, 5-182 (1997-1998) nr. 3.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 17 juni 1998.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 304

[C — 99/27053]

**10 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à une aide spéciale dans le secteur du porc.
Garantie de la Région wallonne sur un crédit spécial de fonds de roulement**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'Investissement agricole, modifiée par les lois des 29 juin 1971, 15 mars 1976, 3 août 1980 et 15 février 1990;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 relatif aux aides en agriculture;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 8 décembre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans retard des mesures d'aide spéciale en faveur des éleveurs de porcs en conséquence de la crise sans précédent qu'ils traversent et des pertes subies;

Considérant qu'il est impératif d'aider ces agriculteurs proches de la cessation de paiement vu les marasmes des prix les pénalisant gravement et mettant à mal leur trésorerie;

Considérant la concertation avec les organisations représentatives des agriculteurs réunies en Front vert le 1^{er} décembre 1998;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1^{er}. Aux agriculteurs à titre principal, et dont les recettes de la spéculation porcine atteignent au moins 20 % des recettes globales de l'exploitation, la garantie de la Région wallonne peut être accordée, à leur demande sur un crédit de fonds de roulement, conformément aux dispositions suivantes.

Art. 2. Le montant du crédit est calculé sur base de 8 000 FB par truie. Le nombre de truies est celui repris sur la facture de la cotisation obligatoire au fonds de la santé animale pour l'année 1998, dont les agriculteurs joindront copie en annexe de leur demande.

Il n'est pas accordé de garantie pour un montant de crédit par exploitation inférieur à 80 000 FB, ni pour un montant de crédit par exploitation supérieur à 1 200 000 FB.

Art. 3. Le crédit obtenu auprès d'un organisme de crédit agréé bénéficiera automatiquement d'une garantie de la Région wallonne de 75 % du montant. Ce crédit sera remboursable en trois ans.

Art. 4. L'octroi de la garantie est en outre soumis aux conditions suivantes :

— le demandeur doit introduire, pour le 28 février 1999 au plus tard auprès d'un organisme de crédit agréé, une demande de crédit répondant aux conditions du présent arrêté;

— le demandeur s'engage à continuer l'exploitation, personnellement ou par un de ses ayants droit, au moins jusqu'au 31 décembre 1999;

— le demandeur s'engage à ne déposer qu'une demande auprès d'un seul organisme de crédit, en vertu du présent arrêté;

— le demandeur s'engage à répondre à toute requête du responsable de la circonscription agronomique du ressort, qui vise à vérifier le respect des dispositions du présent arrêté.

Art. 5. Les organismes de crédit doivent faire parvenir à la Direction des Structures de la Direction générale de l'Agriculture du Ministère de la Région wallonne la liste des crédits consentis en vertu du présent arrêté au plus tard le 31 mars 1999.

Cette liste mentionnera les renseignements suivants :

— nom, prénom, numéro de producteur, numéro de l'exploitation et adresse complète du demandeur;

— montant du crédit prévu à l'article 2.

Cette liste sera accompagnée d'une copie de la déclaration sur l'honneur prévue à l'article 4, ainsi que d'une copie de la facture de la cotisation obligatoire au fonds de la santé animale pour l'année 1998 de chaque exploitation.

Les organismes de crédit s'assureront du respect des conditions d'octroi énoncées à l'article 4.

Le calcul du pourcentage des recettes issues de la spéculation porcine est établi sur base des marges brutes standard moyennes par production établies par le centre de recherche en économie agricole et conformément au tableau repris en annexe.

Art. 6. Sans préjudice de sanctions pénales contenues dans l'arrêté royal du 31 mai 1933 au sujet des déclarations en matière de subvention, la garantie prévue par le présent arrêté est refusée aux demandeurs qui ont fait une déclaration qui, après vérification, s'avère fausse en tout ou en partie ou qui ne respecte pas l'engagement précisé à l'article 4, dernier alinéa.

L'administration est fondée à recourir à tous moyens de droit en vue de procéder à la vérification des déclarations et au retrait de la garantie régionale.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 8. Le Ministre de l'Agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

Annexe

Numéro d'exploitation :
Nom : Prénoms (ou nom du gérant) :
Rue n°
Code postal : Commune :

Marges brutes standard moyennes (92/93 – 96/97)

Désignation des productions	I Marges brutes Standard (FB)	II Nombre
Productions végétales :		(ha : a)
Froment d'hiver	46.240	
Froment de printemps et épeautre	37.150	
Seigle	33.900	
Orge d'hiver	37.320	
Orge de printemps	29.890	
Avoine	32.950	
Maïs grain	38.150	
Autres céréales et mélanges de céréales	37.350	
Pois secs, fèves, féveroles, vesces, lupins doux	34.820	
Autres légumes secs (haricots, mélanges de céréales et de légumes, ...)	33.130	
Pommes de terre (plants y compris)	81.570	
Betteraves sucrières	84.880	
Tabac	465.380	
Houblon	165.000	
Plantes oléagineuses	23.200	
Plantes médicinales, aromatiques et condimentaires	59.000	
Autres plantes industrielles	46.100	
Pois et haricots nains, récoltés verts pour l'industrie de la transformation	47.500	
Autres légumes frais en cultures de plein champs	110.200	
Semences et plants agricoles	71.700	
Jachères non aidées	0	
Jachères avec aide sans exploitation économique	16.950	
Autres cultures des terres arables	36.700	
Légumes frais en cultures maraîchères intensives de plein air	434.900	
Fraises en cultures de plein air	1.398.350	
Autres fleurs et plantes ornementales de plein air	1.957.600	
Arbres fruitiers et baies	350.400	

Désignation des productions	I Marges brutes Standard (FB)	II Nombre
Productions animales	Têtes	
Bovins de moins de 1 an, mâles	15.700	
Bovins de moins de 1 an, femelles	11.000	
Bovins de 1 à moins de 2 ans, femelles	11.350	
Bovins de 2 ans et plus, femelles	8.650	
Vaches laitières	48.493	
Bovins de 1 à moins de 2 ans, mâles	18.070	
Bovins de 2 ans et plus, mâles	22.390	
Vaches nourrices	16.220	
Equidés	7.760	
Ovins	1.930	
Caprins	9.920	
Porcs à l'engrais	2.720	
Truies reproductrices	11.071	
Porcelets de moins de 20 kg	2.720	
Poulets de chair	41	
Poules pondeuses	64	
Marge brute standard totale estimée (somme IxII)		
Marge brute standard issue des productions porcines		
	soit	%
Lu et approuvé, l'exploitant (signature)	(date)	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 décembre 1998 relatif à une aide spéciale dans le secteur porcin : octroi de la garantie régionale sur un crédit spécial de fonds de roulement.

Namur, le 10 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des PME, du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 304

[C - 99/27053]

10. DEZEMBER 1998

**Erlaß der Wallonischen Regierung über eine Sonderbeihilfe im Bereich des Schweinefleisches
Bürgschaft der Wallonischen Region für einen Umlaufvermögensonderkredit**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in seiner abgeänderten Fassung vom 8. August 1988, des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen, des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen und des Sondergesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Struktur des Staates;

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Februar 1961 zur Schaffung eines landwirtschaftlichen Investitionsfonds, abgeändert durch die Gesetze vom 29. Juni 1971, 15. März 1976, 3. August 1981 und 15. Februar 1990;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Region vom 17. Juli 1997 über Beihilfen in der Landwirtschaft;

Aufgrund des am 8. Dezember 1998 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, in seiner durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß den Schweinezüchtern, die aufgrund einer bisher in diesem Ausmaß nie dagewesenen Krise schwere Einbußen hinnehmen müssen, unverzüglich eine Sonderbeihilfe zu gewähren ist;

In Erwägung der zwingenden Notwendigkeit, diesen Landwirten eine Beihilfe zu gewähren, da sie aufgrund der Preiseinbrüche, die sie stark benachteiligen und ihrer Finanzlage schaden, am Rande der Zahlungsunfähigkeit stehen;

In Erwägung der Konzertierung vom 1. Dezember 1998 mit den repräsentativen Vereinigungen der Landwirte, die sich zu einer gemeinsamen « grünen Front » versammelt haben;

Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

Beschließt:

Artikel 1 - Den hauptberuflichen Landwirten, deren betriebliche Gesamteinnahmen zu wenigstens 20 % aus der Schweinespekulation entstehen, kann auf ihre Anfrage hin eine Bürgschaft der Wallonischen Region für einen Umlaufvermögensonderkredit zu den nachstehenden Bedingungen gewährt werden.

Art. 2 - Der Betrag des Kredites wird auf der Grundlage von 8 000 BEF pro Sau berechnet. Die Anzahl Säue wird ersichtlich aus der Rechnung des Pflichtbeitrags an den Fonds für Tiergesundheit für das Jahr 1998, von der die Landwirte in der Anlage zu ihrem Antrag eine Abschrift beifügen.

Die Bürgschaft wird nicht gewährt, wenn der Betrag des Kredites pro Betrieb unter 80 000 BEF oder über 1 200 000 BEF liegt.

Art. 3 - Für den bei einer anerkannten Kreditanstalt erhaltenen Kredit wird automatisch eine Bürgschaft der Wallonischen Region gewährt, die 75 % des Betrags abdeckt. Dieser Kredit ist über einen Zeitraum von drei Jahren zurückzuzahlen.

Art. 4 - Die Bürgschaft wird zudem nur gewährt, wenn folgende Bedingungen erfüllt werden:

— der Antragsteller muß spätestens bis zum 28. Februar 1999 bei einer anerkannten Kreditanstalt einen Kreditantrag eingereicht haben, der den durch den vorliegenden Erlaß festgelegten Bedingungen entspricht;

— der Antragsteller verpflichtet sich, den Betrieb persönlich weiterzuführen oder durch einen Bezugsberechtigten weiterführen zu lassen und zwar mindestens bis zum 31. Dezember 1999;

— der Antragsteller verpflichtet sich, im Rahmen des vorliegenden Erlasses nur einen einzigen Antrag bei einer einzigen Kreditanstalt einzureichen;

— der Antragsteller verpflichtet sich, auf jede Anfrage des Verantwortlichen des betreffenden Agrarbezirks zu antworten, die darauf abzielt, die Beachtung der Vorschriften des vorliegenden Erlasses zu überprüfen.

Art. 5 - Die Kreditanstalten sind verpflichtet, dem Ministerium der Wallonischen Region, Generaldirektion der Landwirtschaft, Direktion der Strukturen, die spätestens am 31. März 1999 abgeschlossene Liste der Kredite zu übermitteln, die gemäß dem vorliegenden Erlaß gewährt wurden.

Diese Liste beinhaltet folgende Informationen:

— Name, Vorname, Erzeugernummer, Nummer des Betriebs und vollständige Anschrift des Antragstellers;

— Betrag des in Artikel 2 angeführten Kredits.

Dieser Liste wird eine Abschrift der in Artikel 4 angeführten Erklärung auf das Ehrenwort beigefügt, sowie eine Abschrift der Rechnung des Pflichtbeitrags für jeden Betrieb an den Fonds für Tiergesundheit für das Jahr 1998.

Die Kreditanstalten haben sicherzustellen, daß die in Artikel 4 angeführten Bedingungen für die Gewährung des Kredits beachtet werden.

Der Prozentsatz der Einnahmen aus der Schweinespekulation wird auf der Grundlage der durchschnittlichen Standardbruttospalten je Produktion berechnet. Diese Berechnung führt das Forschungszentrum für Agrarwirtschaft gemäß der in der Anlage angeführten Tabelle durch.

Art. 6 - Unbeschadet der im Königlichen Erlaß vom 31. Mai 1933 vorgesehenen Strafmaßnahmen bezüglich der Erklärungen in Sachen Zuschüsse, wird die durch den vorliegenden Erlaß vorgesehene Bürgschaft den Antragstellern verweigert, wenn diese eine Erklärung gemacht haben, die sich nach Überprüfung ganz oder teilweise als falsch erweist, oder wenn sie die in Artikel 4, letzter Absatz, erläuterte Verpflichtung nicht einhalten.

Die Verwaltung ist dazu ermächtigt, zur Überprüfung der Erklärungen und zum Entzug der regionalen Bürgschaft alle Rechtsmittel geltend zu machen.

Art. 7 - Der vorliegende Erlaß tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 8 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Landwirtschaft gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Dezember 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB, dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

Anlage

Nummer des Betriebs :
Name :Vorname(n) (oder Name des Verwalters) :
Straße Nr.
PLZ :Gemeinde :

Durchschnittliche Standardbruttospannen (92/93 – 96/97)

Bezeichnung der Erzeugnisse	I Standardbrutto- spannen (BEF)	II Anzahl
Pflanzliche Erzeugnisse :		(ha : a)
Winterweizen	46.240	
Sommerweizen und Spelz	37.150	
Roggen	33.900	
Wintergerste	37.320	
Sommergerste	29.890	
Hafer	32.950	
Körnermais	38.150	
Sonstiges Getreide und Getreidemischungen	37.350	
Futtererbsen, Puffbohnen, Feldbohnen, Wicken, Süßlupinen	34.820	
Sonstiges Trockengemüse (Bohnen, Getreide- und Gemüse-mischungen...)	33.130	
Kartoffeln (einschl. Setzlinge)	81.570	
Zuckerrüben	84.880	
Tabak	465.380	
Hopfen	165.000	
Ölpflanzen	23.200	
Heilpflanzen, Duftstoffpflanzen und Gewürzpflanzen	59.000	
Andere zum Gewerbegebrauch angebaute Pflanzen	46.100	
Buschbohnen und -erbsen, die unreif für die Verarbeitungsindustrie geerntet werden	47.500	
Sonstiges Frischgemüse im Freilandanbau	110.200	
Landwirtschaftliches Saatgut und Setzlinge	71.700	
Nicht beihilfebegünstigtes Brachland	0	
Beihilfeempfangendes Brachland ohne wirtschaftliche Nutzung	16.950	
Sonstiger Ackerlandanbau	36.700	
Intensiver Feldanbau von Frischgemüse	434.900	
Erdbeeren im Freilandanbau	1.398.350	
Sonstige Blumen und Außenzierpflanzen	1.957.600	
Obstbäume und Beeren	350.400	
Tierische Erzeugnisse	pro Kopf	
Männliche Rinder, jünger als ein Jahr	15.700	
Weibliche Rinder, jünger als ein Jahr	11.000	
Weibliche Rinder älter als 1 und jünger als 2 Jahre	11.350	
Weibliche Rinder, älter als 2 Jahre	8.650	
Milchkühe	48.493	
Männliche Rinder, älter als 1 und jünger als 2 Jahre	18.070	
Männliche Rinder, älter als 2 Jahre	22.390	
Mutterkühe	16.220	
Pferde	7.760	
Schafe	1.930	

Bezeichnung der Erzeugnisse	I Standardbrutto- spannen (BEF)	II Anzahl
Ziegen	9.920	
Mastschweine	2.720	
Zuchtsäue	11.071	
Ferkel von weniger als 20 Kg	2.720	
Fleischhähnchen	41	
Legehennen	64	
Geschätzte gesamte Standardbruttospanne (Summe IxII)		
Standardbruttospanne aus der Schweineproduktion		
	Ergibt	%
Gelesen und genehmigt, der Betreiber (Unterschrift)		(Datum)

Gesehen, um dem Erlaß der Wallonischen Regierung vom 10. Dezember 1998 über eine Sonderbeihilfe im Bereich des Schweinefleisches: Bürgschaft der Wallonischen Region für einen Umlaufvermögensonderkredit, in der Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 10. Dezember 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB, dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 304

[C - 99/27053]

**10 DECEMBER 1998. — Besluit van de Waalse Regering inzake een bijzondere steun aan de varkenssector
Garantie van het Waalse Gewest op een bijzonder krediet voor bedrijfskapitaal**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringsfonds, gewijzigd bij de wetten van 29 juni 1971, 15 maart 1976, 3 augustus 1980 en 15 februari 1990;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 inzake steun aan de landbouw;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën van 8 december 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bijzondere steunmaatregelen onverwijld moeten worden genomen ten gunste van de varkensproducenten als gevolg van de ongekende crisis die zij doorstaan en het geleden verlies;

Overwegende dat een dringende hulp moet worden verleend aan de landbouwers die hun betalingen bijna staken wegens de prijzenstijging die hen erg benadeelt en hun geldmiddelen schaadt;

Gelet op het overleg van 1 december 1998 met de representatieve vakorganisaties van de in een Groen Front verenigde landbouwers;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit :

Artikel 1. Op hun verzoek kan aan de landbouwers in hoofdberoep wiens ontvangsten van de varkensspeculatie minstens 20 % van de globale bedrijfsontvangsten bedragen de garantie van het Waalse Gewest op een bijzonder krediet voor bedrijfskapitaal toegekend worden overeenkomstig de volgende bepalingen.

Art. 2. Het bedrag van het krediet wordt berekend op basis van 8 000 BEF per zeug. Het aantal zeugen is hetwelk vermeld is op de factuur van de verplichte bijdrage voor het fonds voor de gezondheid van dieren, jaar 1998, waarvan de landbouwers een copie bij hun aanvraag moeten voegen.

Er wordt geen garantie verleend voor een krediet waarvan het bedrag, per bedrijf, lager dan 80 000 BEF of hoger dan 1 200 000 BEF is.

Art. 3. Het door een erkende kredietinstelling toegekend krediet zal automatisch een garantie van het Waalse Gewest genieten ten belope van 75 % van het bedrag. Dit krediet wordt in drie jaren terugbetaald.

Art. 4. De verlening van de garantie is bovendien onderworpen aan volgende voorwaarden :

— de aanvrager moet, vóór 28 februari 1999, een kredietaanvraag indienen bij een erkende kredietinstelling, die aan de voorwaarden van dit besluit voldoet;

— de aanvrager verbindt zich ertoe, zichzelf of één van zijn rechthebbenden, de exploitatie voort te zetten ten minste tot 31 december 1999;

— overeenkomstig dit besluit verbindt de aanvrager zich ertoe slechts een aanvraag in te dienen bij één enkele kredietinstelling;

— de aanvrager verbindt zich ertoe gevolg te geven aan elk verzoek van de verantwoordelijke van het landbouwdistrict van zijn ambtsgebied die de naleving van de bepalingen van dit besluit controleert.

Art. 5. De kredietinstellingen moeten de lijst van de krachtens dit besluit toegekende kredieten aan de Directie Structuren van het Directoraat-generaal Landbouw laatstens op 31 maart 1999 doen toekomen.

Deze lijst bevat volgende inlichtingen :

— naam, voornaam, nummer van de producent en van het bedrijf en volledig adres van de aanvrager;

— bedrag van het in artikel 2 voorziene krediet.

Bij deze lijst wordt een copie gevoegd van de in artikel 4 voorziene verklaring op erewoord, alsook van de factuur van de verplichte bijdrage van ieder bedrijf voor het fonds voor de gezondheid van dieren, jaar 1998.

De kredietinstellingen moeten zorgen voor de naleving van de in artikel 4 vermelde toekenningsvoorwaarden.

De berekening van het percentage van de ontvangsten voortkomend uit de varkensspeculatie wordt vastgesteld op grond van de gemiddelde standaard brutomarges per productie die worden vastgesteld door het onderzoekscentrum voor landbouweconomie, overeenkomstig de in bijlage opgenomen tabel.

Art. 6. Onverminderd de straffen bedoeld in het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen inzake toelagen, wordt de bij dit besluit bepaalde garantie niet verleend aan aanvragers van wie de aangifte na onderzoek geheel of gedeeltelijk vals blijkt te zijn of die de in artikel 4, laatste lid, bedoelde verbintenis niet naleven.

Het bestuur mag alle wettelijke middelen gebruiken om de verklaringen te onderzoeken en de garantie van het Gewest in te trekken.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 8. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 december 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,

R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

G. LUTGEN

—
Bijlage

Nummer van het bedrijf :
Naam :Voornamen (of naam van de beheerder) :
Straat, nr.
Postnummer : Gemeente :

Gemiddelde standaard brutomarges (92/93 - 96/97)

Benaming van de producten	I Standard bruto- marges (BEF)	II Aantal
Gewassen :		(ha : a)
Wintertarwe	46.240	
Voorjaarstarwe en spelt	37.150	
Rogge	33.900	
Wintergerst	37.320	
Voorjaarsgerst	29.890	

Benaming van de producten	I Standard brutomarges (BEF)	II Aantal
Haver	32.950	
Korrelmais	38.150	
Andere graangewassen en vermengingen van gewassen	37.350	
Erwten, bonenplanten, veldbonen, wikke, lupine	34.820	
Andere peulvruchten (bonen, vermengingen van gewassen en groenten, ...)	33.130	
Aardappels (pootaardappels inbegrepen)	81.570	
Suikerbieten	84.880	
Tabaksplanten	465.380	
Hop	165.000	
Oliehoudende planten	23.200	
Geneeskrachtige, aromatische en specerijplanten	59.000	
Andere voor de industrie geteelde planten	46.100	
Voor de verwerkingsindustrie vers geoogste erwten en stambonen	47.500	
Andere volgrondse teelten van verse groenten	110.200	
Zaad en pootgoed voor de landbouw	71.700	
Niet-gesubsidieerd braakland	0	
Gesubsidieerd braakland zonder economische exploitatie	16.950	
Andere teelten op bouwland	36.700	
Verse groenten van intensieve vollegrondsgroenteteelt	434.900	
Vollegrondteelt van aardbeien	1.398.350	
Andere vollegrondsierbloemen en planten	1.957.600	
Fruïtbomen en bessen	350.400	
Dierenproducties	Eenheden	
Runderen van minder dan 1 jaar, mannelijk	15.700	
Runderen van minder dan 1 jaar, vrouwelijk	11.000	
Runderen van 1 tot 2 jaar, vrouwelijk	11.350	
Runderen van 2 jaar en ouder, vrouwelijk	8.650	
Melkkoeien	48.493	
Runderen van 1 tot 2 jaar, mannelijk	18.070	
Runderen van 2 jaar en ouder, mannelijk	22.390	
Zogende koeien	16.220	
Paardachtigen	7.760	
Schape	1.930	
Geiten	9.920	
Mestvarkens	2.720	
Fokzeugen	11.071	
Speenvarkens van minder dan 20 kg	2.720	
Slachtkippen	41	
Legkippen	64	
Geraamde totale standaard brutomarge (som IxII)		
Standaard brutomarge voortkomend uit de varkensproductie		
	hetzij	%
Gezien en goedgekeurd, de uitbater (handtekening)	(datum)	

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 10 december 1998 inzake een bijzondere steun aan de varkenssector. Garantie van het Waalse Gewest op een bijzonder krediet voor bedrijfskapitaal.
Namen, 10 december 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON
De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

F. 99 — 305

[C - 99/27056]

**21 JANVIER 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon
déterminant les modalités de transfert de membres du personnel de la Région wallonne
à la Société wallonne du Logement**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 205;
Vu l'avis de la Société régionale wallonne du Logement du 9 novembre 1998;
Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 novembre 1998;
Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 novembre 1998;
Vu le protocole n° 286 du Comité de secteur n° XVI, établi le 4 décembre 1998;
Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 15 décembre 1998;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que le Code wallon du Logement qui transfère les aides aux organismes publics et privés de la Région wallonne à la Société wallonne du Logement lorsque ces aides sont demandées par les sociétés de logement de service public entre en vigueur le 1^{er} mars 1999 et que, partant, le transfert des fonctionnaires doit être effectif à cette date en vue d'assurer la continuité du service;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 22 décembre 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique et du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° membres du personnel : les fonctionnaires, les stagiaires et les membres du personnel engagés par contrat de travail, à l'exception des agents bénéficiaires d'un contrat de remplacement, membres du personnel de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne;

2° Ministres : le Ministre qui a l'Administration dans ses attributions et le Ministre chargé du Logement;

3° secrétaire général : le secrétaire général du Ministère de la Région wallonne;

4° Société : la Société wallonne du Logement.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, les stagiaires sont considérés comme titulaires du grade pour lequel ils se sont portés candidats.

Les membres du personnel engagés par contrat de travail sont censés être titulaires du grade correspondant à l'emploi pour lequel chacun d'eux a été engagé ou, en cas de silence du contrat au sujet de cet emploi, du grade auquel est liée l'échelle de traitements dans laquelle sa rémunération est fixée.

Art. 2. Les membres du personnel sont invités individuellement à poser leur candidature, par écrit, dans les dix jours ouvrables à dater du jour du dépôt du pli recommandé au domicile de l'agent, à un transfert à la Société, sur un des emplois énumérés dans l'ordre de service, conformément aux dispositions fixées à l'article 3.

Les candidatures sont accompagnées d'un curriculum vitae.

Les candidats adressent directement leur demande au secrétaire général qui en accuse réception; ils font parvenir une copie de leur demande à leur supérieur hiérarchique.

Le secrétaire général transmet les demandes aux Ministres.

Art. 3. Les membres du personnel qui ont déposé leur candidature à un transfert à la Société sont répartis en deux groupes : un premier groupe reprenant les membres du personnel de la Direction des subventions aux organismes publics et privés et un deuxième groupe reprenant les autres membres du personnel de la Direction générale.

Les membres du premier groupe bénéficient de la priorité pour le transfert. En cas d'insuffisance d'agents du premier groupe pour occuper un emploi visé, les membres du personnel du deuxième groupe sont transférés à la Société pour autant que leur transfert ne porte pas atteinte à l'intérêt du service.

Dans chacun des groupes, les membres du personnel sont classés comme suit :

1° les fonctionnaires;

2° les stagiaires;

3° les membres du personnel engagés par contrat de travail.

Dans chacun des groupes énumérés à l'alinéa 3, les membres du personnel sont classés comme suit :

1° le membre du personnel le plus ancien en grade;

2° à égalité d'ancienneté de grade, le membre du personnel dont l'ancienneté de service est la plus grande;

3° à égalité d'ancienneté de service, le membre du personnel le plus âgé.

Le critère de l'ancienneté de grade n'est pas appliqué à l'agent qui n'a pas la qualité d'agent définitif.

L'ancienneté de service du membre du personnel qui n'a pas la qualité d'agent définitif, comporte le temps pendant lequel il a, à quelque titre que ce soit, et sans interruption volontaire, fait partie du personnel comme titulaire d'une fonction comportant des prestations complètes.

Art. 4. Les transferts ne constituent pas de nouvelles nominations, ni des transferts au sens des articles 23 à 26 et 36 à 39 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région.

Art. 5. § 1^{er}. Les membres du personnel transférés conservent leur qualité, leur grade, leurs anciennetés administratives et leur ancienneté pécuniaire. Sans préjudice du § 2, ils conservent les allocations, les indemnités ou les primes et les autres avantages dont ils bénéficiaient auparavant.

Ils ne conservent les avantages liés à une fonction que pour autant que les conditions de leur octroi subsistent à la Société.

§ 2. Lorsqu'un membre du personnel transféré est chargé de l'exercice d'une fonction supérieure, il est uniquement tenu compte, pour son transfert, de son grade statutaire. S'il est à nouveau chargé au sein de la Société, dès la date de son transfert et sans interruption de l'exercice de la même fonction supérieure que celle qu'il a exercée, il y poursuit l'exercice de la fonction supérieure.

§ 3. Les fonctionnaires transférés conservent l'évaluation qu'ils possédaient au moment du transfert.

Si, à la date de son transfert, un membre du personnel a introduit une demande en révision de son évaluation, la procédure est poursuivie au sein du Ministère de la Région wallonne.

§ 4. Les membres du personnel conservent à la Société les titres à la promotion qu'ils ont acquis par la réussite d'un concours d'accession au niveau supérieur ou d'un examen d'avancement de grade organisé antérieurement à leur transfert.

Pour leur classement, ces lauréats sont censés avoir présenté le concours ou l'examen à la Société.

Les lauréats de concours différents dont les procès-verbaux ont été clos à la même date sont classés entre eux selon leur ancienneté de service, priorité étant donnée au lauréat le plus ancien.

Si les procès-verbaux des concours ont été clos à des dates différentes, priorité est donnée aux lauréats des concours dont le procès-verbal a été clos à la date la plus ancienne.

§ 5. Pour autant que le membre du personnel remplisse avant son transfert à la Société, les conditions de participation à un concours d'accession au niveau supérieur ou à un examen d'avancement de grade annoncé à la date du transfert, il conserve le droit de participer à ce concours ou à cet examen même s'il fait l'objet d'un transfert ou d'une affectation en vertu du présent arrêté pendant le déroulement des épreuves.

Le § 4 est applicable à un lauréat d'un concours ou d'un examen visé à l'alinéa 1^{er}.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Le Ministre de la Fonction publique et le Ministre du Logement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 janvier 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

B. ANSELME

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

W. TAMINIAUX

—————
ÜBERSETZUNG

D. 99 — 305

[C - 99/27056]

21. JANUAR 1999. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Modalitäten für die Übernahme von Personalmitgliedern der Wallonischen Region in die «Société wallonne du Logement» (Wallonische Wohnungsbauengesellschaft)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 205;

Aufgrund des am 9. November 1998 abgegebenen Gutachtens der «Société régionale wallonne du Logement»;

Aufgrund des am 18. November 1998 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 30. November 1998 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 4. Dezember 1998 aufgestellten Protokolls Nr. 286 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 15. Dezember 1998 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Öffentlichen Dienstes;

Aufgrund der Dringlichkeit, dadurch begründet, daß das Wallonische Wohngesetzbuch, kraft dessen die Beihilfen an die öffentlichen und privaten Einrichtungen der Wallonischen Region an die «Société wallonne du Logement» übertragen werden, wenn diese Beihilfen von den Wohnungsbauengesellschaften öffentlichen Dienstes beantragt werden, am 1. März 1999 in Kraft tritt, und daß die Übernahme der Beamten in die «Société wallonne du Logement» infolgedessen an diesem Datum effektiv sein muß, damit die Kontinuität des Dienstes gewährleistet wird;

Aufgrund des im Rahmen des Artikels 84, Absatz 1, 2° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat am 22. Dezember 1998 abgegebenen Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes und des Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Beschließt:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

1° Personalmitglieder: die Beamten, die auf Probezeit angestellten Beamten und die aufgrund eines Arbeitsvertrags angestellten Personalmitglieder, die Mitglieder des Personals der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes des Ministeriums der Wallonischen Region sind, mit Ausnahme der aufgrund eines Vertretungsvertrags beschäftigten Bediensteten;

2° Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung gehört, und der mit dem Wohnungswesen beauftragte Minister;

3° Generalsekretär: der Generalsekretär des Ministeriums der Wallonischen Region;

4° Gesellschaft: die «Société wallonne du Logement».

§ 2. Für die Anwendung des § 1 werden die auf Probezeit angestellten Beamten als Inhaber des Dienstgrades betrachtet, um welchen sie sich beworben haben.

Die aufgrund eines Arbeitsvertrags angestellten Personalmitglieder gelten als Inhaber des Dienstgrades, der der Stelle entspricht, für die jeder von ihnen angestellt worden ist. Mangels einer diesbezüglichen Angabe im Vertrag gelten sie als Inhaber des Dienstgrades, mit dem die Gehaltstabelle, nach der ihre Entlohnung bestimmt worden ist, verbunden ist.

Art. 2 - Die Personalmitglieder werden persönlich ersucht, ihre schriftliche Bewerbung gemäß den in Artikel 3 festgelegten Bestimmungen innerhalb zehn Werktagen ab dem Tag, an dem der Einschreibebrief an ihrem Wohnsitz abgegeben worden ist, einzureichen, wenn sie ihre Übernahme durch die Gesellschaft in eine der in der Dienstanweisung angeführten Stellen beantragen möchten.

Den Bewerbungen wird ein Lebenslauf beigefügt.

Die Bewerber richten ihren Antrag unmittelbar an den Generalsekretär, der dessen Empfang bestätigt; sie übermitteln ihrem hierarchischen Vorgesetzten eine Abschrift ihres Antrags.

Der Generalsekretär leitet die Anträge an die Minister weiter.

Art. 3 - Die Personalmitglieder, die ihre Übernahme in die Gesellschaft beantragt haben, werden in zwei Gruppen verteilt: eine erste Gruppe mit den Personalmitgliedern der Direktion der Subventionen an öffentliche und private Einrichtungen und eine zweite Gruppe mit den anderen Personalmitgliedern der Generaldirektion.

Den Mitgliedern der ersten Gruppe wird der Vorrang für die Übernahme gegeben. Wenn die Anzahl der Bediensteten der ersten Gruppe für die Besetzung einer bestimmten Stelle unzureichend ist, werden die Mitglieder der zweiten Gruppe in die Gesellschaft übernommen, sofern ihre Übernahme das Interesse des Dienstes nicht beeinträchtigt.

In jeder Gruppe werden die Personalmitglieder wie folgt verteilt:

1° die Beamten;

2° die Beamten auf Probe;

3° die aufgrund eines Arbeitsvertrags angestellten Personalmitglieder.

In jeder der in Absatz 3 erwähnten Gruppen werden die Personalmitglieder wie folgt verteilt:

1° das Personalmitglied mit dem höchsten Alter im Dienstgrad;

2° bei gleichem Alter im Dienstgrad, das Personalmitglied mit dem höchsten allgemeinen Dienstalder;

3° bei gleichem allgemeinem Dienstalder, das älteste Personalmitglied.

Das Kriterium des Alters im Dienstgrad findet keine Anwendung auf den Bediensteten, der kein endgültig ernannter Beamter ist.

Das allgemeine Dienstalder des Personalmitglieds, das kein endgültig ernannter Beamter ist, umfaßt den Zeitraum, in dem er in irgendeiner Eigenschaft und ohne freiwillige Unterbrechung als Inhaber eines Amtes mit vollen Leistungen dem Personal angehört hat.

Art. 4 - Die Übernahme in die Gesellschaft bildet weder eine neue Ernennung noch eine Transferierung im Sinne der Artikel 23 bis 26 und 36 bis 39 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region.

Art. 5 - § 1. Die übernommenen Personalmitglieder behalten ihre Eigenschaft, ihren Dienstgrad, ihr administratives Dienstalder und ihre geldliche Dienstalderstufe. Unbeschadet von § 2 behalten sie die Zulagen, Vergütungen oder Prämien und die anderen Vorteile, die sie vorher erhielten.

Sie behalten die mit einem Amt verbundenen Vorteile nur, wenn die Bedingungen zur Gewährung dieser Vorteile in der Gesellschaft weiter bestehen.

§ 2. Wenn ein übernommenes Personalmitglied mit der Ausübung einer höheren Funktion beauftragt ist, wird bei seiner Übernahme nur sein statutarischer Dienstgrad berücksichtigt. Ist er in der Gesellschaft am Tag seiner Übernahme und ohne Unterbrechung wieder mit der Ausübung der gleichen höheren Funktion wie derjenigen, die er bis dahin ausgeübt hat, beauftragt, so wird davon ausgegangen, daß er die höhere Funktion weiterhin ausübt.

§ 3. Die übernommenen Beamten behalten die Bewertung, die sie bei der Übernahme hatten.

Wenn ein Personalmitglied am Tag der Übernahme einen Antrag auf die Revision seiner Bewertung eingereicht hat, wird das Verfahren innerhalb des Ministeriums der Wallonischen Region weitergeführt.

§ 4. Die Personalmitglieder behalten in der Gesellschaft die Anrechte auf Beförderung, die sie durch die Absolvierung einer vor ihrer Übernahme organisierten Prüfung im Wettbewerbsverfahren zum Aufstieg in die höhere Stufe oder einer Prüfung zum Aufstieg in einen höheren Dienstgrad erhalten hatten.

Für ihre durch die Prüfungsergebnisse gegebene Rangordnung wird davon ausgegangen, daß diese Bewerber den Wettbewerb bzw. die Prüfung in der Gesellschaft abgelegt haben.

Die Laureaten verschiedener Wettbewerbe, deren Protokolle am selben Tag abgeschlossen worden sind, werden je nach ihrem Dienstalter geordnet, wobei dem Laureaten mit dem größten Dienstalter der Vorrang gegeben wird.

Wenn die Protokolle der Wettbewerbe an verschiedenen Tagen abgeschlossen worden sind, wird den Laureaten des Wettbewerbs, dessen Protokoll zuerst abgeschlossen worden ist, der Vorrang gegeben.

§ 5. Wenn das Personalmitglied vor seiner Übername in die Gesellschaft die Bedingungen für die Teilnahme an einem Wettbewerb für den Aufstieg in eine höhere Stufe oder an einer Prüfung für den Aufstieg in einen höheren Dienstgrad erfüllt, der bzw. die am Tag der Übername angekündigt worden ist, behält er das Recht, an diesem Wettbewerb bzw. an dieser Prüfung teilzunehmen, auch wenn er in Anwendung des vorliegenden Erlasses im Laufe der Prüfungszeit übernommen oder einer anderen Dienststelle zugewiesen wird.

Der § 4 findet auf den Laureaten eines in Absatz 1 erwähnten Wettbewerbs bzw. einer in Absatz 1 erwähnten Prüfung Anwendung.

Art. 6 - Der vorliegende Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 7 - Der Minister des Öffentlichen Dienstes und der Minister des Wohnungswesens werden, jeder in seinem Bereich, mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 21. Januar 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,
W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 99 — 305

[C - 99/27056]

21 JANUARI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van het Waalse Gewest overgeplaatst worden naar de « Société wallonne du Logement » (Waalse Huisvestingsmaatschappij)

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 205;

Gelet op het advies van de « Société wallonne du Logement » van 9 november 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 november 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 30 november 1998;

Gelet op het protocol nr. 286 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 4 december 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 15 december 1998;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gegrond op de omstandigheid dat de Waalse Huisvestingscode, waarbij de tegemoetkomingen bestemd voor de openbare en privé-instellingen van het Waalse Gewest overgedragen worden aan de « Société wallonne du Logement » als ze aangevraagd worden door de openbare huisvestingsmaatschappijen, op 1 maart 1999 in werking treedt en dat, omwille van de continuïteit van de dienst, de overplaatsing van de ambtenaren op die datum doorgevoerd moet zijn;

Gelet op het advies van de Raad van State, uitgebracht op 22 december 1998, krachtens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken en van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Voor de toepassing van dit besluit, dient te worden verstaan onder :

1° Personeelsleden : de ambtenaren, stagiairs en personeelsleden aangeworven bij arbeidsovereenkomst, met uitzondering van de ambtenaren aangeworven in het kader van een vervangingsovereenkomst, die lid zijn van het personeel van het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium van het Ministerie van het Waalse Gewest;

2° Ministers : de Minister die belast is met het bestuur en de Minister die belast is met de huisvesting;

3° Secretaris-generaal : de Secretaris-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest;

4° « Société » : de « Société wallonne du Logement ».

§ 2. Voor de toepassing van § 1, worden de stagiairs beschouwd als houder van de graad waarvoor ze kandidaat zijn.

De personeelsleden aangeworven bij arbeidsovereenkomst worden geacht houder te zijn van de graad verbonden aan de betrekking waarvoor ieder aangeworven werd of, bij stilzwijgen van de overeenkomst over die betrekking, van de graad verbonden aan de weddeschaal die zijn bezoldiging bepaalt.

Art. 2. Elk personeelslid wordt individueel uitgenodigd om zich binnen tien werkdagen vanaf de dag waarop hij de aangetekende brief in zijn woonplaats heeft ontvangen schriftelijk kandidaat te stellen voor een overplaatsing naar de « Société » en te solliciteren naar één van de betrekkingen vermeld in de dienstregeling, overeenkomstig de in artikel 3 bedoelde bepalingen.

Bij de sollicitatiebrieven moet een curriculum vitae worden gevoegd.

De kandidaten richten hun aanvraag rechtstreeks aan de Secretaris-generaal die daar ontvangst van bericht; ze zenden een afschrift van hun aanvraag aan hun hiërarchische meerdere.

De Secretaris-generaal maakt de aanvragen aan de Ministers over.

Art. 3. De personeelsleden die zich kandidaat hebben gesteld voor een overplaatsing naar de « Société », worden in twee groepen verdeeld : een eerste groep met de personeelsleden van de Directie toelagen aan de openbare en privé-instellingen, en een tweede groep met de andere personeelsleden van het Directoraat-generaal.

Bij de overplaatsing wordt voorrang verleend aan de leden van de eerste groep. Als blijkt dat er te weinig personeelsleden uit de eerste groep een aanvraag hebben ingediend om een betrekking zoals bedoeld te bekleden, worden de personeelsleden van de tweede groep naar de « Société » overgeplaatst voor zover die overplaatsing het belang van de dienst niet in het gedrang brengt.

In beide groepen worden de personeelsleden verdeeld als volgt :

1° de ambtenaren;

2° de stagiairs;

3° de personeelsleden aangeworven bij arbeidsovereenkomst.

In de groepen vermeld in het derde lid, worden de personeelsleden verdeeld als volgt :

1° het personeelslid met de hoogste graadanciënniteit;

2° bij gelijke graadanciënniteit, het personeelslid met de hoogste dienstanciënniteit;

3° bij gelijke dienstanciënniteit, het oudste personeelslid.

Het criterium van graadanciënniteit wordt niet toegepast op het personeelslid dat de hoedanigheid van vastbenoemd ambtenaar niet bezit.

De dienstanciënniteit van het personeelslid dat de hoedanigheid van vastbenoemd ambtenaar niet bezit, stemt overeen met de periode waarover hij, ongeacht zijn hoedanigheid en zonder vrijwillige onderbreking, deel uitmaakt van het personeel en een betrekking met volledige dienstprestaties bekleedt.

Art. 4. Overplaatsingen zijn geen nieuwe benoemingen, noch overplaatsingen in de zin van de artikelen 23 tot en met 26 en 36 tot en met 39 van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest.

Art. 5. § 1. De overgeplaatste personeelsleden behouden hun hoedanigheid, hun graad, alsook hun administratieve en geldelijke anciënniteit. Onverminderd § 2, behouden ze de toelagen, vergoedingen of premies, alsook de andere voordelen die ze tevoren genoten.

De betrekkingverbonden voordelen blijven ze genieten zover de voorwaarden voor de toekenning ervan in de « Société » blijven bestaan.

§ 2. Als een overgeplaatst personeelslid een hogere functie waarneemt, wordt voor diens overplaatsing enkel zijn statutaire graad in aanmerking genomen. Als hij, vanaf zijn overplaatsing en zonder onderbreking, binnen de « Société » dezelfde hogere functie als degene die hij heeft uitgeoefend, opnieuw waarneemt, zet hij de uitoefening van die functie voort.

§ 3. De ambtenaren behouden de evaluatie die ze hadden bij de overplaatsing.

Als een personeelslid, op de datum van zijn overplaatsing, een aanvraag om herziening van zijn evaluatie heeft ingediend, wordt de procedure voortgezet binnen het Ministerie van het Waalse Gewest.

§ 4. De personeelsleden behouden in de « Société » de rechten op bevordering die ze hebben verworven door te slagen voor een vergelijkend examen voor overgang naar een hoger niveau of voor een examen voor verhoging in graad dat vóór hun overplaatsing heeft plaatsgevonden.

Voor hun rangschikking worden de laureaten geacht het vergelijkend examen of het examen in de « Société » te hebben afgelegd.

De laureaten van verschillende vergelijkende examens waarvan de processen-verbaal op dezelfde datum afgesloten werden, worden onderling gerangschikt naar gelang van hun dienstanciënniteit, waarbij voorrang verleend wordt aan de laureaat met de hoogste anciënniteit.

Als de processen-verbaal van de vergelijkende examens op verschillende datums afgesloten zijn, wordt voorrang verleend aan de laureaten van de vergelijkende examens waarvoor de processen-verbaal eerst werden afgesloten.

§ 5. Op voorwaarde dat het personeelslid vóór zijn overplaatsing naar de « Société » voldoet aan de voorwaarden om deel te nemen aan een vergelijkend examen voor overgang naar een hoger niveau of aan een examen tot verhoging in graad dat aangekondigd werd op de datum van de overplaatsing, behoudt hij het recht om deel te nemen aan dat vergelijkend examen of examen, zelfs als hij in de loop van de periode waarin de proeven plaatsvinden overgeplaatst of aangesteld wordt krachtens voorliggend besluit.

Paragraaf 4 is van toepassing op de laureaat van een vergelijkend examen of examen bedoeld in het eerste lid.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van Huisvesting zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 21 januari 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C - 99/21026]

Services fédéraux des affaires scientifiques,
techniques et culturelles

Décorations civiques. — Erratum

Dans le texte de l'extrait publié au *Moniteur belge* du 20 janvier 1999, p. 1576, il y a lieu de lire : « Mme Gehlen, Yvonne, Agnès, Florence, Assistant administratif... » au lieu de : « Mme Gehlen, Yvonne Agnès Florence, épouse Bougriba, Assistant administratif... ».

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 99/21026]

Federale diensten voor wetenschappelijke,
technische en culturele aangelegenheden

Burgerlijke eretekens. — Erratum

In de tekst van het uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 januari 1999, blz. 1576, leze men : « Mevr. Gehlen, Yvonne Agnès Florence, Bestuursassistent... » in plaats van : « Mevr. Gehlen, Yvonne, Agnès Florence, echtg. Bougriba, Bestuursassistent... ».

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09132]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 28 janvier 1999, M. Geysen, J., juge au tribunal du travail de Bruxelles, est nommé auditeur du travail près ce tribunal.

Par arrêté royal du 22 janvier 1999, M. De Rijcker, P., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers, est désigné en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, pour un nouveau terme de trois ans, prenant cours le 5 février 1999.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09132]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 28 januari 1999 is de heer Geysen, J., rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel, benoemd tot arbeidsauditeur bij deze rechtbank.

Bij koninklijk besluit van 22 januari 1999 is de heer De Rijcker, P., substituuat-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, aangewezen tot eerste substituuat-procureur des Konings bij deze rechtbank, voor een nieuwe termijn van drie jaar, met ingang van 5 februari 1999.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

[C - 98/16344]

7 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal
portant nomination des membres
du conseil d'administration du Fonds de Participation

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières, notamment l'article 73;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1992 fixant la date d'entrée en vigueur des articles 73 à 84 de la loi du 28 juillet 1992 précitée, relatifs au Fonds de Participation;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1992 réglant l'organisation et le fonctionnement du Fonds de Participation, notamment l'article 6;

Vu les présentations du Ministre des Finances, du Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, du Ministre de l'Emploi et du Travail et du Ministre de l'Economie;

Vu les présentations des organisations représentatives des Classes moyennes;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membres du conseil d'administration du Fonds de Participation, MM. Mene, Roger; Delache, Christian; Bortier, Johan; Eysenbrandts, Daniël; Mylle, Patrick; Tillier, Denis; Smeets, Alphonse et Devergnies, Jacques.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

[C - 98/16344]

7 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit
houdende benoeming van de leden
van de raad van bestuur van het Participatiefonds

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, inzonderheid op artikel 73;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 73 tot 84 van voornoemde wet van 28 juli 1992, betreffende het Participatiefonds;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot regeling van de organisatie en de werking van het Participatiefonds, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de voorstellen van de Minister van Financiën, de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Economie;

Gelet op de voorstellen van de representatieve organisaties van de Middenstand;

Op voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd tot lid van de raad van bestuur van het Participatiefonds, de heren Mene, Roger; Delache, Christian; Bortier, Johan; Eysenbrandts, Daniël; Mylle, Patrick; Tillier, Denis; Smeets, Alphonse en Devergnies, Jacques.

Art. 2. Sont désignés respectivement président et vice-président du conseil d'administration, MM. Mene, Roger et Bortier, Johan.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 25 février 1999.

Art. 4. Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 1998

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances

J.J. VISEUR

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises

K. PINXTEN

Art. 2. Worden respectievelijk aangesteld als voorzitter en onder-voorzitter van de raad van bestuur, de heren Mene, Roger en Bortier, Johan.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 25 februari 1999.

Art. 4. Onze Minister van Financiën en Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 1998

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

J.J. VISEUR

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

K. PINXTEN

[99/16020]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 27 novembre 1998, démission honorable de ses fonctions d'ingénieur industriel-chef de service, est accordée à partir du 1^{er} juin 1999, à M. Jacques Van De Vyver, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

Par le même arrêté l'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à en porter l'uniforme.

[99/16020]

Personeel. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 27 november 1998 wordt, met ingang van 1 juni 1999, eervol ontslag uit zijn functies van industrieel ingenieur-hoofd van dienst verleend aan de heer Jacques Van De Vyver, die aanspraak heeft op een rustpensioen.

Bij hetzelfde besluit wordt de betrokkene ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren en de ambtskleding te dragen.

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[98/15195]

Carrière de l'administration centrale. — Promotions

Par arrêté royal du 9 décembre 1998, M. Jean Gautier, conseiller, est promu dans le cadre linguistique français, à la date du 1^{er} août 1997, au grade de conseiller général.

Par arrêté royal du 9 décembre 1998, Mme Liliane Bloem, conseiller, est promue dans le cadre linguistique français, à la date du 30 novembre 1998, au grade de conseiller général.

Par arrêtés royaux du 9 décembre 1998, sont promus dans le cadre linguistique néerlandais, à la date du 30 novembre 1998, au grade de conseiller général :

M. Jan Devadder, conseiller.

Mme Maria Dierck, conseiller.

M. Henk Mahieu, conseiller.

Par arrêtés royaux du 9 décembre 1998 sont promus, dans le cadre linguistique français, à la date du 1^{er} décembre 1998, au grade de conseiller :

M. Bernard Hauwen, conseiller adjoint.

Mme Anne Tollebeek, conseiller adjoint.

M. Thierry Vuylsteke, conseiller adjoint.

Par arrêtés royaux du 9 décembre 1998 sont promus, dans le cadre linguistique néerlandais, à la date du 1^{er} décembre 1998, au grade de conseiller :

M. Alexis de Ruijter, conseiller adjoint.

Mme Anni Snoecx, conseiller adjoint.

M. Christian Vanden Bilcke, conseiller adjoint.

Les intéressés peuvent sur demande adressée à la Direction du Personnel de l'Administration centrale, rue des Petits Carmes 15, 1000 Bruxelles, obtenir une copie des arrêtés de nomination.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[98/15195]

Carrière hoofdbestuur. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 9 december 1998 en met ingang van 1 augustus 1997 wordt de heer Jean Gautier, adviseur, bevorderd tot adviseur-generaal in het Franse taalkader.

Bij koninklijk besluit van 9 december 1998 en met ingang van 30 november 1998 wordt Mevr. Liliane Bloem, adviseur, bevorderd tot adviseur-generaal in het Franse taalkader.

Bij koninklijke besluiten van 9 december 1998 en met ingang van 30 november 1998 worden bevorderd in het Nederlands taalkader, tot de graad van adviseur-generaal :

De heer Jan Devadder, adviseur.

Mevr. Maria Dierck, adviseur.

De heer Henk Mahieu, adviseur.

Bij koninklijke besluiten van 9 december 1998 en met ingang van 1 december 1998 worden bevorderd in het Franse taalkader tot de graad van adviseur :

De heer Bernard Hauwen, adjunct-adviseur.

Mevr. Anne Tollebeek, adjunct-adviseur.

De heer Thierry Vuylsteke, adjunct-adviseur.

Bij koninklijke besluiten van 9 december 1998 en met ingang van 1 december 1998 worden bevorderd in het Nederlands taalkader tot de graad van adviseur :

De heer Alexis de Ruijter, adjunct-adviseur.

Mevr. Anni Snoecx, adjunct-adviseur.

De heer Christian Vanden Bilcke, adjunct-adviseur.

De belanghebbenden kunnen op hun verzoek bij de Directie Personeel Hoofdbestuur, Karmelietenstraat 15, 1000 Brussel, een afschrift bekomen van de benoemingsbesluiten.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[99/22096]

**Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité
Personnel. — Démission honorable**

Par arrêté royal du 20 janvier 1999, démission honorable de ses fonctions d'administrateur général de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, est accordée à partir du 1^{er} septembre 1999 à M. Rimbeau, Roger.

M. Rimbeau, R., est autorisé à faire valoir ses droits à la pension dans le cadre de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, et de la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[99/22096]

**Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering
Personeel. — Eervol ontslag**

Bij koninklijk besluit van 20 januari 1999, wordt met ingang van 1 september 1999, aan de heer Rimbeau, Roger, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van administrateur-generaal van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De heer Rimbeau, R., wordt ertoe gemachtigd zijn pensioenaanspraken te laten gelden in het raam van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden, en van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregeling.

Het is hem vergund de eretitel van zijn ambt te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[99/07287]

Personnel civil. — Nominations

Par arrêté royal n° 2083 du 7 décembre 1998, M. Baudoin, Yvan-G., ingénieur, est nommé professeur ordinaire à l'Ecole royale militaire, le 1^{er} juillet 1998.

Par arrêté royal n° 2092 du 9 décembre 1998, M. De Bisschop, Herbert-C., docteur en sciences, est nommé professeur ordinaire à l'Ecole royale militaire, le 1^{er} juillet 1998.

Par arrêté royal n° 2093 du 9 décembre 1998, M. Weynants, Roger-R., docteur spécial en sciences appliquées est nommé professeur ordinaire à l'Ecole royale militaire, le 1^{er} juillet 1998.

[98/07292]

**Aumônerie
Sorties du cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 2095 du 9 décembre 1998, M. Termote, Omer cesse par limite d'âge, de faire partie du cadre des aumôniers de réserve à partir du 1^{er} janvier 1999.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction.

Par arrêté royal n° 2096 du 9 décembre 1998,

MM. :

Dejonghe, Paul;

Gielis, Alfons;

Goeman, Michel et

Metdenancxt, Frans,

cessent par limite d'âge, de faire partie du cadre des aumôniers de réserve à partir du 1^{er} janvier 1999.

Ils sont autorisés à porter le titre honorifique de leur fonction.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[99/07287]

Burgerpersoneel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit nr. 2083 van 7 december 1998 wordt de heer Yvan-G. Baudoin, ingenieur, op 1 juli 1998 tot gewoon hoogleraar aan de Koninklijke Militaire School benoemd.

Bij koninklijk besluit nr. 2092 van 9 december 1998 wordt de heer Herbert-C. De Bisschop, doctor in de wetenschappen, op 1 juli 1998 tot gewoon hoogleraar aan de Koninklijke Militaire School benoemd.

Bij koninklijk besluit nr. 2093 van 9 december 1998 wordt de heer Roger-R. Weynants, speciaal doctor in de toegepaste wetenschappen, op 1 juli 1998 tot gewoon hoogleraar aan de Koninklijke Militaire School benoemd.

[98/07292]

**Aalmoezeniersdienst
Uittreden uit het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 2095 van 9 december 1998, houdt, de heer Omer Termote, op, vanaf 1 januari 1999, wegens het bereiken van de leeftijdsgrens, deel uit te maken van het kader van de reserveaalmoezeniers.

Hij is gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit nr. 2096 van 9 december 1998, houden

de heren :

Paul Dejonghe;

Alfons Gielis;

Michel Goeman, en

Frans Metdenancxt,

op vanaf 1 januari 1999, wegens het bereiken van de leeftijdsgrens, deel uit te maken van het kader van de reserveaalmoezeniers.

Zij zijn ertoe gemachtigd de titel van hun ambt eershalve te voeren.

Par arrêté royal n° 2097 du 9 décembre 1998,
MM. :
Daix, Gérard;
Lecoq, Gérard, et
Saintmard, Bernard,
cessent, par limite d'âge, de faire partie du cadre des aumôniers de réserve à partir du 1^{er} janvier 1999.
Ils sont autorisés à porter le titre honorifique de leur fonction.

Par arrêté royal n° 2098 du 9 décembre 1998,
MM. :
Bertieaux, Jacques, et
Cantineau, Jean-Paul,
cessent, par limite d'âge, de faire partie du cadre des aumôniers de réserve à partir du 1^{er} janvier 1999.
Ils sont autorisés à porter le titre honorifique de leur fonction.

Bij koninklijk besluit nr. 2097 van 9 december 1998, houden de heren :
Daix, Gérard;
Lecoq, Gérard, en
Saintmard, Bernard,
op, vanaf 1 januari 1999, wegens het bereiken van de leeftijdsgrens, deel uit te maken van het kader van de reserveaalmoezeniers.
Zij zijn ertoe gemachtigd de titel van hun ambt eershelve te voeren.

Bij koninklijk besluit nr. 2098 van 9 december 1998, houden de heren :
Bertieaux, Jacques, en
Cantineau, Jean-Paul,
op, vanaf 1 januari 1999, wegens het bereiken van de leeftijdsgrens, deel uit te maken van het kader van de reserveaalmoezeniers.
Zij zijn ertoe gemachtigd de titel van hun ambt eershelve te voeren.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[98/00803]

Bourgmestres. — Démission

Par arrêté royal du 18 décembre 1998, la démission présentée par M. Erik Gheeraert de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Jabbeke, province de Flandre occidentale, arrondissement de Bruges, est acceptée.

Par arrêté royal du 22 décembre 1998, la démission présentée par M. Henri Schoeling de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Silly, province de Hainaut, arrondissement de Soignies, est acceptée.

[98/00804]

Bourgmestre. — Nomination

Par arrêté royal du 18 décembre 1998, M. Roland Verleye, est nommé bourgmestre de la commune de Jabbeke, province de Flandre occidentale, arrondissement de Bruges, en remplacement de M. Erik Gheeraert, démissionnaire.

[99/00017]

Echevin. — Réduction de traitement

Par arrêté royal du 15 décembre 1998, pris en vertu de l'article 19, § 1^{er}, alinéa 4, de la nouvelle loi communale, modifié par la loi du 28 décembre 1989, une réduction de traitement est octroyée à M. Depypere, Hector, échevin de la commune de Zonnebeke.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[98/00803]

Burgemeesters. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 18 december 1998 wordt het ontslag, aangeboden door de heer Erik Gheeraert, uit zijn ambt van burgemeester van de gemeente Jabbeke, provincie West-Vlaanderen, arrondissement Brugge, aanvaard.

Bij koninklijk besluit van 22 december 1998 wordt het ontslag, aangeboden door de heer Henri Schoeling, uit zijn ambt van burgemeester van de gemeente Opzullik, provincie Henegouwen, arrondissement Zinnik, aanvaard.

[98/00804]

Burgemeester. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 18 december 1998 wordt de heer Roland Verleye, benoemd tot burgemeester van de gemeente Jabbeke, provincie West-Vlaanderen, arrondissement Brugge, ter vervanging van de heer Erik Gheeraert, ontslagnemend.

[99/00017]

Schepen. — Weddevermindering

Bij koninklijk besluit van 15 december 1998, genomen krachtens artikel 19, § 1, 4^e lid, van de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 28 december 1989, wordt aan de heer Depypere, Hector, schepen van de gemeente Zonnebeke, een weddevermindering toegestaan.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[S - C - 99/12044]

22 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal portant nomination du président et des présidents suppléants de la Chambre de recours, section d'expression française, instituée auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail, pour ce qui est des affaires envisagées à l'article 60 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 60, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995 et l'article 84bis modifié par l'arrêté royal du 6 février 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Lonfils, E., directeur général au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, est nommé président de la Chambre de recours, section d'expression française, instituée auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail, pour ce qui est des affaires envisagées à l'article 60 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995.

Art. 2. M. Anceaux, C., conseiller général et M. Mathieu, R., conseiller au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement sont nommés présidents suppléants de la Chambre de recours, section d'expression française, instituée auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail, pour ce qui est des affaires envisagées à l'article 60 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 1998.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[S - C - 99/12044]

22 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitters van de Raad van Beroep, Franstalige afdeling, ingesteld bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, wat betreft de zaken voorzien in artikel 60 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 60, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995 en artikel 84bis gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 februari 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Lonfils, E., directeur-generaal bij het Ministerie van Sociale Zaken, van Volksgezondheid en Leefmilieu, wordt benoemd tot voorzitter van de Raad van Beroep, Franstalige afdeling, ingesteld bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, wat betreft de zaken voorzien in artikel 60 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995.

Art. 2. De heer Anceaux, C., adviseur-generaal en de heer Mathieu, R., adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, van Volksgezondheid en Leefmilieu worden benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van de Raad van Beroep, Franstalige afdeling, ingesteld bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, wat betreft de zaken voorzien in artikel 60 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1998.

Art. 4. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

[S - C - 99/12045]

22 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal portant nomination du président et des présidents suppléants de la Chambre de recours, section d'expression néerlandaise, instituée auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail, pour ce qui est des affaires envisagées à l'article 60 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 60, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995 et l'article 84bis, modifié par l'arrêté royal du 6 février 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Luttun, J., directeur général au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, est nommé président de la Chambre de recours, section d'expression néerlandaise, instituée auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail, pour ce qui est des affaires envisagées à l'article 60 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995.

[S - C - 99/12045]

22 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitters van de Raad van Beroep, Nederlandstalige afdeling, ingesteld bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, wat betreft de zaken voorzien in artikel 60 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 60, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995 en artikel 84bis, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 februari 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Luttun, J., directeur-generaal bij het Ministerie van Sociale Zaken, van Volksgezondheid en Leefmilieu, wordt benoemd tot voorzitter van de Raad van Beroep, Nederlandstalige afdeling, ingesteld bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, wat betreft de zaken voorzien in artikel 60 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995.

Art. 2. M. Goossens, M., conseiller général et M. Van Damme, P., conseiller au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, sont nommés présidents suppléants de la Chambre de recours, section d'expression néerlandaise, instituée auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail, pour ce qui est des affaires envisagées à l'article 60 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 1998.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Art. 2. De heer Goossens, M., adviseur-generaal en de heer Van Damme, P., adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, van Volksgezondheid en Leefmilieu, worden benoemd tot plaatsvervangende voorzitters van de Raad van Beroep, Nederlandstalige afdeling, ingesteld bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, wat betreft de zaken voorzien in artikel 60 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1998.

Art. 4. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 99/35033]

Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening. Machtigingen tot aankoop van onroerende goederen

BEKKEVOORT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 23 december 1998 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de onteigening ten algemene nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de uitvoering van drinkwatervoorzieningswerken :

Kadastrale aanduiding			Oppervlakte der inneming	
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom	Ondergrond
Bekkevoort (1ste afdeling)	B	88 p 89 h	1,00 ca 0 ca	0 a 04 ca 1 a 95 ca

De verwerving van de hierboven vermelde goederen mag geschieden overeenkomstig artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978.

HULDENBERG. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 23 december 1998 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de onteigening ten algemene nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de uitvoering van drinkwatervoorzieningswerken :

Kadastrale aanduiding			Oppervlakte der inneming	
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom	Ondergrond
Huldenberg (4de afdeling) (Sint-Agatha-Rode)	C	408 A 412 D 386-deel 387B-deel	17 a 20 ca 17 a 20 ca samen 6 a	

De verwerving van de hierboven vermelde goederen mag geschieden overeenkomstig artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978.

LAARNE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 23 december 1998 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de onteigening ten algemenen nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de uitvoering van drinkwatervoorzieningswerken :

Kadastrale aanduiding			Oppervlakte der inneming	
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom	Ondergrond
Laarne (1ste afdeling)	B	739	9 a 50 ca	

De verwerving van de hierboven vermelde goederen mag geschieden overeenkomstig artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978.

ZEDELGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 23 december 1998 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de onteigening ten algemenen nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de uitvoering van drinkwatervoorzieningswerken :

Kadastrale aanduiding			Oppervlakte der inneming	
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom	Ondergrond
Zedelgem (1ste afdeling)	D	159 g	7 a 60 ca	
Zedelgem (1ste afdeling)	D	160 b	1 a 20 ca	
Zedelgem (1ste afdeling)	D	196 a	2 a 20 ca	

De verwerving van de hierboven vermelde goederen mag geschieden overeenkomstig artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978.

[98/36414]

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur
Samenstelling van de adviescommissie projecten en instituten kunst

Bij besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1998 worden benoemd als leden van de commissie :

1° voor de overheid :

- a. Jozef Deleu, Murissonstraat 220, 8930 Rekkem;
- b. Chantal De Smet, Nieuwland 48, 9000 Gent;
- c. Wim Leybaert, departement Onderwijs, Koningsstraat 136, 1000 Brussel;

2° voor de academische wereld

- a. Etienne Vermeersch, Huis van Oostenrijk 5, 9230 Wetteren;
- b. Hilde Heynen, Volmolenlaan 27, 3000 Leuven;
- c. Patrick Allegaert, Plotersgracht 4, 9000 Gent;

3° de voorzitters van de commissies die deel uitmaken van de Raad voor Kunsten.

De leden van de commissie worden benoemd voor een termijn van vijf jaar.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C - 99/35009]

Besluiten betreffende de provincies, steden en gemeenten

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN. — Bij besluit van 24 december 1998 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, wordt de provinciebegroting van Oost-Vlaanderen voor het jaar 1999, zoals ze door de provincieraad in vergadering van 21 oktober 1998 werd vastgesteld, goedgekeurd.

Bij besluit van 24 december 1998 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, wordt het besluit van de provincieraad van Oost-Vlaanderen van 9 december 1998, houdende inschrijving van een krediet van 36 500 000 frank op artikel 87200/222-01 van de begroting 1998 voor de delging van het gecumuleerd verlies van de intercommunale vereniging Lemberge, goedgekeurd.



Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C - 99/35122]

Bouwverordening

GENT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening van 19 januari 1999 is de beslissing van 21 september 1998 goedgekeurd van de gemeenteraad van Gent houdende goedkeuring van de bouwverordening : algemeen bouwreglement wijziging van de bepalingen betreffende de parkeerplaatsen.



[C - 99/36477]

Ruimtelijke ordening. — Plannen van aanleg

DIEST. — Bij besluit van 15 december 1998 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bijzonder plan van aanleg « Industriezone Molenstede » genaamd, van de stad Diest, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 3 juli 1975 en bij ministerieel besluit van 3 december 1997 gedeeltelijk in herziening wordt gesteld, voor die delen welke bij ministerieel besluit van 3 december 1997 zijn uitgesloten.



GENK. — Bij besluit van 15 december 1998 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij koninklijke besluiten en ministeriële besluiten van 9 mei 1959, 18 oktober 1963, 22 februari 1967, 16 juli 1969, 22 december 1980 en 9 februari 1987 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg nr. 42, « Winterslag Tuinwijk Oost » genaamd, van de gemeente Genk bijkomend dient te worden herzien.



IEPER. — Bij besluit van 15 december 1998 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening:

— is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan, stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan, tot wijziging van het bij koninklijke besluiten van 25 mei 1973 en 17 september 1981 en ministeriële besluiten van 26 juli 1985 en 23 maart 1993 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg nr.1, « Westsector » genaamd, van de stad Ieper;

— is verklaard dat het algemeen nut de onmiddellijke inbezitneming vordert van de onroerende goederen aangegeven op het onteigeningsplan;

— is aan de stad Ieper machtiging tot onteigenen verleend.



KORTEMARK. — Bij besluit van 10 december 1998 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij koninklijk besluit van 11 december 1972 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 3, « Sportcentrum » genaamd, van de gemeente Kortemark, geheel dient te worden herzien.



OOSTENDE. — Bij besluit van 10 december 1998 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij ministerieel besluit van 9 mei 1988 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 106, « Nieuwpoortsesteenweg-Duinkerksesweg » genaamd, van de stad Oostende, geheel dient te worden herzien.



VEURNE. — Bij besluit van 15 december 1998 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij koninklijk besluit van 15 april 1970 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg « Industriezone II » genaamd, van de stad Veurne, geheel dient te worden herzien.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[98/29531]

Croix-Rouge de Belgique. — Achat de bâtiment

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 octobre 1998, la Croix-Rouge de Belgique, Communauté française, chaussée de Vleurgat 98, à 1050 Bruxelles, est autorisée à acquérir un bâtiment avec garages sis place Léopold 1, à Chimay, cadastré D numéro 413P d'une contenance de cinq ares.

[C - 99/29015]

**Direction générale de l'aide à la jeunesse
Organismes privés de formation. — Agréments**

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 août 1998, le service « Synergie », sis rue des Alliés 307, à 1190 Bruxelles, est agréé pour une période de deux ans en tant que qu'organisme privé de formation à partir du 1^{er} juillet 1998.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 août 1998, le service « Centre laïque d'Etude et de Formation », sis rue le Lorrain 104, à 1080 Bruxelles, est agréé pour une période deux ans en tant qu'organisme privé de formation à partir du 1^{er} juillet 1998.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 août 1998, le service « SEP-tsj », sis chaussée de Boondaal 6, à 1050 Bruxelles, est agréé pour une période deux ans en tant qu'organisme privé de formation à partir du 1^{er} juillet 1998.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 novembre 1998, le service « ATOUTS », sis rue des Déportés 68, à 4800 Verviers, est agréé pour une période de deux ans en tant qu'organisme privé de formation à partir du 1^{er} janvier 1999.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 1998, le service « Réinsertion, Téléformation, Animation » (R.T.A.), sis rue Relis Namurwès 1, à 5000 Namur, est agréé pour une période de deux ans en tant qu'organisme privé de formation à partir du 1^{er} janvier 1999.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[98/29531]

Het Belgische Rode Kruis. — Aankoop van gebouw

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 oktober 1998 wordt het Belgische Rode Kruis, Franse Gemeenschap, Vleurgatsesteenweg 98, te 1050 Brussel, ertoe gemachtigd een gebouw met garages aan te kopen, gelegen Place Léopold 1, te Chimay, opgenomen in het kadaster onder D nummer 413P met een oppervlakte van vijf are.

[C - 99/29015]

**Algemene directie voor hulverlening aan de jeugd
Private vormingsinstellingen. — Erkenningen**

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 augustus 1998 wordt de dienst « Synergie », gelegen Bondgenotenstraat 307, te 1190 Brussel, erkend voor een periode van twee jaar als private vormingsinstelling vanaf 1 juli 1998.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 augustus 1998 wordt de dienst « Centre laïque d'Etude et de Formation », gelegen Le Lorrainstraat 104, te 1080 Brussel, erkend voor een periode van twee jaar als private vormingsinstelling vanaf 1 juli 1998.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 augustus 1998 wordt de dienst « SEP-tsj », gelegen Boondaalse Steenweg 6, te 1050 Brussel, erkend voor een periode van twee jaar als private vormingsinstelling vanaf 1 juli 1998.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 november 1998 wordt de dienst « ATOUTS », gelegen rue des Déportés 68, te 4800 Verviers, erkend voor een periode van twee jaar als private vormingsinstelling vanaf 1 juli 1999.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 1998 wordt de dienst « Réinsertion, Téléformation, Animation » (R.T.A.), gelegen rue Relis Namurwès 1, te 5000 Namen, erkend voor een periode van twee jaar als private vormingsinstelling vanaf 1 juli 1999.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

**MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE**

[C — 98/27051]

Conservation de la nature

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé M. Pierre Wilmet en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN387.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé Mme Isabelle Gennaux en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN388.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé Mme Pascale Brunin en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN389.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé Mme Jenny Dupont en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN390.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé M. Fabian Stache en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN391.

**ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION**

[C — 98/27051]

Naturerhaltung

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Herr Pierre Wilmet in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN387.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Frau Isabelle Gennaux in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN388.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Frau Pascale Brunin in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN389.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Frau Jenny Dupont in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN390.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Herr Fabian Stache in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN391.

**VERTALING
MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST**

[C — 98/27051]

Natuurbehoud

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt de heer Pierre Wilmet erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN387.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt Mevr. Isabelle Gennaux erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN388.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt Mevr. Pascale Brunin erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN389.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt Mevr. Jenny Dupont erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN390.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt de heer Fabian Stache erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN391.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé Mme Edith Lessire en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN392.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé M. Michel Timperman en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN393.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé Mme Cécile Colon en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN394.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé M. Yohan Gauthier en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN395.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé M. Régis Cambron en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN396.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Frau Edith Lessire in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN392.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Herr Michel Timperman in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN393.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Frau Cécile Colon in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN394.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Herr Yohan Gauthier in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN395.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Herr Régis Cambron in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN396.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt Mevr. Edith Lessire erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN392.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt de heer Michel Timperman erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN393.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt Mevr. Cécile Colon erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN394.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt de heer Yohan Gauthier erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN395.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt de heer Régis Cambron erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN396.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé M. Christophe Mertens en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN397.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé M. Baptiste Rocour en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN398.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé M. Damien Windels en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN399.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé Mme Béatrice Motte en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN400.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé M. Jean-Jacques Félix en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN401.

Un arrêté ministériel du 21 décembre 1998 agréé M. Francis Collette en qualité de guide-nature conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN402.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Herr Christophe Mertens in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN397.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Herr Baptiste Rocour in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN398.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Herr Damien Windels in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN399.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Frau Béatrice Motte in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN400.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Herr Jean-Jacques Félix in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN401.

Durch Ministerialerlaß vom 21. Dezember 1998 wird Herr Francis Collette in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN402.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt de heer Christophe Mertens erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN397.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt de heer Baptiste Rocour erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN398.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt de heer Damien Windels erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN399.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt Mevr. Béatrice Motte erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN400.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt de heer Jean-Jacques Félix erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN401.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 wordt de heer Francis Collette erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN402.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

[99/14001]

Administration de l'Aéronautique

Examens de connaissances générales en vue de l'obtention
de licences et qualifications pour l'année 1999

Réf. : arrêté ministériel du 23 juin 1969, article 47; arrêté ministériel du 21 juin 1979, article 31; arrêté ministériel du 31 juillet 1980, article 14; arrêté ministériel du 27 octobre 1982, article 17.

Les examens en vue de l'obtention des différentes licences et qualifications pour l'année 1999 sont prévues aux dates suivantes :

1. Pilote de ligne - Avions :
A.M. 1969 : 7/9/12/14/16/19/21/23 avril
1/4/6/8/11/13/15/18 octobre.
JAR-FCL : 5/7/12/14 octobre.
2. Pilote professionnel - IFR - Avions :
A.M. 1969 : 25-26 février.
JAR-FCL : 23-24 novembre (IFR)
25-26 novembre (CPL).
Hélicoptères : 25-26 février; 2-3 décembre.
3. Instructeur/Moniteur : 2-3-4 juin.
4. Ballons libres : 16 mars
21 septembre.
5. Pilote privé hélicoptères : quand la demande le nécessite.
6. Pilote privé avions : chaque mercredi si la demande le nécessite.
7. ULM/DPM : quand la demande le nécessite.
8. Examen radio : jeudi et vendredi si la demande le nécessite.
9. Mécanicien navigant : 7-23 avril.

Les dates peuvent être modifiées si les circonstances l'exigent. Toute demande d'inscription à une épreuve doit être introduite par écrit et individuellement, au plus tard un mois avant la date de la session à laquelle on désire participer. La preuve de paiement de la redevance au C.C.P. 679-2006022-62 de l'Administration de l'Aéronautique sera jointe à la demande. Les demandes seront adressées à l'Administration de l'Aéronautique, CCN, 4e étage, rue du Progrès 80, bte 5, 1030 Bruxelles.

Le droit d'inscription aux examens 1, 2, 3, 4 et 9 n'est pas remboursé si le candidat ne se présente pas à l'examen auquel il est convoqué. Le droit d'inscription aux examens 5, 6, 7 et 8 peut être remboursé si le candidat avertit par écrit l'Administration de son absence, au plus tard deux semaines avant la date figurant sur la convocation à l'examen.

Calendrier des examens ATPL-CPL-IFR
Avions 2000-2002

- 2000
ATPL A.M. 1969 : 3/5/7/10/12/14/17/19 avril
JAR-FCL : 4/6/11/13 avril
3/5/10/12 octobre.
CPL/IR A.M. 1969 : 24-25 février (dernière session).
JAR-FCL : 23-24 mai (IR)
25-26 mai (CPL)
21-22 novembre (IR)
23-24 novembre (CPL).
- 2001
ATPL A.M. 1969 : 2/4/6/9/11/13/18/20 avril
JAR-FCL : 3/5/10/12 avril
2/4/9/11 octobre
CPL/IR JAR-FCL : 15-16 mai (IR)
17-18 mai (CPL)
20-21 novembre (IR)
22-23 novembre (CPL).

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

[99/14001]

Bestuur van de Luchtvaart

Examens over de algemene kennis voor het jaar 1999 met het oog
op het verkrijgen van vergunningen en bevoegdverklaringen

Ref : ministerieel besluit van 23 juni 1969, artikel 47; ministerieel besluit van 21 juni 1979, artikel 31; ministerieel besluit van 31 juli 1980, artikel 14; ministerieel besluit van 27 oktober 1982, artikel 17.

De examens met het oog op het verkrijgen van de verschillende vliegvergunningen en bevoegdverklaringen voor het jaar 1999 zijn voorzien op de volgende data :

1. Lijnpiloot - Vliegtuigen :
MB 1969 : 7/9/12/14/16/19/21/23 april
1/4/6/8/11/13/15/18 oktober.
JAR-FCL : 5/7/12/14 oktober.
2. Beroepspiloot - IFR - Vliegtuigen :
MB 1969 : 25-26 februari.
JAR-FCL : 23-24 november (IFR)
25-26 november (CPL).
Helikopters : 25-26 februari; 2-3 december.
3. Instructeur/Moniteur : 2-3-4 juni.
4. Vrije ballons : 16 maart
21 september.
5. Privaat piloot helikopters : wanneer voldoende aanvragen.
6. Privaat piloot vliegtuigen : op woensdag indien voldoende aanvragen.
7. ULM/DPM : wanneer voldoende aanvragen.
8. Radio-examen : donderdag en vrijdag wanneer voldoende aanvragen.
9. Boordwerktuigkundige : 7-23 april.

Indien de omstandigheden het vereisen kunnen de data gewijzigd worden. Alle aanvragen tot deelname aan een examen dienen schriftelijk en individueel te worden ingediend ten laatste één maand vóór de datum van de zittijd waaraan men wenst deel te nemen. Bij de aanvraag dient het bewijs van betaling van de verschuldigde vergoeding gevoegd te worden, gestort op prk. 679-2006022-62 van het Bestuur van de Luchtvaart, CCN, 4e verdieping, Vooruitgangstraat 80, bus 5, 1030 Brussel.

De vergoeding voor de examens 1, 2, 3, 4 en 9 kan niet worden teruggevorderd ingeval de kandidaat zich niet aanbiedt voor het examen waarvoor hij wordt opgeroepen. De vergoeding voor de examens 5, 6, 7 en 8 kan enkel teruggevorderd of overgedragen worden voor een latere zittijd voor hetzelfde examen indien de kandidaat ten laatste twee weken vóór de datum van het examen waarvoor hij wordt opgeroepen, het Bestuur schriftelijk van zijn niet-deelname op de hoogte stelt.

Examenkalender ATPL-CPL-IFR
Vliegtuigen 2000-2002

- 2000
ATPL MB 1969 : 3/5/7/10/12/14/17/19 april
JAR-FCL : 4/6/11/13 april
3/5/10/12 oktober.
CPL/IR MB 1969 : 24-25 februari (laatste zittijd).
JAR-FCL : 23-24 mei (IR)
25-26 mei (CPL)
21-22 november (IR)
23-24 november (CPL).
- 2001
ATPL MB 1969 : 2/4/6/9/11/13/18/20 april
JAR-FCL : 3/5/10/12 april
2/4/9/11 oktober
CPL/IR JAR-FCL : 15-16 mei (IR)
17-18 mei (CPL)
20-21 november (IR)
22-23 november (CPL).

2002

ATPL A.M. 1969 (dernière session) :
3/5/8/10/12/15/17/19 avril
JAR-FCL : 9/11/16/18 avril
1/3/8/10 octobre.
CPL/IR JAR-FCL : 21-22 mai (IR)
23-24 mai (CPL)
19-20 novembre (IR)
21-22 novembre (CPL).

2002

ATPL MB 1969 (laatste zitting) :
3/5/8/10/12/15/17/19 april
JAR-FCL : 9/11/16/18 april
1/3/8/10 oktober.
CPL/IR JAR-FCL : 21-22 mei (IR)
23-24 mei (CPL)
19-20 november (IR)
21-22 november (CPL).

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09133]

Ordre judiciaire. — Place vacante

— juge au tribunal du travail de Bruxelles : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09133]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekking

— rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

MINISTERE DES FINANCES

[99/53761]

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

Succession en déshérence de Bontemps, Léa Joséphine

Bontemps, Léa Joséphine, veuve de De Smet, Josephus Evaristus, née à Watermael-Boitsfort le 22 mars 1911, fille de Bontemps, Joseph et de Vermeiren, Adrienne (décédés), domiciliée à Watermael-Boitsfort, rue de la Vénérerie 40, est décédée à Auderghem le 2 mars 1997, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, a par ordonnance du 25 novembre 1998, prescrit les publications et affichages prévus par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 14 janvier 1999.

De directeur,
P. De Mol.

Succession en déshérence de Delport, Claude Félicien

Delport, Claude Félicien, né à Anderlecht le 17 juillet 1944, fils de Delport, Clément Corneille et de Mitchell, Germaine Léonie, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, avenue Mahatma Gandhi 10, est décédé à Ixelles le 15 juillet 1996, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, a par ordonnance du 7 octobre 1998, prescrit les publications et affichages prévus par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, 14 janvier 1999.

De directeur,
P. De Mol.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[99/53761]

Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

Erfloze nalatenschap van Bontemps, Léa Joséphine

Bontemps, Léa Joséphine, weduwe van De Smet, Josephus Evaristus, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 22 maart 1911, dochter van Bontemps, Joseph en van Vermeiren, Adrienne (overleden), wonende te Watermaal-Bosvoorde, Jachtstraat 40, is overleden te Oudergem op 2 maart 1997, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 25 november 1998, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Brussel, 14 januari 1999.

De directeur,
P. De Mol.

(53761)

Erfloze nalatenschap van Delport, Claude Félicien

Delport, Claude Félicien, geboren te Anderlecht op 17 juli 1944, zoon van Delport, Clément Corneille, en van Mitchell, Germaine Léonie, wonende te Sint-Jans-Molenbeek, Mahatma Gandhilaan 10, is overleden te Elsene op 15 juli 1996, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 7 oktober 1998, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Brussel, 14 januari 1999.

De directeur,
P. De Mol.

(53762)

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[S - C - 99/22022]

**Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité
Vacance d'emploi. - Appel aux candidats**

L'emploi d'administrateur général (16A) de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité a été déclaré vacant à partir du 1^{er} septembre 1999.

Description de la fonction :

L'administrateur général de la C.A.A.M.I. est chargé de la gestion journalière de l'organisme dont les principales missions sont le paiement de l'intervention de l'assurance obligatoire dans les dépenses de soins de santé et le paiement des indemnités. Il est responsable, à cet effet, devant le Comité de gestion, de la gestion financière et informatique de l'organisme.

Il supervise la direction des différents offices régionaux en assurant le contrôle de leurs activités dans le respect de la législation en vigueur. Il veille au bon fonctionnement des différents services de l'administration centrale tant dans ses aspects techniques (comptable, juridique) que dans la gestion du personnel et de l'économat.

Pour pouvoir postuler cet emploi, les candidats doivent être ressortissants de l'Union Européenne et jouir des droits civils et politiques.

Les candidatures à cette fonction doivent être adressées dans les vingt jours de la présente publication à Monsieur le Président du Comité de gestion de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, boulevard Saint-Lazare 10, boîte 10 à 1210 Bruxelles (le cachet de la poste faisant foi). L'acte de candidature, accompagné d'un curriculum vitae et d'un certificat de bonnes conduites, vie et moeurs, sera envoyé par lettre recommandée. Pour tout renseignement complémentaire : tél. 02/229.35.03.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[S - C - 99/22022]

**Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering
Vacante betrekking**

De betrekking van administrateur-generaal (16A) bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering werd vacant verklaard per 1 september 1999.

Functiebeschrijving :

De administrateur-generaal van de H.Z.I.V. wordt belast met het dagelijks beheer van de instelling waarvan de voornaamste opdrachten de betaling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering in de uitgaven voor geneeskundige verzorging en de betaling van de uitkeringen zijn. In verband hiermee is hij ten opzichte van het Beheerscomité verantwoordelijk voor het beheer van de instelling op het vlak van de financiën en de informatica.

Hij houdt toezicht op de directie van de verschillende gewestelijke diensten door middel van de controle op de activiteiten ervan inzake naleving van de vigerende wetgeving. Hij zorgt voor de goede werking van de verschillende diensten van het centraal bestuur zowel in de technische aspecten ervan (boekhouding, juridische dienst) als qua beheer van het personeel en van de huishoudelijke dienst.

Om voor deze betrekking te mogen solliciteren moeten de kandidaten onderdanen zijn van de Europese Unie en de burgerlijke en politieke rechten genieten.

De candidaturen voor deze betrekking moeten binnen twintig dagen na deze bekendmaking worden ingediend bij de Voorzitter van het Beheerscomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Sint-Lazaruslaan 10, bus 10, te 1210 Brussel (de poststempel geldt als datum). De kandidatuurstelling dient samen met een curriculum vitae en getuigschrift van goed zedelijk gedrag per aangetekende brief te worden opgestuurd. Om bijkomende inlichtingen te bekomen: tel.: 02/229.35.03.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 35032]

**1 DECEMBER 1998. — Omzendbrief Wel/98-08 betreffende het millenniumprobleem in provinciebesturen,
intercommunales, gemeente- en OCMW-besturen**

Aan de dames en heren

provinciegouverneurs en gedeputeerden

burgemeesters en schepenen

gemeenteraadsleden

voorzitters van de raad voor maatschappelijk welzijn

leden van de raad voor maatschappelijk welzijn

Mevrouw,

Mijnheer,

De provincies, intercommunales, gemeenten en OCMW's moeten onder alle omstandigheden ten dienste staan van de bevolking.

Om die dienstverlening en uw beschikbaarheid te kunnen blijven garanderen is het noodzakelijk zich bewust te zijn van een probleem met een veelzijdige uitwerking. Wij voelen ons dan ook verplicht om u erop te wijzen dat door preventief te handelen de gevolgen van dit probleem, het millenniumprobleem, beheerst kunnen worden.

Wij zijn immers van oordeel dat u, als op dit moment nog geen millenniumaanpak hebt, daarmee onmiddellijk moet starten.

Velen blijken zich niet bewust te zijn van het feit dat het millenniumprobleem een complexe en moeilijke te beheersen aangelegenheid is. Daarom volgt hierna eerst een beknopte algemene duiding van die problematiek. Daarna vindt u enige aanbevelingen over hoe uw bestuur het probleem kan aanpakken.

De "millenniumbug" wordt meestal afgekort als Y2K (= Year 2 Kilo, waarbij Kilo staat voor 1000) of Y2000 (=Year 2000). Beide afkortingen worden in deze omzendbrief door elkaar gebruikt.

1 Millenniumprobleem

De "millenniumbug" is veeleer een millenniummijnenveld dan een millenniumbom. Het is een ingewikkelde problematiek waarvan de buitengewone draagwijdte op dit moment moeilijk in te schatten is. De technische oorzaak ervan is nochtans eenvoudig.

1.1 Oorzaak

Veel computerprogramma's maken gebruik van een jaaraanduiding in twee cijfers in plaats van vier. Daarbij gaan zij veelal ervan uit dat 00 staat voor 1900 in plaats van 2000, wat meebrengt dat datumvergelijkingen negatieve en onjuiste getallen opleveren (bijvoorbeeld : 00 - 98 = - 98, terwijl bedoeld is 2000 - 1998 = 2 jaren). Ook is 1 januari 1900 een maandag en 1 januari 2000 een zaterdag.

Een bijkomend probleem is dat eeuwjaren geen schrikkeljaar zijn, tenzij eens om de vier eeuwen. 2000 is een schrikkeljaar, 1900 niet. Bepaalde programma's weten niet dat 29 februari 2000 bestaat.

Ten slotte is de code 99 soms gebruikt als "dummy datum" (onbepaalde datum) of "signaaldatum", wat meebrengt dat 99 niet als jaartal herkend wordt. Alleen al daarom zullen er zich reeds vóór het jaar 2000 problemen voordoen.

Het Nederlandse Millennium Platform (zie verder) heeft de volgende lijst met mogelijke probleemdata verspreid :

09-09-1998	Kan gebruikt zijn als 'dummy datum' of als 'signaal datum'
01-01-1999	Idem
20-04-1999	255 dagen tot 2000. Dat getal is een belangrijk getal in computersystemen, maar betekent dan iets anders.
22-08-1999	GPS kan van slag raken (het netwerk van 24 Global Positioning Satellites wordt internationaal gebruikt als ijkpunt voor de tijdregistratie)
09-09-1999	Waarschijnlijk heel veel gebruikt als 'dummy' of als 'signaaldatum'
23-09-1999	99 dagen tot 2000
03-10-1999	90 dagen tot 2000 (90 dagen is een veel gebruikt interval)
31-12-1999	Het millenniumprobleem
01-01-2000	Idem
28/29-02-2000	Veel systemen zullen 2000 niet herkennen als schrikkeljaar.
01-03-2000	Ook hier geldt het schrikkeljaarprobleem
09-09-2000	Kan gebruikt zijn als 'dummy datum' of 'signaaldatum'.
31-12-2000	Dit is de 366ste dag van het jaar 2000. Veel systemen zullen niet accepteren dat het jaar 2000 366 dagen telt.
01-01-2001	Dit is het begin van de 21ste eeuw.
28/29-02-2004	Ook hier kan het schrikkeljaarprobleem zich voordoen.
01-03-2004	Idem

Een programma met een millenniummankement, kan ofwel blokkeren ofwel direct zichtbare rekenfouten maken ofwel gewoon doorwerken en in alle stilte onherstelbare schade aanrichten. Het is dus niet omdat 9 september laatstleden ongemerkt is voorbijgegaan, dat er niets aan de hand zou kunnen zijn.

1.2 Draagwijdte

Y2K staat voor een complex kluwen van problemen. Die efficiënt aanpakken vergt enorm veel werk. De tijd ontbreekt om alles op te lossen. De focus ligt dan ook op het bepalen van prioriteiten. Een falende millenniumaanpak kan een ongeziene maatschappelijke weerslag hebben.

1.2.1 Werkvolume

Het werk dat te doen valt, is tijdrovend. Het moeilijkste aan te pakken zijn de verdoken systemen. De juridische implicaties zijn onzeker. De kosten stijgen naarmate 2000 nadert.

Tijdrovend werk

De informaticasector levert sedert lang steeds verbluffender programma's en apparatuur af. Die zijn in staat om enorm veel en nuttig werk te verrichten en spelen een onvervangbare rol in bijna elke organisatie.

Zolang echter computers blijven functioneren, tonen weinigen interesse voor de precieze werking ervan. Een gevolg van die onachtzaamheid is dat er momenteel ontelbare programma's in honderden talen en op ontelbare systemen bestaan waarvan niet goed geweten is hoe het eigenlijk zit met hun millenniumgevoeligheid. De overgrote meerderheid van organisaties weet niet of de computersystemen die ze gebruiken om te kunnen functioneren, ook na 1 januari 2000 nog werken. Ook de informaticasector weet dat niet precies; informatici hebben vele jaren geen oog gehad voor de eeuwfout.

Bij het millenniumbestendig maken van een programma komt dus veel zoekwerk te pas. Diegene die de herstellingen moet doen is meestal niet diegene die het programma oorspronkelijk geschreven of later aangepast heeft. Ook zijn de programma's vaak niet of slecht gedocumenteerd.

Vervolgens moet elke codelijn van elk programma worden nagekeken. Computers werken de ene code na de andere af. Eén vergeten fout in één programmaliijn kan de rest van het programma onbruikbaar maken. Eén niet-millenniumbestendig programma dat gekoppeld is aan andere, kan al die andere programma's in het honderd laten lopen. Alleen testen die veel tijd in beslag nemen verzekeren dat aangepaste programma's het jaar 2000 aankunnen.

Ondertussen bestaan er wel heel wat geautomatiseerde hulpmiddelen om het millenniumprobleem technisch aan te pakken. Ook is het bij standaardpakketten waarmee velen werken, relatief eenvoudig om over te schakelen op millenniumbestendige versies. Ten slotte kunnen organisaties hun verschillende soorten informaticatoepassingen vervangen door één millenniumbestendige applicatie voor de hele organisatie.

Het voorgaande betekent echter niet dat Y2K mag worden onderschat. Geen enkel hulpmiddel is 100% waterdicht. Een aanpassing in een deel van een programma heeft vaak onvoorziene gevolgen in andere gedeelten. Meer en meer blijkt dat ook recente versies van courante programma's millenniumgevoelig zijn. Het overschakelen op één toepassing voor de hele organisatie vergt al vlug een paar jaar werk. Er is een zeer groot tekort aan informatici en vele firma's in de informaticasector zijn volgeboekt. Alle organisaties zitten tezelfdertijd met het millenniumprobleem. Alleen uitgebreide testen bieden zekerheid en die vergen zeer veel tijd.

verdoken systemen

De eeuwfout kan niet alleen zitten in kantoorssystemen (boekhoudpakketten, salarisadministratie enz.). Vrij recent heeft men ontdekt dat ook "embedded systems" of verdoken systemen millenniumgevoelig zijn. Dat zijn programma's die verankerd ("embedded") zijn in de elektronische chips. Tegenwoordig heeft bijna elk toestel een of meerdere van die chips om zijn functioneren te regelen.

Het staat wel vast dat slechts een minderheid van die ingebedde programmatuur last heeft met het jaar 2000, maar dat is een schamele troost. Men weet niet welke precies en vaak is het zelfs onduidelijk waar de ingebedde systemen zitten (vandaar de term verdoken systemen). Het is dus noodzakelijk om alles te checken. Zodra de probleemchips gevonden zijn, blijkt de aanpak ervan technisch buitengewoon gecompliceerd.

Volgens het Nederlandse Millennium Platform (zie verder) kunnen er eeuwfouten zitten in onder meer :

- kantoorssystemen : antwoordapparaten, computers (desktop, notebook, organizers), faxmachines;
- gebouwssystemen : luchtbehandelingssystemen, gebouwbeheerssystemen, roltrappen, kluisen, beveiligings-systemen (brand, inbraak, toegang);
- systemen voor productie- en procescontrole : systemen van computer aided design, schakelsystemen, tijdstempels,, automatische pompen, kleppen en meters;
- transport : logistiek (toevoer, onderhoud), openbaar vervoer, auto, luchtverkeer, verkeersmanagement (lichten, signalering, controle, hulp, alarm);
- communicatie : telefoonverbindingen (voicelijnen, centrales, toestellen, datalijnen), satellietverbindingen, televisie en radio;
- betalingssystemen : geldautomaten, creditcardsystemen, weegapparatuur;
- medische systemen : beeldvormende apparatuur, archieven, laboratorium, infuuspompen, cardioapparatuur, operatiekamersystemen;
- energie : gas, water, elektra, noodaggregaten (opwekking en distributie)

Het gaat dus niet alleen om ontelbare systemen, maar ook om levensbelangrijke. Zo wordt in een rapport dat het Belgische Millennium Forum 2000 (zie verder) recent aan alle Belgische ziekenhuizen heeft gezonden, opgemerkt dat "de slechte werking van systemen vooral een weerslag kan hebben op de gezondheid van patiënten of mensenlevens in gevaar kan brengen, bijvoorbeeld ingevolge de onjuiste toepassing van een behandeling (verkeerde dosis bij radiotherapie na een foutieve berekening van de time-out of van de veroudering van de radioactieve bron)".

Juridische implicaties

Wat is de verantwoordelijkheid van de behandelend geneesheer in de hiervoor vermelde onjuiste toepassing van radiotherapie? Begaat de arts in een dergelijk geval een beroepsfout?

In welke mate moeten de informaticaleveranciers opdraaien voor de millenniumkosten? In hun vakpers wordt al sedert jaren gewezen op het millenniumprobleem en de komst van het jaar 2000 staat toch al een tijdje vast?

Bovenstaande vragen illustreren hoe buitengewoon gecompliceerd Y2K vanuit juridisch oogpunt is. Op geen van beide valt op dit moment een eenduidig antwoord te geven. De millenniumproblematiek is ook voor de juridische wereld nieuw. Er bestaat geen bijzondere millenniumwetgeving. Er bestaan geen rechterlijke uitspraken.

Kosten

Het is zeer moeilijk om in te schatten wat de precieze kosten zijn voor het millenniumbestendig maken van een organisatie. Wel staat vast dat deze steevast worden onderschat en stijgen naarmate het jaar 2000 nadert.

1.2.2 Tijd

Elke oplossing voor het millenniumprobleem moet voor 1 januari 2000 ter beschikking zijn. Uitgedrukt in werkdagen is die datum niet meer veraf. Gelet op de bovengenoemde massa werk nadert die onverschuisbare deadline enorm snel.

Men mag daarbij niet uit het oog verliezen dat de grootste informatica-uitdaging ooit (Y2K) samenvalt met de tweede grootste (Euro) en dat informaticaprojecten meestal langer duren dan oorspronkelijk voorzien.

Het ziet er meer en meer naar uit dat het millenniumprobleem vóór 2000 niet helemaal op te lossen valt. Dat neemt niet weg dat een juiste inschatting van het probleem en een zeer goede planning van de gepaste maatregelen de gevolgen ervan op een aanvaardbaar niveau kunnen brengen.

1.2.3 Weerslag

In de veronderstelling dat een organisatie tijdig haar eigen millenniumzaken in orde gebracht heeft, dan nog kan ze de eeuwvende niet met een gerust gemoed afwachten.

Domino-effect

Elke organisatie is afhankelijk van derden. Indien leveranciers of afnemers niet millenniumbestendig zijn, kan dat zware gevolgen hebben. Een organisatie kan een keten lamleggen : het domino-effect.

Er wordt tegenwoordig buitengewoon efficiënt gewerkt. Via just-in-time-delivery worden onderdelen van producten geleverd op het moment dat ze nodig zijn. De leveranciers leveren net op tijd. Er wordt zo goed als geen voorraad meer aangelegd. Indien een van de leveranciers uitvalt wegens een millenniumprobleem, riskeert het hele productieproces en vervolgens de hele dienstverlening stil te vallen. Dat heeft ook gevolgen voor andere leveranciers. Zij kunnen in dat geval niet meer leveren (ook al zijn ze zelf millenniumbestendig).

Rutsvoorzieningen

Zelfs een millenniumbestendige organisatie in een millenniumbestendige keten heeft geen 100% zekerheid.

Voor haar werking is de organisatie afhankelijk van nutsbedrijven (elektriciteit, telecommunicatie enz.) die ook met het millenniumprobleem te maken hebben. Ze zijn immers erg afhankelijk van de moeilijk te repareren A embedded systems .

Een millenniummankement in een van die sectoren kan enorme maatschappelijke gevolgen hebben. Al was het maar omdat 1 januari 2000 in het hartje van de winter valt.

1.3 Verdere informatie

Om de aanpassing van de informatica- en automatiseringssystemen aan het jaar 2000 te stimuleren en te begeleiden heeft de federale overheid het Millennium Forum 2000 opgericht. De Nederlandse tegenhanger daarvan is het Millennium Platform.

Via Internet verschaffen die instellingen bijzonder veel interessante informatie over het millenniumprobleem. De adressen zijn :

<http://y2000.fgov.be> (Belgisch Millennium Forum);

<http://www.mp2000.nl> (Nederlands Millennium Platform).

2 Aanbevelingen

De aanbevelingen die hierna volgen, zijn in de eerste plaats bedoeld om besturen die nog niet bezig zijn met Y2K in staat te stellen snel te beginnen met de aanpak ervan.

Voor uitgewerkte methodieken verwijzen wij naar het Millennium Forum 2000 en het Millennium Platform.

Het is ook nuttig om ook de volgende omzendbrieven van de eerste minister te raadplegen :

— Overgang naar het jaar 2000. Weerslag daarvan op de informatiesystemen van de federale overheid (omzendbrief 8 januari 1997 - BS 18 januari 1997);

— Overgang naar het jaar 2000. Weerslag op de informatiesystemen van het Federaal Administratief Openbaar Ambt (omzendbrief 19 december 1997 - BS 29 januari 1997);

— Aanpassing van de informatica-toepassing aan de overgang naar het jaar 2000 en euroconversie (omzendbrief 4 juni 1998 - BS 19 juni 1998).

Deze omzendbrief is gericht aan alle lokale en regionale besturen. Hij is dan ook zeer algemeen gesteld. Voor brandweerdiensten, politiediensten, openbare ziekenhuizen en nutsvoorzieningen gelden ongetwijfeld bijzondere voorschriften die buiten het bestek van die omzendbrief vallen.

2.1 Elk bestuur is zelf verantwoordelijk voor de continuïteit van zijn dienstverlening

Het beginsel van de continuïteit van de openbare dienst is een van de fundamenteën van het administratief recht. Zolang hij in een algemene behoefte voorziet, moet een openbare dienst blijven bestaan én functioneren.

Elk bestuur moet zelf instaan voor zijn regelmatige werking en dienstverlening.

Daarom is en blijft elk bestuur alléén verantwoordelijk voor zijn millenniumaanpak en voor de tijdige aanpassing van zijn informaticatoepassingen, met inbegrip van hun interne en externe interacties.

Daarom ook moet elk bestuur zelf naar oplossingen zoeken wanneer zou blijken dat een bepaalde leverancier er niet in slaagt de millenniumbestendigheid van een onmisbaar systeem te garanderen. De verantwoordelijkheid voor het ter beschikking hebben van goed functionerende apparatuur kan niet bij de leveranciers van die apparatuur worden gelegd. De besturen en niet de leveranciers zijn aan de cliënten verantwoording verschuldigd voor de dienstverlening.

2.2 Elke millenniumaanpak begint en eindigt bij de dienstverlening

Nogmaals : 1 januari 2000 kan niet worden verschoven en nadert razendsnel. Alleen een goede planning kan ervoor zorgen dat de organisatie geen ondervindt.

Het kan niet genoeg benadrukt worden dat informaticaprojecten bijna steeds langer duren dan voorzien. Elk bestuur kan gemakkelijk nagaan welk percentage van de eigen informaticaprojecten binnen de oorspronkelijk bepaalde termijn volledig afgewerkt was en zich vervolgens afvragen waarom millenniumprojecten nu plots wél allemaal tijdig klaar zouden geraken en wie dat zal garanderen.

Wat de continuïteit van de dienstverlening betreft, mag niets aan het toeval overgelaten worden. Programma's en apparatuur die onontbeerlijk zijn voor de dienstverlening, moeten voorrang krijgen op andere. Tevens moet er van bij het begin rekening gehouden worden met het feit dat de dienstverlening ook bij een falende millenniumaanpak gegarandeerd moet blijven worden. Als een millenniumproject misloopt, kan er niet meer gewerkt worden met het bestaande systeem.

Een millenniumproject is er dus niet in de eerste plaats voor de informatica, maar met het oog op de continuïteit van de dienstverlening.

2.3 Het millenniumprobleem is een topprioriteit

Aangezien Y2K de continuïteit van de dienstverlening betreft, is het een prioritaire aangelegenheid voor de hoogste bestuursorganen. Zij zijn direct verantwoordelijk voor de aanpak van het millenniumprobleem, het bepalen van de prioriteiten die op dat vlak gelegd worden en voor de manier waarop de dienstverlening zal worden verzekerd als er iets misloopt.

De ervaring leert overigens dat wil een millenniumproject kans op slagen hebben, de topleiding doordrongen moet zijn van de noodzaak van een kordate aanpak. Zoniet blijken projectleiders moeilijk de nodige middelen te krijgen. Het spreekt dan ook voor zich dat de nodige middelen moeten worden uitgetrokken.

2.4 Het millenniumprobleem vergt een projectmatige aanpak

Een gedegen en begrepen projectsystematiek is onontbeerlijk voor het welslagen van elke millenniumaanpak.

2.4.1 Projectverantwoordelijken

Y2K is een kwestie die de hele organisatie aangaat. De diensten die rechtstreeks instaan voor de dienstverlening moeten van bij het begin ingeschakeld worden bij het aanpakken van het probleem.

Er moet absoluut vermeden worden dat millenniumprojecten te veel een zaak worden van de technische dienst of de informatica-afdeling. Er is trouwens gewoon geen tijd meer over om alles aan hen over te laten.

Via het aanstellen van één millenniumcoördinator en verschillende millenniumaanspreekpunten kunnen zeer snel resultaten gehaald worden.

De millenniumcoördinator leidt de werkzaamheden. Hij bewaakt de consistentie van de aanpak en lost problemen op of legt ze voor aan de beslissingsorganen. Hij houdt nauwgezet het tempo en de voortgang in het oog en brengt minstens maandelijks verslag uit over de stand van zaken.

Gelet op het belang van de problematiek wordt de rol van coördinator het best opgenomen door het personeelslid dat binnen het bestuur de hoogste rang heeft. Hij loodst het bestuur om de millenniumklip heen met zo weinig mogelijk hinder voor de dienstverlening.

Binnen elke afzonderbare eenheid of dienst wordt een aanspreekpunt aangesteld. Hij volgt het project binnen zijn eenheid op in overleg met de coördinator. Als aanspreekpunt worden het best de diensthoofden aangesteld.

2.4.2 Projectfasen

Besturen die nog aan het millenniumprobleem moeten beginnen, kunnen het volgende stappenplan gebruiken. Besturen die reeds een eind gevorderd zijn, kunnen hun eigen systematiek voort zetten, na die te hebben getoetst aan hetgeen volgt.

Idealiter zijn de eerste drie stappen beëindigd binnen een maand na ontvangst van deze omzendbrief.

Stap 1 : opmaken van een inventaris

Bij de inventarisatie worden de programma's en apparatuur waarin datums een rol kunnen spelen in kaart gebracht.

Het is wenselijk dat elk aanspreekpunt zijn eigen inventaris maakt volgens een afgesproken schema. Het opmaken van één centrale inventaris neemt meestal veel tijd in beslag en compliceert het werk.

Gelet op de korte tijd die nog rest, dient de inventaris onmiddellijk op de bedrijfskritische elementen te worden gericht. Niet elke fax of lift is van levensbelang. De inventaris moet dus niet onmiddellijk 100% volledig zijn om over te gaan naar de volgende fase. Hij zal trouwens hoe dan ook evolueren in de tijd omdat men bijna steeds op onvoorziene zaken stuit.

Stap 2 : Opstellen van een plan van aanpak

Aan de hand van de inventaris stelt men een rangorde vast. Welke zijn de meest kritische systemen, welke daarvan dienen vervangen, gerepareerd of nader onderzocht te worden ?

Daarna worden de vervolgacties per categorie bepaald. Dat kunnen bijvoorbeeld zijn : het aanschrijven van leveranciers, het kiezen van een passende aanpak voor analyse (zoals het testen van software) en het selecteren van de leveranciers die kunnen helpen bij het analyseren en oplossen van het probleem.

Het plan van aanpak blijft steeds gericht op de bedrijfskritische elementen en is niet te zeer op details gericht.

In deze fase moet eveneens nader onderzocht worden welke niet-millenniumprojecten eventueel dienen bevroren dan wel versneld te worden.

Stap 3 : Toewijzen van voldoende middelen

Na de vorige stap moet een eerste raming van de kostprijs gemaakt kunnen worden. Aan de hand daarvan wordt een initieel budget opgemaakt. Dat budget zal evolueren naargelang het project loopt.

De millenniumcoördinator en de millenniumaanspreekpunten krijgen de nodige opleiding en interne en externe ondersteuning. Zo nodig beschikt de coördinator over een multidisciplinair projectteam dat voldoende technische en juridische kennis bezit.

stap 4 : Uitvoeren van het plan en testen van programma's en apparatuur

Het is wenselijk om het werk op te splitsen in opdrachten die binnen enkele maanden kunnen worden afgerond. Op die manier behoudt men gemakkelijker overzicht en kan men veel leren uit de eerste ervaringen.

Grondig testen is onontbeerlijk en neemt zeker de helft van de projecttijd in beslag. Het is verder een technische aangelegenheid die buiten het bestek van deze omzendbrief valt.

stap 5 : Noodplan

Hoe goed het millenniumwerk ook gedaan is, het risico dat er iets misloopt blijft bestaan. Het is dus zonder meer noodzakelijk om een noodplan op te stellen, waarin gepreciseerd wordt wat er gedaan moet worden in noodsituaties en waarin ruimte gelaten wordt voor verrassingen. Daarbij mag niet vergeten worden dat het onheil zowel van binnenuit als van buitenaf kan komen.

2.5 Het millenniumprobleem vergt een samenwerking op alle niveaus

Organisaties en hun belanghebbenden hangen niet alleen af van computers, maar ook van elkaar.

2.5.1 Interne samenwerking in alle openheid

Het millenniumprobleem gaat iedereen aan.

Gebrek aan communicatie wordt vaak genoemd als een van de oorzaken van Y2K. Informatici deelden het management niet mee dat het programma dat zij na een slopend en geldverslindend project hadden ontwikkeld, eigenlijk maar bedrijfszeker zou zijn tot pakweg 1999.

Datzelfde gebrek aan communicatie mag zich niet voordoen bij de aanpak van het millenniumprobleem.

2.5.2 Externe samenwerking met het oog op de lange termijn

Y2K is een probleem voor elke organisatie. Het kan alleen door samenwerking worden opgelost.

Besturen onderling

Er is ondertussen reeds heel wat millenniumwerk geleverd. Andere besturen worden met hetzelfde probleem geconfronteerd. Informatie delen en leren van ervaringen van anderen kan tijd- en kostenbesparend werken.

Leveranciers en andere partners

Leveranciers van informatica en datumgevoelige apparatuur zijn uiteraard de eerste partners bij de aanpak van Y2K. Andere partners, zoals adviesbureaus, andere leveranciers en de overheid mogen echter ook niet uit het oog verloren worden.

Een goede verstandhouding met het oog op een langdurige samenwerking is van levensbelang.

2.6 De juridische kant van de millenniumaanpak verdient bijzondere aandacht

De rechtswereld zal de nodige tijd nodig hebben om een nieuw vraagstuk zoals Y2000 in een duidelijk juridisch kader te plaatsen. Het is zeer moeilijk om op dit moment oplossingsrichtingen aan te geven.

Er kan echter niet op juridische duidelijkheid worden gewacht om Y2K aan te pakken. Ondertussen dient elk bestuur wel zijn juridische positie veilig te stellen.

Documenteren

Verzekeraars zullen allicht alleen maar onder strenge voorwaarden vergoeden. Een daarvan zal ongetwijfeld zijn dat een bestuur alles gedaan heeft om schade als gevolg van het millenniumprobleem te voorkomen. Daarom dient een millenniumaanpak goed gedocumenteerd te worden en dienen alle belanghebbenden correct geïnformeerd te worden over mogelijke problemen.

Definitie van millenniumbestendigheid

In brieven en contracten met leveranciers kan de definitie van millenniumbestendigheid worden gebruikt die het Nederlands Millennium Platform hanteert :

« Een product functioneert (jaar 2000-conform) indien de functionaliteit, kwaliteit en/of de prestaties van het product op geen enkele wijze wordt aangetast door de verwerking van datums voor, tijdens en na het jaar 2000. Dit houdt in dat (maar is niet beperkt tot) :

— op geen enkel tijdstip de dan geldende waarde voor de actuele datum de goede werking en prestatie van het product zal beïnvloeden;

— een functionaliteit die gebaseerd is op data ongewijzigd moet blijven, ongeacht of er sprake is van data voor, tijdens of na het jaar 2000;

— in alle opslagmedia, interfaces met andere systemen en/of mensen en de verwerkingseenheden de eeuw in elke datum moet worden gespecificeerd, hetzij expliciet, hetzij door het gebruik van ondubbelzinnige algoritmen of regels, zodanig dat geen fouten kunnen ontstaan als gevolg van een verkeerde interpretatie;

— het jaar 2000 als schrikkeljaar herkend en verwerkt moet worden. »

Wet op de overheidsopdrachten

Wij verwijzen naar de bovengenoemde omzendbrief "Aanpassing van de informatica-toepassing aan de overgang naar het jaar 2000 en euro conversie", waarin de eerste minister richtlijnen geeft over het gebruik van de versnelde procedure inzake overheidsopdrachten.

2.7 Vanzelfsprekendheid hoort niet thuis in een gedegen millenniumaanpak

Computers zijn al jaren krachtig genoeg om te kunnen omgaan met een jaartal dat uit vier cijfers bestaat. Het is ook al jaren vanzelfsprekend dat na 31 december 1999 1 januari 2000 volgt. Toch is slechts een minderheid van de computers waarvan wij afhangen, daarop voorzien.

Wat in de computerwereld voor de hand ligt, wordt dus het best met gepaste argwaan bekeken.

Brussel, 1 december 1998.

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
Stedelijk Beleid en Huisvesting,
L. PEETERS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[99/29037]

Emplois d'inspecteur(trice) de l'enseignement à distance. — Appel aux candidats

Deux emplois d'inspecteur(trice) de l'enseignement à distance sont à conférer auprès de l'Administration générale de l'enseignement et de la recherche scientifique de la Communauté française.

a) un emploi d'inspecteur(trice) de cours généraux dans l'enseignement secondaire inférieur (langue maternelle - histoire);

b) un emploi d'inspecteur(trice) de cours généraux dans l'enseignement secondaire supérieur (sciences économiques).

En application de l'arrêté royal du 15 avril 1965 réglant l'organisation de l'inspection de l'enseignement à distance, nul ne peut être nommé inspecteur(trice) de l'enseignement à distance s'il ne remplit les conditions suivantes :

1° faire partie du personnel enseignant de l'enseignement à distance de la Communauté française de façon continue depuis au moins six ans et y avoir assumé comme tel une moyenne de prestations de cinq heures par semaine;

2° être porteur de diplômes qui sont au moins ceux exigés des professeurs qu'il doit inspecter;

(Les professeurs de cours à distance de la Communauté française sont choisis parmi les porteurs des titres requis ou jugés suffisants pour l'enseignement de la branche.)

3° avoir atteint l'âge de 35 ans;

4° exercer définitivement une fonction principale à prestations complètes depuis dix ans au moins en qualité de membre du personnel enseignant dans un établissement d'enseignement organisé, subventionné ou reconnu par la Communauté française;

5° avoir une connaissance approfondie de la langue dans laquelle sont enseignées les matières sur lesquelles l'inspection doit porter.

Les membres du personnel intéressés sont invités à introduire leur candidature, sous peine de nullité, par lettre recommandée à la poste, à l'adresse suivante :

Ministère de la Communauté française
Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française
Direction de la carrière des personnels
boulevard Léopold II, 44, (3e étage), bureau 3E325 1080 Bruxelles

Les candidatures doivent être introduites dans les dix jours qui suivent la publication du présent appel au *Moniteur belge*, la date de la poste faisant foi.

Les candidats joindront à leur demande :

a) l'acte de candidature (Annexe 1);

b) leur curriculum vitae;

c) la copie de leurs diplômes;

d) les dates de leurs rapports d'inspection et de leurs bulletins de signalement du chef d'établissement et les mentions qui leur ont été attribuées;

e) le relevé détaillé des prestations effectuées dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française (Annexe 2);

f) tous éléments d'appréciations qu'ils estiment susceptibles d'éclairer le jury sur leurs mérites et leurs aptitudes comme enseignant. Une liste numérotée des pièces sera jointe.

Seront seules prises en considération, les candidatures introduites dans la forme et le délai fixés ci-avant.

Annexe 1

Candidature à la fonction d'inspecteur(trice) de cours généraux dans l'enseignement à distance

a) dans l'enseignement secondaire inférieur (langue maternelle - histoire) (*)

b) dans l'enseignement secondaire supérieur (sciences économiques) (*)

à renvoyer (par envoi recommandé) au :

Ministère de la Communauté française
 Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française
 Direction de la carrière des personnels
 boulevard Léopold II 44, 3^{ème} étage (bureau 3E325) à 1080 Bruxelles

dans les dix jours qui suivent la date de publication au *Moniteur belge*.

Nom :

Prénom :

Adresse : ruen°

Code postal : Localité :

Date de naissance :

Nommé à titre définitif :

— à la fonction de :

— date de l'arrêté de nomination :

— établissement où vous êtes affecté(e) (intitulé et adresse complète) :

.....

Professeur dans l'enseignement à distance de façon continue depuis le :

Nombre d'heures par semaine :

Titres obtenus et établissements les ayant délivrés :

.....

Langue dans laquelle les titres ont été obtenus :

Date :

(signature)

(*) Biffer la mention inutile

Annexe 2

Etats des services					
Etablissement (dénomination complète)	Fonction exercée dénomination exacte et complète)	Niveau dans lequel chaque fonction est exercée	A titre Temp. Stag. Déf.	Nombre d'heures hebdomadaires par fonction et niveau	Date et début et date de fin de chaque prestation

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[99/31062]

Avis d'enquête publique
Projet de plan communal de développement

Le dossier de base du plan communal de développement est mis à l'enquête du 8 février au 9 mars 1999.

Ledit plan est déposé à l'intention du public à l'hôtel communal, Service de l'Urbanisme, rue Van Lint 6, 2e étage, du lundi au vendredi de 9 à 12 heures, en plus le lundi de 13 h 30 à 15 h 30 m et de 18 à 20 heures.

Les réclamations et observations sont à adresser entre les dates précitées au collège des bourgmestre et échevins.

Quiconque peut dans les mêmes délais demander à être entendu par la Commission de concertation.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[99/31062]

Bericht van openbaar onderzoek
Ontwerp van gemeentelijk ontwikkelingsplan

Het basisdossier van het gemeentelijk ontwikkelingsplan wordt in onderzoek gesteld van 8 februari tot en met 9 maart 1999.

Het plan ligt ter inzage van het publiek op het gemeentehuis, Dienst Stedenbouw, Van Lintstraat 6, 2e verdieping, alle werkdagen van 9 tot 12 uur, en 's maandags van 13 u. 30 m. tot 15 u. 30 m. en van 18 tot 20 uur.

Bezwaren en opmerkingen dienen schriftelijk gericht, tussen die data, tot het college van burgemeester en schepenen.

Eenieder kan binnen dezelfde periode vragen om gehoord te worden door de Overlegcommissie.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS
WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Institutions régionales — Gewestelijke instellingen

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[99/31059]

Séance plénière

Ordre du jour

Vendredi 5 février 1999, à 9 h 30 m et à 14 h 30 m

(Maison des Parlementaires)

1. Prise en considération.

Proposition d'ordonnance (M. Dominique Harmel et Mme Béatrice Fraiteur) visant à accorder une aide aux indépendants, professions libérales et petites entreprises bruxelloises dans le cadre d'investissements contribuant directement à la mise en conformité aux normes de l'Union européenne relatives à l'euro.

2. Projet d'ordonnance.

Projet d'ordonnance portant assentiment au Traité d'Amsterdam modifiant le Traité sur l'Union européenne, les Traités instituant les Communautés européennes et certains actes connexes, à l'Annexe, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13 et à l'Acte final, faits à Amsterdam le 2 octobre 1997.

Rapporteurs : MM. François Roelants du Vivier et Walter Vandenbossche.

Discussion.

3. Interpellations :

Interpellation de M. Sven Gatz à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines ».

Interpellation de M. Dominique Harmel à MM. Jos Chabert, Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures, et Hervé Hasquin, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « l'implantation de bureaux européens à la plaine des manœuvres ».

Interpellation jointe de M. Bernard Clerfayt, concernant « l'implantation à Bruxelles des bâtiments européens ».

Interpellation de Mme Evelyne Huytebroeck à M. Hervé Hasquin, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « les réactions du Gouvernement bruxellois aux propositions des Ministres du transport du Gouvernement fédéral, du Gouvernement wallon et du Gouvernement flamand visant à améliorer la mobilité vers Bruxelles ».

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK RAAD

[99/31059]

Openbare vergadering

Agenda

Vrijdag 5 februari 1999, om 9 u. 30 m. en om 14 u. 30 m.

(Huis van de Parlementsleden)

1. Inoverwegingneming.

Voorstel van ordonnantie (de heer Dominique Harmel en Mevr. Béatrice Fraiteur) waarbij een tegemoetkoming wordt verleend aan de zelfstandigen, de vrije beroepen en de kleine Brusselse ondernemingen in het kader van de investeringen die er rechtstreeks toe bijdragen dat ze voldoen aan de Europese normen inzake de euro.

2. Ontwerp van ordonnantie.

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag van Amsterdam houdende wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijhorende akten, en met de Bijlage, met de Protocollen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 en 13 en met de Slotakte, opgemaakt te Amsterdam op 2 oktober 1997.

Rapporteurs : de heren François Roelants du Vivier en Walter Vandenbossche.

Bespreking.

3. Interpellaties :

Interpellatie van de heer Sven Gatz tot de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, betreffende « de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit ».

Interpellatie van de heer Dominique Harmel tot de heren Jos Chabert, Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen, en Hervé Hasquin, Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de vestiging van Europese kantoren op het oefenplein ».

Toegevoegde interpellatie van de heer Bernard Clerfayt betreffende « de vestiging van de Europese gebouwen in Brussel ».

Interpellatie van Mevr. Evelyne Huytebroeck tot de heer Hervé Hasquin, Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de reacties van de Brusselse regering op de voorstellen van de Ministers van vervoer van de federale regering, van de Vlaamse Regering en van de Waalse Regering om de mobiliteit naar Brussel te verbeteren ».

Interpellation jointe de M. Jean-Pierre Cornelissen concernant « les réactions du Gouvernement bruxellois quant à la décision du Ministre du transport du Gouvernement flamand d'élargir le Ring nord et aux conséquences de cette décision sur la mobilité à Bruxelles ».

Interpellation de M. François Roelants du Vivier à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « les suites de la mise en demeure de la Belgique par la Commission européenne dans le dossier du projet d'incinérateur à Drogenbos ».

4. Questions orales :

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « le journal *Wolvendael* de la commune d'Uccle ».

Question orale de Mme Françoise Schepmans à M. Jos Chabert, Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures, concernant « les résultats de la récente visite du Ministre à Londres ».

Question orale de M. André Drouart à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « la participation du Gouvernement bruxellois aux projets envisagés sur le site de l'école vétérinaire ».

Question orale de Mme Marie Nagy à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « le Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale ».

(* Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « la énième condamnation de la commune d'Ixelles par la Commission permanente de contrôle linguistique concernant la publication du journal communal ».

(* Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « le 154^e Cahier de la Cour des comptes : remarques sur les manquements de la politique financière régionale ».

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « les éventuelles poursuites contre la Région de Bruxelles-Capitale en raison des déficiences de sa politique d'épuration des eaux ».

(* Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « l'encouragement à recruter des "allochtones" à l'Agence régionale Bruxelles-Propreté ».

5. Questions d'actualité (**).

6. Votes nominatifs (**).

— Sur le projet d'ordonnance terminé.

Note

(* Questions écrites auxquelles il n'a pas été répondu.

(**) A 14 h 30 m.

(***) A partir de 17 heures.

Toegevoegde interpellatie van de heer Jean-Pierre Cornelissen betreffende « de reacties van de Brusselse regering op de beslissing van de Vlaamse minister van vervoer om de ringweg-noord te verbreden en de gevolgen van deze beslissing voor de mobiliteit in Brussel ».

Interpellatie van de heer François Roelants du Vivier tot de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « de gevolgen van de ingebrekestelling van België door de Europese Commissie in het dossier van de verbrandingsinstallatie van Drogenbos ».

4. Mondelinge vragen :

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, betreffende « het blad *Le Wolvendael* van de gemeente Ukkel ».

Mondelinge vraag van Mevr. Françoise Schepmans aan de heer Jos Chabert, Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen, betreffende « de resultaten van het recent bezoek dat de Minister aan Londen heeft gebracht ».

Mondelinge vraag van de heer André Drouart aan de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, betreffende « de medewerking van de Brusselse regering aan de projecten voor de locatie van de veeartsenijschool ».

Mondelinge vraag van Mevr. Marie Nagy aan de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, betreffende « het Rechtscollege van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

(* Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, betreffende « de maatregelen die de Minister-Voorzitter heeft genomen naar aanleiding van de zoveelste veroordeling van de gemeente Elsene door de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in verband met de uitgave van het gemeentelijk blad ».

(* Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, betreffende « de opmerkingen gemaakt in het 154^e Boek van het Rekenhof met betrekking tot de vastgestelde tekortkomingen van het gewestelijk financieel beleid ».

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « de mogelijke vervolging van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omwille van zijn manklopend waterzuiveringsbeleid ».

(* Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « het promoten van de indiensttreding van "allochtonen" bij het Gewestelijk Agentschap Net Brussel ».

5. Dringende vragen (**).

6. Naamstemmingen (**).

— Over het afgehandelde ontwerp van ordonnantie.

Nota

(* Schriftelijke vragen waarop niet werd geantwoord.

(**) Om 14 u. 30 m.

(***) Vanaf 17 uur.

ASSEMBLEE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE BRUXELLES-CAPITALE

[99/29063]

Séance publique

Jeudi 4 février 1999, à 12 heures

(Maison des Parlementaires — Salle 1)

Commission mixte de concertation entre l'Assemblée de la Commission communautaire française et les milieux de population d'origine étrangère de la Région de Bruxelles-Capitale

Ordre du jour :

1. Formation professionnelle.

Audition de Mme Françoise Linotte, directrice, direction territoriale de Bruxelles de l'I.F.P.M.E.

Discussion.

2. Divers.

Avis divers

Verschillende berichten

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit der rechtsgeleerdheid

De openbare verdediging van het doctoraat van de heer Alain François zal plaatshebben op woensdag 10 februari 1999, te 16 u. 30 m., in de collegezaal Q. D., getiteld: « Het vennootschapsbelang in het Belgische vennootschapsrecht, inhoud en grondslagen ». (19072)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Frean, naamloze vennootschap,
Alf. Braeckmanlaan 117, 9040 Gent (Sint-Amandsberg)**

H.R. Gent 147068 – BTW 430.700.784

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 13 februari 1999, te 10 uur. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (2130)

**Brother Junior, naamloze vennootschap,
Vandenpeereboomstraat 4, 2140 Borgerhout**

H.R. Antwerpen 315442 – BTW 457.438.835

De jaarvergadering zal gehouden worden op 13 februari 1999, te 11 uur, op de zetel. — Agenda: Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (2131)

**L.D. Consult, société anonyme,
boulevard Audent 31, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 155271

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 13 février 1999, à 10 heures. — Ordre du jour: 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (2132)

**Nationale Bank van België, naamloze vennootschap,
de Berlaimontlaan 5, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 22300 – BTW 203.201.340

Daar de buitengewone algemene vergadering van 3 februari 1999 het door de statuten vereiste quorum niet heeft bereikt, worden de aandeelhouders van de Nationale Bank van België N.V., uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen in het hotel van de

Bank te Brussel, Wildewoudstraat 9, op maandag 22 februari 1999, om 10 uur stipt. De vergadering zal geldig beraadslagen ongeacht het aanwezige of vertegenwoordigde deel van het kapitaal. De vergadering zal worden gevolgd door de gewone algemene vergadering die om 11 uur aanvangt.

Agenda :

Wijziging van de statuten die door de algemene raad op 23 december 1998 werden herschreven om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België en met de voor België bindende internationale verplichtingen, en die reeds door de Koning werden goedgekeurd (tekst beschikbaar op de website internet : <http://www.nbb.be> of te bekomen op aanvraag, met e-mail SECRETARIAT@BNBB.BE of telefonisch op het nr. 02/221 22 60).

Voorgestelde wijzigingen :

Artikel 2. In het eerste lid van artikel 2 wordt het cijfer "5" door het cijfer "14" vervangen.

Artikel 3. Tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuwe alinea ingevoegd luidend als volgt : « De aandelen hebben geen nominale waarde. »

Artikel 29. In het tweede lid van punt 1 worden de woorden « van geboorte » geschrapt.

Artikel 30. In het tweede lid van punt 1 worden de woorden « van geboorte » geschrapt.

Artikel 31. Het eerste lid van punt 1 wordt door de volgende bepaling vervangen : « De regentenraad vergadert iedere maand ten minste tweemaal. »

Artikel 32. In het tweede lid van punt 1 worden de woorden « van geboorte » geschrapt.

Artikel 33. Het eerste lid wordt door de volgende bepaling vervangen : « Het college van censoren vergadert ten minste tweemaal per kwartaal. »

Artikel 50. In het eerste lid worden de woorden « op 1 maart van het volgend jaar, uitgekeerd » vervangen door de woorden « uitgekeerd binnen de maand die op de algemene vergadering volgt, op een datum door deze laatste bepaald ».

Artikel 52. Dit artikel wordt opgeheven.

Artikel 61. In het eerste lid wordt het woord « februari » vervangen door de woorden « maart en indien deze dag op een feestdag valt, de eerstvolgende bankwerkdag ».

De algemene vergadering is samengesteld uit de aandeelhouders eigenaars van aandelen op naam of van aandelen aan toonder die uiterlijk woensdag 17 februari 1999 werden neergelegd in de maatschappelijke zetel of in de bijbanken, agentschappen en representatiekantoren. Aandeelhouders die hun aandelen in open bewaarneming hebben toevertrouwd aan een andere bank kunnen geldig deelnemen mits ze, ten laatste op de 5^e dag vóór de algemene vergadering, bij de bank een attest neerleggen waarin de bewarende bank verklaart dat zij de betrokken aandelen blokkeert tot na de algemene vergadering. Het attest mag eveneens binnen dezelfde termijn rechtstreeks worden opgestuurd aan de Nationale Bank van België, dienst Effectenrekeningen te Brussel.

Het register der aandelen op naam zal vijf dagen vóór de algemene vergadering afgesloten worden, d.i. op 17 februari 1999.

Behoudens rechtspersonen en onverminderd de regels van de wettelijke vertegenwoordiging, mag een aandeelhouder zich niet laten vertegenwoordigen, tenzij door een lasthebber die zelf stemgerechtigd is.

De volmachten en alle andere stukken die recht geven op bijwoning van de algemene vergadering, door de lasthebber medeondertekend, moeten uiterlijk op vrijdag 19 februari 1999 in de bank toekomen.

De bank herinnert er de aandeelhouders aan dat de dienst Effectenrekeningen de aandelen van de bank kosteloos bewaart.

Brussel, 4 februari 1999.

(2133)

De Gouverneur, A. Verplaetse.

**Banque Nationale de Belgique, société anonyme,
boulevard de Berlaimont 5, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 22300 – T.V.A. 203.201.340

L'assemblée générale extraordinaire du 3 février 1999 n'ayant pas atteint le quorum prescrit par les statuts, les actionnaires de la Banque Nationale de Belgique S.A., sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'hôtel de la Banque à Bruxelles, rue du Bois Sauvage 9, le lundi 22 février 1999, à 10 heures précises. L'assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion du capital présente ou représentée. Cette assemblée sera suivie de l'assemblée générale ordinaire qui débutera à 11 heures.

Ordre du jour :

Modification des statuts qui ont été réécrits le 23 décembre 1998 par le conseil général pour les mettre en concordance avec les dispositions de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique et avec les obligations internationales liant la Belgique, et qui ont déjà été approuvés par le Roi (texte disponible sur website internet <http://www.bnb.be> ou qui peut être obtenu sur demande par e-mail SECRETARIAT@BNBB.BE ou par téléphone au numéro 02/221 22 60).

Modifications proposées :

Article 2. Au premier alinéa de l'article 2 le chiffre « 5 » est remplacé par le chiffre « 14 ».

Article 3. Entre le premier et le deuxième alinéa un nouvel alinéa est inséré, libellé comme suit : « Les actions n'ont pas de valeur nominale. »

Article 29. Au deuxième alinéa du point 1 les mots « de naissance » sont supprimés.

Article 30. Au deuxième alinéa du point 1 les mots « de naissance » sont supprimés.

Article 31. Le premier alinéa du point 1 est remplacé par la disposition suivante : « Le conseil de régence se réunit au moins deux fois par mois. »

Article 32. Au deuxième alinéa du point 1 les mots « de naissance » sont supprimés.

Article 33. Le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante : « Le collège des censeurs se réunit au moins deux fois par trimestre. »

Article 50. Au premier alinéa les mots « le 1^{er} mars de l'année suivante » sont remplacés par les mots « dans le mois qui suit l'assemblée générale, à une date fixée par celle-ci ».

Article 52. Cet article est supprimé.

Article 61. Au premier alinéa le mot « février » est remplacé par les mots « mars et, si ce jour tombe un jour férié, le premier jour ouvrable bancaire qui suit ».

L'assemblée générale sera composée des actionnaires propriétaires d'actions nominatives ou d'actions au porteur qui auront été déposées au plus tard le mercredi 17 février 1999 au siège social ou dans les succursales, agences et bureaux de représentation. Des actionnaires ayant confié leurs actions en dépôt à découvert auprès d'une autre banque, peuvent participer valablement moyennant le dépôt auprès de la banque, au plus tard le 5^e jour avant l'assemblée générale, d'une attestation de la banque dépositaire d'où il ressort que les actions concernées sont bloquées jusqu'après la date de l'assemblée générale. Cette attestation peut aussi être envoyée, dans le même délai, directement au service des Comptes-Titres de la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles.

Le registre des actions nominatives sera clos cinq jours avant l'assemblée générale, soit le 17 février 1999.

Hormis les personnes morales, et sans préjudice des règles de représentation légale, un actionnaire ne peut se faire représenter que par un mandataire ayant lui-même le droit de voter.

Les procurations et toutes autres pièces établissant le droit d'assister à l'assemblée générale, contresignées par le mandataire, doivent parvenir à la banque au plus tard le vendredi 19 février 1999.

La banque rappelle aux actionnaires que le service des Comptes-Titres se charge gratuitement de la garde des actions de la banque.

Bruxelles, le 4 février 1999.

(2133)

Le Gouverneur, A. Verplaetse.

**Belgische Nationalbank, Aktiengesellschaft,
boulevard de Berlaimont 5, 1000 Brüssel**

H.R. Brüssel 22300 — MwSt. 203.201.340

Da die außerordentliche Hauptversammlung vom 3. Februar 1999 gemäß den Statuten nicht beschlussfähig war, werden die Aktionäre der Belgischen Nationalbank A.G. hiermit zur außerordentlichen Hauptversammlung am Montag, dem 22. Februar 1999, um 10 Uhr im Hotel der Nationalbank in Brüssel, rue du Bois Sauvage 9, eingeladen. Die Versammlung wird unabhängig von der Anzahl der anwesenden oder vertretenen Aktionäre beschlussfähig sein. Anschließend findet die ordentliche Hauptversammlung statt, die um 11 Uhr beginnen wird.

Tagesordnung :

Änderung der Statuten, die am 23. Dezember 1998 vom Allgemeinen Rat neu verfasst wurden, um sie mit den Bestimmungen des Gesetzes vom 22. Februar 1998 über das Grundgesetz der Belgischen Nationalbank und mit den internationalen Verpflichtungen Belgiens in Einklang zu bringen, und die bereits vom König genehmigt wurden (Text erhältlich auf der Internet-Website <http://www.bnb.be> oder auf Bestellung per E-mail SECRETARIAT@BNBB.BE oder telefonisch unter der Nummer 02/221 22 60).

Änderungsvorschläge

Artikel 2. Im ersten Absatz des Artikels 2 wird die Zahl « 5 » durch die Zahl « 14 » ersetzt.

Artikel 3. Zwischen dem ersten und dem zweiten Absatz wird ein neuer Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt : « Les actions n'ont pas de valeur nominale. »

Artikel 29. Im zweiten Absatz von Punkt 1 werden die Worte « de naissance » gestrichen.

Artikel 30. Im zweiten Absatz von Punkt 1 werden die Worte « de naissance » gestrichen.

Artikel 31. Der erste Absatz von Punkt 1 wird durch folgende Bestimmung ersetzt : « Le conseil de régence se réunit chaque mois au moins deux fois. »

Artikel 32. Im zweiten Absatz von Punkt 1 werden die Worte « de naissance » gestrichen.

Artikel 33. Der erste Absatz wird durch folgende Bestimmung ersetzt : « Le collège des censeurs se réunit au moins deux fois par trimestre. »

Artikel 50. Im ersten Absatz werden die Worte « le 1^{er} mars de l'année suivante » durch die Worte « dans le mois qui suit l'assemblée générale, à une date fixée par celle-ci » ersetzt.

Artikel 52. Dieser Artikel wird gestrichen.

Artikel 61. Im ersten Absatz wird das Wort « février » durch die Worte « mars et, si ce jour tombe un jour férié, le premier jour bancaire ouvrable qui suit, » ersetzt.

Zur Hauptversammlung zugelassen sind Eigentümer von Namens- oder Inhaberaktien, die bis spätestens Mittwoch, dem 17. Februar 1999 beim Hauptsitz der Nationalbank oder bei deren Niederlassungen, Zweigstellen und Repräsentationsbüros hinterlegt wurden. Aktionäre, deren Aktien sich in einem offenen Depot einer anderen Bank befinden, sind ebenfalls teilnahmeberechtigt, wenn sie spätestens fünf Tage vor der Hauptversammlung eine Bescheinigung bei der Nationalbank vorlegen, in der die Depotbank bestätigt, dass die betroffenen Aktien bis nach der Hauptversammlung gesperrt bleiben. Diese Bescheinigung kann auch innerhalb derselben Frist direkt an die Wertpapierabteilung der Nationalbank in Brüssel gesandt werden.

Das Register der Namensaktien wird fünf Tage vor der Hauptversammlung, d.h. am 17. Februar 1999, geschlossen.

Mit Ausnahme von juristischen Personen und unbeschadet der Regeln der gesetzlichen Vertretung kann sich ein Aktionär nur durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen, der selbst stimmberechtigt ist.

Die von dem Bevollmächtigten gegengezeichneten Vollmachten sowie alle sonstigen Dokumente, die das Recht verbiefen, an der Hauptversammlung teilnehmen zu können, müssen spätestens am Freitag, dem 19. Februar 1999, bei der Nationalbank eingegangen sein.

Die Nationalbank erinnert die Aktionäre daran, dass die Wertpapierabteilung die Bankaktien kostenlos verwahrt.

Brüssel, den 4. Februar 1999.

(2133)

Der Gouverneur, A. Verplaetse.

**Nationale Bank van België, naamloze vennootschap,
de Berlaumontlaan 5, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 22300 – BTW 203.201.340

De aandeelhouders van de Nationale Bank van België N.V., worden uitgenodigd de gewone algemene vergadering bij te wonen in het hotel van de Bank te Brussel, Wildewoudstraat 9, op maandag 22 februari 1999, om 11 uur stipt.

Agenda :

1. Verslag over de verrichtingen van het boekjaar afgesloten op 31 december 1998.
2. Statutaire verkiezingen.
3. Aanduiding van twee bedrijfsrevisoren.

De algemene vergadering is samengesteld uit de aandeelhouders eigenaars van aandelen op naam of van aandelen aan toonder die uiterlijk woensdag 17 februari 1999 werden neergelegd in de maatschappelijke zetel of in de bijbanken, agentschappen en representatiekantoren. Aandeelhouders die hun aandelen in open bewaarneming hebben toevertrouwd aan een andere bank kunnen geldig deelnemen mits ze, ten laatste op de 5^e dag vóór de algemene vergadering, bij de bank een attest neerleggen waarin de bewarende bank verklaart dat zij de betrokken aandelen blokkeert tot na de algemene vergadering. Het attest mag eveneens binnen dezelfde termijn rechtstreeks worden opgestuurd aan de Nationale Bank van België, dienst Effectenrekeningen te Brussel.

Het register der aandelen op naam zal vijf dagen vóór de algemene vergadering afgesloten worden, d.i. op 17 februari 1999.

Behoudens rechtspersonen en onverminderd de regels van de wettelijke vertegenwoordiging, mag een aandeelhouder zich niet laten vertegenwoordigen, tenzij door een lasthebber die zelf stemgerechtigd is.

De volmachten en alle andere stukken die recht geven op bijwoning van de algemene vergadering, door de lasthebber medeondertekend, moeten uiterlijk op vrijdag 19 februari 1999 in de bank toekomen.

De bank herinnert er de aandeelhouders aan dat de dienst Effectenrekeningen de aandelen van de bank kosteloos bewaart.

Brussel, 4 februari 1999.

(2134)

De Gouverneur, A. Verplaetse.

**Banque Nationale de Belgique, société anonyme,
boulevard de Berlaumont 5, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 22300 – T.V.A. 203.201.340

Les actionnaires de la Banque Nationale de Belgique S.A., sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra en l'hôtel de la Banque à Bruxelles, rue du Bois Sauvage 9, le lundi 22 février 1999, à 11 heures précises.

Ordre du jour :

1. Rapport sur les opérations de l'exercice clos au 31 décembre 1998.
2. Elections statutaires.
3. Désignation de deux réviseurs d'entreprises.

L'assemblée générale sera composée des actionnaires propriétaires d'actions nominatives ou d'actions au porteur qui auront été déposées au plus tard le mercredi 17 février 1999 au siège social ou dans les succursales, agences et bureaux de représentation. Des actionnaires ayant confié leurs actions en dépôt à découvert auprès d'une autre banque, peuvent participer valablement moyennant le dépôt auprès de la banque, au plus tard le 5^e jour avant l'assemblée générale, d'une attestation de la banque dépositaire d'où il ressort que les actions concernées sont bloquées jusqu'après la date de l'assemblée générale. Cette attestation peut aussi être envoyée, dans le même délai, directement au service des Comptes-Titres de la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles.

Le registre des actions nominatives sera clos cinq jours avant l'assemblée générale, soit le 17 février 1999.

Hormis les personnes morales, et sans préjudice des règles de représentation légale, un actionnaire ne peut se faire représenter que par un mandataire ayant lui-même le droit de voter.

Les procurations et toutes autres pièces établissant le droit d'assister à l'assemblée générale, contresignées par le mandataire, doivent parvenir à la banque au plus tard le vendredi 19 février 1999.

La banque rappelle aux actionnaires que le service des Comptes-Titres se charge gratuitement de la garde des actions de la banque.

Bruxelles, le 4 février 1999.

(2134)

Le Gouverneur, A. Verplaetse.

**Belgische Nationalbank Aktiengesellschaft,
boulevard de Berlaumont 5, 1000 Brüssel**

H.R. Brüssel 22300 — MwSt. 203.201.340

Die Aktionäre der Belgischen Nationalbank A.G. werden eingeladen, an der ordentlichen Hauptversammlung teilzunehmen, die am Montag, dem 22. Februar 1999, um 11 Uhr im Hotel der Nationalbank in Brüssel, rue du Bois Sauvage 9, stattfinden wird.

Tagesordnung :

1. Tätigkeitsbericht des Geschäftsjahres, das am 31. Dezember 1998 abgeschlossen wurde.
2. Satzungsmäßige Wahlen.
3. Ernennung von zwei Unternehmensprüfern.

Zur Hauptversammlung zugelassen sind Eigentümer von Namens- oder Inhaberaktien, die bis spätestens Mittwoch, dem 17. Februar 1999 beim Hauptsitz der Nationalbank oder bei deren Niederlassungen, Zweigstellen und Repräsentationsbüros hinterlegt wurden. Aktionäre, deren Aktien sich in einem offenen Depot einer anderen Bank befinden, sind ebenfalls teilnahmeberechtigt, wenn sie spätestens 5 Tage vor der Hauptversammlung eine Bescheinigung bei der Nationalbank vorlegen, in der die Depotbank bestätigt, dass die betroffenen Aktien bis nach der Hauptversammlung gesperrt bleiben. Diese Bescheinigung kann auch innerhalb derselben Frist direkt an die Wertpapierabteilung der Nationalbank in Brüssel gesandt werden.

Das Register der Namensaktien wird fünf Tage vor der Hauptversammlung, d.h. am 17. Februar 1999, geschlossen.

Mit Ausnahme von juristischen Personen und unbeschadet der Regeln der gesetzlichen Vertretung kann sich ein Aktionär nur durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen, der selbst stimmberechtigt ist.

Die von dem Bevollmächtigten gegengezeichneten Vollmachten sowie alle sonstigen Dokumente, die das Recht verbriefen, an der Hauptversammlung teilnehmen zu können, müssen spätestens am Freitag, dem 19. Februar 1999, bei der Nationalbank eingegangen sein.

Die Nationalbank erinnert die Aktionäre daran, dass die Wertpapierabteilung die Bankaktien kostenlos verwahrt.

Brüssel, den 4. Februar 1999.

(2134)

Der Gouverneur, A. Verplaetse.

**Invest B.C., naamloze vennootschap,
Della Faillelaan 55, 2020 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 193826

De algemene vergadering heeft plaats op 15 februari 1999, te 17 uur, ten maatschappelijke zetel en heeft de volgende agenda :

1. Verslag raad van bestuur;
2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30 september 1998;

3. Aanwending van het resultaat;
4. Kwijting aan bestuurders;
5. Benoemingen.
6. Diversen.

Om de vergadering bij te wonen, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (70277)

**Doutrelco, naamloze vennootschap,
Boeregemstraat 10, 9790 Wortegem-Petegem**

H.R. Oudenaarde 38583 — BTW 451.050.790

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 18 februari 1999, om 16 uur, ten maatschappelijk zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en de algemene vergadering.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1998.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Statutaire benoemingen.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70278)

**Impermo-Stultjens, naamloze vennootschap,
Tiensesteenweg 127, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 43346 — BTW 408.286.856

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op maandag 15 februari 1999, te 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Allerlei.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (70279)

**Immobiële Mela, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 166, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 42319 — NN 407.263.309

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 15 februari 1999, om 11 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur m.b.t. het boekjaar afgesloten op 30 september 1998.
2. Kennisname en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1998.
3. Bestemming van het resultaat van het boekjaar 1997-1998.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen der statuten. (70280)

**Jacques Neefs, naamloze vennootschap, in vereffening,
Leuvensestraat 94, 3200 Aarschot**

H.R. Leuven 61083 — BTW 405.991.619

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op dinsdag 16 februari 1999, te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de vereffenaars.
2. Bespreking van de jaarrekening, afgesloten op 30 september 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Rondvraag. (70281)

**Vleeshandel Rogiers, naamloze vennootschap,
Drongenstraat 5, 9160 Lokeren**

H.R. Dendermonde 42215 — BTW 426.973.709

De jaarvergadering op 15 februari 1999, om 20 uur, op de zetel.

Agenda : 1. Toepassing art. 60 Venn.wet. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Bezoldiging bestuurders. 6. Kwijting aan bestuurders. 7. Ontslag en benoeming bestuurders. 8. Rondvraag.

Wil u schikken naar de statuten. (70282)

**AGB, naamloze vennootschap,
te 1880 Kapelle-op-den-Bos, Nachtegalenlaan 17**

H.R. Brussel 563932 — BTW 448.659.642

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering en de buitengewone algemene vergadering, die zullen plaatsvinden ten kantore van Mr. Eric Spruyt, notaris, te 1000 Brussel, Kloosterdreef 7, op 15 februari 1999, om 12 uur, met als volgende agenda's :

I. Algemene vergadering.

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Jaarrekeningen :
 - commentaar over het ontwerp van de jaarrekeningen;
 - onderzoek en beraadslaging;
 - goedkeuring van de jaarrekeningen.
3. Bestemming van de winst :
 - voorstel van de raad van bestuur;
 - beraadslaging.
4. Decharge aan de bestuurders.
5. Herbenoeming van bestuurders.

II. Buitengewone algemene vergadering.

1. Wijziging van het boekjaar om het voortaan te laten aanvangen op één oktober van ieder jaar en af te sluiten op dertig september van het daarop jaar.

2. Wijziging van de eerste alinea van artikel 31 van de statuten.

3. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

4. Volmacht voor de coördinatie van de statuten en voor de handelsformaliteiten.

5. Overgangsbepalingen.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen naar de bepalingen van de statuten. (70283)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Centre public d'aide sociale de Mont-Saint-Guibert

Recrutement d'un(e) employé(e) d'administration (D1) à 3/4 temps.

Les conditions de participation à l'examen de recrutement peuvent être obtenues sur simple demande écrite à adresser à M. le président du C.P.A.S. de Mont-Saint-Guibert, Grand-Rue 45, à 1435 Mont-Saint-Guibert.

Il comportera en outre un résumé des conditions à remplir, des épreuves et des matières imposées.

Il précisera les documents qui devront être fournis lors de l'introduction des candidatures.

Les candidatures et pièces justificatives devront parvenir sous pli recommandé, à M. le président, déposé à la poste au plus tard le 19 février 1999. (2059)

Gemeente Lint

De gemeente Lint werft aan : 1 deeltijdse schoonmaker (m/v), 31 u./week, 3 verschillende locaties, met contract voor onbepaalde duur.

Belangrijkste aanwervingsvoorwaarden :

1. Uiterlijk 19 februari 1999 de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt.
2. Er is geen diploma vereist.
3. Slagen in een aanwervingsexamen.

Hebt u interesse voor deze betrekking, neem dat contact op met het gemeentesecretariaat, tel. 03/460 13 34 of met Mevr. An Romeyns, gemeentesecretaris, tel. 03/460 13 33.

Alle informatie (volledige aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving, functieprofiel, wedde, examenprogramma...) wordt u op eenvoudig verzoek ter hand gesteld.

Kandidaturen moeten schriftelijk ingediend worden bij : college van burgemeester en schepenen te 2547 Lint, uiterlijk 19 februari 1999 (poststempel geldt als bewijs). (2135)

Gemeente Kortemark

Het gemeentebestuur van Kortemark gaat over tot de aanwerving van (en het aanleggen van een wervingsreserve, met een geldigheidsduur van drie jaar) :

een diensthoofd technische diensten (industriële ingenieur) A1-A3 (m/v), voltijds, statutair, met één jaar proefperiode, bruto-maandloon 83 458 BEF (aanvangsloon) (deze aanvangswedde kan eventueel verhoogd worden mits in aanmerking komende diensten).

Nadere inlichtingen kunnen bekomen worden op de gemeentesecretarie, iedere voormiddag van 9 tot 12 uur, tel. 051/57 51 30. Op eenvoudig verzoek worden de volledige voorwaarden en functiebeschrijving per kerende toegezonden. De kandidaturen, vergezeld van een voor eensluidende kopie van het diploma van industrieel ingenieur, een getuigschrift van goed zedelijk gedrag (niet ouder dan drie maanden) en een militiegetuigschrift, dienen bij aangetekend schrijven gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Stationsstraat 68, te 8610 Kortemark, uiterlijk op 17 maart 1999.

De inschrijvingsdatum wordt bewezen door de poststempel. Te laat ingediende kandidaturen worden niet in aanmerking genomen. (2136)

Stad Blankenberge

Aanwerving van een assistent-architect

De stad Blankenberge zal één voltijdse contractuele assistent-architect in de dienst stedenbouw-ruimtelijke ordening aanwerven.

Aanwervingsvoorwaarden : minimum 21 jaar oud zijn, in het bezit zijn van het specifiek diploma van assistent-architect (HOKT), genieten van de burgerlijke en politieke rechten, lichamelijk geschikt zijn, van goed zedelijk gedrag zijn.

Functiebeschrijving en -profiel en verdere inlichtingen zijn beschikbaar op de personeelsdienst (050/42 99 42).

De kandidaturen, gericht aan het college van burgemeester en schepenen van de stad Blankenberge, J.F. Kennedyplein 1, te 8370 Blankenberge, dienen per aangetekend schrijven ten laatste op vrijdag 19 februari 1999 toe te komen vergezeld van een *curriculum vitae*, een afschrift van het diploma en een recent bewijs van goed zedelijk gedrag. (2137)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de audiovisuele dienst van LINOV zoeken wij een receptionist-telefonist (m/v), graad 3, salarisschaal 3.1.

Doel van de functie.

Zorgen voor een klantvriendelijk en efficiënt persoonlijk en telefonisch onthaal en een adequate verwijzing naar de andere medewerkers van de dienst.

Opgavens.

Het verzorgen van de telefonische en persoonlijke onthaalpermanentie.

Administratieve taken zoals postbedeling, verzending, klasment en het verlenen van logistieke ondersteuning (bureelbenodigdheden, refter, fax, kopieerapparaat...).

Profiel.

Kandidaten hebben een diploma van hoger secundair onderwijs behaald. Personeelsleden in graad 2 voldoen aan de CAO-bepalingen indien zij niet over het vereiste diplomaniveau beschikken.

U hebt de nodige communicatieve vaardigheden om een professioneel en klantvriendelijk onthaal te garanderen en u kunt zich eveneens uitdrukken in het Engels en het Frans.

U bent hulpvaardig en steeds bereid in te springen waar nodig.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Ook personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de Personeelsdienst ATP ter attentie van Lut Crijns, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 16, fax 016/32 29 98, E-mail: Lut.Crijns@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 12 februari 1999. (2138)

Voor de Technische Diensten zoeken wij een projecttechnicus bouw (m/v).

De Technische Diensten staan met een uitgebreid team van specialisten in voor de uitbouw, de instandhouding en renovatie van de volledige infrastructuur van de universiteit.

Doel van de functie.

De projecttechnicus wordt betrokken bij de totale dossieropvolging van kleine tot middelgrote nieuwbouw-, verbouwings- of onderhoudsprojecten. Hij/zij zal instaan voor onder andere het voorbereiden van de dossiers, het meewerken aan het ontwerp, de studie en de uitvoering.

Opdrachten.

Ontwikkelen van basislay-out tot uitvoeringsplannen ruw- en afbouw voor kleinere projecten alsook het uittekenen van uitvoeringsdetails en betonplannen.

Het voorbereiden van lastenboeken en meetstaten voor ruw- en afbouw met de integratie van de technische uitrustingen.

Het opstellen van ramingen, studie- en uitvoeringsplanningen.

Het meewerken aan de globale projectcoördinatie met de administratieve, financiële en technische opvolging van de projecten alsmede het uitvoeren van werfcontroles (opvolgingsmetingen).

Opstellen en opvolgen van onderhoudsdossiers.

Profiel.

Diploma hoger technisch onderwijs van het korte type, graduaat bouw of architect-assistent. Kandidaten die een diploma behaalden in een andere studierichting, hebben een gelijkwaardig kennisniveau door relevante beroepservaring.

U hebt bouwtechnisch georiënteerde ervaring bij een ontwerp bureau of in een bouwbedrijf.

U hebt ervaring met CAD en grondige kennis van Word en Excel.

U beschikt over een eigen wagen voor dienstopdrachten.

U bent bereid u binnen een termijn van twee jaar in de Leuvense regio te vestigen.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Ook personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen. Aan deze functie wordt een graad 4 of 5 gekoppeld, al naargelang de kwalificaties en de ervaring van de kandidaat.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken. Een eerste selectieproef heeft plaats op woensdag 17 februari 1999.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de Personeelsdienst ATP ter attentie van Lut Crijns, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 16, fax 016/32 29 98, E-mail: Lut.Crijns@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 12 februari 1999. (2139)

LUC-Diepenbeek

Vacature

Bij het departement Medische Basiswetenschappen is bij het academisch personeel een mandaat vacant van docent morfologie (deeltijds, 30 pct). (Mandaat MBW/99/02)

De benoeming gebeurt in de afdeling werking-vastbenoemd kader.

De docent zal in de opleidingen van de Faculteit geneeskunde als blokcoördinator voor de opleidingsonderdelen « functionele morfologie » en « zenuwen en zintuigen » worden aangesteld.

Een grondige kennis van en ervaring in onderwijs en onderzoek van neuro-anatomie en ervaring in wetenschappelijk onderzoek gebaseerd op beeldvormingstechnieken in de anatomie en embryologie is daarom vereist. Daar het academisch onderwijs uitgaat van een thematisch-multidisciplinaire organisatie van leerinhouden is ervaring met zelfstudie-georiënteerd onderwijs en het toepassen van courante didactische software-technieken belangrijk.

Bijkomende inlichtingen: departement MBW, prof. dr. K.J. van Zwieten, 011/26 85 05.

U kan zich kandidaat stellen met formulieren die op aanvraag kunnen bekomen worden bij het rectoraat van het Limburgs Universitair Centrum, Universitaire Campus, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel. 011/26 80 03, en die, ingevuld, uiterlijk op vrijdag 20 februari 1999 op dit adres dienen toe te komen. (2140)

Stad Antwerpen

De stad Antwerpen gaat over tot de aanwerving van een m/v consulent pedagogie.

Taak :

kwaliteitsbewaking van docenten en cursussen;

pedagogische begeleiding van docenten en cursisten.

Profiel :

u beschikt over een hoge dosis vaktechnische kennis die u kan omzetten in een beleidsadvies;

naast een hoge dosis relationele en vaktechnisch-uitvoerende vaardigheden beschikt u eveneens over een behoorlijke dosis organisatorische vaardigheden.

Voorwaarden :

u bezit een licentiaatsdiploma in de psychologische en pedagogische wetenschappen;

licentiaten psychologie moeten eveneens een getuigschrift pedagogische bekwaamheid bezitten;

u bezit een rijbewijs van ten minste categorie B.

De bruto maandwedde aan actuele index bedraagt BEF 83 458.

In het kader van het gelijke-kansenplan moedigt de stad Antwerpen de vrouwen aan zich voor deze functie kandidaat te stellen.

Went u meer informatie over deze functie? Bel ons op het nr. 03/360 46 35 en wij sturen u onze informatiebrochure met inschrijvingsformulier. U vindt deze ook in elk districtshuis, bij de infobalie van het stadhuis en in de infowinkel (Grote Markt 40). U kunt uw kandidatuur stellen door dit inschrijvingsformulier, samen met de nodige bijlagen, terug te sturen naar Personeelsmanagement, Maurice Dequeeckerplein 1, 2100 Deurne-Antwerpen. De inschrijvingsformulieren moeten uiterlijk op 19 februari 1999 in ons bezit zijn. De eerste trap van het examen is gepland op 6 maart 1999. (2141)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Staden

Het O.C.M.W.-Staden gaat over tot de aanwerving in halftijds verband, met het oog op vaste benoeming, van twee hulpkoks/hulpkokkinnen voorzien voor het rusthuis/R.V.T. « Home Sint-Jan ».

De kandidaten dienen houd(st)er te zijn van een diploma van lagere secundaire technische school of lagere secundaire technische leer- gangen (720 u.) of het brevet van lagere secundaire beroepsschool of het brevet of diploma van gelijkwaardig niveau, dat verband houdt met de uit te oefenen betrekking en dienen te slagen in een aanwervings-examen.

De kandidatuurstellingen dienen bij aangetekend schrijven te worden gericht aan de voorzitter van het O.C.M.W.-Staden, Hospitaal- straat 1, te 8840 Staden en dienen uiterlijk op 23 februari 1999 ter post te zijn afgegeven.

Bij de kandidatuurstelling dienen volgende bescheiden te worden gevoegd :

een bewijs van goed zedelijk gedrag (met vermelding van nationaliteit);

een afschrift van het vereiste diploma.

nadere inlichtingen omtrent deze aanwerving zijn te bekomen op de O.C.M.W.-secretarie, tel. 051/70 22 33. (2142)

Provincie Vlaams-Brabant

Op 9 mei 1999 zal de provincie Vlaams-Brabant in het Pauscollege te Leuven een Info Point Europe openen.

In dit kader is er een contractuele (in een eerste fase voor vier jaar) vacature voor een bestuurssecretaris Info Point Europe (v/m).

Uw functie :

U staat in voor de concrete organisatie van dit Infopunt. U verstrekt informatie en plant en organiseert allerlei projecten om de Europese instellingen beter bekend te maken bij de burger.

Uw profiel :

U bent houder van een universitair of gelijkgesteld diploma.

Daarenboven hebt u minstens twee jaar ervaring met EU-materies bij een publieke of privé-instelling.

U bezit derhalve ook kennis van de Europese instellingen en hebt een goede kennis van Engels, Duit en Frans.

U kunt zelfstandig en flexibel werken en beschikt over een goede mondelinge en schriftelijke taalvaardigheid.

De selectieproeven worden georganiseerd in eigen beheer en bestaan uit drie delen : vooreerst een schriftelijke proef (eliminerend) en een persoonlijkheidstest (informatief) en tot slot een interview (peilt naar algemene persoonlijkheid, maturiteit en vakkennis en is eliminerend).

Afhandelbaar van het aantal kandidaten zullen deze proeven op 1 dag of op 2 dagen georganiseerd worden (omstreeks 15 maart 1999).

De beginwedge bedraagt aan de huidige index minimum : BEF 1 049 298 (twee jaar relevante ervaring).

Er wordt een wervingsreserve aangelegd die twee jaar geldig zal blijven vanaf het afsluiten van het proces-verbaal van de selectieproef en die eventueel verlengbaar is met één jaar.

Als deze uitdaging u aanspreekt en u aan de profielvereisten voldoet, stuur dan uw kandidatuur (met duidelijke vermelding van de vereiste twee jaar ervaring met EU-materies bij een publieke of privé-instelling en goede kennis van Engels, Duits en Frans), met uitgebreid *curriculum vitae* en een kopie van uw diploma naar Jos Vandeputte, provinciegriffier, Diestsesteenweg 52, te 3010 Leuven, ten laatste op 15 februari 1999. (De postdatum geldt als bewijs.)

Info : tel. 016/27 77 57 - Arabelle Goeleven/E-mail : agoeleve@Vl-brabant.be. (2143)

Hogeschool voor Economisch en Grafisch Onderwijs Brussel

De Egon Hogeschool stelt vacant :

1. Een voltijds ambt (100 %), ATP-B11, in tijdelijk verband, in een vacant ambt, bij de centrale diensten, als medewerker binnen het financieel en administratief team. De kandidaat moet houder zijn van het diploma van gegradueerde bedrijfsmanagement, optie boekhouden-accountancy of optie boekhouden-fiscaliteit, of van gegradueerde bedrijfsbeheer, optie accountancy-fiscaliteit. De kandidaat moet beschikken over een degelijke kennis van algemeen en analytisch boekhouden, over een grondige basiskennis informatica en moet een verregaande interesse hebben voor toegepaste informatica. Flexibiliteit, contactvaardigheid en optimaal kunnen functioneren in teamverband zijn een must. Ervaring in een financiële en/of informaticacel in een hogeschool is een pluspunt. De vacature gaat in op 1 maart 1999.

2. Een voltijds ambt (100 %), ATP-A11, in tijdelijk verband, in een vacant ambt, als stafmedewerker bij de algemeen directeur. De kandidaat moet houder zijn van het diploma van licentiaat in de pedagogische wetenschappen, afstudeerrichting (of optie) pedagogiek of onderwijskunde of van licentiaat in de psychologie, afstudeerrichting (of optie) schoolpsychologie of theoretische en experimentele psychologie. De kandidaat moet een grondige kennis bezitten van en liefst ook ervaring hebben met de methodologie van het sociaal-wetenschappelijk onderzoek. De kandidaat dient vertrouwd te zijn met vormen van begeleid zelfstandig leren; ervaring hiermee en met nieuwe leer- en werkvormen is een pluspunt. De kandidaat dient voldoende vertrouwd te zijn met systemen van kwaliteitszorg in het onderwijs of in de non-profitsector. De vacature gaat in op 1 maart 1999.

Geïnteresseerden voor deze ambten dienen zich vóór maandag 8 februari 1999 kandidaat te stellen bij aangetekend schrijven, vergezeld van een *curriculum vitae* en van de afschriften van de behaalde bekwaamheidsbewijzen, ter attentie van de algemeen directeur, Mevr. J. Leniere, Sint-Pietersnieuwstraat 160, 9000 Gent. Poststempel geldt als bewijs. De selectie gebeurt op basis van de evaluatie van de kandidatuurstelling en het *curriculum vitae*, gevolgd door functie-specifieke opdrachten en selectieinterviews. Voor het ambt ATP-A11 komt daarbij ook het schrijven van een memorandum. Verdere info over deze vacatures alsook over het wervingsreglement zijn te bekomen bij de algemeen directeur. (2144)

Gemeente Evere

De gemeente Evere deelt mede dat een wervingsreserve aangelegd wordt voor de statutaire betrekking van :

adjunct-adviseur (A4) (gemeentesecretariaat, juridisch adviseur).

Er zal tevens een halftijdse contractuele werving gebeuren voor de periode van 1 maart 1999 tot 31 mei 2000 (verlengbaar) in de hoedanigheid van :

bestuurssecretaris (A1).

Ouderdom :

voor adjunct-adviseur : minimum 30 jaar oud zijn op de afsluitingsdatum van de indiening der kandidatuur;

voor bestuurssecretaris : geen leeftijdsbeperking.

Diploma :

houder zijn van één der licenties in de humane wetenschappen.

Voldoen aan de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken.

Om inlichtingen te verkrijgen kan men zich wenden tot de personeelsdienst van het gemeentehuis, S. Hoedemaekerssquare 10, te Evere (1140 Brussel), tel. 02/247 62 26 of 27.

De aanvragen om deelneming moeten vóór 28 februari 1999 bij aangetekend schrijven gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Evere. (2145)

Commune d'Evere

La commune d'Evere annonce la constitution d'une réserve de recrutement pour l'emploi statutaire de :

conseiller adjoint (A4) (secrétariat communal, conseiller juridique).

Il sera également procédé à l'engagement d'un contractuel mi-temps pour la période du 1^{er} mars 1999 au 31 mai 2000 (prolongeable) en qualité de :

secrétaire d'administration (A1).

Age :

pour conseiller adjoint : minimum 30 ans au jour de clôture des inscriptions au recrutement;

pour secrétaire d'administration : pas de limite d'âge.

Diplôme :

licence dans le domaine des sciences humaines.

Satisfaire aux dispositions légales sur l'emploi des langues en matière administrative.

Pour obtenir le formulaire d'inscription ainsi que tous les renseignements complémentaires, s'adresser au service du personnel, à l'hôtel communal, square S. Hoedemaekers 10, à Evere (1140 Bruxelles), tél. 02/247 62 26 ou 27.

Les candidatures doivent être adressées au collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Evere, par lettre recommandée à la poste, avant le 28 février 1999. (2145)

Gemeente Evere

—

De gemeente Evere deelt mede dat wervingsreserves aangelegd worden voor de statutaire betrekkingen van :

inspecteur-industrieel ingenieur (A1 1-2-3);

inspecteur-architect (A1 1-2-3);

technisch secretaris (B1 1-2-3).

Er zal tevens een contractuele werving gebeuren van een :

technisch secretaris (B1 1-2-3).

Diploma :

voor inspecteur-industrieel ingenieur : een diploma van industrieel ingenieur of van burgerlijk ingenieur. (Secties : bouwkunde, elektronica, elektro-mechanica, elektriciteit);

voor inspecteur-architect : een diploma van architect of ingenieur-architect;

voor technisch secretaris : een graduaat tekenaar der gebouwen, een graduaat burgerlijke bouwkunde, een graduaat in binnenhuisarchitectuur of een graduaat in de bouwkunde of gelijkgesteld;

voor contractueel technisch secretaris : dezelfde diploma's als hierboven of een graduaat van meetkundige schatter onroerende goederen.

Voldoen aan de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken bij de benoeming in stagiair verband.

Om inlichtingen te verkrijgen kan men zich wenden tot de personeelsdienst van het gemeentehuis, S. Hoedemaekerssquare 10, te Evere (1140 Brussel), tel. 02/247 62 26 of 27.

De aanvragen om deelneming moeten vóór 28 februari 1999 bij aangetekend schrijven gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Evere. (2146)

Commune d'Evere

—

La commune d'Evere annonce la constitution des réserves de recrutement pour les emplois de :

inspecteur-ingénieur industriel (A1 1-2-3);

inspecteur-architect (A1 1-2-3);

secrétaire technique (B1 1-2-3).

Il sera également procédé à l'engagement contractuel d'un :

secrétaire technique (B1 1-2-3).

Diplôme :

pour inspecteur-ingénieur industriel : diplôme d'ingénieur industriel ou d'ingénieur civil (sections : construction, électronique, électromécanique, électricité);

pour inspecteur-architecte : diplôme d'architecte ou d'ingénieur architecte;

pour secrétaire technique : graduat de dessin en bâtiment, graduat en génie civil, graduat en architecture d'intérieur ou graduat en construction ou assimilé;

pour secrétaire technique contractuel : mêmes diplômes que ceux repris ci-dessus ou un graduat de géomètre expert immobilier.

Satisfaire aux dispositions légales sur l'emploi des langues en matière administrative, lors de la nomination en tant que stagiaire.

Pour obtenir le formulaire d'inscription ainsi que tous les renseignements complémentaires, s'adresser au service du personnel, à l'hôtel communal, square S. Hoedemaekers 10, à Evere (1140 Bruxelles), tél. 02/247 62 26 ou 27.

Les candidatures doivent être adressées au collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Evere, par lettre recommandée à la poste, avant le 28 février 1999. (2146)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

—

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

—

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht en date du 20 janvier 1999, faisant suite à la requête du 19 janvier 1999, le nommé Voegelin, Georges-Denis, né à Bruxelles le 18 octobre 1978, domicilié à 1070 Anderlecht, rue des Vétérinaires 73, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Voegelin, Georges René, domicilié à 1070 Anderlecht, rue des Vétérinaires 73.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Luc Vandycyk. (60527)

—

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht en date du 31 décembre 1998, faisant suite à la requête du 3 décembre 1998, la nommée Rogge, Louise, née à Merelbeke le 22 mai 1927, résidant et domiciliée au Home Ten Prins, boulevard Prince de Liège 38, à 1070 Anderlecht, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Dierickx, Eric, avocat et juge de paix suppléant, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Georges Moreau 160.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Luc Vandycyk. (60528)

—

Justice de paix du canton d'Auderghem

—

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 15 janvier 1999, Mme Molenaar, Emmy, célibataire, née le 11 avril 1956, domiciliée à 3690 Zutendaal, Kennepstraat 15, résidant à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 169 (La Cambre), a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : M. Petit, Claude, avenue Général Eisenhower 13, 1030 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandendanden, A. (60529)

—

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 15 janvier 1999, Mme Gemine, Philomène, veuve, née le 26 décembre 1907, domiciliée à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 306, résidant à Uccle, Institut des Deux Alices, Groeselenberg 57, a été déclarée incapable de gérer ses biens, et pourvue d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : M. Nauts, Raymond, demeurant à 1170 Bruxelles, avenue des Mantes 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandendanden, A. (60530)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 15 janvier 1999, Mme Doucet, Rosa, veuve, née le 1^{er} avril 1918, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue Victor Greyson 53, résidant à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 169 (La Cambre), a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : M. Dutrieu, Philippe, avocat à 1060 Bruxelles, rue Saint-Bernard 122.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, A. (60531)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 15 janvier 1999, M. Le Boucher, Gérard, divorcé, né le 5 juin 1931, domicilié à 1000 Bruxelles, boulevard Lemonnier 107, résidant à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 169 (La Cambre), a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : Me De Bock, Christine, avocate à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 144, bte 33.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Van Laer, M. (60532)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 15 janvier 1999, Mme Delhaye, Agnès, veuve, née le 19 août 1908, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue Echevin Van Muylers 23, résidant à 1160 Bruxelles, avenue Herrmann-Debroux 50 (Résidence Carina), a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : M. Petit, Claude, avenue Général Eisenhower 13, 1030 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, A. (60533)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 15 janvier 1999, Mme Renson, Simonne, célibataire, née le 28 août 1925, domiciliée à 1170 Bruxelles, avenue de la Sauvagine 9, bte 5, résidant à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 169 (La Cambre), a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : M. Petit, Claude, avenue Général Eisenhower 13, 1030 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, A. (60534)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Charleroi en date du 27 janvier 1999, le nommé Dewandre, Mathieu, né à Montigny-le-Tilleul le 24 octobre 1938, domicilié à Marcinelle, rue du Basson 108, résidant actuellement à Montignies-sur-Sambre, rue de Lodelinsart, Foyer Vital Léonard, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant sa sœur : Dewandre, Georgette, enseignante, domiciliée à Marcinelle, rue du Basson 108.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Jacques Balle. (60535)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque en date du 14 janvier 1999, la nommée Hyonne, Brigitte, née le 24 janvier 1962, résidant actuellement et y domiciliée à 6141 Forchies-la-Marche, résidence de la Spam, rue Lieutenant Tasse 58, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Giorno, Franca, avocat, domiciliée rue de Beaumont 148, à 6030 Marchienne-au-Pont.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pierre Goens. (60536)

Justice de paix du canton de Le Rœulx

Par ordonnance du juge de paix du canton de Le Rœulx en date du 26 janvier 1999, la nommée Simaëys, Bernadette Mariette Ghislaine, née à Biercée le 22 décembre 1955, domiciliée et résidant à 7110 Strépy-Bracquegnies, au home « Le Foyer », rue Ergot 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Massart, Anne, avocat, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Albert I^{er} 25, requête déposée le 13 janvier 1999.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques. (60537)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert

Suite à la requête déposée le 8 janvier 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert rendue le 28 janvier 1999, Mlle Lozet, Cindy, domiciliée rue de Wacomont 24, 6870 Arville, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Christian Kuppens, domicilié à Spa, rue de Barisart 180.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Héléne Mathieu. (60538)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies en date du 22 janvier 1999, sur requête déposée au greffe le 6 janvier 1999, la nommée Gettemans, Maria, veuve de Roger Dehut, née à Meerbeke le 21 août 1918, résidant actuellement à 7190 Ecaussinnes, Maison de Repos du C.P.A.S., rue Docteur René Bureau 56, étant domiciliée à 7190 Ecaussinnes, rue Formahon 8, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa filleule, Mme Sabine Motard, domiciliée à 6210 Les Bons Villers, rue Hoebeke 21.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart. (60539)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 26 janvier 1999, rep. 237, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, le nommé M. Raymond Pirson, né à Nivelles le 25 juin 1939, domicilié à Nivelles, rue Tienne à Deux Vallées 10/38, a été déclaré inapte à gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Yves Bertrand, avocat, ayant son cabinet à 1400 Nivelles, place Albert I^{er} 15/1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (60540)

Vrederegrecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 27 oktober 1998, werd Suetens, Joanna, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Prins Boudewijnlaan 164, verblijvende Eeuwfeestkliniek, Harmoniestraat 68, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van den Bulcke, Antoine, Pr. Devosstraat 62, 2640 Mortsel.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 20 oktober 1998.

Antwerpen, 28 januari 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Van Hoeylandt, Carlos. (60541)

Vrederecht van het kanton Berchem-Antwerpen

Wij, Alberic De Roeck, vrederechter in het gerechtelijk kanton Berchem-Antwerpen, bijgestaan door Arthur Jaspers, hoofdgriffier van dit rechtsgebied;

.../...;

om die redenen;

verklaren de vordering toelaatbaar en gegrond;

wijzen Mr. Christel Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, aan de Kapucinessenstraat 19, aan als voorlopige bewindvoerder over de goederen van de te beschermen persoon, Van Bracht, Cornelis Franciscus Antonius, gepensioneerd, geboren op 31 januari 1912, wonende te 2000 Antwerpen, aan de Steenbergstraat 25, en zijn echtgenote, De Winter, Maria Theresia Carolina, gepensioneerd, geboren te Antwerpen op 21 december 1913, wonende te 2000 Antwerpen, aan de Steenbergstraat 25, doch verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Anna, te Berchem (Antwerpen), aan de Floralienlaan 400;

dragen aan die voorlopige bewindvoerder op alle inkomsten, van welke aard ook, en alle schuldvorderingen van die voornoemde persoon te innen, diens schulden binnen de perken daarvan te voldoen en tevens alle andere daden, welke ook, van behoud van en beheer over diens goederen te verrichten behoudens dan die welke krachtens artikel 488 bis, f), tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek een bijzondere machtiging vereisen;

kennen aan die voorlopige bewindvoerder als vergoeding een bedrag toe gelijk aan drie procent van de inkomsten van die te beschermen persoon en stellen hem vrij van de verplichting die persoon op de hoogte te brengen van de handelingen die hij verricht;

stellen vast dat alle akten van rechtspleging in het Nederlands werden opgesteld bij toepassing van artikel 9 der wet van 15 juni 1935.

Aldus gegeven in raadkamer op woensdag, 27 januari 1999.

(Get.) A. Jaspers; A. De Roeck.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) A. Jaspers. (60542)

Wij, Alberic De Roeck, vrederechter in het gerechtelijk kanton Berchem-Antwerpen, bijgestaan door Arthur Jaspers, hoofdgriffier van dit rechtsgebied;

.../...;

om die redenen;

verklaren de vordering toelaatbaar en gegrond;

wijzen Mr. Christel Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, aan de Kapucinessenstraat 19, aan als voorlopige bewindvoerder over de goederen van de te beschermen persoon, Pauwels, Alex, geboren te Merksem op 17 februari 1954, ongehuwd, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amadeus, te Mortsel, aan de Deurnestraat 252;

dragen aan die voorlopige bewindvoerder op alle inkomsten, van welke aard ook, en alle schuldvorderingen van die voornoemde persoon te innen, diens schulden binnen de perken daarvan te voldoen en tevens alle andere daden, welke ook, van behoud van en beheer over diens goederen te verrichten behoudens dan die welke krachtens artikel 488 bis, f), tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek een bijzondere machtiging vereisen;

kennen aan die voorlopige bewindvoerder als vergoeding een bedrag toe gelijk aan drie procent van de inkomsten van die te beschermen persoon en stellen hem vrij van de verplichting die persoon op de hoogte te brengen van de handelingen die hij verricht;

stellen vast dat alle akten van rechtspleging in het Nederlands werden opgesteld bij toepassing van artikel 9 der wet van 15 juni 1935.

Aldus gegeven in raadkamer op woensdag, 27 januari 1999.

(Get.) A. Jaspers; A. De Roeck.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) A. Jaspers. (60543)

Beschikking d.d. 28 januari 1999 :

Verklaart Kraag, Eveline, geboren te Djokarta op 14 februari 1919, zonder beroep, gehuwd, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Grotesteenweg 533/5, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, haar echtgenoot : Engelbregt, Johann Wilhelm Manuel, geboren te Rotterdam op 19 augustus 1920, gepensioneerd, van Nederlandse nationaliteit, wonende te Berchem (Antwerpen), aan de Grotesteenweg 533/5.

Berchem (Antwerpen), 28 januari 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Jaspers, Arthur. (60544)

Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 20 januari 1999, werd Van den Bossche, Gilbert, geboren te Gent op 18 november 1933, gepensioneerd, wonend te 9050 Gent, Wazenaarstraat 52, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mevr. Siedler, Edith, wonend te 9050 Gent, Wazenaarstraat 52.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Rudy Van de Wynkele, hoofdgriffier. (60545)

Vrederecht van het zevende kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton te Gent, verleend op 19 januari 1999, werd Vermeiren, Madeleine Maria Emma, geboren te Nazareth op 23 mei 1918, wonende te 9810 Nazareth, aan de Zagmanstraat 29, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van Loo, Eric, advocaat, wonende te 9000 Gent, aan de Hubert Frère Orbanlaan 215.

Gent, 27 januari 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) A. De Bruycker. (60546)

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton te Gent, verleend op 15 januari 1999, werd Duvillers, Alice Ernestina, geboren te Gent op 29 april 1922, gedomicilieerd te 9000 Gent, aan de Brugsesteenweg 253, met huidige verblijfplaats te 9000 Gent, in het Rust- en Verzorgingstehuis « Jan Palfijn », aan de Henri Dunantlaan 5, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar echtgenoot : Mortier, Maurits, gepensioneerd, wonende te 9000 Gent, aan de Brugsesteenweg 253.

Gent, 16 januari 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) A. De Bruycker. (60547)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Victor Gysemberg, verleend op 22 december 1998, rep. 3416/1998, werd Schoors, Petrus, geboren te Herenthout op 13 maart 1921, gedomicilieerd te 2270 Herenthout, Jodenstraat 95, met huidige verblijfplaats Boeyendaalhof, Itegemsesteenweg 3, 2270 Herenthout, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verhaegen, Hugo, advocaat, wonende te 2200 Herentals, Lierseweg 104.

Herentals, 28 januari 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jan Smets. (60548)

Vrederecht van het kanton Kapellen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kapellen, verleend op 19 januari 1999, werd de heer Lacour, Jules, geboren te Antwerpen op 23 oktober 1911, wonende te Schilde, Havendreef 88, doch thans verblijvende te Essen, De Bijster, Nollekensstraat 15, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Christine Van Loon, advocaat te Kontich, Antwerpsesteenweg 92.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) G. Aertgeerts. (60549)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 28 januari 1999, werd De Swert Frans-Jos, geboren te Onze-Lieve-Vrouw-Waver op 17 augustus 1909, wettelijk gedomicilieerd te 2500 Koningshooikt, Dorp 113, opgenomen in de instelling Rustoord Paradijs, Kan. Davidlaan 31, te 2500 Lier, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Swert, Hugo, wonende te 2840 Rumst, Nijverheidstraat 50.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 januari 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwendend adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (60550)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 28 januari 1999, werd De Wit, Julia, geboren te Boom op 13 februari 1930, wonende te 2850 Boom, Kerkstraat 35, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Troetsel, Maria, met kantoor te 2845 Niel, Dorpsstraat 28.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 januari 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwendend adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (60551)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 28 januari 1999, werd Claes, Paul, geboren te Niel op 3 oktober 1938, wonende te 2845 Niel, Albertstraat 37, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Claes, Linda, wonende te 2627 Schelle, Tuinlei 12.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 januari 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwendend adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (60552)

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 28 januari 1999, werd Ceulemans, Johan, geboren te Aarschot op 21 november 1969, wonende te 3200 Aarschot, Fabriekstraat 28/4, verblijvende in de Psychiatrische Kliniek der Broeders Alexianen, Liefdestraat 10, te 3300 Tienen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Lauwe-reys, Pascale, wonende te 3320 Hoegaarden, sectie Hoxem, Ridderstraat 12.

Tienen, 28 januari 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jan Vandebosch. (60553)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 28 januari 1999, werd Genesse, André, geboren te Roosbeek op 14 april 1939, wonende te 3370 Boutersem, Leuvensesteenweg 166, verblijvende in de Psychiatrische Kliniek der Broeders Alexianen, Liefdestraat 10, te 3300 Tienen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Beelen, Robert, met kantoor te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 20A.

Tienen, 28 januari 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jan Vandebosch. (60554)

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Turnhout, verleend op 28 januari 1999, werd Corstiaensen, Eduardus, geboren te Turnhout op 10 maart 1953, wonende te 2381 Weelde, Koningsstraat 25, verblijvende V.Z.W. Den Leeuweric, steenweg op Turnhout 154, te 2360 Turnhout, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Corstiaensen, Gilberte, wonende te 2400 Mol, Munchenlaan 32.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 januari 1999.

Turnhout, 28 januari 1999.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Dignef, Kristien. (60555)

Vrederecht van het kanton Wetteren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Wetteren d.d. 28 januari 1999, werd Audenaerde, Yvonne Valerie, geboren te Kalken op 18 juli 1931, wonende te 9270 Laarne (Kalken), Koffiestraat 9, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg zij toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar broer: Audenaerde, Carolus, gepensioneerde, wonende te 9230 Wetteren, Libbrechtstraat 5/2.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwendend adjunct-griffier, (get.) Vera Scheppers. (60556)

Vrederecht van het kanton Zottegem

De vrederechter van het kanton Zottegem, Dirk Souffriau, bijgestaan door Jo De Meyst, hoofdgriffier van voormeld kanton;

om deze redenen:

Rechtdoende in eerste aanleg;

Verklaart het verzoek toelaatbaar en in de hierna bepaalde mate gegrond;

Voegt Mr. Claudia Van der Stichelen, advocaat, gevestigd te 9620 Zottegem, Kruiswaterplein 17, toe als voorlopig bewindvoerder over Abbeloos, Paul, geboren te Oetingen op 1 augustus 1948, gedomicilieerd te Denderwindeke, Edingsesteenweg 297, verblijvende te 9620 Zottegem, Sint-Franciscusziekenhuis, Penitentenlaan 7, welke in de hierna bepaalde mate niet in staat wordt verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Verleent inzonderheid en uitsluitend aan de voorlopig bewindvoerder de opdracht de belangen van de beschermde persoon waar te nemen en hem te vertegenwoordigen in het kader van alle problemen die zich te zijnen opzichte zouden stellen in het kader van het toevallen, de al dan niet aanvaarding en de vereffening van de nalatenschap van wijlen Abbeloos, André (zijn broer).

Verstaat echter dat deze opdracht geen afbreuk doet aan de gevallen waarin artikel 488bis, f, § 3, Burgerlijk Wetboek, de noodzaak van een bijzondere machtiging voorziet.

Beveelt dat de voorlopige bewindvoerder :

binnen de acht dagen te rekenen vanaf heden, de vrederechter schriftelijk zal mededelen of zij haar opdracht al dan niet aanvaardt op straffe van verval dezer aanstelling tenzij een aanvaarding gedaan buiten deze termijn vooralsnog zou aanvaard worden;

uiterlijk binnen één maand na de aanvaarding van haar opdracht een verslag zal neerleggen ter griffie van dit vredegerecht omtrent de stand van zaken;

jaarlijks op 1 juli en voor het eerste op 1 juli 1999, alsook bij het einde van haar beheer dat zich normaliter zal situeren op het ogenblik dat de voormelde problematiek zal opgelost zijn, verslag zal uitbrengen in de vorm van een nota aan de vrederechter over te maken.

Gelast de mededeling van de voormelde verslagen aan : Rooseleers, Emila, Edingsesteenweg 297, 9400 Denderwindeke.

Gelast de mededeling ervan aan de beschermde persoon.

Legt de voorlopige bewindvoerder de verplichting op de beschermde persoon op de hoogte te stellen van de handelingen die zij in het kader van de uitvoering van haar opdracht verricht.

Zegt dat de aan de voorlopig bewindvoerder krachtens de uitvoering van deze opdracht toekomende vergoeding door de vrederechter zal getakseerd worden op overlegging door de voorlopig bewindvoerder van een gemotiveerde staat.

Ontslaat de voorlopig bewindvoerder van borgstelling.

Gelast de griffier over te gaan tot de integrale publicatie van het dispositief van de onderhavige beschikking in het *Belgisch Staatsblad*.

Legt de kosten ten laste van de beschermde persoon.

Verklaart onderhavige beschikking uitvoerbaar bij voorraad, niet-teenstaande elk rechtsmiddel en zonder borgtocht.

Aldus gewezen in raadkamer van het vredegerecht van het kanton Zottegem op 14 januari 1999.

De vrederechter heeft genaamtekend met de hoofdgriffier.

(Get.) Jo De Meyst; Dirk Souffriau.

Voor eensluidend afschrift van het dispositief van de beschikking : de afgevaardigd adjunct griffier, (get.) Hilda Van den Neste. (60557)

—
Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind
—

Justice de paix du canton de Neufchâteau
—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Neufchâteau en date du 28 janvier 1999, il a été mis fin au mandat de Thomas, Bernard, ingénieur, domicilié à 6767 Dampicourt, rue du 8 Septembre 46, en sa qualité d'administrateur provisoire de Thomas, Jeanne Marie Thérèse, née à Saint-Mard le 5 juin 1922, domiciliée actuellement à 6800 Libramont-Chevigny (Saint-Pierre), rue Fossé Moray 11, décédée à Libramont-Chevigny le 26 janvier 1999.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) J. Gouvienné. (60558)

—
Vredegerecht van het eerste kanton Sint-Niklaas
—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 28 januari 1999, werd de aanwijzing van Mr. D. Amelinckx, advocaat te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7, tot voorlopig bewindvoerder over De Paepe, Peter, thans wonende te 9100 Sint-Niklaas, Westerstraat 25/B2, bepaald in onze beschikking van 12 juni 1997, opgeheven.

Sint-Niklaas, 28 januari 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Moonen, Fanny. (60560)

Vredegerecht van het kanton Zottegem
—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem, verleend op 21 januari 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Vleeschouwer, Francis, advocaat, wonend te 9620 Zottegem, Kleine Nieuwstraat 1, als voorlopig bewindvoerder over De Grootte, Sylvain Leo, geboren te Huise op 25 september 1939, met laatste verblijfplaats Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Franciscus, Penitentenlaan 7, te 9620 Zottegem, overleden te Zottegem op 15 december 1998, in gevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct griffier, (get.) Hilda Van den Neste. (60561)

—
Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder
—

Vredegerecht van het kanton Lier
—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 28 januari 1999, werd Van Regemorter, Leontine, wonende te 2530 Boechout, Heerbaan 12, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 31 maart 1993 (R.V. 3260-Rep.V. 1369), tot voorlopige bewindvoerder over Geleyn, Julia, geboren te Beveren-Waas op 17 juli 1924, wettelijk gedomicilieerd te 9120 Beveren-Waas, Grote Markt 20, bus 5, doch verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 april 1993, blz. 7564, en onder nr. 6267), met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Wuyts, Hilde, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (60559)

—
Vredegerecht van het eerste kanton Sint-Niklaas
—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 28 januari 1999, werd het mandaat van Mr. Ann De Groeve, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57, als bewindvoerder over De Vos, Hendrik, geboren te Grembergen op 11 februari 1944, wonende V.Z.W. Pro Mente, 9100 Sint-Niklaas, Baron Dhanisstraat 30, beëindigd, en zij werd vervangen door Mr. Nicole Delforge, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Baron Dhanisstraat 10, die wordt aangesteld als bewindvoerder over De Vos, Hendrik, voornoemd.

Sint-Niklaas, 28 januari 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Moonen, Fanny. (60564)

—
Justice de paix du canton de Spa
—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Spa rendue le 25 janvier 1999, Marlière, Louis, domicilié à 4900 Spa, avenue Professeur Henrijean 15, a été déchargé de son mandat d'administrateur provisoire des biens de son fils, M. Jean-Louis Marlière, né le 2 mai 1951 à Uccle, domicilié boulevard des Guérets 9, à 4900 Spa, et remplacé dans cette fonction par Marlière, Paul André Marie, domicilié Vert Buisson 288b, à 4910 Theux (La Reid).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Houyon, Chantal. (60562)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 28 janvier 1999, rep. 242, le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre :

déclare que M. Christian Van Waes ingénieur-géomètre, de résidence à 1200 Bruxelles, avenue Speeckaert 81, désigné par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre en date du 18 juin 1997, rep. 1660, comme administrateur provisoire des biens de Mme Isabelle Plasmans, née à Tournai le 8 juin 1965, domiciliée à 1150 Bruxelles, rue au Bois 275, est déchargé de sa mission;

désigne comme nouvel administrateur provisoire des biens de Mme Isabelle Plasmans, préqualifiée, Me Jean Marie Verschueren, avocat, ayant son cabinet à 1000 Bruxelles, rue de Crayer 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (60563)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 27 janvier 1999, M. Brichet, Gaëtan, domicilié route de Mons 309, à 7131 Binche, lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Brichet, Jean-Pierre, de son vivant domicilié à Binche, rue des Verriers 99, et décédé le 25 août 1998 à Haine-Saint-Paul.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. Etienne Durieu, notaire, rue du Cygne 5, à 7130 Binche.

Charleroi, le 27 janvier 1999.

Le greffier-chef de service délégué, (signé) N. Pieroux. (2147)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 40/99 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 28 janvier 1999, Mme Adam, Christiane Julia Andrée, née à Villers-sur-Semois le 29 mars 1943, domiciliée à 5590 Leignon, Corbion 3, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de sa fille, domiciliée avec elle, Petit, Sonia Marie Alberte Ghislaine, née à Namur le 25 juillet 1972, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Ciney en date du 29 juillet 1998, laquelle comparante, faisant choix de la langue française, et pour se conformer à l'ordonnance de M. le juge de paix du canton de Ciney en date du 26 janvier 1999, et dont copie conforme restera annexée au présent acte, nous a déclaré, pour et au nom de la personne protégée, Petit, Sonia, préqualifiée, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui dévolue par le décès de son père, M. Petit, Georges Ghislain, né à Ciney le 1^{er} juin 1938, en son vivant employé, époux de Adam, Christiane, demeurant et domicilié à 5590 Ciney, section de Leignon, Corbion 3, et décédé à Ciney en date du 25 juin 1998.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57.

Dinant, le 28 janvier 1999.

Le greffier adjoint délégué, (signé) J.P. Marion. (2148)

Tribunal de première instance de Liège

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le vingt-huit janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Me Gérard Previnaire, notaire à Vottem, actuellement Herstal, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de Derullieur, Josiane, née le 24 juillet 1963 à Liège, domiciliée rue des Maraîchers 25, à Vottem, lequel comparant a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Derullieur, Henri Joseph, né à Vottem le 2 juillet 1930, de son vivant domicilié à Juprelle, chaussée de Tongres 673, et décédée le 8 novembre 1998 à Juprelle.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Gérard Previnaire, notaire à Vottem, actuellement Herstal, rue du Plope 184, à 4041 Vottem.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signé) J. Diederens. (2149)

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le ving-sept janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Wachel, Sylviane, née à Ougrée le 17 juillet 1975, domiciliée à Flémalle, rue Jean Louis Adam 26, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Wachel, Stefan, né à Flémalle le 8 juin 1949, domicilié à Grivegnée, rue de la Tuilerie 64, agissant en sa qualité de père et tuteur légal de son enfant mineur d'âge :

Wachel, Lysiane, née à Liège le 4 septembre 1983, domiciliée avec le père,

et en vertu d'une délibération du conseil de famille qui s'est tenu par devant M. le juge de paix du canton de Grivegnée en date du 20 octobre 1998, délibération qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte, laquelle comparante a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Coupienne, Christiane Hubertine Alberte, née à Rocourt le 2 janvier 1948, de son vivant domiciliée à Grivegnée (Liège), rue de la Tuilerie 64, et décédée le 4 septembre 1998 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Watelet, notaire à Liège, place Emile Dupont 12/2.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible). (2150)

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le vingt-sept janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Chignesse, Anne-Cécile, avocat à Liège, rue du Général Bertrand 25, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Jeral, Jeanne, née à Liège le 26 avril 1923, domiciliée à Liège, rue de l'Aumônier 4, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Liège du 5 janvier 1999, et à ce autorisée par ordonnance du même juge de paix du 14 janvier 1999, laquelle comparante a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Jeral, Chathérine, née à Liège le 18 juillet 1909, de son vivant domiciliée à Liège, rue de l'Aumônier 4, et décédée le 5 janvier 1999 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en son étude à Liège, rue du Général Bertrand 25.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible). (2151)

Tribunal de première instance de Namur

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le vingt-sept janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Hubert, Isabelle, née à Namur le 28 novembre 1966, domiciliée à Sombrefe, rue Humerée 50, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé :

M. Hubert, Didier, et son épouse, Mme Chetan, Edith, domiciliés ensemble à N'Zerekore (République de Guinée), agissant tous deux conjointement en qualité d'administrateurs légaux des biens de leurs enfants mineurs :

Hubert, Olivier, né à Sérédou (Guinée) le 30 novembre 1992;

Hubert, Romain, né à Auvélais le 30 mai 1995, laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant pour et au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Hubert, Yves, domicilié en son vivant à Namur, avenue de la Pairelle 46/4, et décédé à Ottignies en date du 16 juillet 1998.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Etienne De Francquen, notaire à 5000 Namur, rue Godefroid 27.

Namur, le 27 janvier 1999.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (2152)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 28 januari 1999, heeft Saveries, Anne Alberta, geboren te Gent op 16 november 1959, wonende te 9230 Wetteren, Bommelsrede 301, handelend in haar hoedanigheid van moeder en wettelijke voogdes over haar bij haar inwonende minderjarige kinderen, geboren uit haar huwelijk met Osaer, Christiaan, en zijnde :

a) Osaer, Lies Rachel Yvonne, geboren te Gent op 25 januari 1988;

b) Osaer, Thijs Pamphiel Adriaan, geboren te Gent op 19 juli 1989, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Osaer, Christiaan Jozef, geboren te Brugge op 23 januari 1948, in leven laatst wonende te 9230 Wetteren, Bommelsrede 301, en overleden te Gent op 28 december 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het adres van Saveries, Anne, voornoemd.

Dendermonde, 28 januari 1999.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Colman. (2153)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 28 januari 1999, heeft De Coninck, Louis Marguerite Henri M.C., geboren te Sint-Niklaas op 26 maart 1945, wonende te 9200 Dendermonde, Sint-Gillislaan 24, handelend in zijn hoedanigheid van voogd over De Coninck, Bernadette, geboren te Sint-Niklaas op 3 mei 1950, wonende te Dendermonde, Sint-Gillislaan 24, en die in staat van verlengde minderjarigheid werd verklaard,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Janssens de Varebeke, Elisabeth Augusta Joseph Marie Corneille, geboren te Walton (Groot-Brittannië) op 26 maart 1916, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Regentiestraat 16, en overleden te Sint-Niklaas op 9 oktober 1994.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het adres van De Coninck, Louis, voornoemd.

Dendermonde, 28 januari 1999.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Colman. (2154)

Publication faite en exécution de l'article 805 du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805 van het Burgerlijk Wetboek

Par ordonnance du président du tribunal de première instance de Namur, Me Patrick Buysse, avocat au barreau de Namur, rue Léon François 79, à 5170 Bois-de-Villers, a été désigné en qualité d'administrateur judiciaire à la succession de feu, Mme Arlette Bertha Marthe Bodart, de son vivant domiciliée à Namur, rue Saint-Fiacre 29, et décédée à Flawinne le 9 mars 1998.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits à l'administrateur judiciaire, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Patrick Buysse, avocat. (2156)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Tribunal de commerce de Bruxelles

Sursis provisoire

Par jugement du 27 janvier 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé le sursis provisoire à la société anonyme Abibat, dont le siège social est établi à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Bergensesteenweg 214, R.C. Bruxelles 552289, T.V.A. 444.184.969, ayant comme activité commerciale la vente et le placement de portes, fenêtres, chassis.

Le tribunal a désigné M. Christian Van Buggenhout, rue H. Wafelaerts 47-51, 1060 Bruxelles, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leur déclaration de créance au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles au plus tard le 26 février 1999.

Il sera statué le 26 mai 1999, à 10 heures, à l'audience publique de la chambre des concordats judiciaires, salle C, du tribunal sur l'octroi du sursis définitif.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tielemans, R. (2155)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Voorlopige opschorting

Bij vonnis d.d. 27 januari 1999, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd de voorlopige opschorting van betaling toegekend aan de N.V. Abibat, met maatschappelijke zetel te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Bergensesteenweg 214, H.R. Brussel 552289, BTW 444.184.969, hebbende als handelsactiviteit het verkopen en plaatsen van deuren, vensters, ramen.

Als commissaris inzake voorlopige opschorting werd benoemd de heer Christian Van Buggenhout, H. Wafelaertsstraat 47-51, 1060 Brussel.

De schuldeisers dienen aangifte te doen van hun schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, uiterlijk op 26 februari 1999.

Ter openbare terechtzitting van de kamer voor gerechtelijke akkoorden van de rechtbank d.d. 26 mei 1999, zaal C, te 10 uur, zal over de definitieve opschorting uitspraak worden gedaan.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (2155)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 29 december 1998 werd het faillissement van de heer Van Doorselaer, Pascal, BTW 719.165.720, met adres te 1730 Asse, Ganzeweg 19, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Joan Dubaere.

(Pro deo) (2157)

Bij vonnis d.d. 27 januari 1999 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de N.V. Blackwood Hodge (België), met
maatschappelijke zetel 1800 Vilvoorde, Luchthavenlaan 23A,
H.R. Brussel 230887, BTW 400.619.007.

Rechter-commissaris : de heer Jozef De Boeck.

Curator : Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Ridder. (2158)

Bij vonnis d.d. 27 januari 1999 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de N.V. Gresser, met maatschappelijke zetel
1800 Vilvoorde, Luchthavenlaan 23A, H.R. Brussel 513991,
BTW 412.578.414.

Rechter-commissaris : de heer Jozef De Boeck.

Curator : Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Ridder.

(Pro deo) (2159)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du
25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Aig
Industrievloeren, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, avenue
de la Renaissance 1, R.C. Bruxelles 602320, T.V.A. 457.503.270, activité
commerciale principale : revêtements de sol.

Juge-commissaire : M. Philippe Petit.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue
Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal
de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le
délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi
3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2160)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d.
25 januari 1999 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de N.V. Aig Industrievloeren, met maatschappelijke zetel
gevestigd te 1000 Brussel, Renaissancelaan 1, H.R. Brussel 602320,
BTW 457.503.270, voornaamste handelsactiviteit : vloerbekleding.

Rechter-commissaris : de heer Philippe Petit.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louiza-
laan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2160)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 janvier 1999, de la sixième chambre du tribunal
de commerce de Bruxelles, a été clôturée pour insuffisance d'actif la
faillite de la S.C. Top Business Investment, dont le siège social était
établi à 1090 Bruxelles, chaussée de Dieleghem 121,
R.C. Bruxelles 562281, T.V.A. 444.826.756.

La faillie n'a pas été déclarée excusable.

Le curateur, (signé) Mme Françoise Hanssens-Ensch, avocat à
1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17. (Pro deo) (2161)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 januari 1999, van de zesde kamer van de rechtbank
van koophandel te Brussel, werd het faillissement van C.V. Top
Business Investment, met maatschappelijke zetel gevestigd te
1090 Brussel, steenweg op Dieleghem 121, gesloten verklaard wegens
ontoereikend actief, H.R. Brussel 562281, BTW 444.826.756.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mevr. Françoise Hanssens-Ensch, advocaat te
1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17. (Pro deo) (2161)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du
25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A.
Up and Down, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue du
Noyer 74, R.C. Bruxelles 613743, T.V.A. inconnue, activité commerciale
principale : import-export.

Juge-commissaire : M. Philippe Petit.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue
Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal
de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le
délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi
3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2162)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Up and Down, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1030 Brussel, Notelaarstraat 74, H.R. Brussel 613743, BTW onbekend, voornaamste handelsactiviteit : invoer-uitvoer.

Rechter-commissaris : de heer Philippe Petit.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2162)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Eighty Club, dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, rue Saint-Bernard 19, R.C. Bruxelles 346032, T.V.A. 403.379.448, activité commerciale principale : sauna.

Juge-commissaire : M. Philippe Petit.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2163)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Eighty Club, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1060 Brussel, Sint-Bernardusstraat 19, H.R. Brussel 346032, BTW 403.379.448, voornaamste handelsactiviteit : sauna.

Rechter-commissaris : de heer Philippe Petit.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2163)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Own Development In Xerography, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue Colonel Bourg 40, bte 8, R.C. Bruxelles 604310, T.V.A. 455.799.931, activité commerciale principale : réparation de photocopieurs.

Juge-commissaire : M. Philippe Petit.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2164)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Own Development In Xerography, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1030 Brussel, Kolonel Bourgstraat 40, bus 8, H.R. Brussel 604310, BTW 455.799.931, voornaamste handelsactiviteit : fotokopieermachines reparatie.

Rechter-commissaris : de heer Philippe Petit.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2164)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Alkalo, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue Haute 189, R.C. Bruxelles 544458, T.V.A. 443.510.724, activité commerciale principale : débit de boissons.

Juge-commissaire : M. Philippe Petit.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2165)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Alkalo, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1000 Brussel, Hoogstraat 189, H.R. Brussel 544458, BTW 443.510.724, voornaamste handelsactiviteit : café.

Rechter-commissaris : de heer Philippe Petit.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2165)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Auflance, dont le siège social est établi à 1180 Bruxelles, avenue d'Orbaix 18, R.C. Bruxelles 554074, T.V.A. 445.911.275, activité commerciale principale : holding.

Juge-commissaire : M. Philippe Petit.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2166)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Auflance, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1180 Brussel, Orbaixlaan 18, H.R. Brussel 554074, BTW 445.911.275, voornaamste handelsactiviteit : holding.

Rechter-commissaris : de heer Philippe Petit.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2166)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C. Coobap, Cooperative bruxelloise d'Animations et de Promotions, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Général Médecin Derache 132, R.C. Bruxelles 543831, T.V.A. 442.482.029, activité commerciale principale : cafétaria.

Juge-commissaire : M. Philippe Petit.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2167)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de C.V. Coobap, Cooperative bruxelloise d'Animations et de Promotions, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1050 Brussel, Generaal Geneesheer Derachelaan 132, H.R. Brussel 543831, BTW 442.482.029, voornaamste handelsactiviteit : cafetaria.

Rechter-commissaris : de heer Philippe Petit.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (2167)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Les créanciers de la faillite du 2 juin 1988, prononcée contre la S.P.R.L. Auxipeint, ayant son siège rue Broyère 19, à 1070 Bruxelles, T.V.A. 402.056.585, R.C. Bruxelles 308971, sont invités, conformément à l'article 79, de la loi du 8 août 1997, à participer à l'assemblée des créanciers qui se tiendra au tribunal de commerce de Bruxelles, salle A, palais de justice, de Bruxelles, le mercredi 17 février 1999, à 14 heures.

Les comptes simplifiés se présentent comme suit :

Actif réels : 9 551 130 francs.

Frais de toute nature : 711 890 francs.

Honoraires taxés : 711 718 francs.

Créanciers privilégiés en ordre utile : 8 127 522 francs,

dont, au rang des privilèges généraux :

Privilège du personnel : 2 487 152 francs.

ONSS & Fonds Social Fab.Mettall. : 4 314 145 francs.

Le curateur, (signé) Pierre Cornil. (Pro deo) (2168)

Rechtbank van koophandel te Brussel

De schuldeisers van het faillissement d.d. 2 juni 1988, uitgesproken tegen de B.V.B.A. Auxipeint, Broyèrestraat 19, te 1070 Brussel, BTW 402.056.585, H.R. Brussel 308971, worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 79, van de wet van 8 augustus 1997, uitgenodigd om deel te nemen aan de vergadering van de schuldeisers die zal worden gehouden op de rechtbank van koophandel te Brussel, zaal A, justitiepaleis, op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur.

De vereenvoudigde rekeningen doen zich als volgt voor :

Actief : 9 551 130 frank.

Verschillende kosten : 711 890 frank.

Erelonen : 711 718 frank.

Betaling aan bevoorrechte schuldeisers : 8 127 522 frank,

waarvan als algemene voorrechten :

Personeel : 2 487 152 frank.

RSZ & Fonds Social Fab.Metall. : 4 314 145 frank.

De curator, (get.) Pierre Cornil. (Pro deo) (2168)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 janvier 1999, la sixième chambre du tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé pour insuffisance d'actif la faillite de la S.A. Data Technology Company, dont le siège social était sis à 1050 Bruxelles, rue Emile Claus 47, bte 4, R.C. Bruxelles 439573, T.V.A. 422.390.953.

La faillie a été déclarée non excusable.

Le curateur, (signé) Mme Françoise Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17. (Pro deo) (2169)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 januari 1999, van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de N.V. Data Technology Company, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1050 Brussel, Emile Clausstraat 47, bus 4, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, H.R. Brussel 439573, BTW 422.390.953.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mevr. Françoise Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17. (Pro deo) (2169)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Symphonie, avec siège social à 1190 Forest, rue Jean Baptiste Van Pé 28, R.C. Bruxelles 454839, T.V.A. 424.844.360, activité commerciale : horlogerie-bijouterie (détail).

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Claudine Jamagne, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Cl. Jamagne. (2170)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de B.V.B.A. Symphonie, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Jean Baptiste Van Péstraat 28, H.R. Brussel 454839, BTW 424.844.360, handelsactiviteit : handel in juwelen en uurwerken (detail).

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Claudine Jamagne, Emiel Bouilliotstraat 20, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Cl. Jamagne.

(Pro deo) (2170)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. A. Stallite Office, dont le siège social est établi à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, place Madou 1, bte 16, R.C. Bruxelles 255056, T.V.A. 403.145.955, activité commerciale : location d'habitations.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Claudine Jamagne, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Cl. Jamagne. (2171)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaar-
ding, het faillissement van de B.V.B.A. A. Satellite Office, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Madouplein 1, bus 16, H.R. Brussel 255056, BTW 403.145.955, handelsactiviteit : verhuren van woonplaatsen.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Claudine Jamagne, Emiel Bouilliotstraat 20, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Cl. Jamagne. (2171)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C. Promitex, dont le siège social est établi à 1080 Berchem-Sainte-Agathe, rue Emile Van Overstraeten 4, R.C. Bruxelles 539208, T.V.A. 442.010.687, activité commerciale : agent d'assurance.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Claudine Jamagne, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Cl. Jamagne.

(Pro deo) (2172)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V. Promitex, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Agatha-Berchem, Emile Van Overstraetenstraat 4, H.R. Brussel 539208, BTW 442.010.687, handelsactiviteit : verzekerings-agent.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Claudine Jamagne, Emiel Bouilliotstraat 20, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Cl. Jamagne.

(Pro deo) (2172)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. OK Fenaux, dont le siège social est établi à 1030 Schaerbeek, chaussée de Louvain 511, R.C. Bruxelles 547110, T.V.A. inconnue, activité commerciale : import-export.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Claudine Jamagne, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Cl. Jamagne.

(Pro deo) (2173)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. OK Fenaux, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaerbeek, Leuvensesteenweg 511, H.R. Brussel 547110, BTW onbekend, handelsactiviteit : invoer-uitvoer.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Claudine Jamagne, Emiel Bouilliotstraat 20, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Cl. Jamagne.

(Pro deo) (2173)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Cutolo, Gennaro, né le 24 septembre 1944 à Fiume Veneto (Italie), domicilié à 1030 Schaerbeek, chaussée de Louvain 297, bte 2, R.C. Bruxelles 519860, T.V.A. inconnue, activité commerciale : confection.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Claudine Jamagne, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Cl. Jamagne.

(Pro deo) (2174)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Cutolo, Gennaro, geboren op 24 september 1944 te Fiume Veneto (Italie), gehuisvest te 1030 Schaerbeek, Leuvensesteenweg 297, bus 2, H.R. Brussel 519860, BTW onbekend, handelsactiviteit : confectie.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Claudine Jamagne, Emiel Bouilliotstraat 20, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Cl. Jamagne.

(Pro deo) (2174)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Nic Net and Partners, Sigle Nic Net, dont le siège social est établi à 1020 Bruxelles, rue Alphonse Wauters 10, R.C. Bruxelles 562939, T.V.A. 448.512.756, activité commerciale : import-export.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Claudine Jamagne, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Cl. Jamagne.

(Pro deo) (2175)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Nic Net and Partners, afgekort : « Nic Net », met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Alphonse Wautersstraat 10, H.R. Brussel 562939, BTW 448.512.756, handelsactiviteit : invoer-uitvoer.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Claudine Jamagne, Emiel Bouilliotstraat 20, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Cl. Jamagne.

(Pro deo) (2175)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C.R.L. Vigi-Services, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 146, bte 6, R.C. Bruxelles 544490, T.V.A. 443.894.863, activité commerciale : entreprise de nettoyage.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Claudine Jamagne, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Cl. Jamagne.

(Pro deo) (2176)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 januari 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V.B.A. Vigi-Services, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1050 Brussel, Louisalaan 146, bus 6, H.R. Brussel 544490, BTW 443.894.863, handelsactiviteit : schoonmaakbedrijf.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Claudine Jamagne, Emiel Bouilliotstraat 20, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Cl. Jamagne.

(Pro deo) (2176)

Tribunal de commerce de Charleroi

Le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a, par jugement du 26 janvier 1999, prononcé sur assignation, la faillite de la S.C. Gombuf, dont le siège social était sis à 6041 Gosselies, rue Modeste Cornil 35, R.C. Charleroi 165034.

Les dispositions prises par le tribunal sont les suivantes :

Date provisoire de la cessation des paiements : le 26 janvier 1999.

Déclaration des créances : les créances doivent être déposées avant le 16 février 1999 au greffe du tribunal de commerce.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances interviendra le 16 mars 1999, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Juge-commissaire : M. Van Wallendael.

Curateur : Me Michel Ghislain, avenue F.D. Roosevelt 4, 6041 Gosselies.

Le pro-déo a été accordé.

Huissier commis : A.M. Deffernez.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Michel Ghislain.

(Pro deo) (2177)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 26 janvier 1999, le tribunal de commerce de Dinant a déclaré clôturées, par liquidation, les opérations de la faillite de la S.C.R.L. Winston, ayant son siège social à 5500 Dinant, boulevard Winston Churchill 6, R.C. Dinant 39950, pour débit de boissons fermentées et spiritueuses, T.V.A. 444.741.040, déclarée par jugement de ce tribunal du 17 février 1995. Le tribunal dit n'y avoir lieu à excusabilité de la société faillie.

Le curateur, (signé) Ph. Dujardin.

(2178)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 21 janvier 1999, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de M. Bosch, Wilhelm Joseph, né à Eupen le 13 novembre 1947, domicilié auparavant à 4700 Eupen, rue Gospert 100A, et actuellement à 4700 Eupen, rue Gospert 20, avec son siège d'exploitation au domicile actuel, inscrit au R.C. Eupen 60356 jusqu'au 20 janvier 1999, pour commerce de gros et de détail en articles de sport, T.V.A. 650.090.832.

Juge-commissaire : M. Brûls, N.

Curateur : Me M. Orban, avocat à 4700 Eupen, Kaperberg 50.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 22 mars 1999, à 9 heures, au greffe du tribunal de commerce, Achener Strasse 78, 4700 Eupen.

Le curateur, (signé) M. Orban. (2179)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 21. Januar 1999 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Geständnis des Herrn Bosch, Wilhelm Joseph, geboren in Eupen am 13. November 1947, ehemals wohnhaft in 4700 Eupen, Gospertstrasse 100A, und jetzt in 4700 Eupen, Gospertstrasse 20, mit Niederlassung am jetzigen Wohnort, eingetragen H.R. Eupen 60356, bis zum 21. Januar 1999, MWSt 650.090.832, für Gross- und Einzelhandel von Vereinsartikel, verkündet.

Konkursrichter : Herr Brûls, N.

Konkursverwalter : Herr Orban, M., Kaperberg 50, 4700 Eupen.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Schlußprotokoll der hinterlegten Forderungen : am Montag, den 22. März 1999, um 9 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Achener Strasse 78, 4700 Eupen.

Der Konkursverwalter, (Gez.) M. Orban. (2179)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 20 janvier 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de M. Michel Max Emile Besanger, de nationalité belge, né à Rocourt le 15 décembre 1945, époux de Marie Caljon, avec contrat de séparation de biens, domicilié à 4430 Ans, rue de la Station 3-1c, R.C. Liège 108423, avec date du début des opérations commerciales le 15 octobre 1968, pour les activités suivantes : exploitation à son domicile d'un atelier de composition et d'impressions topographiques, atelier d'impression lithographique, chromolithographique et offset, atelier d'impression en sérigraphie, de reliure et de brochage industriel, commerce de détail en articles de papeterie et de bureau, en bimbelerie..., T.V.A. 606.627.024, faillite sur aveu.

Le tribunal ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les trente jours à dater du jugement.

Juge-commissaire : M. Claude Viatour.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 2 mars 1999.

Le curateur, (signé) Me Maximilien Hoge. (2180)

Par jugement du 5 janvier 1999, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite ouverte à charge de Mme Catherine Wathelet, née à Liège le 10 septembre 1934, domiciliée rue de la Chatqueue 223, à Seraing, faillite déclarée par jugement du 14 mars 1997.

Le jugement a déclaré la faillie excusable.

Le curateur, (signé) Me Claude Philippart de Foy, quai des Tanneurs 24, 4020 Liège. (2181)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 26 janvier 1999, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé la faillite de la S.P.R.L. « Pat's Service », dont le siège social est établi à Bertrix, rue de la Gare 129, exploitant une station service avec vente au détail de carburants, lubrifiants, tabacs, alimentaire générale, R.C. Neufchâteau 21360.

Juge-commissaire : M. le juge consulaire J. Massen.

Curateur : Me Claire Rion.

Le tribunal a fixé au 26 novembre 1998 la date de cessation des paiements.

Les créanciers doivent faire au greffe du tribunal de commerce de et à Neufchâteau, rue Fr. Roosevelt 33, la déclaration de leur créance au plus tard le 25 février 1999.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 19 mars 1999, à 15 heures, en l'auditoire du tribunal de commerce, à Neufchâteau, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Claire Rion. (2182)

Par jugement rendu le 26 janvier 1999, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Au Marignan, R.C. Neufchâteau 19662, dont le siège social est établi à 6600 Bastogne, rue de Neufchâteau 17/19.

Juge-commissaire : M. Gérard Uyttersprot.

Le curateur : Me Jean-Charles Mottet, avocat, rue du Chemin Neuf 4, à 6870 Saint-Hubert.

Le tribunal a fixé au 10 septembre 1998 l'époque de cessation des paiements.

Les créanciers doivent faire au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leur créance au plus tard le 25 février 1999. La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au lundi 19 mars 1999, à 14 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce au palais de justice à Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Jean-Charles Mottet. (2183)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 14 janvier 1999, le tribunal de commerce de Namur a fixé au 6 janvier 1998 la date de cessation des paiements de la faillite de Mme Germaine Trauffer, R.C. Namur 48444, T.V.A. 692.120.338, faillite déclarée en date du 6 juillet 1998.

Le curateur, (signé) B. Rase. (2184)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du lundi 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur révocation du concordat, la faillite de M. Christian Varremans, né à Mignault le 17 octobre 1952, exerçant à titre principal un commerce de boucherie sous la dénomination « Boucherie Centrale », domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, avenue du Sabotier 40, et dont le siège d'exploitation est établi à 1400 Nivelles, rue de Namur 19, R.C. Nivelles 76983, T.V.A. 665.147.608; juge-commissaire : M. Jean Crombez; curateur : Me Luc Goethals, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 112; date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite; clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 1^{er} mars 1999, à 11 heures, en l'auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

(Signé) Luc Goethals, curateur. (2185)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, la faillite de la S.P.R.L. Logis Ciel, dont le siège social est sis rue des Chinels 4/401, à 1348 Louvain-la-Neuve, R.C. Nivelles 71126, T.V.A. 447.267.889.

Nature de l'activité exercée : ignorée.

Curateur : Me Bernard Vanham, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles,

Juge-commissaire : M. Crombez.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 1^{er} mars 1999, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

Le curateur, (signé) B. Vanham. (Pro deo) (2186)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, la faillite de la S.P.R.L. Daniel Boucher & Partners, dont le siège social est sis avenue des Mélèzes 9, à 1341 Cérroux-Mousty, R.C. Nivelles 70339, T.V.A. 446.673.221.

Nature de l'activité exercée : conseils en gestion.

Curateur : Me Bernard Vanham, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles,

Juge-commissaire : M. Crombez.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 1^{er} mars 1999, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

Le curateur, (signé) B. Vanham. (Pro deo) (2187)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 25 janvier 1999 a été déclarée ouverte, la faillite de la S.P.R.L. Espace Technique, dont le siège social est sis rue de la Grotte 20, à 1310 La Hulpe, R.C. Nivelles 79157, T.V.A. 454.939.995.

Nature de l'activité exercée : chauffage sanitaire.

Curateur : Me Bernard Vanham, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles,

Juge-commissaire : M. Crombez.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 1^{er} mars 1999, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

Le curateur, (signé) B. Vanham. (Pro deo) (2188)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 28 janvier 1999, le tribunal de commerce de Tournai a prononcé la faillite de la S.P.R.L. « J.H.A. Façades », établie à Saint-Maur, Grand-Place 22, R.C. Tournai 75023, T.V.A. 448.577.389, et ayant pour objet social l'exploitation d'une entreprise de rénovation de bâtiments.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (26 février 1999).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 25 mars 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me G. Lefebvre, avocat à Tournai, rue de l'Athénée 38.

Juge-commissaire : J.-L. Guevar.

(Signé) G. Lefebvre, curateur. (2189)

Par jugement rendu le 28 janvier 1999, le tribunal de commerce de Tournai a prononcé la faillite de la S.P.R.L. « Maison Bonbons », établie à Mouscron, place Floris Mulliez 1, R.C. Tournai 61347, T.V.A. 426.156.434, et ayant pour objet social l'exploitation de jeux automatiques et jeux d'adresse.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (26 février 1999).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 25 mars 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : (signé) Me P.-H. Van Dale, avocat à Mouscron, rue Saint-Achaise 86.

Juge-commissaire : W. Courcelles.

Le curateur, (signé) E. Van Dale. (2190)

Par jugement rendu le 28 janvier 1999, le tribunal de commerce de Tournai a prononcé la faillite de la S.A. « Vlericq-Electric », établie à Mouscron, clos des Bouleaux 9, ayant pour objet social l'exploitation d'une entreprise en électricité générale, R.C. Tournai 62295, T.V.A. 427.203.935.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (26 février 1999).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 25 mars 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : (signé) Me P.-H. Van Besien, avocat à Mouscron, rue Saint-Achaise 86.

Juge-commissaire : J.-Fr. Storme.

Le curateur, (signé) P.-H. Van Besien. (2191)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur aveu

Par jugement du mardi 26 janvier 1999, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée C.M.B.M., dont le siège social est établi à 4900 Spa, place Royale 5, R.C. Verviers 61878, T.V.A. 441.334.558, pour une entreprise de terrassement exercée au siège social.

Juge-commissaire : M. Daniel Simonet.

Curateur : Me Lucie Gerardy, avocat à 4880 Aubel, rue de la Station 47.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 26 mars 1999, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme : le greffier en chef : (signé) Marc Duysinx. (2192)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is Safe-Box B.V.B.A., Maarschalk Gerardstraat 2, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 290966, BTW 447.806.240, verhuring van divers materieel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Mys, Marc.

Curator : Mr. Van Gijsegheem, Geert, Miksebaan 37, 2930 Brasschaat.

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Gijseghem, Geert. (2193)

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is D'Alexia B.V.B.A., Frankrijklei 54, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 278594, BTW 440.825.408, kleinhandel in schoeisel, dames- en herenconfectie, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Kuylen, Walter.

Curator : Mr. Schwagten, Werenfried, Hovestraat 28, 2650 Edegem.

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Schwagten, Werenfried. (2194)

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is Reformland B.V.B.A., Hoogboomsteenweg 24, 2930 Brasschaat, H.R. Antwerpen 313857, BTW 456.787.747, kleinhandel in koloniale waren en voedingswaren, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Correwijn, Jan.

Curator : Mr. Van Camp, Eddy, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Camp, Eddy. (2195)

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is Les Frères Celikoz B.V.B.A., Kroonstraat 71, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 321447, BTW 451.387.124, groothandel, invoer en uitvoer van algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hendrickx, Hugo.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Laarstraat 16C, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Greeve, Erik. (Pro deo) (2196)

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is World Rock Restaurant Services N.V., Klapdorp 84, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 323669, BTW 460.934.892, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hendrickx, Hugo.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Laarstraat 16C, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Greeve, Erik. (Pro deo) (2197)

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is Clio Mode, gewone commanditaire vennootschap, Antwerpsestraat 16/2, 2640 Mortsel, H.R. Antwerpen 314997, BTW 443.374.924, groothandel in confectie voor heren en dames en baby-uitzet, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Fre, Joris.

Curator : Mr. De Bie, Eduard, Lange Lozanastraat 145-147, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Bie, Eduard. (Pro deo) (2198)

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is Stuer World Carriage N.V., in het kort : « S.W.C. », Lange Lobroekstraat 8, bus 10, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 302104, BTW 448.904.914, vervoer-onderneming, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Fre, Joris.

Curator : Mr. De Bie, Eduard, Lange Lozanastraat 145-147, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Bie, Eduard. (Pro deo) (2199)

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is Van Olst B.V.B.A., Kattendijkdok 25, 2000 Antwerpen-1, BTW 438.710.313, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Block, Guy.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Cools, Veerle. (Pro deo) (2200)

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is Barbier Pressie E.B.V.B.A., Lange Dijkstraat 58, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 318077, BTW 458.645.692, kappersalon, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Block, Guy.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Cools, Veerle. (Pro deo) (2201)

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is Chung Kung Hing, geboren te Hong Kong op 3 november 1938, Britse nationaliteit, wonende te 2018 Antwerpen, Cuperusstraat 40, en handeldrijvende te 2000 Antwerpen, Marnixplaats 3, onder de benaming « Chung », H.R. Antwerpen 200780, BTW 509.579.602, spijshuis, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer D'Haens, Joseph.

Curator : Mr. Talboom, Constant, Frankrijklei 123A, 4e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Talboom, Constant. (Pro deo) (2202)

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is Immo Europ Investments B.V.B.A., Boomssesteenweg 93, 2630 Aartselaar, H.R. Antwerpen 301113, BTW 451.836.985, onderneming in onroerende goederen, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Eystraeten, Jean-Antoine.

Curator : Mr. Van Camp, Eddy, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Camp, Eddy. (Pro deo) (2203)

Bij vonnis in datum van 28 januari 1999 is Wingotax B.V.B.A., Koning Albertstraat 1, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 300070, BTW 451.382.273, taxibedrijf, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Kuylen, Walter.

Curator : Mr. Schwagten, Werenfried, Hovestraat 28, 2650 Edegem.

Datum van de staking van betaling : 28 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 maart 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 31 maart 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Schwagten, Werenfried. (Pro deo) (2204)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 januari 1999, werd het faillissement Blue Company N.V., Weibroek-kouter 33, 9880 Aalter, H.R. Gent 175363, gesloten door vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Temmerman. (2205)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, uitgesproken op 28 januari 1999, werd failliet verklaard Unsel B.V.B.A., met zetel te 3582 Beringen, Stationsstraat 45/1.

Rechter-commissaris : R. Bours.

De curatoren : Mrs. Xavier Gielen en Frederika Van Swygenhoven, advocaten te 3500 Hasselt, Van Dycklaan 15.

Datum van staking van betalingen : 28 januari 1999.

De schuldeisers worden verzocht ter griffie van voormelde rechtbank, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, de verklaring van schuldvordering te doen : vóór 18 februari 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 4 maart 1999, te 14 uur, in de raadkamer, gelijkvloers, van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend verklaard afschrift : voor de curatoren, (get.) Xavier Gielen. (Pro deo) (2206)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, uitgesproken op 28 januari 1999, werd failliet verklaard de Handelsonderneming Emanuel B.V.B.A., Dijk 37, 3930 Hamont-Achel.

Rechter-commissaris : R. Bours.

De curatoren : Mrs. Xavier Gielen en Frederika Van Swygenhoven, advocaten te 3500 Hasselt, Van Dycklaan 15.

Datum van staking van betalingen : 28 januari 1999.

De schuldeisers worden verzocht ter griffie van voormelde rechtbank, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, de verklaring van schuldvordering te doen : vóór 18 februari 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 4 maart 1999, te 14 uur, in de raadkamer, gelijkvloers, van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend verklaard afschrift : voor de curatoren, (get.) Xavier Gielen. (Pro deo) (2207)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, uitgesproken op 28 januari 1999, werd failliet verklaard C.V. De Witte Hoek - E.S.M., Nieuwstraat 26, te 3590 Diepenbeek.

Rechter-commissaris : R. Bours.

De curatoren : Mrs. Xavier Gielen en Frederika Van Swygenhoven, advocaten te 3500 Hasselt, Van Dycklaan 15.

Datum van staking van betalingen : 28 januari 1999.

De schuldeisers worden verzocht ter griffie van voormelde rechtbank, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, de verklaring van schuldvordering te doen : vóór 18 februari 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 4 maart 1999, te 14 uur, in de raadkamer, gelijkvloers, van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend verklaard afschrift : voor de curatoren, (get.) Xavier Gielen. (Pro deo) (2208)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 27 januari 1999 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Dumortier, Marc, geboren te Ukkel op 31 oktober 1950, wonende te 3050 Oud-Heverlee, Winkelweg 1, met uitbating onder de benaming « Patio Kado », Jezusstraat 44a, te 2000 Antwerpen, en met als activiteiten : kleinhandel in sierglaswerk, dinanderie, sierijzerwerk, speelgoed, schilderingen en gravures, snuisterijen en fantasieartikelen, BTW 708.512.348.

Rechter-commissaris : de heer J. Van Miert.

Curator : Mr. J. Mommaerts, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 19.

Staking van de betalingen : 27 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 19 februari 1999, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 1 maart 1999, te 14 uur.

Datum oprichting bedrijf : 1 september 1993.

De curator, J. Mommaerts. (Pro deo) (2209)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 26 januari 1999 werd de genaamde Masters & Co B.V.B.A., Brandmolenstraat 10A, 2440 Geel, H.R. Turnhout 67981, algemene bouwonderneming, BTW 444.426.680, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van Roey.

Curator : advocaat Devos, Diestseweg 155, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 26 januari 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 23 februari 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 maart 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Devos. (Pro deo) (2210)

Bij vonnis van 26 januari 1999 werd de genaamde De Rielen N.V., Hoge Rielen 1, 2460 Kasterlee, H.R. Turnhout 67017, industriële varkensteelt, BTW 443.201.809, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van Roey.

Curator : advocaat Van Cauwenbergh, Karel Oomsstraat 30, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 26 januari 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 23 februari 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 maart 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Van Cauwenbergh. (Pro deo) (2211)

Bij vonnis van 26 januari 1999 werd de genaamde Van Loon en zonen B.V.B.A., Boonhof 58, 2275 Wechelderzande, H.R. Turnhout 70225, onderneming voor het leggen van tegelvloeren, BTW 447.199.197, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van Roey.

Curator : advocaat Van Cauwenbergh, Karel Oomsstraat 30, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 26 januari 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 23 februari 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 maart 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Van Cauwenbergh. (Pro deo) (2212)

Bij vonnis van 26 januari 1999 werd de genaamde Goris, Ivo, geboren op 15 maart 1958, De Merodelei 140, bus 30, 2300 Turnhout, H.R. Turnhout 50174, voegwerken, plastieken schrijnwerkerij, drankgelegheid, kleinhandel en leurhandel in consumptiejs, BTW 703.572.771, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advocaat Vandecruys, Rozendaal 78, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 26 januari 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 23 februari 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 maart 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Vandecruys. (Pro deo) (2213)

Bij vonnis van 26 januari 1999 werd de genaamde Rock-O-Ko B.V.B.A., Zandstraat 15, 2200 Herentals, H.R. Turnhout 81615, kleinhandel in kinderkleding, BTW 460.092.180, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van Roey.

Curator : advocaat Vandecruys, Rozendaal 78, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 26 januari 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 23 februari 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 maart 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Vandecruys. (Pro deo) (2214)

Bij vonnis van 26 januari 1999 werd de genaamde Benkal N.V., Huzeblek 55, 2381 Weelde, H.R. Turnhout 81619, holdingmaatschappij, BTW 450.153.442, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 26 januari 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 23 februari 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 maart 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Boeckx. (Pro deo) (2215)

Bij vonnis van 26 januari 1999 werd de genaamde Dekort, Jozef, geboren op 12 juli 1966, Stevennekens 141, 2310 Rijkevorsel, H.R. Turnhout 79733, collivervoer « Colli Jef », BTW 767.238.326, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van Roey.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 26 januari 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 23 februari 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 maart 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Boeckx. (Pro deo) (2216)

Bij vonnis van 26 januari 1999 werd de genaamde Baeten, Paul, geboren op 28 juli 1955, Tenderlo 36, 2490 Balen, H.R. Turnhout 54493, schrijnwerker, BTW 728.184.839, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van Roey.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 26 januari 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 23 februari 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 maart 1999, te 10 uur.

De curator, (get.) Boeckx. (Pro deo) (2217)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis d.d. 27 januari 1999 werd in staat van faillissement, op bekentenis, verklaard : Gosset, Jean-Paul Emiel, geboren te Oostende op 20 december 1958, wonende te 8670 Koksijde, Zeelaan 202/101, volgens eigen verklaring met enige uitbating te 8670 Koksijde, Zeelaan 202, H.R. Veurne 34850, voor drankgelegheid-verbruikssalon, met als handelsbenaming « Ensor », BTW 518.712.250.

Staking van betalingen : op 28 december 1998.

Rechter-commissaris : de heer P. Dochy.

Curator : Mr. Lut Godderis, advocaat te 8630 Veurne, Zuidstraat 22.

Indiening van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 februari 1999.

Nazicht dezer : op maandag 8 maart 1999, om 10 u. 30 m.

De curator, (get.) L. Godderis. (2218)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Un jugement rendu par le tribunal de première instance de Dinant, en date du 14 janvier 1999, a homologué l'acte reçu par Me Jean-Michel Maus de Rolley, notaire à Rochefort, le 9 novembre 1998, intervenu entre M. Didier Gilbert Ghislain Collard, ouvrier, né à Villers-sur-Lesse le 29 février 1968, et son épouse, Mme Régine Nicole Cyrille Ghislaine Lavis, employée, née à Aye le 11 juin 1972, demeurant ensemble à Laloux-Montgauthier (Rochefort), rue du Vachaux 3, par lequel M. Didier Collard, a fait entrer en communauté un bien qui lui était propre.

(Signé) J.-M. Maus de Rolley. (2219)

Selon jugement rendu le 25 janvier 1999, le tribunal de première instance de Namur a homologué le contrat modificatif de régime matrimonial des époux Alex Robaey-Bini, Brigitte, demeurant à Eghezée, section Dhuy/Les Boscailles, rue des Bruyères 180, dressé par acte du notaire Yves Debouche, à Meux, le 30 novembre 1998.

Le contrat modificatif comporte maintien du régime légal avec apport de biens propres à la communauté par Mme Brigitte Bini.

Le 28 janvier 1999.

Pour extrait conforme : (signé) Yves Debouche, notaire à Meux. (2220)

Selon jugement rendu le 25 janvier 1999, le tribunal de première instance de Namur a homologué le contrat modificatif de régime matrimonial des époux Benoît Geens-Bini, Berthe, demeurant à La Bruyère/Meux, rue du Chalet Haibe 1, dressé par acte du notaire Yves Debouche, à Meux, le 30 novembre 1998.

Le contrat modificatif comporte maintien du régime de la communauté réduite aux acquêts avec apport de biens propres à la communauté par Mme Berthe Bini.

Le 28 janvier 1999.

Pour extrait conforme : (signé) Yves Debouche, notaire à Meux. (2221)

Selon jugement rendu le 25 janvier 1999, le tribunal de première instance de Namur a homologué le contrat modificatif de régime matrimonial des époux Bruno Schiffers-Hardy, Eliane, demeurant à Gembloux/Grand-Leez, rue del'Vaux 49, dressé par acte du notaire Yves Debouche, à Meux, le 2 décembre 1998.

Le contrat modificatif comporte maintien du régime de la communauté réduite aux acquêts avec apport d'un bien propre à la communauté par Mme Eliane Hardy.

Le 28 janvier 1999.

Pour extrait conforme : (signé) Yves Debouche, notaire à Meux. (2222)

Blijkens vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 22 januari 1999, werd de akte verleden voor notaris Christian Ryckaert, te Torhout, op 6 oktober 1998, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Wim Geert Vandenberghe, technisch bediende, geboren te Torhout op 4 juni 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Conny Gerarda Fernanda Vanderper, fabrieksarbeidster, geboren te Diksmuide op 8 oktober 1963, samenwonende te 8600 Diksmuide (Beerst), Nieuwstraat 14, en in het

bijzonder inbreng door de heer Wim Vandenberghe van een hem persoonlijk toebehorend woonhuis te Diksmuide (Beerst), Nieuwstraat 14, in de tussen hen bestaande wettelijke gemeenschap en toevoeging van een verblijvingsbeding, gehomologeerd.

Torhout, 28 januari 1999.

Namens de echtgenoten Vandenberghe-Vanderper, (get.) Christian Ryckaert, notaris te Torhout. (2223)

Bij verzoekschrift van 13 januari 1999 hebben de echtgenoten, de heer Janssens, François, ijzervlechter, en Mevr. De Maeseneer, Jenny Seraphina Virginie, gepensioneerd, samenwonende te 9340 Lede, De Kerckhovelaan 33, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde een vraag ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Daniel Meert, te Erpe, op 13 januari 1999. Deze akte houdt in de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het hiernabeschreven onroerend goed door de man, namelijk :

Gemeente Lede (voorheen Lede) :

Een woonhuis, gelegen Kerckhovelaan 33, sectie F, nr. 645/K, groot 3 a 93 ca.

Namens de echtgenoten Janssens-De Maeseneer : (get.) Daniel Meert, notaris. (2224)

Bij verzoekschrift van 27 januari 1999, hebben de heer Niels van der Giessen, en zijn echtgenote, Mevr. Christine Ostyn, samenwonende te Gent, Mendonk, Mendonkdorp 42, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor notaris Anton Sintobin, te Zelzate, op 27 januari 1999, inhoudende wijziging van hun huidig huwelijksstelsel van scheiding van goederen naar Belgisch recht naar een stelsel van scheiding van goederen naar Belgisch recht met een bijkomende vennootschap van aanwinsten, met inbreng door Mevr. Christine Ostyn, in de vennootschap van het haar toebehorend onroerend goed.

Namens de echtgenoten Niels van der Giessen-Ostyn, Christine, (get.) Anton Sintobin, notaris. (2225)

Bij vonnis van 22 december 1998, van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd gehomologeerd de akte houdende wijziging van huwelijkscontract verleden voor notaris Véronique Despiegelaere, te Sint-Truiden, op 9 oktober 1998, tussen de heer Engelbosch, Albert Paul Georges, en zijn echtgenote, Mevr. Knuts, Denise Louise Joséphine, samenwonende te 3800 Sint-Truiden, Groenstraat 37.

Wijziging : behoud van het wettelijk stelsel, maar met toevoeging van een inbreng van een eigen onroerend goed in de gemeenschap.

(Get.) Véronique Despiegelaere, notaris. (2226)

Bij verzoekschrift van 19 januari 1999, hebben de echtgenoten, de heer Gilbert Achille De Munster, landbouwer op rust, geboren te Lendeledede op 10 januari 1932, en zijn echtgenote, Mevr. Lia Anna Maria Vandemaele, landbouwster op rust, geboren te Lendeledede op 28 april 1934, wonende te Hooglede, Delaeystraat 20, voor de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk een aanvraag ingediend tot homologatie van een akte verleden voor notaris Jean Pierre Lesage, te Hooglede, op 19 januari 1999, waarin ze hun huwelijksstelsel in die zin hebben gewijzigd dat de heer Gilbert Demunster een onroerend goed heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

Voorzoekers : (get.) J.P. Lesage, notaris. (2227)

Bij verzoekschrift d.d. 22 december 1998, hebben de heer Peter Valère Charles Vandoorne, bankdirecteur, en zijn echtgenote, Mevr. Katrien Els Irène Lietaert, kapster, samenwonende te Roeselare, Rijselstraat 16, bus 7, de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk verzocht de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Jo Debyser, te Ardoorie, op 22 december 1998, te homologeren.

Jo Debyser, notaris. (2228)

Bij vonnis van 3 december 1998, heeft de zesde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, de akte gehomologeerd verleden voor notaris Luc de Mûelenaere, te Gullegem, thans Wevelgem, op 17 september 1998, waarin de heer Peter André Rommelaere, metaalarbeider, geboren te Roeselare op 10 januari 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Diane Johanna Cornelia Leroy, bediende, geboren te Izegem op 9 september 1961, samenwonende te Roeselare, Rumbekke, Tuinstraat 17, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Opgemaakt te Gullegem, thans Wevelgem, op 27 januari 1999, namens de echtgenoten Rommelaere-Leroy. (2229)

Bij vonnis uitgesproken door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 14 december 1998, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Jan Jozef Leonard Merckx, gepensioneerd, geboren te Hingene op 26 oktober 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Jeanne Josephine Richard Rombaut, geboren te Lokeren op 18 juli 1939, samenwonende te Hingene-Bornem, Koningin Astridlaan 29, door behoud van het stelsel van wettelijke gemeenschap en toebedeling van het onroerend goed te Bornem-Hingene, Koningin Astridlaan 29, en het eigen vermogen van de heer Jan Merckx.

(Get.) M. De Bondt, notaris. (2230)

Bij vonnis van 23 november 1998 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Maxime Coupé, te Heist-op-den-Berg-Itegem, van 10 juni 1998, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer André Jozef Serneels, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Irène Philomena Aloïsa Van den Broeck, zonder beroep, samenwonende te Heist-op-den-Berg, Tiendestraat 5.

Deze akte bevat de overgang van het stelsel der gemeenschap van aanwinsten naar het stelsel der algehele gemeenschap van goederen, en een beding houdende de toebedeling van deze algemene gemeenschap in volle eigendom aan de langstlevende van de echtgenoten.

Namens de echtgenoten Serneels-Van Den Brande, (get.) Maxime Coupé, notaris te Heist-op-den-Berg-Itegem. (2231)

Bij vonnis van 14 december 1998 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Maxime Coupé, te Heist-op-den-Berg-Itegem, van 8 juni 1998, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Roger Jozef Goris, diamantbewerker, en zijn echtgenote, Mevr. Mariëtte Verelst, zonder beroep, samenwonende te Heist-op-den-Berg-Hallaar, Livinus Carréstraat 79.

Deze akte bevat de overgang van het stelsel der scheiding van goederen naar het stelsel der algehele gemeenschap van goederen, en een beding houdende de toebedeling van de algemene gemeenschap in volle eigendom aan de langstlevende van de echtgenoten.

Namens de echtgenoten Goris-Verelst, (get.) Maxime Coupé, notaris te Heist-op-den-Berg-Itegem. (2232)

Bij vonnis van 23 november 1998 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Maxime Coupé, te Heist-op-den-Berg-Itegem, van 22 juli 1998, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Gustaaf Van den Eynde, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Clara Maria Theresia De Belder, zonder beroep, samenwonende te Heist-op-den-Berg-Itegem, Vogelzangstraat 25.

Deze akte bevat de inbreng door Mevr. Clara De Belder van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en een beding houdende de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de overlevende van hen beide voor het geheel in volle eigendom en dit ongeacht of er afstammelingen zijn die tot de nalatenschap komen of niet.

Namens de echtgenoten Van den Eynde-De Belder, (get.) Maxime Coupé, notaris te Heist-op-den-Berg-Itegem. (2233)

Bij vonnis van 23 november 1998 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Maxime Coupé, te Heist-op-den-Berg-Itegem, van 19 juni 1998, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Patrick Jean Marie Feyaerts, architect, en zijn echtgenote, Mevr. Christiane Julienne Martha De Preter, meewerkende echtgenote, samenwonende te Heist-op-den-Berg, Molenstraat 84.

Deze akte bevat de overgang van het wettelijk stelsel naar het stelsel der algehele gemeenschap van goederen en een beding houdende de toebedeling van de algemene gemeenschap in volle eigendom aan de langstlevende van de echtgenoten.

Namens de echtgenoten Feyaerts-De Preter, (get.) Maxime Coupé, notaris te Heist-op-den-Berg-Itegem. (2234)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 15 januari 1999, hebben de heer Rogge, Maurice Joannes Aloïs, bakker in dienstverband, geboren te Betekom op 29 augustus 1950, en zijn echtgenote, Mevr. De Herdt, Christiane, zonder hoofdberoep, marsepeinmaker in bijberoep, geboren te Antwerpen op 1 juli 1953, samenwonende te Heist-op-den-Berg-Itegem, Nieuwendijk 9, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Frank Celis, notaris te Antwerpen, op 18 november 1998, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Namens de echtgenoten Rogge-De Herdt, (get.) Frank Celis, notaris. (2235)

Bij vonnis van 23 oktober 1998 werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Lucien Barthels, te Riemst/Kanne, op 30 juni 1998, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, van de heer Brasseur, Yvan Joseph Jan, slager, geboren te Opgrimbie op 24 september 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Gijzen, Madeleine, Lambertina, helpster, geboren te Lanaken op 3 oktober 1948, wonende te Maasmechelen, Heirstraat 493.

Ingevolge deze wijziging heeft de heer Brasseur het handels- en woonhuis, Heirstraat 493, alsook de er zich bevindende handelszaak in de huwgemeenschap ingebracht.

Voor de notaris, (get.) Ann Vranken. (2236)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Bij beschikking van de tweede kamer, zetelend in raadkamer, bij de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren d.d. 13 januari 1999, werd Mr. Geert Reniers, advocaat te 3600 Genk, met kantoor aan de Pastoor Raeymaekersstraat 7, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van de heer Ubachs, Alain Martin, geboren te Maaseik op 7 februari 1951, in leven wonende te 3630 Maasmechelen, Prosperstraat 10, overleden te Genk op 13 augustus 1994.

De schuldeisers, legatarissen en schuldenaars van deze onbeheerde nalatenschap worden verzocht per aangetekend schrijven aan de curator kennis te geven van hun schuldvorderingen, rechten of schulden, en dit binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze publicatie.

(Get.) Geert Reniers, advocaat. (2237)

SERRES ROYALES DE LAEKEN

[99/21028]

Les Serres royales de Laeken seront accessibles au public, de 9 h 30 m à 16 heures, les jours suivants :

samedi 24 avril
dimanche 25 avril
mardi 27 avril (1)
mercredi 28 avril
jeudi 29 avril
samedi 1^{er} mai
dimanche 2 mai
mardi 4 mai
mercredi 5 mai
jeudi 6 mai
samedi 8 mai
dimanche 9 mai

En outre, les Serres illuminées pourront être visitées de 21 à 23 heures, les jours suivants :

vendredi 23 avril
samedi 24 avril
dimanche 25 avril
vendredi 30 avril
samedi 1^{er} mai
dimanche 2 mai
vendredi 7 mai
samedi 8 mai
dimanche 9 mai

Pour les visites nocturnes, il sera perçu un droit d'entrée de F 100, au profit des Œuvres de la Reine. Pour les personnes âgées de moins de 18 ans, l'entrée sera gratuite.

L'entrée se fera par l'angle des avenues du Parc Royal et C. Van Praet (statue de Neptune).

Le parking est situé : avenue de la Dynastie (en face du Château de Laeken).

Il n'est plus délivré d'autorisations spéciales pour les groupements.

(1) Ce jour-ci, la visite est prioritairement réservée aux personnes moins-valides.

Les personnes se déplaçant en chaise roulante doivent chacune être accompagnées de deux personnes valides.

KONINKLIJKE SERRES TE LAKEN

[99/21028]

De Koninklijke Serres te Laken zullen dit jaar voor het publiek toegankelijk zijn van 9 u. 30 m. tot 16 uur op de hierna vermelde dagen :

zaterdag 24 april
zondag 25 april
dinsdag 27 april (1)
woensdag 28 april
donderdag 29 april
zaterdag 1 mei
zondag 2 mei
dinsdag 4 mei
woensdag 5 mei
donderdag 6 mei
zaterdag 8 mei
zondag 9 mei

Daarenboven zullen de Verlichte Serres bezocht worden van 21 tot 23 uur op de hierna vermelde dagen :

vrijdag 23 april
zaterdag 24 april
zondag 25 april
vrijdag 30 april
zaterdag 1 mei
zondag 2 mei
vrijdag 7 mei
zaterdag 8 mei
zondag 9 mei

De dagbezoeken zijn kosteloos.

Voor de avondbezoeken wordt een toegangsrecht gevraagd van F 100, ten voordele van het Hulpfonds van de Koningin. Voor de personen onder de 18 jaar is de toegang gratis.

De ingang van de Serres geschiedt : hoek van de Koninklijke Parklaan en de Van Praetlaan (stanbeeld van Neptunus).

Parking : Vorstenhuislaan (rechtover het Kasteel van Laken).

Er worden geen speciale toelatingen meer verleend voor groeperingen.

(1) Op deze dag wordt het bezoek prioritair voorbehouden aan minder-valide personen.

Personen die zich in een rolstoel voortbewegen dienen elk vergezeld te zijn van twee valide personen.